

**Land & Leute • Familie & Freunde • Sport & Freizeit • Kultur • Natur**



## Masport

### Edelstahl Gasgrill S/S4\*

#### Grillrost und Grillplatte

4 Hauptbrenner aus Edelstahl 304

à 3,5 kW = 14 kW Brennleistung

Smarter Seitenbrenner als Kochstelle mit 3 kW

Praktische Temperaturanzeige Ablagefach mit

Schneidebrett, Großes Sichtfenster

Beleuchtete Bedienelemente

Leergewicht: 55 kg



**642,- €\***

\* Originalverpackt.  
Alle Preise inkl. 19% MwSt,  
Abb. ähnlich, solange der  
Vorrat reicht

# FREU DICH AUF EINEN PERFEKTEN SOMMER!

Ergonomische  
Sitzposition

Fußhydrostat mit  
ergonomischem  
Wipp-Pedal

Signalton für  
rechtzeitige  
Boxentleerung

**solo**  
by AL-KO



Kraftvoller AL-KO  
Pro 700 V2 Motor

Scheinwerfer mit  
LED Leuchten

Stoßstange  
zum Schutz  
der Motorhaube

Breite Räder für  
optimale Traktion

Zuverlässiges  
2-Messer Mähwerk

Optional umrüstbar  
auf Mulchfunktion

engineered in  
**GERMANY**

made in  
**AUSTRIA**

**DER BRANCHENPRIMUS:**

**solo by AL-KO**

**Rasentrac**

**T 22-103.9 HD-A V2**

*Limited Edition*

2-Zylinder 22 PS (708 ccm) Motor,  
Fußhydrostat, 103 cm Schnittbreite,  
Schnitthöhe 6-fach (von 30 – 80 mm)  
verstellbar, 220 l Fangbox, auch zum  
Laubsaugen geeignet.

**Ein Multitalent für  
Sommer, Herbst und Winter!**

~~statt 4.099,- €\*~~

**nur 3.295,- €\***

Ansprechpartner:

**Josef Guggenberger**

Tel. 08636 / 502 65



# Editorial

Jeder genießt derzeit so viele Freiheiten, Leben und Miteinander, wie es nur irgendwie geht - so scheint es. Das ist auch gut so, denn genau das ist es, was unser Leben ausmacht: Zusammen leben, feiern, sich in der Natur bewegen und vieles mehr, was Spaß macht und unser persönliches Gleichgewicht erhält und uns aufleben lässt.



Gerade in Zeiten wie diesen ist es zudem wichtig, sich auf das menschliche Miteinander zu fokussieren und den viel zitierten gesunden Menschenverstand einzusetzen. Bei Entscheidungen, die das Leben betreffen - im sozialen ebenso wie in anderen Bereichen. Umso verstörender ist es, wenn man im eigenen Umfeld von Vorfällen hört, die weder sozial noch menschlich erklärbar sind. Warum beispielsweise wird Menschen in sozialen Berufen die Kündigung angedroht, obwohl sie in den letzten Monaten und Jahren das System am Laufen hielten und sich nur herausnehmen, persönlich für sich selbst und eigenverantwortlich entscheiden zu wollen? Und warum wird Menschen die Kündigung angedroht, weil sie die Konsequenzen ziehen aus jahrelangem Fehlverhalten einer Glaubensgemeinschaft und sich deshalb daraus bewusst zurückziehen, weil sie dies weder mittragen noch mitfinanzieren möchten? In anderen Ländern finanzieren sich Glaubensgemeinschaften übrigens über Spenden - nicht über Steuern wie bei uns. Und in multikulturellen Gesellschaften wie unserer sollte ein Arbeitsplatz nur in den seltensten Fällen vom Glauben oder anderen persönlichen Einstellungen abhängen.

Umso schöner ist es daher zu sehen, dass im Gegensatz dazu immer mehr Arbeitgeber die Eigenverantwortlichkeiten ihrer Mitarbeiter schätzen, ja sogar stärken und honorieren auf vielfältige Weise. Wertschätzung und ein faires Miteinander - nur so lässt sich unserer Meinung nach erfolgreich für beide Seiten in der Zukunft miteinander arbeiten. Unsere Hochachtung vor allen, die dies vertreten und sich dafür einsetzen - und vor denen, die ihre persönliche Meinung vertreten!

Mit diesen Gedanken wünschen wir unseren Lesern einen herrlichen Sommer mit endlosen magischen Momenten im herzlichen und menschlichen Miteinander!



Ihr INN Magazin Team

Bitte beachten Sie unsere neue Internetseite [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de) mit den Onlineausgaben der letzten drei Jahrgänge sowie den aktuellen Mediadaten mit unseren Kontaktdaten.

© Fotos Titel (v.l.n.r.): pixabay, Daniela Schneider/Frauenpower, 1322 - Die Schlacht bei Ampfing/Andreas Pawel, Feinsinn Mühlendorf



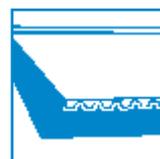
Rollladen



Türen - Fenster



Tore



Sonnenschutz

# streller

Rollladen • Fenster • Tore • Sonnenschutz

Streller GmbH & Co. KG • 84431 Heldenstein  
Tel. 08636/6973-0 • [www.streller.info](http://www.streller.info)

## Spitzen-Produkte

- Rollladen
- Sonnenschutz
- Garagentore
- Industrietore
- Fenster
- Haustüren
- Terrassendächer
- Insektenschutz
- Motore und Funksteuerungen
- Nachrüstungen
- Einbruchsicherheit

## TOP-Service

- Individuelle Beratung, auch vor Ort
- Geschultes Fachpersonal für saubere Montage
- Reparaturen, Wartungen und Prüfungen
- Eigene Werkstatt für Reparaturarbeiten
- Motorisierung vorhandener Produkte
- Rollladenkasten-Sanierung

# iNNhalt



## iNNLand & Leute

Energetisch nachhaltiger Kranbau.....	6
Frühstücksgenuss im Grünen.....	11
Familienbetrieb der dritten Generation .....	12
Bio und unverpackt aus der Region .....	16
Das E-Rezept – wir sind bereit – für Sie! .....	17
Guidos Deko Girl aus Amerang .....	18
Ausgezeichnete Betoninstallation.....	20
Ein starker Partner.....	22
Ferienhof mit Wellnessbereich.....	23
Optimale Lernatmosphäre .....	24
Boarisch-Schottische Horizonte .....	26
Moderne Physiotherapie in Kraiburg .....	28
Einweihung & Tag d. offenen Tür in Reichertsheim ..	30
Sommerzeit ist Grillzeit.....	32
Gemeinsam für eine Zukunft im Einklang mit der Natur...	34
In der Welt zuhause, am Inn dahoam .....	36



## iNNFamilie & Freunde

Stressfreier Schuleinkauf.....	38
Körper, Geist und Seele in Einklang bringen .....	40
Früh übt sich, wer ein guter Gärtner werden will ...	42
Pretty in Pink .....	42
Bilder für InnHügelLand Kalender 2023 gesucht...	43
Neue Angebote für junge Eltern .....	44
Endlich! INN Magazin im Abonnement .....	49
Keine Angst vor der Geburt.....	50
Maiandacht .....	51
Urdinkel & Urgetreide .....	52
Rezept: Partysemmeln mit Dinkel .....	56
Rezept: Dinkel-Flûtes.....	58
Jubiläum, Eröffnungsfeier & zahlreiche Auszeichnungen ..	60
Wärmepumpen - Nachfrage boomt .....	62
Gschicht´n aus dem ASW .....	64
Die Hospizinsel.....	66
INN Magazin Kids - Kinder-Seiten .....	68



## iNNSport & Freizeit

50 Jahre Flugplatz Ampfing .....	72
Wenn Nicht Jetzt .....	76
Radfahren ist zeitlos.....	77
Ferienprogramm für Automobilliebhaber.....	78
Flexibel bleiben & entspannt Winterurlaub planen...	77



## iNNKultur & Medien

Das Mittelalterspektakel des Sommers: 1322.....	80
Sommer, Sonne, Bücher - Buchempfehlungen .....	84
dAschauer .....	86
›Bluad vo da Gams‹ spielt in Schnaitsee .....	88
Die Egerländer Gmoi z' Waldkraiburg .....	90
The Fiction of Property .....	91
Regionale Autoren: Erwin Rehling .....	92
Saisonstart: Bunker 29 .....	93
700 Jahre Schlacht bei Mühldorf .....	94
Regionale Autoren: Christl Friedl .....	102



## iNNNatur & Umgebung

Solarpotenzialkataster für den Lkr. Mühldorf a. Inn. .	104
Serie: Vorstellungsrunde Kräuter & Heilpflanzen ...	106
Umweltdesaster am Nasenbach .....	108
Versteckte Einladung .....	111
Riskante Jagd im Kuhstall .....	112
Serie Tipps & Tricks: Natron im Garten .....	116
Hanf – ein Baustoff der Zukunft .....	118

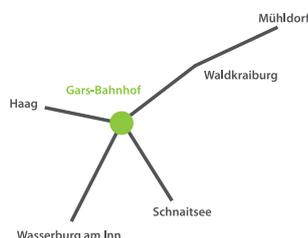


## iNNMix & Schnipsel

Hätten Sie das gewusst? Petrichor .....	119
Kolumne: Neues Normal? .....	120
Rätselfragen aus der INN Region .....	121
Vorschau / Impressum .....	122

BUCHFÜHRUNG    JAHRESABSCHLUSS    STEUERERKLÄRUNG    LOHNABRECHNUNG

 **Alexander  
Schiller**  
Steuerkanzlei  
www.schiller-steuerkanzlei.de



Bahnhofstraße 5  
83555 Gars - Bahnhof

Telefon 0 80 73 | 91 86 - 0  
Telefax 0 80 73 | 91 86 - 13

info@schiller-steuerkanzlei.de  
www.schiller-steuerkanzlei.de

## Energetisch nachhaltiger Kranbau

Die Altmann GmbH in Albaching verfügt mit ihren Gründern und Geschäftsführern über 40 Jahre Erfahrung im Kranbau. Mit dem 2012 neu erbauten Firmengebäude im Albachinger Industriegebiet Oberdieberg setzt das Familienunternehmen auf eine ungewöhnlich hohe Fertigungstiefe und große energetische Unabhängigkeit. Wir wollten mehr darüber von Robert Altmann, Mitbegründer und einer von zwei Geschäftsführern des modernen Kranbauers, wissen.



Der Sitz der Altmann GmbH im Albachinger Industriegebiet Oberdieberg.

### Herr Altmann, seit wann gibt es das Unternehmen?

Die Altmann GmbH wurde 1995 von meinem Vater Josef Altmann und mir gegründet. Er war ursprünglich Handelsvertreter für Krananlagen. Ich selbst habe einen betriebswirtschaftlichen und maschinenbautechnischen Hintergrund und bin Prüfsachverständiger für Krane. Damals war der Markt einem enormen Wandel unterworfen. So taten wir uns zusammen und gründeten die Altmann GmbH. Ein Jahr später kam mein Bruder Achim, der Wirtschaftsingenieur ist, ebenfalls in die Geschäftsführung dazu. Unser Vater ist mittlerweile im wohlverdienten Ruhestand und so leite ich jetzt mit meinem Bruder die Geschicke des Betriebs.

### Der befand sich nicht von Anfang an in Albaching?

Nein, unser ursprünglicher Firmensitz war in Ebersberg. Seit 2000 sind wir hier in Albaching. Zuerst noch auf einem kleineren Grundstück mit nur einer Halle und seit 2012 hier auf dem größeren Doppel-Grundstück mit Möglichkeit zur Erweiterung.

### Was waren die Gründe für den Ortswechsel?

Zum einen natürlich die Möglichkeiten hinsichtlich Platzbedarfs für den Neubau der Produktion mit Verwaltung. Zum anderen hat uns aber auch ganz klar die sehr unternehmerfreundliche Einstellung der Gemeinde Albaching angesprochen.

### Ist es schwieriger, im ländlichen Umfeld wie hier geeignete Mitarbeiter zu finden?

Eher im Gegenteil. Wir durften feststellen, dass wir nicht nur gute Mitarbeiter als auch guten Nachwuchs zur Ausbildung ansprechen können, sondern auch, dass Motivation und fachliche Qualifikation oft besser als in den Städten sind.



Besonders stolz ist das Unternehmen auf seine Auszubildenden - hier in der Produktionshalle mit einem Kran von 30t Tragkraft.

Gerade in den letzten beiden Jahren dreht sich die Landflucht wieder eher in eine Stadtfucht um. Die Lebensqualität und der Kostenfaktor auf dem Land sind doch deutlich besser als in den großen Zentren wie München.

### Wie groß ist die Belegschaft der Altmann GmbH?

Derzeit sind wir ein Team aus 52 Mitarbeitern.

### Das Unternehmen bildet auch aus?

Ja, sehr gerne und auch sehr viel. Wir sind begeisterter Verfechter der Ausbildung im Handwerk und würden uns wünschen, das auch in anderen Branchen verstärkt zu sehen. Ich denke, nicht jeder muss Abitur haben und studieren. Vielmehr sehe ich den sinnvollen beruflichen Weg über die gute Basisarbeit und dann in den vielen Möglichkeiten, die die berufliche Weiterbildung heute bietet. Nicht zuletzt auch die Covid-19 Situation hat uns vor Augen geführt, dass die regionale Produktion wieder viel mehr in den Vordergrund rücken müsste, anstatt sich von unsicheren Lieferketten abhängig zu machen. Das geht nur mit entsprechenden Fachkräften. Ein guter Geselle zu sein, ist eine der wertvollsten Qualifikationen, die man in der Berufswelt haben kann. Einige Länder beneiden uns um diese Basis, wir müssten es hier bei uns nur besser nutzen. Zudem ist meiner Meinung nach die Zufriedenheit, wenn ich mit meiner Hände Arbeit etwas produzieren kann, deutlich größer, als die Theorie am Schreibtisch zu verfolgen. Glücklicherweise erkennen das immer mehr Menschen.

### Welche Berufe können hier ausgebildet werden?

Da bieten wir eine große Vielfalt. Es beginnt beim Mechatroniker und geht weiter beim Industrieelektriker, Zer-



Die zwei größten jemals gebauten Reinraumkräne der Welt stammen aus dem Werk der Altmann GmbH in Oberdieberg.



Automatisch arbeitende Kräne bewegen sich technisch gesehen immer mehr in Richtung Robotik.

spanungsmechaniker, Konstruktionsmechaniker oder dem technischen Produktdesigner. Derzeit haben wir sechs Azubis im Betrieb und halten schon für 2023 Ausschau nach weiteren motivierten jungen Kollegen.

Oberste Prämisse ist dabei, dass wir diese Mitarbeiter auch nach der Ausbildung weiter beschäftigen möchten. Dabei unterstützen wir natürlich auch Fortbildungsmaßnahmen oder zusätzliche Ausbildungen, wie etwa die Meisterschule.

### Was wird bei der Altmann GmbH produziert?

Wir bauen in erster Linie Sonderkranlösungen. Dabei fahren wir zweigleisig in den Bereichen der Automation und der Reinraumkräne. Bei der Automation mit etwa 40% Anteil geht es um wirklich automatisch arbeitende Kräne, das geht schon in Richtung Robotik. Bei der Reinraumnutzung, wo wir derzeit etwa 60% wachsenden Geschäftsanteil haben, erarbeiten wir Lösungen für Branchen wie der Optik oder der Pharmaindustrie.

### Was genau kann man sich unter einem Reinraumkran vorstellen?

Reinräume sind Räume oder Hallen, die einen sehr hohen Hygiene- und Reinheitsanspruch haben, wie etwa im Bereich der Optik, Luft- und Raumfahrt oder beispielsweise der Halbleitertechnik. Also immer dann, wenn es extrem genau gehen muss. Hier konnten wir uns mit viel Entwicklungsarbeit seit 2008 einen sehr guten Ruf im internationalen Geschäft erarbeiten. Die zwei



Zukunft gestalten:  
Gemeinsam bewegen wir etwas.

Du willst beste Berufsaussichten? Du interessierst dich für Technik? Du willst in einem Team lernen, das dich zum Profi macht? Komm zu ALTMANN, einem Profi in Sachen Kranbau.

**Wir bilden dich aus zum**

- Mechatroniker/in • Zerspanungsmechaniker/in
- Industrieelektriker/in • Konstruktionsmechaniker/in

Überzeug dich in einem Praktikum oder schick uns gleich deine Bewerbung.  
(Ausbildungsbeginn 01.09.2023)



Du hast Fragen? Schick uns eine Mail an: [s.altmann@altmann-foerdertechnik.de](mailto:s.altmann@altmann-foerdertechnik.de)  
Altmann GmbH, Oberdieberg 23-25, 83544 Albaching, [www.altmann-foerdertechnik.de](http://www.altmann-foerdertechnik.de)

größten jemals gebauten Reinraumkräne der Welt stammen von uns.

## Von welchen Größenordnungen sprechen wir da?

In diesem Fall sind das zwei Kräne, die als Zwillings betrieben werden können, mit jeweils 30 Metern Spannweite und je 30 Tonnen Tragkraft. Die beiden sind elektronisch gekoppelt und können zusammen rund 60 Tonnen bewegen. Und das Ganze im Reinraum, also faktisch ohne ein Staubkorn dabei. Alleine bei der Dehnung der Lastelemente ist doch einiges in Bewegung, so dass dies selbst für uns immer noch ziemlich beeindruckend ist, dass dies ohne den kleinsten Krümel möglich ist.

## Hier werden Kräne nicht nur gebaut, sondern auch geprüft?

Das ist richtig. Wir haben hier eine von drei Kranprüfständen in Europa, auf dem man ganze Kräne nach den technischen und gesetzlichen Vorgaben mit einer Spannweite bis 30 Meter und 30 Tonnen Gewicht nach Funktion und Sicherheit durchtesten kann.

## Bei einem Industrieunternehmen wie Ihrem ist man gerade energetisch betrachtet einigen Zwängen unterworfen?

Das ist völlig richtig. Ich denke, man muss die richtige Einstellung haben und energetische Nachhaltigkeit wirklich leben. Energie sparen, indem ich produzierende Maschinen abschalte, ist wenig zielführend. Also haben wir uns glücklicherweise schon vor vielen Jahren zum Ziel gesetzt, die von uns



Robert und Achim Altmann führen mittlerweile die Geschicke des Unternehmens gemeinsam.

## Temperaturdifferenz Delta T in [C]

Die Differenz zwischen Vorlauf und Rücklauf, also der Temperatur vor dem Wärmetauscher und hinter dem Wärmetauscher. Vor dem Wärmetauscher wird z.B. 65° C gemessen und hinter dem Wärmetauscher 45° C. Die Temperaturdifferenz ist demnach 20° C. Die Bezeichnung Delta T beschreibt die Temperaturdifferenz zwischen Eingang und Ausgang. Die Bezeichnung Delta ist ein Buchstabe aus dem griechischen Alphabet.

benötigte Energie für die Produktion und das Gebäude möglichst selbst zu produzieren.

## Da gibt es durchaus viele Meinungen zum Thema?

Richtig, alternative Energien sind viel diskutiert. Anfangs war es für uns auch ein Versuch, der sich aber als die absolute richtige Entscheidung herausgestellt hat. Wir haben die Zahlen schwarz auf weiß und sind gerade in der aktuellen Situation mit Knappheit von fossilen Brennstoffen dadurch in einer sehr guten Konstellation.

## Was produziert das Unternehmen energetisch betrachtet selbst?

Genaugenommen sind es zwei Wege, die wir gehen. Einerseits stellen wir unseren Strom über die PV Anlage auf

dem Dach der Produktionshalle selbst her. Andererseits waren wir auf der Suche nach einem sinnvollen Heiz- bzw. auch Kühlkonzept für unsere beiden Gebäude. Das sind die beiden Hauptinvestitionen, die ein Fertigungsbetrieb wie unserer energetisch Tag für Tag aufwenden muss.

## Wie sieht es mit der Beschaffung von Rohstoffen aus?

Auch hier fertigen wir so viel wie möglich selbst. Mit einer Fertigungstiefe von 70% stehen wir im Vergleich zum deutschen Industriestandard sehr gut da. Der Durchschnitt dürfte, je nach Branche, in Deutschland bei etwa 25% liegen. Der Rohstoff Stahl wird inzwischen auch wieder in Deutschland gewalzt, das Material dafür kommt zunehmend aus Brasilien statt wie vorher vornehmlich aus Russland.

**KORBWAREN  
LEDERWAREN  
HAAG / OBB. HEIGL**  
Münchener  
Straße 4  
☎ 0 80 72/13 13

**Neue Sommerware!**

**Kommunal- und Landtechnik.  
RADLMAIER**  
*Immer die richtige Maschine. Für jeden Einsatz.*

- Verkauf** > Kommunalmaschinen  
> Maschinen und Geräte für Grünflächenpflege und Winterdienst
- Reparatur** > Geräte für Garten, Forst und Hof  
> Kleingeräteverleih
- Ersatzteile** > NEU: MACH Kehrsaugmaschinen  
KÖPPL Einachs-Motorgeräte

Bei uns findet JEDER die richtige Maschine.

ISEKI STIHL Gianni Ferrari Husqvarna

Griesmeier 1 - 83547 Babensham - Tel. 08071/92930 - www.radlmaier.de



Das Heiz-/Kühlkonzept für die beiden Gebäude ist Teil der energetischen Unabhängigkeit.

haben wir vor gut fünf Jahren das Dach unserer Produktionshalle komplett mit Photovoltaikplatten belegt.

### Die Halle verfügt über ein sehr großes Dach?

Absolut, wir sprechen hier von 710 Elementen, das entspricht einer Fläche von etwa 1.400 Quadratmetern. Damit können wir rund viermal so viel Strom produzieren, wie wir verbrauchen.

### Der Rest wird gespeichert?

Nein, der Rest wird ganz normal eingespeist. Die Möglichkeiten zur Speicherung oder auch Umwandlung sind für unsere Bedürfnisse derzeit technisch noch nicht so ausgereift, wie wir uns das wünschen würden. Natürlich sind wir offen für neue Lösungen und halten ständig Ausschau nach entsprechenden Möglichkeiten, die energetisch sinnvoller wären.

### Wie sieht es mit der Heizung bzw. Klimatisierung des Gebäudes aus?

Die wird über eine Kaltwasserwärmepumpe realisiert. Das heißt, wir ziehen Wasser aus einer Tiefe von zirka 26 Metern mit einer Temperatur von etwa 10,6° Celsius in unsere Anlage herauf. Dann wird auf etwa sechs bis sieben Grad heruntergekühlt. Dieses »Delta T« (siehe Kasten nächste Seite) nutzen wir über Wärmetauscher zur Warmwasserbereitung und damit Speisung der Fußbodenheizung. In den Produktionshallen läuft das über das gleiche Prinzip mit Hilfe von Betonkernaktivierung. In einer unserer beiden Hallen können wir das Gebäude damit sogar kühlen. Wenn man sich die

### Das klingt nach einem hohen Grad an Unabhängigkeit?

Im Bereich der Energie und der Halbzeuge stimmt das, dort sind wir tatsächlich relativ unabhängig. Wir montieren auch alles selbst. Angewiesen sind wir vor allem auf die Zulieferung von elektronischen Komponenten. Wir bauen unsere Steuerboards zwar selbst, brauchen dazu aber die Bestandteile wie Platinen und einiges mehr. Im mechanischen Bereich dagegen fertigen wir für unsere Krananlagen fast alles selbst, angefangen von Zahnrädern bis hin zu den kompletten Getrieben.

### Sind damit nicht deutlich höhere Kosten verbunden?

Ganz im Gegenteil. Dem Irrglauben, dass Produkte aus Fernost immer preisgünstiger wären, lässt sich nur schwer beikommen. Im Bereich der Zahnradproduktion konnten wir sogar feststellen, dass wir damit günstiger und somit absolut wettbewerbsfähig fahren, wenn wir selbst produzieren. Zudem haben wir die Komponenten so nicht nur

preiswerter, sondern auch genau in der Ausführung und Qualität, wie wir sie benötigen – und das zeitnah und ohne Lieferzeiten oder gar Lieferverzögerungen. Wir waren beispielsweise in der glücklichen Lage, in den letzten Jahren keine Kurzarbeit machen zu müssen. Praktisch gesagt – wenn alle Stricke reißen, produzieren wir kurzfristig am Samstag zwei, drei Zahnräder, damit die Produktion am Montag wieder weiter laufen kann.

### Das bedingt aber wiederum eine große Menge benötigter Energie?

Genau, im Jahresverbrauch liegen wir bei etwa 55-60.000 Kilowattstunden. Wir arbeiten viel im Projektgeschäft und müssen dabei über ein bis zwei Jahre im Voraus planen und rechnen können. Die Energiepreisentwicklung gab uns hier keine verlässliche Kalkulationsbasis, vor allem nicht in diesen Größenordnungen. Kunden verlassen sich auf unsere Angebote und damit unsere Glaubwürdigkeit als Lieferant. So



[www.wirth-z-moosham.de](http://www.wirth-z-moosham.de)



Das Firmengelände bietet genug Platz für aktuelle und künftige Planungen und Projekte.

aktuellen Energiepreise und Tendenzen ansieht, sind wir natürlich sehr glücklich über diese Entscheidung nach unserem unternehmerischen Bauchgefühl, wie wir es gerne nennen.

**Die eigenen Entscheidungen sind ein Teil, gesetzliche Vorgaben ein weiterer?**

Das trifft es auf den Punkt. Oft wären wir, wie viele andere Unternehmen, sehr dankbar für etwas weniger Bürokratie

und dafür mehr Praxisnähe. Ich habe dafür eine schöne Gleichung, wo es gerade bei uns in Deutschland im Argen liegt: Der Satz des Pythagoras hat 28 Worte. Die zehn Gebote umfassen 81 Worte. Wenn Sie nun beispielsweise die Rosenheimer Friedhofverordnung aufschlagen, so finden Sie darin 2.837 Worte. Wenn man sich nun überlegt, was die Welt weitergebracht hat, dann wünscht man sich mehr Entscheidungen und Vorgaben nach einer Besichtigung vor Ort, statt dem Durchsetzen von Paragraphen vom Schreibtisch aus. Teilweise durften wir diese Erfahrung schon machen und wir werden uns weiterhin für derartiges Vorgehen einsetzen.

**Das klingt nach einer klaren Vision?**

Allerdings, unsere Zielsetzung ist weiterhin größtmögliche Unabhängigkeit und gesundes Wachstum, allerdings nicht um jeden Preis. Zudem möchten wir den Ausbau der Technologie-Führerschaft im Reinraum-Bereich voranbringen. Wichtig ist uns dabei, dass wir mit den Mitarbeitern wachsen, denn ohne unser geniales Team funktioniert ohnehin nichts.

**Dann wünschen wir weiterhin ein beständiges und motiviertes Team und viel Erfolg in diesem interessanten Markt des Kranbaus!**

Interview: Ida Lösch

Fotos: Altmann GmbH

## Neueröffnung in Ampfing

SHOP NOW

NEUERÖFFNUNG  
01.07.2022



**Dein Shop für**

- Post Annahme
- Tabakwaren
- Schreibwaren
- Geschenkartikel

Sissy's Allerlei || Münchner Str. 18 a || 84539 Ampfing

Über ein neues Geschäft dürfen sich die Ampfinger freuen: Jungunternehmerin Sissy Holzner hat am 1. Juli in der Münchner Straße 18a in Ampfing ihren Shop eröffnet. Neben der Postannahmestelle gibt es diverse Schreibwaren sowie Glückwunschkarten und Geschenkartikel für alle Anlässe. Zudem finden sich Tabakwaren und Sockenwolle im Sortiment. Eine Auswahl an Büchern, kleineren Spielen und Zeitungen und Zeitschriften runden das Angebot ab.

Text: IM

Foto: Helga Holzner



# Frühstücksgenuss im Grünen

Genießen Sie im Feinsinn Ihr köstliches und frisch zubereitetes Bio-Frühstück im begrünten Atrium unter echten Olivenbäumen!

Von Montag bis Samstag, von 8.30 bis 11.00 Uhr, werden Sie hier mit tollen Frühstückspaketen verwöhnt. Es erwarten Sie feine Backwaren aus der Region, Müsli, frische Früchte, Eier Speisen, hausgemachte Aufstriche, Wurst und Käse, Pancakes und vieles mehr. Mit viel Leidenschaft und Herz bereitet das Feinsinn Team Ihren Früh-

stücksgenuss aus 100% feinsten Bio-Zutaten zu.

Regelmäßig haben Sie beim großen Bio-Frühstücksbuffet zudem die Möglichkeit, sich durch alle Köstlichkeiten der Frühstückskarte zu probieren. Alle Termine sowie die Frühstückskarte finden Sie unter [www.feinsinn.bio](http://www.feinsinn.bio).

*Text & Fotos: Feinsinn Mühlendorf*



*feinsinn*  
 Bioladen & Genussküche

**BESTES BIO-FRÜHSTÜCK**  
 entspannt genießen im  
 grünen Atrium!



Jetzt Frühstück auswählen  
 & Tisch reservieren! →



Feinsinn – Bioladen & Genussküche  
 Öffnungszeiten: Bioladen Mo-Fr 8.30-18.30 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr,  
 Mittagsküche Mo-Sa 11.30-14 Uhr, Mühlbauerstr. 2 · 84453 Mühlendorf · [www.feinsinn.bio](http://www.feinsinn.bio) 

## Familienbetrieb der dritten Generation

Als Fritz Meidert im Jahr 1962 mit seiner Frau Sophie und ihren vier Kindern Ilse, Frieder, Helmut und Erich aus dem schwäbischen Ebermergen bei Donauwörth nach Taubmoos bei Soyen zog, war vom Viehgeschäft noch keine Rede. Mit der Umstellung der Milchviehhaltung auf Bullenmast Ende der sechziger Jahre wurde im Betrieb eher zufällig der Grundstein dafür gelegt. Wir sprachen mit seinem Enkel Frieder, der den Betrieb heute führt.



*Idyllisch gelegen bietet der Hof beste Bedingungen für den Familienbetrieb Meidert.*

### Wie lange gibt es das Unternehmen?

Seit 1970, also schon mehr als fünfzig Jahre. Mein Opa kaufte damals als fortschrittlicher Bauer seine ›Hommelkälble‹ - die schwäbische Bezeichnung für das oberbayerische ›Stierkaibe‹ - bei den Bauern aus der Umgebung, vor allem aus der Nachbargemeinde Rechtmehring. Bald schon waren es mehr Kälber, als er für den eigenen Stall gebrauchen konnte, also verkaufte er an andere Bauern und Händler weiter. So entstand unser Viehgeschäft und so ist es heute auch noch. Wir kaufen Bullenkälber, Kuhkälber, Futterrinder oder Schlachtvieh bei unseren regionalen Landwirten.

### Demnach hat sich der Opa mit der Familie hier schnell eingelebt?

Das kann ich nur nacherzählen, denn ich bin erst 1975 geboren und habe meinen Opa nicht mehr kennengelernt. Es war aber schon so, denn dass er als evangelischer Schwabe in der Pfarrei Rechtmehring einen katholischen Kirchenchor geleitet hat, war zur damaligen Zeit etwas ganz besonderes. Die Familie war hier wirklich angekommen. Leider währte allerdings das Glück nicht allzu lange, denn

im Jahr 1970 starb er mit nur 52 Jahren nach kurzer, schwerer Krankheit.

### Das war für alle eine schwierige Zeit?

Ja sehr, aber mit Fleiß und Zusammenhalt gelang es, den Betrieb weiterzuführen. Meine Tante Ilse (Binsteiner) -übrigens seit vielen Jahrzehnten eine echte Garserin- und mein Vater Frieder sammelten mit einem alten Mercedes 190D und einem einfachen 300 kg Anhänger oft vor oder nach der Schule die Kälber ein. Um rechtzeitig zum Unterricht in der Winterschule zu kommen, musste Papa sogar einmal den mit Kälbern beladenen Anhänger mit zur Schule nehmen. In der Pause nutzten die Mädchen der Hauswirtschaft die Gelegenheit, um die Kälber zu ›befreien‹ und banden sie rund um den Anhänger fest. Eine Anekdote, die unser Seniorchef heute noch gerne erzählt.

### War es für Sie immer klar, dass Sie auch Viehhändler werden und die Firma übernehmen?

Nein, das hat sich eher im Laufe der Zeit so ergeben. Nach dem frühen Tod meines Opas und der ersten Übergangszeit haben schließlich meine Eltern Christa und Frieder Meidert den Vieh-

handel weiter betrieben. Nach meiner Ausbildung zum Agrarbetriebswirt und Landwirtschaftsmeister habe ich noch das Metzgerhandwerk erlernt und bin so quasi in das Geschäft hineingewachsen.

### Ist das Unternehmen ein reiner Familienbetrieb oder gibt es auch Angestellte?

Wir sind ein kleines Familienunternehmen. Meine Eltern sind beide noch rüstig und helfen täglich mit, wo es geht. Meine Frau Steffi kümmert sich ums Büro und die Organisation. Mit Franz Steindlmüller und Schorsch Lechner haben wir seit einigen Jahren zudem zwei hervorragende Mitarbeiter.

### Wie schnell können Sie auf Kundenaufträge reagieren?

Das gehört zu einer unserer Stärken. Wir sind rund um die Uhr erreichbar und kümmern uns, falls nötig, sofort um das Anliegen. Das kommt auch relativ oft vor. Außerdem stimmen wir unsere Abholzeiten möglichst exakt mit den Landwirten ab. Ein Warten auf den Viehfahrer gibt es bei uns nicht.

### Um welche Tiere geht es dabei im Normalfall?

Jeden Montag sammeln wir Kälber aller Art, egal ob männliche, weibliche, Kreuzungen oder Schwarzbunte, ein. Wir haben auf unseren Fahrzeugen eine elektronische Waage dabei und erfassen vor Ort das Gewicht. Täglich sammeln wir auch Schlachtvieh und bringen es zum Metzger oder beliefern regionale Schlachtbetriebe, beispielsweise in Waldkraiburg, Traunstein oder München.

### Fahren Sie auch lange Strecken?

Nein, lange Transporte machen wir nicht. Wir bleiben in der Region bei kurzen Strecken, die auch für die Tiere deutlich angenehmer sind.



*Frieder Meidert jun. und sein Vater Frieder (2. bzw. 3. v.l.)  
mit den beiden Mitarbeitern Franz Steindlmüller und Schorsch Lechner.*

Hatten Sie auch schon  
Anfragen für exotische Tiere,  
die normalerweise nicht bei uns  
beheimatet sind?

Naja, einmal haben wir Alpakas gefahren. Die können tatsächlich ganz schön stur sein, wie wir feststellen durften. Da sind mir Rindviecher schon lieber.

Wie sieht denn ein typischer  
Tag bei Ihnen aus?

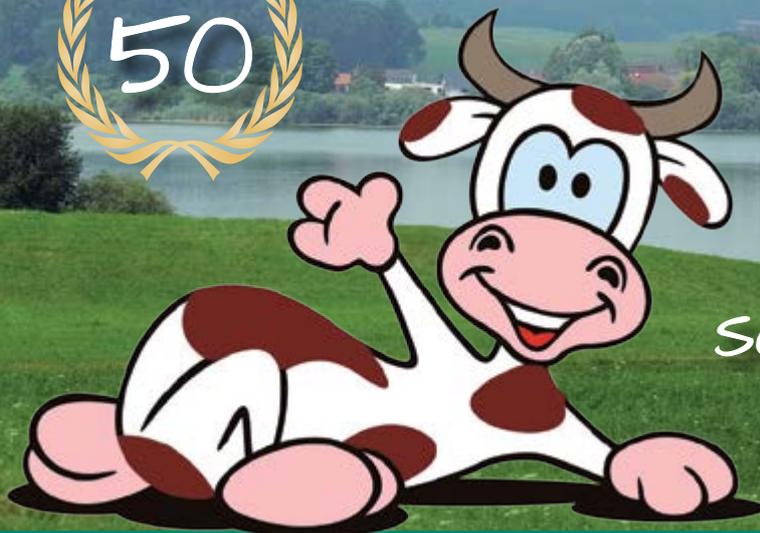
Aufstehen, Kaffee trinken und anschließend Tiere sammeln. Aber im Ernst: Wir haben ja noch eine Landwirtschaft und den Bauernhofkindergarten. Da gibt's jeden Tag Überraschungen, die nicht planbar sind und es wird nicht langweilig.

Wie viele Fahrzeuge stehen  
zum Tiertransport zur  
Verfügung und mit welcher  
Ausstattung?

[www.Viehhandel-Meidert.de](http://www.Viehhandel-Meidert.de)  
Taubmoos 1 • 83564 Soyen



50



Sei ned zwieder,  
sonst hoid di  
da Frieder!

Seit über 50 Jahren Ihr zuverlässiger Partner im Viehgeschäft



Gut gerüstet ist das Unternehmen mit der vielseitig nutzbaren Flotte für die Transporte.



Steffi Meidert ist zuständig fürs Büro.



Der Kälberstall bietet viel Licht und Luft für die Jungtiere.

Wir haben einen großen und einen kleinen LKW, dazu einen großen und einen kleinen Anhänger. Der kleine Anhänger ist ideal für Einzeltransporte aller Art. Oft werden diese vom

Hoftierarzt des Landwirts verordnet. Er ist mit Gummimatten ausgestattet und besonders tierfreundlich. Das Tier wird dann gewissermaßen First Class transportiert. Auch unsere LKWs sind

so ausgestattet, dass die Tiere optimal transportiert werden können. Darauf legen wir höchsten Wert.

### Wie viele Transporte führen Sie im Schnitt durch?

Montags transportieren wir rund 80 Kälber und von Dienstag bis Freitag etwa 100 Schlachttiere. Im Jahr kommen wir auf mehrere tausend Transporte. Seit kurzem bieten wir den Viehtransport auch als Dienstleistung an. Dabei transportieren wir Tiere beispielsweise zum Almauf- und -abtrieb, Zuchtviehmarkt, Tierschauen, Stallumzüge oder ähnliches.

### Das Thema >Tierwohl< wird aktuell viel diskutiert - was können Sie dazu beitragen?

Indem wir den Transport so tierfreundlich wie möglich gestalten. Dazu gehören beispielsweise keine langen und weiten Transportwege sowie angenehme Temperaturen und Bewegungsfreiheit auf dem LKW. Ein anständiges Auf- und Abladen mit genügend Zeit, so dass wir bei den Tieren keinen Stress verursachen. Unser Bestreben ist



ALLIANZ AGRARVERSICHERUNG

## Kein Betrieb ist wie Dein Betrieb!

Besuchen Sie unsere Homepage

**Generalvertretung HOLZHAMMER**  
 Spezialagentur AGRAR  
 Heuwinkl 2  
 83559 Mittergars/Heuwinkl  
[agentur.holzhammer@allianz.de](mailto:agentur.holzhammer@allianz.de)  
[www.allianz-holzhammer.de](http://www.allianz-holzhammer.de)  
 WhatsApp 08073/3033




*Auch beim Verladen soll alles so stressfrei wie möglich für die Tiere ablaufen. Die LKWs sind so ausgestattet, dass sie optimal transportiert werden können.*

es, dass die Tiere in der Region bleiben. Bei den weiblichen Futtermindern können wir dafür garantieren. Sie bleiben ausschließlich in unserem Umkreis, die weitesten Abnehmer befinden sich in der Nähe des Bayerischen Waldes.

### Inwiefern ist das Thema »bio« für Sie als Unternehmer relevant?

Wir werden jedes Jahr von einer neutralen Kontrollstelle bio-zertifiziert. Täglich kaufen und verkaufen wir Bio-Rinder mit interessanten Preiszuschlägen für die Landwirte. Es ist ein kleiner, aber stabiler Markt mit leicht steigender Tendenz.

### Ist ein Wandel erkennbar, da sich zunehmend mehr Menschen vegetarisch oder vegan ernähren?

Bei uns ja, global gesehen eher nicht.

### Ist der Betrieb rein auf Handel ausgelegt oder halten Sie auch selbst noch Tiere?

Wir betreiben selber eine Landwirtschaft und ställen regelmäßig ein. Egal ob Kälber oder größere Rinder, die Tiere stehen alle auf Stroh, haben viel Platz, frische Luft und Sonnenlicht. Im Jahr 2015 wurde unser Betrieb vom Landwirtschaftsministerium mit dem »Bayerischen Nutztierwohlpreis« ausgezeichnet. Wir freuen uns über angemeldete persönliche Besuche oder einen virtuellen Besuch auf unserer Internetseite »www.meidert-vieh.de«.

### Welche Wünsche oder Visionen haben Sie für die Zukunft?

Mein persönlicher Wunsch wäre vor allem Gesundheit in Haus und Hof und Frieden in der Welt. Als Vision würde ich mir eine Landwirtschaft vorstellen, die Freude macht und gesellschaftlich akzeptiert ist.

### Wir danken für die interessanten Einblicke und wünschen weiterhin allzeit gute Fahrt bei allen Transporten.

Interview: Ida Lösch

Fotos: Frieder Meidert & Ida Lösch



*Fahr deinen eigenen Weg*

**RADLSTUB'N  
BIBERGER**

#### Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch	14:15 - 17:15 Uhr
Freitag	14:15 - 17:15 Uhr
Samstag	09:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag Ruhetag	

Wasserburger Straße 24 · 83530 Schnaitsee  
www.radlstubn-biberger.com · Tel. 08074/9 15 61 11



**Fachhandel für Grill's**  
Ausstellung - auf 200m<sup>2</sup> Grills von  
Napoleon, Ofyr und Höfats

**SALE**  
Sommeraktion  
bis zu **10% OFYR**  
und **NAPOLEON**  
bis Juli 2022



GT GT Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG  
Thann 17 · D-84544 Aschau am Inn  
Tel. 0 86 38 / 88 50 90

www.gartenmoebel-thomas.de  
info@gartenmoebel-thomas.de

## Bio und unverpackt aus der Region

Neues gibt es vom Biohof Pürten zu berichten. Der idyllische Hof liegt direkt gegenüber der Kirche und dem alten Pfarrhof in Pürten und bietet neben liebevoll restaurierten Ferienwohnungen viele regionale Bio-Produkte aus eigener Erzeugung. Die Vermarktung des saisonalen Gemüses erfolgt im eigenen Hofladen, der immer freitags und samstags für alle seine Türen öffnet.



Bei schönem Wetter bietet es sich geradezu an, im Hofcafé bei Kaffee und Kuchen zuerst die idyllische Atmosphäre des Innenhofes zu genießen, die Kinder spielen zu lassen und danach regionales Gemüse direkt vom Erzeuger einzukaufen.

Seit kurzem gibt es im Hofladen auch eine Unverpackt-Station. Dort lassen sich hausgemachte Nudeln, Haferflocken, Sonnenblumenkerne, aber beispielsweise auch weitere Grundnahrungsmittel wie bayrischer Reis und Linsen direkt in mitgebrachte eigenen Behälter abfüllen. Sollte man einmal spontan etwas einkaufen wollen oder seinen Behälter vergessen haben, stehen Gläser zum Mitnehmen vor Ort zur Verfügung.

Von der Produktion des knackfrischen Bio-Gemüses bis hin zu hausgemachten Aufstrichen, Kuchen und Brot stehen hier gesunde und regionale Lebensmittel im Mittelpunkt, die Freude machen.

Text: Ida Lösch

Fotos: Biohof Pürten



Neu im Hofladen ist die Unverpackt-Station.



Elisabeth Hintereder (oben) vom Biohof Pürten freut sich auf Kunden im Hofladen mit regionalen und saisonalen Erzeugnissen in Bio-Qualität.



**BIOHOF PÜRTE**  
**HOFLADEN** Freitag + Samstag  
**SELBSTBEDIENUNGSHÄUSCHEN** Täglich

Pürten 55 | 84478 Waldkraiburg | [biohofpuerten.de](http://biohofpuerten.de)



# Das E-Rezept – wir sind bereit – für Sie!

Dieses Jahr wird das E-Rezept stufenweise in Deutschland eingeführt. E-Rezept steht für elektronisches Rezept und es soll nach und nach das klassische rosa Kassenrezept ablösen. Doch was heißt das für Sie als Patienten? In den nächsten Wochen erfahren Sie von uns alles, was für Sie wichtig ist – mit uns sind auch Sie bereit fürs E-Rezept!

Für Sie ändert sich durch das E-Rezept erstmal nichts: Wenn Ihr Arzt Ihnen Medikamente verschreibt, erhalten Sie weiterhin ein Rezept. Dieses kann entweder direkt auf Ihr Smartphone übertragen werden oder Sie bekommen wie gewohnt einen Ausdruck Ihres Rezeptes. Dieser Ausdruck ist nun ein weißes anstelle eines rosa Kassenrezeptes und wird wie bisher in Ihrer Apotheke vor Ort eingelöst. Sie benötigen also kein Handy und keine App, um ein elektronisches Rezept empfangen zu können. Möchten Sie aber Smartphone und App nutzen, haben Sie zusätzlich die Möglichkeit, das E-Rezept digital an uns zu übermitteln – so können Sie Ihre Medikamente vorbestellen und im Anschluss in Ihrer Apotheke abholen oder unseren kostenlosen Botendienst nutzen. In der Regel werden Ihre Medikamente bequem noch am selben Tag zu Ihnen nach Hause geliefert.

Das Wichtigste: Die Beratung und die bekannten Gesichter in Ihrer Vor-Ort-Apotheke bleiben! Diese Umstellung wird nach und nach ab September dieses Jahres stattfinden. Wir sind bereit für diese neue Aufgabe und freuen uns, Ihnen beim Umstieg zu helfen. Sprechen Sie uns gerne in unseren Filialen mit Ihren Fragen zum E-Rezept an!

Text & Grafiken: Grafenschaft-Apotheke



Wir gehören zu den ersten Apotheken in der Region, die bereit für das E-Rezept sind! (Stand 17.06.2022, Quelle: [www.das-e-rezept-fuer-deutschland.de/apothekensuche](http://www.das-e-rezept-fuer-deutschland.de/apothekensuche))

**APOTHEKE**  
In der Region. Für Sie.

shop@regioapo.de

## DAS E-REZPT – DIE ERSTEN INFORMATIONEN VON UNS FÜR SIE

Die neue elektronische Form Ihres rosa Kassenrezeptes  
Voraussichtlicher Start am 1. September 2022

**So läuft's ab!**  
Ihr Arzt stellt Ihnen ein E-Rezept aus:  
**Wie bisher:** In Form eines Papierausdruckes oder Neu-Rezept als QR-Code für die »E-Rezept«-App erhalten.

**Ihre Vorteile**

- Lösen Sie Ihr E-Rezept bei uns ein und sparen Sie mit uns Zeit und Wege!
- Freuen Sie sich auf mehr Zeit von uns für Sie!
- Profitieren Sie im Alltag von unserem schnellen und zuverlässigen Lieferservice direkt zu Ihnen nach Hause.
- Sparen Sie ganz nebenbei Papier – so schützen wir zusammen die Umwelt!

**Kein Smartphone?**  
Hier ist die Lösung: Sie bekommen wie bisher einen Papierausdruck von Ihrem Arzt. Von uns erhalten Sie Ihre Medikamente wie gewohnt.

**Wohin kann ich mich wenden, wenn ich Fragen habe?**  
Bei Fragen steht Ihnen unser Apotheken-Team jederzeit mit Rat und Tat zur Seite. Wir helfen Ihnen auch gerne bei der Installation der benötigten App auf Ihrem Smartphone. Wir freuen uns auf Sie!

**Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Homepage unter [www.regioapo.de](http://www.regioapo.de) oder scannen Sie diesen QR-Code!**

**SIE KLICKEN, WIR SCHICKEN!**

**Lieferung direkt zu Ihnen nach Hause**

- Mo | Di | Mi | Do | Fr
- Mo | Di | Mi | Fr
- Mo | Mi | Fr
- Di | Do

Bestellung: bis 12.30 Uhr  
Lieferung: am selben oder nächstmöglichen Liefertag des Gebiets

**Versandkosten**  
Die Zustellung erfolgt durch unseren Boten versandkostenfrei ab einem Warenwert von € 30,- bzw. ab einem rezeptpflichtigen Medikament! Darunter für nur € 4,95 pro Lieferung.

**Rezepte**  
... können direkt unserem Fahrer mitgegeben werden! Bestellen Sie alternativ einen kostenlosen Freiumschlag oder erstellen Sie Ihr eigenes Versandetikett per Download in unserem Online-Shop!

**Abholung vor Ort**  
Bestellen Sie Ihre Medikamente bequem online vor! Abholung direkt in der Apotheke Ihrer Wahl in Haag oder Gars. Profitieren Sie von unserer persönlichen Beratung!

**Grafenschaft-Apotheke**  
Hauptstraße 40  
83527 Haag  
Telefon 08072 98700

**Löwen-Apotheke**  
Münchenerstraße 15  
83527 Haag  
Telefon 08072 91930

**St. Ulrich-Apotheke**  
Hauptstraße 6  
83536 Gars am Inn  
Telefon 08073 1277

## Guidos Deko Girl aus Amerang

Kirchenmalermeisterin Maren Kogge aus Amerang ist immer wieder für eine Überraschung gut. Die engagierte Unternehmerin setzt sich für viele soziale Projekte ein und insbesondere für Frauen im Handwerk. Ihr neuestes Projekt hängt indirekt auch damit zusammen, dass der weibliche Handwerker-Nachwuchs noch viel mehr gefördert und anerkannt werden sollte. Dafür dreht sie sogar mit dem Fernsehsender VOX in der dritten Staffel von »Guidos Deko Queen«, die ab Herbst 2022 im TV zu sehen sein wird.



Maren Kogge, Geschäftsführerin des Malermeisterbetriebs Kain&Kogge in Amerang, freut sich sehr über ihre Entdeckung als Deko Girl für die neue Staffel von »Guidos Deko Queen«.

### Maren, wie kommst du zum Fernsehen?

Ich freue mich sehr, dass ich gewissermaßen entdeckt worden bin. Die Produktionsfirma ist durch unseren Unternehmens-Instagramauftritt »kain.kogge« auf mich aufmerksam geworden. So kam es, dass ich für die aktuelle Staffel als Deko Girl, also als unterstützende Handwerkerin, gecastet und letztendlich auch engagiert wurde. Das finde ich umso schöner, da es scheinbar nicht so ganz einfach ist, weibliche Handwerker zu finden. Und das liegt mir ja sehr am Herzen, dass wir mehr Mädchen und Frauen fürs Handwerk begeistern.

### Und die Kandidaten selbst?

Dafür werden Leute gesucht, die an Deko von Wohnräumen interessiert sind und die auch selbst gerne werkeln und gestalten.

### Welche Arbeiten übernimmst du dort konkret?

Eigentlich alles. Gerade bei diesem Format muss man seine Vielseitigkeit echt unter Beweis stellen. Nicht nur malern, streichen, tapezieren, sondern auch andere handwerkliche Aufgaben sind zu erledigen – je nachdem, was der Kandidat eben realisieren möchte. Die Handwerker setzen sich

aus vielen verschiedenen Berufen zusammen, vom Raumausstatter über Polsterer und anderen Branchen. Alles, was eben im Zusammenhang mit der Deko eines Raums steht.

### Wie sieht der Ablauf aus?

Das läuft ähnlich wie bei »Shopping Queen«. Der Protagonist kann sich bewerben und sollte generell ein Händchen und Faible für Dekoration und die Gestaltung von Räumen haben. Dafür bekommt er 2.500€ Shopping Geld. Dazu gibt es ein Wochenmotto, das für alle fünf Kandidaten dieser Woche gleich ist. Außerdem gibt es einen sogenannten Eyecatcher, der von Guido Maria Kretschmer kommt. Den gilt es, im Raum besonders in Szene zu setzen. Dieser Eyecatcher ist bei jedem Kandidaten anders und kann alles Mögliche sein – ein Teppich, eine Lampe, ein besonderer Gegenstand oder ähnliches. Am Ende jeder Sendung bewerten sich die Teilnehmer beziehungsweise deren Projekt-Umsetzung gegenseitig. Und am Ende der Woche fahren alle nach Hamburg zu Guido in dessen Loft. Dort vergibt dann Guido als Gastgeber der Sendung seine Bewertung und der Sieger wird gekürt. Der Gewinner hat die Chance auf weitere 2.500€ Siegpriämie.

### Und wie sieht dein Ablauf beim Dreh aus?

Zunächst nehme ich den ausgesuchten Eyecatcher mit zu meinem Kandidaten und stelle mich erstmal vor. Danach haben sie eine Stunde Zeit zum Online-Shopping für die Grundausstattung, meist im Möbelhaus und Baumarkt. Das heißt, da legt sich der jeweilige Kandidat bereits grob fest, wie das Projekt werden soll. Danach geht's für mich schon an die ersten Arbeiten. Während ich mit den grundlegenden Arbeiten beschäftigt bin, dürfen die Kandidaten noch weitere Läden anfahren und einkaufen. Wenn sie davon dann rechtzeitig zurück sind, können wir auch zusammen weiter gestalten. Manchmal wird

es aber auch zeitlich richtig knapp, wenn das Zeitmanagement der Teilnehmer nicht ganz so optimal ist.

### Bei anderen Formaten dieser Art wundert man sich, ob der Zeitdruck wirklich so groß ist, wie in den Sendungen dargestellt?

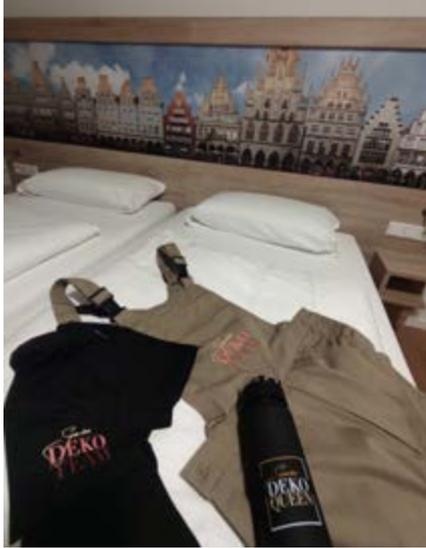
Oh ja, das ist tatsächlich so! Ständig steht jemand vom Drehteam dabei und erinnert uns, dass wir nur noch vier Stunden, eine Stunde und schließlich 30 Minuten Zeit haben. Die letzte Stunde ist der Kandidat dann ganz alleine und kann noch den letzten Feinschliff erledigen nach seinen Vorstellungen.

### Was ist für dich persönlich die große Herausforderung dabei?

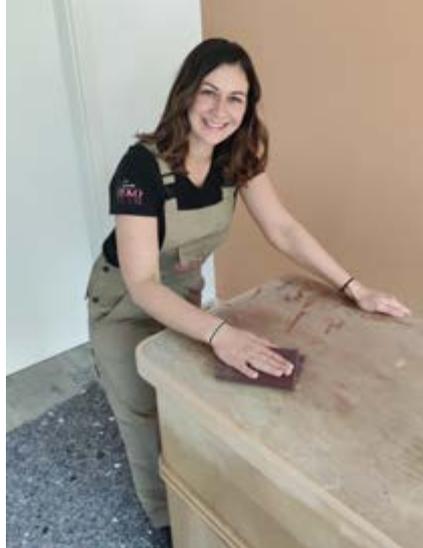
Zum einen, dass wir Handwerker wirklich alles machen müssen, also auch fachfremde Arbeiten. Da bin ich inzwischen schon das eine oder andere Mal über mich hinausgewachsen. Zum anderen – das ist für mich wirklich ganz besonders herausfordernd – dass wir nicht beraten dürfen. Und das ist ja eigentlich mein tägliches Geschäft im normalen Arbeitsalltag. Ich setze genau das um, was sich die Kandidaten vorstellen, nicht mehr, aber auch nicht weniger – und sei es noch so schrill oder kurios. Das ist aber auch sehr interessant, weil es mir eine ganz neue Perspektive eröffnet.

Briefumschlag mit Shopping Geld und dem Eyecatcher, den der Kandidat in Szene setzt.





Die »Arbeitskleidung« mit Deko Queen Logo liegt vor dem Dreh bereit für Deko Girl Maren.



»Uuund Action!« - Maren beim Dreh in ihrem handwerklichen Element.

als Handwerkerin begeistern und überzeugen kann. Vielleicht lässt sich so auch das eine oder andere Mädchen für eine Ausbildung im Handwerk begeistern, das wäre meine große Hoffnung.

### Apropos, wie geht es in deinem eigenen Maler-Unternehmen in Amerang weiter?

In unserem jungen Team freuen wir uns sehr, dass wir Mimi, eine sehr engagierte junge Frau, ab September zur Ausbildung bei uns begrüßen dürfen. Daneben sind wir immer offen für Praktikanten, die in unseren Beruf hineinschnuppern möchten. Für das Ausbildungsjahr 2023 freuen wir uns schon jetzt auf aussagekräftige Bewerbungen.

**Dafür wünschen wir viele interessierte junge Leute und einen guten Start in das neue Ausbildungsjahr sowie ganz viel Spaß und Erfolg bei den restlichen Drehtagen für die Deko Queen!**

Interview: Ida Lösch  
Fotos: Maren Kogge

### Wo überall wird gedreht?

Das geht quer durch Deutschland und kann wirklich überall sein. Und wer denkt, man könnte selbst das Zeug zur Deko Queen haben, kann sich jederzeit unter »[vox.de/bewerbungsaufrufe](http://vox.de/bewerbungsaufrufe)« direkt beim Sender bewerben.

### Was hat dich besonders überrascht?

Tatsächlich die auffälligen regionalen Unterschiede in den Räumen. Im Norden wird noch viel mehr tapeziert, während hier in Bayern viel mit Putz und glatten Wänden gearbeitet wird. Im östlichen

Teil Deutschlands faszinieren mich immer wieder die wunderbaren historischen Gebäude. Sehr spannend ist natürlich der Moment, wenn ich vom Drehteam verkabelt wurde und beim Kandidaten klinge. Wer da aufmacht und mit welchen Ideen wir die Zeit verbringen, das ist richtig aufregend. Das ist fast ein bisschen wie damals bei »Herzblatt«, wenn die Tür aufging.

Zudem bekommt man zu »seinem« Kandidaten eine ganz besondere Verbindung, da man ja den Menschen dahinter näher kennenlernt. Richtig schön ist es, wenn ich anfangs zögerliche Teilnehmer

**KAIN & KOGGE**

## Jemanden wie dich brauchen wir! Auszubildende gesucht

📍 Malermeisterbetrieb KAIN & KOGGE  
📷 [herzens.handwerker](https://www.instagram.com/herzens.handwerker)

### Du wünschst dir:

- ✓ Handwerklich & kreativ zu arbeiten?
- ✓ Farbe und Gestaltung zu leben?

### Wir bieten:

- ✓ Ein junges & dynamisches Team
- ✓ Abwechslungsreiche Arbeiten
- ✓ Intensive Unterstützung

### Maler & Lackierer (m/w/d)



Fachrichtung:

**Kirchenmalerei & Denkmalpflege**



Fachrichtung:

**Gestaltung & Instandhaltung**

Interesse geweckt?

Dann schick uns jetzt deine Bewerbung! ➔

## Ausgezeichnete Betoninstallation

Aschauer Unternehmen erhält Red Dot Award

Richtig schick und schneidig sehen sie aus: die neuen Einbaugehäuse der Primo GmbH. Darüber hinaus sind sie auch noch eine unglaubliche Erleichterung für die Elektroinstallation im Betonbau. Genau das wurde dem Aschauer Unternehmen nun offiziell bestätigt. Die XL-Serie wurde mit dem Red Dot Award 2022 ausgezeichnet.

### Hohe Funktionalität, Innovation und Qualität

Sowohl in der allgemeinen Kategorie »Product Design« als auch in der Sonderkategorie »Innovative Products« wurden die anthrazit-orangen Alleskönner für die Betoninstallation prämiert. Dabei lag der Fokus neben Design-Aspekten unter anderem auch auf der Funktionalität, dem Innovationsgrad und der Produktqualität. »Wir sind sehr stolz über diese Auszeichnung und es ist eine unglaubliche Ehre, dass wir unsere XL-Serie jetzt mit dem Red Dot Siegel versehen dürfen. Das ist ein Meilenstein in unserer Firmenhistorie und ein großartiger Erfolg unserer gesamten Mannschaft«, freut sich Thomas Wintersteiger, Geschäftsführer der Primo GmbH, der die Leuchtgehäuse gemeinsam mit seinem rund 50-köpfigen Team in Aschau am Inn entwickelte.

Die vor einem Jahr runderneuerten Einbaugehäuse eignen sich im Betonbau für die Installation von Leuchten, Lautspre-



## WIR SUCHEN DICH!

Du willst in einem coolen Team mit modernen Produkten und in entspannter Atmosphäre arbeiten?

Dann bewirb dich jetzt als:

**Mitarbeiter Vertriebsaußendienst  
München (m/w/d)**

**Pflichtpraktikum / Praxissemester  
Controlling oder Produktmanagement  
(m/w/d)**

**Initiativbewerbung (m/w/d)**

**PRIMO®**



FÜR WEITERE INFOS  
SCANNEN



*Die Einbaugehäuse der Primo XL-Serie bekamen den Red Dot Award 2022. Die Auszeichnung bei einem der größten Design Wettbewerbe der Welt gilt als internationales Gütesiegel. Hier die XL-Serie im Einsatz auf der Beton-Baustelle. Die Einführung aus Membran umschließt das Rohr komplett und sorgt für den absolut betondichten Abschluss.*

chern oder anderen Einbaugeräten. Dank der modernen Membrantechnik gelingt die Montage sekundenschnell und einfach. Die Einführungen lassen sich ohne spezielles Werkzeug mit dem Cuttermesser öffnen und die Membran umhüllt das Rohr anschließend vollkommen, womit eine absolute Betondichte garantiert ist. Darüber hinaus gewährleistet der integrierte Rohrgrip an allen Einführungen eine sichere Zugentlastung. Dem Elektriker entfallen daher lästige Nacharbeiten in Folge der Betonage.

### XL-Serie als Antwort auf Fachkräftemangel

»Die Einbaugehäuse der XL-Serie zeigen ein gut durchdachtes Konzept, sowohl im Hinblick auf ihren Anwendungszweck als auch auf ihr Erscheinungsbild. Sie überzeugen in funktionaler Hinsicht mit hoher Widerstandsfähigkeit und tragen durch ihren Aufbau zu einer Optimierung des Installationsprozesses bei, so lautete die Begründung der Jury, die sich mit der Meinung der Experten auf der Baustelle deckt. »Das System ist sehr innovativ. Dadurch haben wir eine deutliche Zeitersparnis. In Zeiten von Fachkräftemangel ist das einer der wichtigsten Faktoren«, erklärt Walter Kunz, Geschäftsführer der iTech GmbH, der die XL-Serie bereits bei einigen Projekten dem Praxistest unterzogen hat.

*Neben den Einbaugehäusen der XL-Serie beinhaltet das Primo-Betonsortiment noch Betondosen, Wand- und Deckenübergänge sowie praktisches Zubehör.*



Ein weiterer Punkt, der sowohl die Red Dot-Jury als auch die Experten auf dem Bau überzeugt, ist die hohe Flexibilität, die die Primo-Einbauehäuse bieten. Es gibt Frontteile in zahlreichen verschiedenen Größen und sie können je nach Einsatzgebiet individuell gewählt werden. Ob rund, quadratisch oder dank der Mineralfaser- bzw. Universalplatten komplett ohne Vorgaben: So wird dem Kunden jeder Wunsch problemlos erfüllt.

### Internationales Qualitätssiegel

Dies ist nicht die einzige Sorge, die dem Elektriker genommen wird, denn die ausgezeichnete Konstruktion des Einbauehäuses sorgt spürbar für weniger beschwerliche Arbeitsabläufe. Beispielsweise lässt sich der Deckel des Red Dot Winners schon vor der Betonage öffnen, wodurch Leitungen und Kabel bereits eingezogen werden können. Dank der Membrandichtlippe bleibt alles weiterhin betonsicher. »Dieses System ist durchdacht bis in jede Ecke und liefert eine große Arbeitserleichterung, lautet das Resümee von Elektrotechniker Kunz.

Die 48-köpfige Red Dot Jury aus 23 Nationen kam zum selben Ergebnis, weswegen die XL-Serie ab jetzt das besondere Gütesiegel tragen darf. Mit rund 20.000 Einreichungen ist der Red Dot Award einer der größten Design-Wettbewerbe der Welt und die Prämierung gilt international als hochgeachtetes Siegel für hervorragende Gestaltungsqualität. Die Aschauer entwickeln also nicht nur optische Hingucker, sondern vor allem praktische Arbeitserleichterungen.

Text & Fotos: Primo GmbH




**Madl Haustechnik**

**BOSCH**  
Technik fürs Leben

KLIMASCHUTZ  
GANZ EINFACH

**froling**

**PE1C PELLET**  
MIT INNOVATIVER  
BRENNWERT-  
TECHNOLOGIE

**CO<sub>2</sub>**  
NEUTRAL

**KLIMASCHUTZ GANZ EINFACH:  
MIT WÄRMEPUMPEN HEIZUNGEN**

- Renewable Ready
- Gas-Wärmepumpen Hybridheizung
- Solar-Wärmepumpen Hybridheizung (EE)
- maximale BAFA Förderung

**SAUBER MIT PELLETS HEIZEN:  
ÖKOLOGISCH UND WIRTSCHAFTLICH**

- Ausgeklügelte vollautomatische Funktion
- Ökologische und maximale Energieeffizienz
- Erneuerbares, CO<sub>2</sub> neutrales Heizmaterial

Christian Madl • Daumoo 5 • 83536 Gars Heizung • Sanitär • Klima • Solar  
Tel. 08073 - 914 75 20 • Fax 08073 - 914 75 10 • info@madl-haustechnik.de • www.madl-haustechnik.de



**Wir suchen Verstärkung!**

**Drei Ausgaben pro Jahr unseres beliebten INN Magazins sollen an feste Auslegestellen verteilt werden.**

**Dafür suchen wir baldmöglichst einen/eine**

**Verteiler (m/w/d)**

**zur Belieferung unserer Auslegestellen**

**im InnHügelLand und Umkreis (ggfs. auch in Teilbereichen)**

**in Festanstellung oder freiberuflich**

**Ihr Anforderungsprofil:** Führerschein für Kfz, freundliches & sicheres Auftreten, gepflegtes Äußeres, zeitlich flexibel, Deutsch in Wort & Schrift

**Unser Angebot:** Verantwortungsvolle Tätigkeit in einem motivierten Team bei leistungsgerechter Vergütung und km-Geld

**Zeitliches Profil:** Jeweils ca. Mitte März, Juli und November

**Auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Verdienstvorstellung freuen wir uns an die genannte Adressen bevorzugt per Email!**

INN Zeit Verlag M. Laszlo & I. Lösch GbR • Klosterstr. 8 • 83546 Au am Inn  
E-Mail anfrage@innmagazin.de

## Ein starker Partner

Neustart mit Profihilfe

Ausmisten, Ordnung schaffen, entrümpeln – wenn es ums Loslassen alter Gegenstände geht, tun sich etliche Menschen schwer. In manchen Fällen, etwa bei einem Umzug, können Profis wie Umzüge und Entrümpelungen Körper unterstützen. Aber auch im kleineren Umfang lässt sich bereits effektiv im Haushalt aufräumen.

Was bedeutet Entrümpelung eigentlich? Der Unterschied zum Aufräumen liegt im Wegwerfen, Verschenken oder Verkaufen von Gegenständen, die kaputt, veraltet oder nicht länger gewollt sind. Loslassen spielt speziell bei idealen Gütern eine enorme Rolle. Dabei

fühlen sich viele Menschen entmutigt, sobald in einem Haushalt im größeren Umfang Ordnung einziehen soll.

Den Anfang macht der Überblick. In Haushalten sammeln sich mit den Jahren allerhand Gegenstände an. Damit die Aufräumaktion von vornherein ge-

lingen kann, ist eine Übersicht nützlich.

Eine Aufräumaktion vor dem Wohnungswechsel ist sinnvoll. Wer sich im Voraus von alten und unliebsamen Gegenständen trennt, schleppt letztlich weniger Kisten. Außerdem nehmen all diese Sachen in der neuen Wohnung keinen Platz weg. Das Entrümpeln vor einem Wechsel kann sich deswegen lohnen. Denn es erlaubt einen umfassenden Neustart mit dem Umzug.

Manchmal steht eine Haushaltsauflösung an. Das ist vorrangig nach Todesfällen nötig. Die schiere Masse an Gegenständen und Möbeln überfordert viele Menschen.

Sie wollen nicht selbst entrümpeln oder der Berg an Haushaltsgegenständen ist zu groß? Dann wenden Sie sich vertrauensvoll an uns – wir helfen bei Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen, sogenannte »Messiwohnungen«, bei Umzügen und vielem mehr.

Text: Alzbeta Körber

## Körper

Umzüge & Entrümpelungen  
Gebrauchtwaren





Franz-Liszt-Str. 10-12  
84478 Waldkraiburg  
Tel: 08638 888 131  
www.koerber24.de






**licht.raum**  
Yoga & mehr

**licht.raum ist...**

- Raum zu schaffen, um zu fühlen und zu Sein
- Bewusstsein und Achtsamkeit
- Yoga und Meditation
- Zugang über den Körper zu der Seele
- das „Ich“ und eigene Licht zu spüren

Annemarie Neulinger  
Mobil: 0151 - 615 299 46

**lichtraum-yoga.de**

*Manufaktur der Genüsse*  
**Aschauer HofGenuss**  
*Lebensfreude vom Land*

**WEIN - FEINKOST - PRÄSENTE**





- Regionale & Internationale Spezialitäten
- Essig- & Ölvariationen
- Wein & Spirituosen
- Gewürze & Tee
- Geschenkideen

**WEINOUTLET**

Sonderpreise bei Kartonabnahme



Feldweberweg 1 - 84544 Aschau/Inn - Tel. 0 86 38 / 98 49 222  
www.aschauer-hofgenuss.de

## Ferienhof mit Wellnessbereich

In Babold, oberhalb von Gars am Inn, liegt der Forstmoar Ferienhof. Wunderschön eingebettet in die Natur des Voralpenlandes, lässt sich dort bei schönem Wetter sogar das Alpenpanorama genießen. Die Gastgeber, Familie Mangstl, freuen sich sehr darauf, ihre ersten Feriengäste begrüßen zu dürfen. Nach langer Planung und vielen Umbauarbeiten zeigen sich der ehemalige Stadl mit Scheune und Stall sowie die vorherige Bulldoggarage in neuem Gewand.



Insgesamt entstanden vier Ferienwohnungen und ein Wellnessbereich, der voraussichtlich im Winter 2022 fertiggestellt wird. Dort soll ab Herbst eine Infrarot-Kabine und im Außenbereich eine Sauna entstehen. Auf Anfrage gibt es auch Klangmassagen.

Die Wohnung im Erdgeschoss ist barrierefrei und für vier Personen ausgestattet. Mit zwei Einzelbetten und einem Etagenbett sowie einem großen Bad mit Dusche ist für alle Gäste ausreichend Platz. Im Obergeschoss befinden sich zwei weitere Wohnungen, ebenfalls für jeweils vier Personen mit je einem Doppelbett, einem Etagenbett und gegebenenfalls für weitere Gäste einer Ausziehcouch. Beide Wohnungen haben ihr eigenes kleines Bad mit Dusche. Die Dachgeschosswohnung bietet Platz für sechs Besucher in drei Schlafzimmern mit einem Doppelbett und je zwei Einzelbetten sowie einem großen Bad mit Dusche und Badewanne.

In allen Wohnungen lässt sich im gemütlichen Ess- und Wohnbereich mit TV und WLAN der Urlaub in vollen Zügen genießen. Im Erdgeschoss gibt es zusätzlich noch einen Aufenthaltsraum zum gemütlichen Zusammensein. Zur Selbstversorgung der Gäste verfügen alle Wohnungen über eine voll ausgestattete Schreinerküche. Auf Anfrage stellt Familie Mangstl gerne einen Frühstückskorb für ihre Feriengäste zusammen.

Für das echte Bauernhofgefühl sind auf dem Forstmoar Ferienhof von Frühjahr bis in den Herbst Pensionskühe auf der Weide. Daneben gibt es einige Hühner, Enten, Hasen und Katzen.

Bei der Renovierung wurde großer Wert auf Nachhaltigkeit und natürliche Materialien gelegt. Der Großteil der Außenfassade der Gebäude blieb dabei erhalten. Altholz wurde wieder-

verwendet und verarbeitet, Fußböden entstanden größtenteils aus dem eigenen Wald. Als Isoliermaterial dienten Jute, Hanf und Holzfasern und die Wände wurden mit Sand und Lehm verputzt. Das alles sorgt für ein rundum heimeliges Gefühl und gesunde Wohnatmosphäre.

Im Laufe des Sommers sollen zudem noch drei Campingplätze auf dem Hofgelände entstehen. Dort können Urlauber dann direkt zwischen Elefantengras (*Miscanthus*) und Weide ihren Urlaub auf dem Forstmoar Ferienhof bei Gars am Inn genießen.

*Text & Fotos: Stephanie Mangstl*





**Forstmoar**  
FERIENHOF

FERIENHOF-FORSTMOAR.DE



**FERIENHOF FORSTMOAR**

Babold 1 . 83536 Gars am Inn . Tel: +49 (0)160-183 05 09  
info@ferienhof-forstmoar.de

FERIENHOF-FORSTMOAR.DE



## Optimale Lernatmosphäre

Erweitertes Bildungsangebot mit offener Werkstatt für praxisorientierte Anwender-Workshops

Der Spezialtürenhersteller Schörghuber mit Sitz im bayerischen Ampfing erweitert sein In House Bildungsangebot und eröffnet einen rund 400 Quadratmeter großen Ausstellungs- und Schulungsbereich. Herzstück ist dabei die offene Werkstatt für praxisorientierte Montage- und Anwender-Workshops.



Der Spezialtürenhersteller Schörghuber erweitert sein Bildungsangebot für Partner mit einem rund 400 Quadratmeter großen Ausstellungs- und Schulungsbereich am Standort in Ampfing. Darin befinden sich eine Vielzahl von Türexponaten sowie eine offene Werkstatt für Montage- und Anwender-Workshops.

*Der integrierte Cateringbereich sorgt für eine angenehme Gesprächsatmosphäre in den Pausen oder nach dem Workshop.*



Architektur und Handwerk sind maßgeblich vom technischen Fortschritt geprägt: Anforderungen an Bauteile werden immer höher, Lösungen immer komplexer. Ständig ändern sich rechtliche Rahmenbedingungen und auch Liefer- und Montagezeiten werden immer kürzer. Dabei stets auf dem Laufenden zu bleiben, ist ein wichtiger Erfolgsfaktor. Bereits 2016 etablierte der Hersteller von Spezialtüren am Produktionsstandort in Ampfing einen rund 450 Quadratmeter großen Produktausstellungs- und Schulungsbereich.

### Anwenderpraxis auf 400 Quadratmetern

Jetzt stellt Schörghuber der Anwenderpraxis auf zusätzlichen 400 Quadratmetern eine ganze Messehalle zur Verfügung. Darin befinden sich eine Vielzahl von Türexponaten sowie eine offene Werkstatt für Montage- und Anwender-Workshops. Ein integrierter Cateringbereich sorgt für eine angenehme Gesprächsatmosphäre in den Pausen oder nach dem Workshop.

Schörghuber präsentiert in diesem neuen Messerahmen Architekten, Verarbeitern und Händlern, aber auch interessierten (Berufs-)Schülern das vielfältige Angebot an Spezialtüren. Kern der neuen Ausstellungshalle sind die drei sogenannten ›Burgen‹ – übermannshohe Ausstellungskuben, in denen diverse Türelemente für Schulen und Kindergärten, Kliniken und Labore sowie Hotels und Wohngebäude verbaut sind.

### 16 Exponate

Zu sehen sind insgesamt 16 Exponate, darunter eine geprüfte barrierefreie Tür, eine hochschalldämmende Brandschutzverglasung, die Schörghuber Cleanroom-Tür für Reinräume, eine XXL Schallschutz-Schiebetür oder eine Premium-Eingangstür für den gehobenen Wohnungsbau sowie viele weitere

Exponate. Neben den Türen zeigt Schörghuber zahlreiche Varianten der Oberflächenbeschichtungen sowie eine breite Auswahl an Zargen für einfache und schnelle Montagen. Auch im Fokus der Ausstellung stehen die Themen Flächenbündigkeit und Transparenz, die in der Architektur eine immer wichtigere Rolle spielen.

Seit Frühjahr 2022 finden die ersten Veranstaltungen in den neuen Räumlichkeiten statt. Jürgen Ruppel, Geschäftsführer der Schörghuber KG, fasst die Entwicklung zusammen: »Mit unserem erweiterten Schulungsangebot verbinden wir Theorie mit lebendiger Praxis: Wir freuen uns sehr, dass wir unseren Geschäftspartnerinnen und -partnern nun diesen einzigartigen Service bieten können!«

Text & Fotos: Schörghuber



Matthias Görres (Exportleiter) und Jürgen Ruppel (Geschäftsführer) präsentieren den Produktausstellungs- und Schulungsbereich.

## Deine Zukunft mit uns gestalten.

Alles, was wir machen, geschieht mit Leidenschaft. Deshalb sind wir die führenden Experten für Spezialtüren aus Holz. Als Familienunternehmen mit mehr als 400 Mitarbeitern entwickeln und produzieren wir auf über 90.000 Quadratmetern Türen für verschiedene Anwendungsbereiche.



Attraktive Vergütung



30 Tage Urlaub



Arbeitskleidung



Personalrabatte



Kostenloses Mittagessen



Urlaubs- und Weihnachtsgeld



**Schörghuber**  
Spezialtüren

Werde auch du Teil unseres Teams und bewirb dich jetzt als **Auszubildender/Student**:

- **Industriekaufmann** m/w/d
- **Technischer Produktdesigner** m/w/d
- **Schreiner** m/w/d
- **Holzmechaniker** m/w/d
- **Fachkraft für Lagerlogistik** m/w/d
- **Duales Studium Holztechnik** m/w/d

Schörghuber Spezialtüren KG  
Neuhaus 3 | 84539 Ampfing



**Wir brauchen Verstärkung!**

## Boarisch-Schottische Horizonte

In dieser neuen Reihe geben Carmen und Ian Smith aus Reichertsheim (Vorstellung und Interview im INN Magazin Ausgabe 01-2022) Einblick in ihre Erfahrungen als Coaches, diesmal zum Thema:

### Kunst der Kommunikation

Wir freuen uns, hier die Gelegenheit zu haben, etwas aus unserem Erfahrungs- und Wissensschatz mit euch zu teilen. In unserer Zusammenarbeit im Coaching mit Einzelpersonen und Firmen berühren die Themen häufig die Ebenen der Beziehungen. Manchmal ist die Quelle einer Störung der Lebenspartner, ein Geschäftspartner, ein Kunde oder jemand ganz anderes. Eines stellen wir dabei immer wieder fest. Partnerschaften sind komplex - egal, ob privat oder beruflich. Das »Miteinander« wird überall gerne als hoch und wichtig gepriesen in unserem Wertesystem, von Vorbildern, im Rollenverständnis, in der persönlichen Entwicklung. Leben wir es auch so?

Einer der größten Schlüsselfaktoren in jeder Partnerschaft ist die Kommunikation.

Vielleicht kennt ihr die »Sender und Empfänger« Idee. Sowohl Sender als auch Empfänger sollten auf der gleichen Frequenzebene gestimmt sein, damit eine Botschaft, eine Aussage, richtig verstanden werden kann. Wie oft haben wir in unseren Leben gesagt: »Nein, so habe ich es nicht gemeint!« und dann unsere Aussage anschließend korrigiert.

Wie ich eine Botschaft sende und wie ich sie empfangen, hängt von verschiedenen Aspekten ab. Mit einer Botschaft geht stets eine Emotion - die Rolle, aus welcher der Sender spricht - und gleichzeitig ein Appell einher. Wir wollen damit meist etwas erreichen - und sei es nur die Zustimmung des Empfängers. Der Empfänger reagiert auf die Gefühle, auf den Appell aus seiner Sicht, seiner Rolle und seiner Perspektive und das kann leicht zu Unstimmigkeiten führen. Und dann sind da noch un-



*Wie bei Instrumenten kommt es auch bei der zwischenmenschlichen Kommunikation immer auf die richtigen Resonanzen und fein abgestimmten Töne an.*

sere Emotionen, die nicht einfach abzuschalten sind und sich ihre eigenen Wege suchen, um zu unterstützen oder um zu stören. Meistens dann, wenn wir uns unklar sind oder eben Verstrickungen aus anderen Situationen »mitgehen« wollen.

icSmith Consulting

Strategieberatung | Coaching & Business Mentoring | Schulung & Training  
Beratung über konfliktfreie Projektabwicklung im Bau und Anlagenbau |  
Karmic Coaching von Einzelpersonen und Unternehmen |

Think different. Be different.

Ian & Carmen Smith

Mail: [info@icsmithconsulting.com](mailto:info@icsmithconsulting.com)

Tel.: +49 171 7531914

*Wir haben Büros in München und Reichertsheim.*

[icsmithconsulting.com](http://icsmithconsulting.com)  
[carmen-smith.de](http://carmen-smith.de)



Es ist selten (besser gesagt nie) eine gute Idee, jemanden mit einer eher negativen Aussage oder einem Vorwurf zu begrüßen. »Servus! Warum hast du mich nicht angerufen heute?« oder »Warum liegt diese Sporttasche immer noch da?« sorgen nicht dafür, dass ein Gespräch gut startet.

Natürlich sind die Fragen durchaus berechtigt und fordern eine Antwort, aber nicht gleichzeitig mit der Begrüßung.

Genauso ist es mit »Mein Tag war voll daneben, lass mir meine Ruhe«.

Solche Aussagen wirken ablehnend, selbst wenn es auf den ersten Blick banal erscheint, aber daraus entsteht Konfliktpotential, denn diese Art der Aussagen sind auch eine Machtdemonstration.

Wie wirkt das auf die andere Person? Bestimmt nicht sonderlich gut.

Jetzt fängt der Emotionsaufbau an. Der Sender will sich in seiner Aussage bestätigt fühlen, der Empfänger will sich verteidigen. Der Sender will Recht haben, der Empfänger will die empfundene Ungerechtigkeit beteuern. So geht es weiter, bis vielleicht ein Streit daraus entsteht.

Was nehmen wir wahr, wenn wir aus der Emotion heraus etwas sagen?

Der Körper spannt sich an. Wir können es in den Schultern, den Händen, im Nacken, im Bauch spüren. Das sind Signale, auf die wir achten müssen. Unser Hirn sagt zu uns »Hey, aufpassen! Das ist nicht gut, was du gerade tust. Hör lieber jetzt auf damit!«

Das alles geschieht natürlich in Nanosekunden. Aber irgendwie ziehen uns diese negativen Emotionen an. Irgendwas treibt uns voran, Recht zu bekommen und den kleinen Sieg zu feiern und deswegen ignoriert unser Verstand dieses Signal, was letztendlich niemandem hilft.

Ein Zwischenfazit: Je weniger emotionale Dominanz wir in unsere Kommunikation hineinbringen, umso wahrscheinlicher wird es sein, dass wir unsere Gespräche konfliktfrei zu Ende führen können.

Text:  
Carmen & Ian Smith, icSmithconsulting  
Foto: pixabay

**Neubauten | Altbausanierung | Außen-/Innenputz**

# NEULINGER BAU GmbH

☎ 0176-235 263 07

Neulinger Bau GmbH  
Oedgassen 2  
84437 Reichertsheim

Tel.: 08073-91 47 529  
Fax: 08073-91 65 498  
info@bau-neulinger.de

[www.bau-neulinger.de](http://www.bau-neulinger.de)

## SONDERVERKAUF & SHOWROOM

auf 3.000 m<sup>2</sup>

### Gartenmöbel Sonderverkauf

nur in Forsting Mo.-Sa. von  
10.00-18.00 Uhr

Viele  
Artikel bis zu

50%

reduziert

MBM

seit 1954

Exklusive Gartenmöbel direkt vom Hersteller

**MBM Münchener Boulevard Möbel GmbH | 83539 Forsting | Steinbuchstr. 3**  
 An der B 304 zwischen Ebersberg u. Wasserburg a. Inn | Tel. 080 94 / 90 93 44 - Mobil 0171 / 21 51 897  
**Aktuelle Angebote und Sonderposten auf [www.mbm-moebel.de](http://www.mbm-moebel.de) outlet**

SCHÜCO

Laufend  
attraktive Angebote für  
Neubau, Umbau und Renovierung

Ihr Fachbetrieb für

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Wartung
- Reparatur

Unser Kundendienst steht Ihnen gerne bei jeglichen Sorgen an Fenster, Türen und Rollläden aller Art zur Seite.

Wir beraten Sie gerne!

www.pittrof-gmbh.de  
info@pittrof-gmbh.de

## Fenster Türen

# Pittrof

- Brandschutztüren
- Haustüren
- Insektenschutz
- Jalousien
- Stahlzargen
- Rollläden

Pittrof GmbH

Heimgartenstraße 27  
D-83527 Haag  
Telefon 080 72-95 86 71-0  
Telefax 080 72-958671-9

Ausstellung und Bemusterung

Grünwalder Weg 23  
D-82008 Unterhaching  
Telefon 089-44 45 43 2-0  
Telefax 089-444 54 32-2

## Moderne Physiotherapie in Kraiburg

Seit März behandelt Paul Kreiter nun schon im historischen ›Wandinger Haus‹ mitten im wunderschönen Kraiburg a. Inn seine Patienten.



Paul und Christine fühlen sich sichtlich wohl in ihren neuen Räumen im renovierten Wandinger Haus in Kraiburg am Inn.

Der Umzug der Praxis an den Marktplatz 4 bringt für den Physiotherapeuten gleich mehrere Vorteile: ›Zum einen wohnen und arbeiten wir jetzt in Kraiburg, was wirklich spitze ist. Zum anderen haben wir jetzt eine Praxis ganz nach unseren Vorstellungen, die nicht nur toll aussieht, sondern für unsere Zukunft viel Potential bietet.‹ So verfügt die Praxis jetzt über insgesamt fünf Behandlungszimmer. Die Räumlichkeiten sind ausgelegt für drei Vollzeit-Physiotherapeuten und einen großen Geräteraum, wo nun auch Krankengymnastik am Gerät angeboten werden kann.

### Kombination von Bewegung und Ernährung

›Das Schönste‹, so Paul Kreiter, ›ist allerdings, dass wir beide, meine Frau Christine und ich, sogenannte Heilmittelbringer sind und endlich Bewegung und Ernährung kombinieren können. Unsere Praxis ist zusätzlich mit allem



Christine mit einer Patientin während der Anwendung des neuen BIA-Geräts zur Bestimmung der Körperzusammensetzung, das zahlreiche Anwendungsmöglichkeiten bietet.



In der gemütlichen Küche im Gewölbekeller sollen künftig Ernährungsberatungen stattfinden.





Fünf moderne Therapieräume (oben) stehen jetzt neben dem Fitnessraum (unten) zur Verfügung.



ausgestattet, was man für eine professionelle Ernährungsberatung und Schulung braucht. Meine Frau kann jetzt als Diätassistentin und Diabetesberaterin ihr Wissen zusammen mit ihren Patienten in ihrer Lehrküche umsetzen.<

### Neues BIA-Gerät

Durch das neu angeschaffte medizinische BIA-Gerät entstehe darüber hinaus eine wunderbare Symbiose zwischen Bewegung und Ernährung. Mit BIA - Bioelektrische Impedanz Analyse ist die Bestimmung der Körperzusammensetzung gemeint. Fettwaagen bestimmen nur den Gesamtwiderstand und geben keine Information über Muskelzellmasse und Wasserverteilung. Bei der BIA Messung werden je zwei Elektroden an Hand- und Fußrücken platziert. Danach wird ein nicht spürbarer Strom durch den Körper geleitet. Fett, Wasser und Muskel haben unterschiedliche Widerstände und können so genau ermittelt werden.

### Die Waage lügt!

›Denn: Die Waage lügt! Wenn man abgenommen hat, weiß man nicht wirklich, was genau weniger geworden ist, erklärt Kreiter. Allerdings komme das Messgerät nicht nur im Gewichtsmanagement zum Einsatz, sondern werde auch bei Lymph- oder Lipödem, zur Kontrolle von Muskelaufbau nach Verletzungen, bei Sportlern oder zur Früherkennung einer Mangelernährung beispielsweise in der Onkologie angewandt.

›Oder auch eben einfach nur für Neugierige, die wissen wollen, wie es um ihre Körperzusammensetzung steht. Bei Fragen stehen wir sehr gerne zur Verfügung, betont der engagierte Physiotherapeut und sagt weiter: ›Das einzige, was hier in der neuen Praxis in Kraiburg noch fehlt, sind zusätzliche Physiotherapeuten zu unserer Unterstützung. Wir freuen uns auf Bewerbungen für unser Team!<

Text & Fotos: Paul Kreiter

# Praxis für Physiotherapie



Inh. Paul Kreiter

Physiotherapie im  
Wandinger Haus

Marktplatz 4

84559 Kraiburg a. Inn

Tel: 08638/9558355

Fax: 08638/9558356

info@physio-kreiter.de

www.physio-kreiter.de

## Einweihungsfeier & Tag der offenen Tür in Reichertsheim

Am 27.05.2022 war es endlich soweit und Bürgermeister Franz Stein konnte nach mehreren Verschiebungen sichtlich stolz seine Bürgermeisterkollegen, Handwerker, Planer, Mitarbeiter der Verwaltung sowie Landrat Max Heimerl zur Einweihungsfeier des neuen Rathauses begrüßen. Großen Anklang fand auch der Tag der offenen Tür am 29.05.2022



Ein Sonderlob und ein kleines Präsent gab es für die ehemalige Bürgermeisterin Annemarie Haslberger sowie für die Mitglieder des Bauausschusses, die mit ihrem Einsatz den Bau tatkräftig vorantrieben hatten.

### Altes mit Neuem verbunden

Landrat Max Heimerl lobte in seiner Rede unter anderem das Engagement des Gemeinderates und das Gelingen ›Altes und Neues miteinander zu verbinden‹. Das neue Rathaus entspreche allen Anforderungen bezüglich Energiesparen und Barrierefreiheit, trotzdem sei es ›kein Prunkbau‹ geworden.

### Die Geschichte des Gebäudes

Vom Haager Ingenieurbüro Furch gaben Miriam Büchner und Klaus Breitreiner einen Überblick über die Entstehung des Neubaus und zeigten einen kurzen Überblick über die Geschichte des Gebäudes, das im Jahr 1877 als Schulhaus und später als Kindergarten seinen Ursprung hatte.

### 1,3 Millionen Euro Zuwendung

Zusätzlichen Anlass zur Freude gab es, als Larissa Reger als

Stellvertreterin der Regierung von Oberbayern den Zuwendungsnachweis in Höhe von 1,3 Millionen Euro überreichte.

### Segnung

Im Anschluss segneten die evangelische Pfarrerin Ruth Nun und ihr katholischer Amtskollege Pawel Idkowiak die Räume und das über 100 Jahre alte Kreuz wurde im Sitzungs- und Trauungsraum aufgehängt.

In einem von der ›Weißbier Musi‹ angeführten Zug marschierten dann alle zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Wagenspöck und damit wurde die offizielle Eröffnung gemütlich und stimmungsvoll beendet.



### Großes Interesse am Tag der offenen Tür

Besonders freute sich die Gemeinde über den großen Andrang zum Tag der offenen Tür am Sonntag, den 29.05.2022.

Hier konnten alle Besucher die neuen Räumlichkeiten begutachten sowie Fragen und Anregungen an die Mitarbeiter der Verwaltung richten.

Die Gäste hatten zudem die Möglichkeit, sich mit der Künstlerin Angelika Alt, die der Gemeinde einige ihrer Bilder zu Ausstellungszwecken zur Verfügung gestellt hat, über ihre Werke auszutauschen.



### Unterstützung durch Gemeinderat und Elternbeirat

Ein großer Dank geht an die Mitglieder des Gemeinderates sowie an den Elternbeirat des Kindergartens, die die Veranstaltung gemeinsam durch den Verkauf von Kuchen, Steaksemmeln und Getränken gegen eine freiwillige Spende für den Kindergarten kulinarisch hervorragend aufgewertet haben. Die Gemeinde hat sich sehr über das große Interesse ihrer Bürger am neuen Rathaus gefreut.

*Text & Fotos: Gemeinde Reichertsheim*



*Eines der neuen Büros.*



*Der neue Sitzungssaal der Gemeinde.*



*Fröhlich gefeiert wurde mit schönstem Wetter bei den Eröffnungsfeierlichkeiten der neuen Gemeindeverwaltung Reichertsheim im Rathaus Ende Mai.*



rbk-haag-gars.de

Jetzt Mitglied werden und profitieren.

Nicht eine, sondern meine Bank.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Gemeinsam stärker.

Unsere Mitglieder sind Teilhaber unserer Bank, bestimmen gemeinsam über die Zukunft mit und erhalten viele attraktive Vorteile.

Raiffeisenbank  
Haag-Gars-Maitenbeth eG

Berliner Straße 60  
84478 Waldkraiburg  
Telefon 0 86 38 - 52 00  
Fax 0 86 38 - 52 56

Ihre Zahnarztpraxis in Waldkraiburg  
Wir sind gerne für Sie da - seit 25 Jahren

Unsere Leistungen für Sie:

- Wohlfühlpraxis (Klima, Musik...)
- Prophylaxe-Programm
- Laser- Parodontosebehandlung
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantatprothetik
- Amalgamfreie Behandlung
- Hochwertiger Zahnersatz
- Intraorale Kamera
- Krebsvorsorge

Zertifizierte Praxis für  
Kinder- & Jugendzahnheilkunde

Starte Deine Zukunft!

Wir suchen für unser Team:  
ZFA (m/w/d) für Assistenz  
Azubi (m/w/d) für 2022/2023

Little Tiger Verlag, Hamburg

www.zahnarzt-dr-gaisbauer.info

## Sommerzeit ist Grillzeit

Urlaubsfeeling aus der Schmankerl Hütte: Wir haben im Sommer ein riesiges Sortiment an verschiedenen Grillartikeln in unseren Schmankerl Hütten - angefangen beim Fleisch vom Strohschwein mit Tomahawk-Steaks, Spareribs, Lende, Halsgrat oder Wammerl. Vom Rind gibt es hausgemachtes Dry-Aged-Beef (sechs Wochen gereift), Ox'n-Fetz'n, Lende, Hüfte oder Ox am Spieß und Burger-Patties aus reinem Rindfleisch. Natürlich finden auch die Figurbewussten unter den Grillfans eine große Auswahl an zartem Geflügel mit max. 5% Fett. Vom Putensteak und Hühnchenbrust bis hin zu unseren Giggal-Fetz'n ist alles dabei. Auch Fisch darf natürlich nicht fehlen, hier führen wir Lachs aus Skandinavien sowie Tintenfisch und Garnelenspieße in unserem Sortiment.

Unser Fleisch gibt es natur oder unterschiedlich mariniert mit Geschmäckern aus der ganzen Welt. Ob beispielsweise Indisch mit Curry, Französisch mit Kräutern der Provence, Amerikanisch-Smokey BBQ, Italienisch mit Tomate-Oregano oder Bayrisch mit Kümmel - es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Wer lieber selbst würzt, dem steht eine große Auswahl an ausgesuchten Gewürzen zur Verfügung.

Natürlich kommen auch die Würstlfans nicht zu knapp. Eine Vielzahl verschiedener Sorten von mild würzig bayrisch (Schweinswürstl oder Rostbratwürstl), über deftig herzhaft schweizerisch (wie unsere Berner Würstl mit viel Käse und Bacon um-

wickelt) oder mediterran würzig (wie die Salsiccia mit Fenchel) wartet in der Schmankerl Hütte auf Genießer. Außerdem gibt es Gorgonzola-Krainer oder scharfe Krainer mit Chili oder Käse zur Auswahl für diejenigen, die es scharf mögen.

Für Vegetarier oder Veganer haben wir ein breites Sortiment an verschiedenen Grillkäse-Sorten (Halloumi, Grill-Camembert, Grillkäse mit Kräutern und Paprika-Chili, Goaßn-Grillkäse), Grill-Knödel, Zuckermais und vieles mehr.

Auch die richtigen Dips und Soßen findet ihr bei uns. Außerdem bieten wir eine reiche Auswahl an Nudelsalaten und natürlich auch Kartoffel- und Krautsalat an.

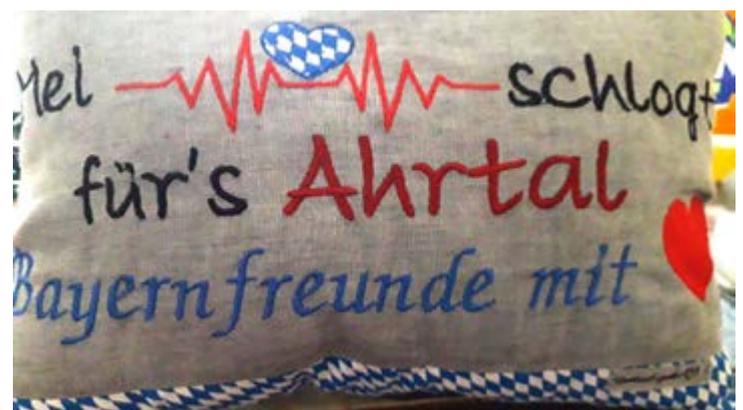
Wenn es regnet und der geplante Grillabend ins Wasser fällt, wartet vom Wurstsalat über Geräuchertes bis hin zur Kochsalami alles für eine ordentliche Brotzeit in der Schmankerl Hütte. Auch für einen kleinen Radl-Ausflug sind die Schmankerl Hütten ein gern angenommenes Ziel. Als Belohnung gönnt man sich hier ein Eis oder ein kühles Getränk.

Wir vom Team der Schmankerl Hütten sind sehr froh, dass sich unser Angebot solch großer Beliebtheit erfreut. Dadurch unterstützen wir auch dieses Jahr mit Hilfe unserer Kunden die umliegenden Vereine mit Spenden.

Zudem konnten wir der Aktion ›Bayernfreunde mit Herz‹ eine Spende zu-



Verschiedene Spendenaktionen, die mit Hilfe der Schmankerl Hütten von Peter Mayer durchgeführt wurden: Umliegende Vereine profitieren von der Vereinsaktion. Dieses Jahr war es ein besonderes Anliegen, dass dem Ahrtal mit Hilfe von ›Bayernfreunde mit Herz‹ Spenden zukommen.





kommen lassen. Dieser Verein aus freiwilligen Helfern fährt in verschiedenen Abständen ins Ahrtal und hilft nach wie vor, die durch die Flut zerstörte Infrastruktur wiederherzustellen. Deshalb haben wir uns sofort bereit erklärt, mit einer Spende von 200 Burger-Patties die freiwilligen Helfer zu verpflegen.

Unser Schmankerl Hütten Team wünscht allen Lesern eine gute Zeit und viel Spaß mit unseren Produkten aus den Schmankerl Hütten.

Text & Fotos:  
Peter Mayer, Schmankerl Hütten

Vom Grillkäse über Salate hin zu Mais, Scampispiessen, Oxn-Fetzn, Geräuchertem sowie Grillgut in reicher Auswahl und einem großen Gewürzregal findet sich alles in den Schmankerl Hütten.

## Einkaufen 24/7 rund um die Uhr



Schmanckerlhütte Ramsau  
Robeis 1 84437 Reichertsheim

- ★ Hausgemachte Wurstspezialitäten
- ★ Geräuchertes
- ★ Käse
- ★ Rehragout im Glas
- ★ fertige Menüs für Zuhause
- ★ Grillspezialitäten
- ★ Steaks und Würstel vom Rind
- ★ Geflügel
- ★ Strohschwein
- ★ Fisch
- ★ auch Vegetarisch



Schmanckerlhütte Unterreit  
am Haselnussberg 1a 83567 Unterreit



## Gemeinsam für eine Zukunft im Einklang mit der Natur

WBV Wasserburg-Haag w.V. trifft der MW Biomasse AG bei

Unsere heimischen Wälder sind ein grüner Schatz. Sie haben eine Vielzahl an Funktionen, sie sind unter anderem Lebensraum für viele Pflanzen und Tiere, bieten uns Erholung, sauberes Wasser und frische Luft und sind zugleich ein bedeutender Wirtschaftsfaktor.



Seit über 70 Jahren sind wir, die Waldbesitzervereinigung (WBV) Wasserburg-Haag w.V., für unsere Mitglieder ein kompetenter und zuverlässiger Partner, wenn es um Waldbewirtschaftung und Holzvermarktung geht.

Um auch im Bereich der Energieholzvermarktung weiterhin schlagkräftig zu sein und zusätzliche Vermarktungswege für unsere Waldbesitzer zu erschließen, sind wir kürzlich der MW Biomasse AG beigetreten.

Seit über 70 Jahren Ihr zuverlässiger Partner für Waldbewirtschaftung und Holzvermarktung!

Waldbesitzervereinigung Wasserburg-Haag w.V.  
Asham 13 • 83123 Amerang  
Tel.: 08075 9390 • E-Mail: info@wbv-wasserburg.de

Die M(aschinenring) W(aldbesitzer) Biomasse AG (gegründet im Jahr 2006) ist ein einzigartiger Zusammenschluss der regionalen Forst- und Landwirtschaft, der inzwischen auf über 15 Jahre Erfahrung im Bereich erneuerbare Energien zurückblicken kann. An der MW Biomasse AG als Gesellschafter beteiligt sind ausschließlich Waldbesitzervereinigungen und Maschinenringe aus der Region zwischen Kochelsee und Waginger See und vom Münchner Süden bis zur Landesgrenze nach Tirol. Die Mitglieder des Zusammenschlusses bewirtschaften mehr als 100.000 Hektar Wald. Und das schon seit Generationen traditionell und naturnah, so dass in unseren Wäldern kontinuierlich mehr Holz nachwächst als geerntet wird.

Neben dem hochwertigen Stammholz, das meist als Bau- und Möbelholz verwendet wird, fallen bei jeder Nutzung große Mengen Restholz an, die energetisch verwertet werden – als Brennholz, Hackschnitzel oder Holzpellets.

### CO<sub>2</sub>-neutrale Wärme aus der Region für die Region

Heizen mit Holz ist nicht nur aktiver Ersatz fossiler Energieträger und dadurch nachhaltig, umweltfreundlich und wirtschaftlich, sondern fördert zudem regionale Kreisläufe und bietet Wertschöpfung in der Region. Wärme aus der Region für die Region, das ist praktizierte Nachhaltigkeit, wie sie in der Forstwirtschaft schon seit Jahrhunderten gelebt wird, ganz im Sinne der Umwelt und unserer Kinder und Enkel. Das PEFC-Prüfsiegel garantiert die ausschließliche Verwendung von Holz aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern.

Immer mehr Gemeinden und mittelständische Unternehmen erkennen die Vorteile moderner Wärme-Anlagen auf Biomasse-Basis. Die Crux an der Geschichte ist aus Sicht der WBV Wasserburg-Haag w.V.: Wer die Anlage baut, beliefert diese in der Regel auch. Wir sitzen zwar an der Quelle zum begehrten Rohstoff, dem Waldrestholz, aber für den Bau und den Betrieb von Heizwerken fehlt uns schlicht das Know-how.

Durch die Beteiligung an der MW Biomasse AG ergeben sich für die WBV Wasserburg-Haag w.V. und damit für unsere Mitglieder neue Chancen und Möglichkeiten, für die Zukunft neue Absatzmärkte für Energieholz zu erschließen.





### MW Biomasse AG: »Brennen für die Holzenergie«

Die MW Biomasse AG hat sich als professioneller Partner für Privathaushalte, Landwirte, Unternehmen, öffentliche Einrichtungen und Kommunen bei allen Themen rund um Energieholz, Wärme-Contracting und Beratung etabliert. Sie bietet ihren Kunden die komplette Dienstleistung vom Energieholz bis zum warmen Wasser. Ein Service, den wir als WBV Wasserburg-Haag w.V. in diesem Bereich allein nicht leisten können.

Neben dem Vertrieb von Premium-Holzpellets (mwWaldpellets) mit überdurchschnittlich hohem Heizwert und der Vermarktung von Hackschnitzeln hat sich die MW Biomasse AG besonders im Bereich des Wärme-Contracting einen Namen in der Region gemacht. Sie baut und betreibt Heizwerke

und Wärmeanlagen auf Energieholzbasis für private, gewerbliche sowie öffentliche Einrichtungen. Die Hackschnitzel dafür werden ausschließlich von Land- und Forstwirten aus dem Kreis der Mitglieder bezogen. So schafft die MW Biomasse AG einen regionalen, stabilen Absatzmarkt für Waldrestholz. Dadurch wird die Wertschöpfung in der Region und vor allem in der Land- und Forstwirtschaft gehalten.

Die MW Biomasse AG bietet ihren Mitgliedern und Kunden maximale Liefersicherheit, dauerhaft faire Preise und professionelle Dienstleistung in Technologie und Service sowie eine effiziente Logistik ab Wald bis zum Kunden – ohne Zwischenhandel. An der regionalen Wärmeerzeugung soll die Land- und Forstwirtschaft maximal beteiligt sein. Ein wichtiger Vorteil für unsere Waldbesitzer.

Ihre große Erfahrung mit Hackschnitzel-Heizungen gibt die MW Biomasse AG an ihre Kunden weiter. Mit einem Team aus 20 Mitarbeitern berät die MW Biomasse AG ihre Kunden - von der Idee über die Umsetzung der Anlage bis hin zur reibungslosen Durchführung des Betriebs vor Ort.

Die Vorteile liegen auf der Hand:

- 100% sichere Versorgung
- 100% Klimaschutz
- 100% für die Region
- 100% wirtschaftlich

*Text & Fotos: WBV Wasserburg-Haag w.V.*



## ZIMMEREI - HOLZBAU BINSTEINER

- Dachstühle
- Neubauten
- Altbau-Sanierung
- Terrassen & Zäune
- Carports
- Gartenhäuser
- Velux Dachfenster
- Innenausbau
- Treppen
- Fußböden

**Rattenkirchner Str. 2**

**84431 Heldenstein / OT Weidenbach**

**Mobil 0174 - 390 60 48 • Tel. 08636 - 697 726**

**[www.binsteiner-home.de](http://www.binsteiner-home.de)**

**Email [zimmererei@binsteiner-home.de](mailto:zimmererei@binsteiner-home.de)**



## In der Welt zuhause, am Inn dahome

Zwischen München und Au am Inn zuhause, überraschte Rupert Gerzer kürzlich aus dem Unruhestand mit einer Publikation, in dem er dem Leser die Astronautische Raumfahrt näher bringt. Durch seine langjährige berufliche Laufbahn ist er mehr als prädestiniert dafür.



Schwerelos: Parabelflug im Jahr 2011 an der DLR. (v.l.n.r.) Jan Woerner, damals Chef des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt, dann der ESA; Jean-Francois Clervoy, französischer ESA-Astronaut; Samantha Cristoforetti, italienische ESA-Astronautin; Alexander Gerst, deutscher ESA-Astronaut; Rupert Gerzer (Bild: DLR)

Rupert Gerzer ist seit etwa 35 Jahren in der astronautischen Raumfahrt aktiv. Geboren und aufgewachsen in Gars am Inn, studierte er nach dem

Abitur an der Ludwig-Maximilians-Universität München Medizin. Nach Forschungsaufenthalten in Heidelberg und in den USA sowie einer anschlie-

ßenden Ausbildung in Innerer Medizin und Klinischer Pharmakologie wurde er 1992 zum Direktor des DLR-Instituts für Luft- und Raumfahrtmedizin in Köln und zum Lehrstuhlinhaber Flugmedizin der RWTH Aachen berufen. Diese Positionen hatte er bis zu seiner Emeritierung 2015 inne. Während dieser Zeit nahm sein Institut an vielen Raumflugmissionen teil, betreute deutsche und ESA-Astronauten und arbeitete in der Raumfahrtmedizin und lebenswissenschaftlichen Forschung unter Weltbedingungen weltweit mit vielen Wissenschaftlergruppen zusammen.

Viele Kooperationsprojekte führten ihn in verschiedenste Raumfahrtzentren weltweit und zu entsprechenden Forschergruppen in Europa, den USA, Kanada, Brasilien, Russland, China und Japan. Durch Mitarbeit in verschiedenen nationalen und internationalen Gremien lernte er auch vieles über Strategien einzelner Länder in der astronautischen Raumfahrt kennen.

Es gelang ihm in dieser Zeit, die Mittel für die Errichtung einer weltweit einmaligen Forschungsanlage, :envihab, einzuwerben, in der inzwischen in enger Zusammenarbeit mit der NASA und der ESA Regelmechanismen Gesunder in großen standardisierten Studienkampagnen untersucht werden.

Nach seiner Emeritierung war er am Aufbau der in Kooperation mit dem Massachusetts Institute of Technology

*Hut Knittlberger* since 1534  
[www.hutwelt.com](http://www.hutwelt.com)  
Hüte - Mützen - Accessoires

Renate Wortmann  
Wasserburger Straße 4  
83527 Haag

Tel.: 08072 / 692  
Fax: 08072 / 370389  
E-Mail: [info@hutwelt.com](mailto:info@hutwelt.com)

### Der Musikunterricht für dich!

in Ampfing, Mühldorf und Weidenbach

Gitarre für Anfänger, E-Gitarre, Konzert-Gitarre, Western-Gitarre, E-Bass, Klavier, Cajon, Schlagzeug, Keyboard, Akkordeon, Klarinette, Saxophon, Querflöte,

**Norbert Kreipl**  
Musikunterricht & Kreativförderung

Tel. 08636 - 69 57 50 [www.Musikschule-Kreipl.de](http://www.Musikschule-Kreipl.de)

(M.I.T.) in Boston, MA, USA, neu gegründeten englischsprachigen Elite-Universität Skoltech in Moskau beteiligt und war für mehrere Jahre deren stellvertretender Präsident. Inzwischen lebt er mit seiner Frau in München und in Au am Inn.

## Astronautische Raumfahrt

### Beginn eines neuen Zeitalters

Rupert Gerzer

Taschenbuch, 226 Seiten

Herausgeber: Springer; 1. Aufl. 2022 Edition (14. April 2022)

Sprache: Deutsch

ISBN-10: 3662647397

ISBN-13: 978-3662647394

Preis: Taschenbuch € 22,99 – Ebook € 16,99

Welche Auswirkungen haben Raumflüge auf Menschen? Was wird in Betruhestudien und Zentrifugen erforscht? Wie trainiert man Astronautinnen und Astronauten? Mit dem vorliegenden Buch gibt Rupert Gerzer, Begründer des »envihab« (DLR, Köln), einen Überblick über den aktuellen Stand der astronautischen Raumfahrt. Von den Grundlagen der Raketentechnik



über derzeitige Entwicklungen in der Privatindustrie zu Astronautentraining und lebenswissenschaftlicher Forschung - Leserinnen und Leser erfahren, welche Chancen und Möglichkeiten eine astronautische Raumfahrt hat und welche Gefahren sie birgt.

Der Autor bespricht verständlich physikalische und technische Grundlagen und lässt unterhaltsame Anekdoten aus seiner Arbeit als Leiter des Instituts für Luft- und Raumfahrtmedizin einfließen. Das Buch gibt damit Einblicke hinter die Kulissen und begeistert Leser für astronautische Raumfahrt als wichtiges Zukunftsthema.

#### Aus dem Inhalt:

- Kurzer Überblick über die Geschichte der astronautischen Raumfahrt
- Rahmenbedingungen im Weltraum
- Aufenthalt in der Schwerelosigkeit
- Raketen, Raumschiffe und Raumstationen
- Raumanzüge
- Künftige Mond- und Marsstationen
- Akteure der astronautischen Raumfahrt
- Wie wird man Astronaut oder Astronautin?
- Auswirkung von Raumflügen auf den Menschen
- Lebenswissenschaftliche Forschung

Text: Rupert Gerzer - Foto: DLR

**Personal-Helden.de**

**Du stichst aus der Masse?  
Dann schick uns deine Bewerbung!**

## Stressfreier Schuleinkauf

Schulmaterial entspannt einkaufen während man genüsslich einen Cappuccino schlürft? Schreibwaren Czap in Haag macht's möglich und bietet zum Schulbeginn 2022 einen besonderen Service und neue, nachhaltige Schulartikel bei erweiterten Öffnungszeiten zum Schulanfang.



Drago - Der starke Begleiter für die Schule.

Nutzen Sie unser spezielles Angebot für einen entspannten und sicheren Schuleinkauf mit Einkaufserlebnis. Schreibwaren Czap in Haag macht's möglich: Bringen Sie uns ganz einfach Ihre Schulliste vorbei. Sie schlemmen im Café Czappuccino, während wir Ihnen in der Zwischenzeit Ihren Schulbedarf fachmännisch und kompetent zusammenstellen. Alternativ können Sie uns auch per Mail, Fax oder WhatsApp mitteilen, was Sie an Schulmaterial benötigen. Gerne können alle Artikel getestet werden.

Schulbücher werden passgenau und umweltfreundlich eingebunden, bringen Sie uns dazu einfach nur die Bücher mit.

Nachhaltigkeit spielt bei Czap eine große Rolle, weswegen das Angebot der klimaneutralen Produktpalette groß ist.



Sweet Wildcats – freche Samtpfoten für den Unterricht.



### Café „Czappuccino“ Gutschein im Wert von 5 €

- ab einem Schullisteneinkauf von 50 €\*

**Für DICH  
Gratis:**

### ODER: Überraschungs DUO Schulbox

- für Grundschüler
- ab einem Schullisteneinkauf von 30 €\*



\*Bücher ausgenommen; Gratis Aktionen können nicht kombiniert werden.

Stressfrei die **Ferienzeit** für  
den **Schullisteneinkauf** nutzen!



Unser **WhatsApp Service:**  
**+49 (0) 8072 8218**  
oder **mail@czap-ohg.de**



**1.**

Schick uns deine  
Schulliste gerne auch  
als Foto

**2.**

Wir geben dir  
Bescheid, wann du  
alles **holen** kannst

**3.**

Einfach den  
**fertigen Einkauf**  
im Laden **abholen**



Hauptstraße 30  
83527 Haag  
08072 8218  
www.czap-haag.de





Natural – natürlich für Schule und Homeoffice.

Als eine unserer drei neuen Schulserien präsentieren wir ›Natural Neutrality‹, bei der die Hauptmaterialien Naturkarton, Kork und Leinen in natürlichen Farben sind. Bei uns finden Sie eine riesige Auswahl an Rucksäcken der Marken Eastpak, Coocazoo, Satch und Nitro. Unsere Mitarbeiterinnen bieten Ihnen geschulte Beratungen.

Unser Special 2022: Ab einem Schullisteneinkauf von 50 Euro gibt es einen Café Czappuccino Gutschein im Wert von 5 Euro. Grundschüler erhalten alternativ ab einem Schullisteneinkauf von 30 Euro eine Überraschungs-DUO-Schulbox.

Unsere Schulanfangs-Öffnungszeiten: Montag, 12.09., bis Freitag, 16.09.2022, von 8:30 Uhr bis 18 Uhr durchgehend, am Samstag, 17.09.22, von 9 Uhr bis 12:30 Uhr und am Marktsonntag, 18.09.22, von 12:30 Uhr bis 17 Uhr.

*Wir freuen uns auf Sie!*

*Ihr Czap-Team!*

*Text & Fotos: Schreibwaren Czap Haag*

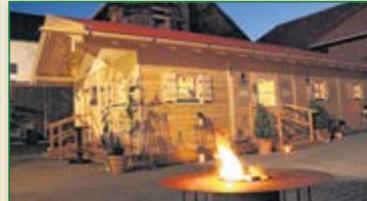


Mayerweg 9 • 84544 Aschau am Inn  
Telefon: 08638/8842737  
[www.mayerhof.com](http://www.mayerhof.com)

# Mayer Hof

...das Besondere für Haus und Garten...

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch:  
Alfons Grandl-Berghammer und Team*


**Wir bieten alles, was das Herz eines Gartenliebhabers höher schlagen lässt:  
Besuchen Sie die riesengroße Ausstellungsfläche „Innen“ über 500m<sup>2</sup> & „Außen“ 2.000m<sup>2</sup>  
Besuchen Sie auch unseren Stallmarkt mit Terrassen- & Balkondeko!**

Samstags Frühstück – süß o. deftig

**Genießen Sie Kaffee und frischen Kuchen, Eisspezialitäten, herzhafte Brotzeit, allerlei Erfrischungsgetränke, u.v.m., bei herrlichem Blick in unseren großen Garten!**



BIERGARTEN



**Öffnungszeiten:** Montag und Dienstag für Gruppen, nur nach Vereinbarung! Mittwoch bis Freitag von 12 bis 20 Uhr (März bis Dezember) Samstag von 10 bis 20 Uhr; Sonntag und Feiertag geschlossen!

## Körper, Geist und Seele in Einklang bringen

Anita Ringler-Heiss durften wir bereits vor einigen Jahren, damals noch im InnHügelLand Magazin Ausgabe 33 Herbst/Winter 2019/20, mit ihrem Angebot verschiedener Yoga Kurse vorstellen. Inzwischen gibt es neues zu berichten, da diverse Fortbildungen Anita ein noch breiteres Spektrum an Möglichkeiten bieten, ihren Klienten zu helfen



### Anita, wie kam es zu deinem erweiterten Angebot?

Genau genommen durch die viele Zeit, die mir in den letzten beiden Jahren durch Covid-19 und dadurch entfallene Yogastunden beschert wurden. Ich

konnte zwar über Zoom einige Stunden geben, aber das ist nicht für jeden geeignet. Auch ich mag die persönlichen Yogatreffen doch sehr viel lieber, als allein vor dem Monitor zu sein. Das Bewusstsein, dass viele Menschen ein Schmerzproblem haben, brachte mich schließlich zur Technik von Liebscher & Bracht. Damit lässt sich sehr viel regelrecht wegdrücken und es hat auch eine gewisse Nähe zu Yoga. Das passt gut zusammen. Dann kam ich durch Zufall zur Numerologie.

### Was ist das genau?

Die Numerologie ist keine Wahrsagekunst, sondern eine nachvollziehbare, tausendfach bewährte parapsychologische Sprache der Zahlen aus Namen, Geburtsdatum und Geburtszeit, aus denen ich ein Geist- Körper und Seelenbild erstelle.

### Wie kannst du damit Lösungen anbieten?

Aus der Zahlenanalyse ist ersichtlich, welche Talente in einem stecken. Aber auch, welche Emotionen, Blocka-

den, Denkmuster und Verhaltensweisen krank machen oder daran hindern, sein volles Potenzial zu leben. Die Treffsicherheit verblüfft jeden Menschen! Wenn man erkennen kann, was einen hindert und blockiert, lässt sich das auflösen und trägt so zur Selbstheilung bei. Unterstützen kann ich das zusätzlich durch meine dritte neue Möglichkeit, der Selbstheilungstechnik nach Roberto Antela Martinez.

### Hast du dafür spezielle Kurse gemacht?

Ja, durch ein erneutes Aufflammen meiner Schmerzen machte ich mich auf die Suche, wie ich diese offensichtliche Blockade lösen kann. So bin ich auf die Methode der Selbstheilung gestoßen. Dabei geht es um die Themen Selbstliebe, Selbstverzeihung, Suchtentwöhnung, Allergieauflösung, Traumaauflösung oder auch um Schutzrituale und vieles mehr. Nach einigen Recherchen ließen mich diese Themen nicht mehr los und ich startete noch diese zusätzliche Ausbildung.

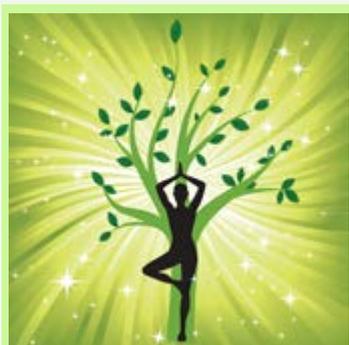
## Praxis für Körper, Geist und Seele

- SHT Selbstheilkraft Mastercoach
- Liebscher und Bracht Behandlung
- Yogalehrerin
- Numerologie
- Kinder-/ Jugend- und Familienberatung

- Yoga
- Yoga 60+
- Waldyoga
- Online Yoga

- Schmerzbehandlung
- Osteopressur
- Heilsitzungen
- Allergieauflösung

- Suchtauflösung
- Giftstoff-Ausleitung
- Traumaauflösung
- Kinderhypnose



Anita Ringler-Heiß  
Yoga im Asangerhaus  
Bahnhofstr. 5  
83555 Gars-Bahnhof

Anmeldung & Info:  
[yoga.anita21@gmail.com](mailto:yoga.anita21@gmail.com)  
oder Tel. 0157-58512170



### Wie bietest du deine Hilfe an?

Natürlich in Einzelsitzungen, ich plane aber auch gerade einige Kurse mit verschiedenen Themenbereichen - beispielsweise Selbstliebe, Ho'oponopono, das ist ein hawaiianisches Vergebungsritual, sowie Selbstheilungstechniken, Traumaauflösung und einiges mehr. Dazu kommen Einzelseminare zu den Themen Blitzhypnose oder zur Auflösung von Glaubenssätzen.

### Wendest du deine Techniken nur bei Menschen an?

Nein, auch bei Tieren, da sind die Erfolge oft sehr faszinierend. Ich denke, das liegt daran, weil Tiere genauso wie Kinder einfach im Hier und Jetzt sind und nicht so verkopft wie wir Menschen leben. Dabei hätte auch jeder Mensch die Möglichkeit, sich selbst zu heilen. Dazu braucht es entsprechende Selbstliebe sowie Vertrauen, Eigenverantwortung und schließlich Selbstbewusstsein.

### Das alles ist ein rundes Angebot mit vielen Möglichkeiten?

Genau, ich bin sehr glücklich über die Kombination und freue mich sehr darauf, damit vielen helfen zu können. Jeder Mensch kann sich selber heilen, wenn er verstanden hat, welcher Gedanke von ihm noch nicht im Frieden ist. Es ist mehr denn je wichtig, nicht mehr im Außen den Schuldigen zu suchen, zu jammern oder in Angst und Schrecken zu leben, sondern sein einzigartiges Leben zu leben und in die Eigenverantwortung zu kommen. Damit noch viel mehr sagen können: Ich lebe, liebe und lache!

### Die Termine zu den Kursen findet man auf deiner Internetseite?

Richtig, die wird in Kürze aktualisiert, ansonsten aber auch gerne auf persönliche Anfrage.

### Wir wünschen dir weiterhin schöne Erfolge und positive Erfahrungen.

Interview: Ida Lösch

Foto: Anita Ringler-Heiss

# Florian Huber

Meisterbetrieb

## Gerüstbau

Tel. 0151 – 416 406 57

Florian Huber Gerüstbau

Weier 1 • 84437 Reichertsheim

info@florian-huber-gerüstbau.de

[www.florian-huber-gerüstbau.de](http://www.florian-huber-gerüstbau.de)

## Ozeanfindlinge Monolithen



Lager: Auerstrasse 20, 84453 Mühldorf

[www.Gabionenbau-Bichlmeier.de](http://www.Gabionenbau-Bichlmeier.de)

0174 / 92 60 656

## Früh übt sich, wer ein guter Gärtner werden will

Der Kloster Auer Gartenbauverein organisierte zusammen mit dem Kreisverband Mühldorf, der das Angebot ins Leben gerufen hat, einen Gärtnerkurs für Kinder in der Klostergärtnerei Gars am Inn.



Die begeisterten kleinen Gärtner wurden von Gärtner Martin von der Klostergärtnerei mit viel Liebe und Herzblut kindgerecht und mit allen Sinnen in die Geheimnisse der erfolgreichen Gartenarbeit eingeweiht. Die Kinder lernten gleich zu Beginn den wichtigen Unterschied von Aussaat- und Pflanzerde kennen, durften Sonnenblumen-, Bohnen-, und die besonders lustig gekringelten Ringelblumensamen fachmännisch ansäen.

Mit Hilfe des praktischen Saatbandes pflanzten die Kinder Radieschen, bevor sie sich an das etwas schwierigere Pikieren von Tomatensämlingen machten. Auch hier wusste Gärtner Martin einige Tipps und Tricks vom Pikieren über das Einsetzen bis zum Eingießen, damit aus dem kleinen Sämling eine große Tomatenpflanze wird, von der man viele Tomaten ernten kann.

Weiter ging es mit dem Eintopfen eines Pflücksalatpflänzchens. Hier lernten nicht nur die kleinen, sondern auch die großen Hobbygärtner vom Gartenbauverein und Kreisverband einen Geheimtipp gegen fauligen Salat kennen. Anschließend durften die eifrigen Junggärtner verschiedene Pfefferminzpflanzen je nach Geschmack mit einem Trieb vermehren und sich ein Töpfchen mit bunten Sedum Stecklingen (bei uns auch als Fette Henne bekannt) zusammenstellen.

Gärtner Martin führte die Kinder abschließend noch in die Kinderstube der Gärtnerei. Dort beginnen die angesäten Samen und Stecklinge zu keimen und wachsen und werden mit viel Liebe von Hand gegossen und gepflegt, bevor sie in den Verkauf wandern.

Zum Schluss servierte der Kloster Auer Gartenbauverein mit Radieserlesemeln, Schnittlauchbrezen, Blütenbutterbrotzeit und selbstgepresstem Apfelsaft eine schmackhafte Gärtnerbrotzeit. Mit einem großen Schatz an Gärtnerwissen und vielen bunten Töpfen verabschiedete sich der begeisterte Gärtnernachwuchs.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Betreuer vom Kreisverband, Gärtner Martin und die Klostergärtnerei für den schönen und gelungenen Kurs für Kinder!

*Text & Foto: Andrea Wierer*

## Pretty in Pink

In der Trendfarbe pink präsentieren sich der fein handgestrickte Pullover und die Jacke mit zartem Lochmuster. Beide Teile sind ideal für kühle Sommerabende auf der Terrasse oder beim Spazieren gehen. Das kuschelweiche Material ist zusammengesetzt aus Baumwolle, Seide und Wolle vom Baby Alpaka.

Die Jacke wird interessanterweise von oben begonnen und in einem Stück nach unten gestrickt. Der Pullover besticht durch sein schönes Lochmuster und die bequemen Raglanärmel. Material und Anleitung gibt's bei Handarbeiten und Nähmaschinen Schmieder in Waldkraiburg am Stadtplatz 2. Wochentags durchgehend von 9 bis 18 Uhr geöffnet, Samstag bis 12.30 Uhr.

*Text & Foto: Andrea Schmieder*

**Schmieder**  
Kreative nähen & gestalten  
Nähmaschinen & Handarbeiten

Stadtplatz 2  
84478 Waldkraiburg  
Telefon: 08638 2486  
www.naehmaschinen-schmieder.de

NEUE Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 9-12.30 Uhr

Ihr Schmieder-Team

@frauwall

Folgen Sie uns auf Facebook!



## Fotografie Fans aufgepasst: Bilder für InnHügelLand Kalender 2023 gesucht !

Kaum ist der aktuelle Kalender verteilt, gehen wir schon wieder auf die Suche nach den schönsten Motiven für den Kalender des nächsten Jahres. Diesmal geht es um das Thema »Noch gar nicht so lang her« - Bilder aus dem Jahr 2000.



Foto: © Marta Laszlo

Alle Leser, die gerne fotografieren - oder noch Bilder aus dem Jahr 2000 haben - und ihr Werk im nächsten InnHügelLand Kalender 2023 gedruckt haben möchten, sind herzlich aufgerufen, uns ihre Bilder zu schicken. Unter den schönsten Einsendungen schaffen es zwölf in die Veröffentlichung!

### Folgende Voraussetzungen muss das Foto erfüllen:

- freie Verfügung der Bildrechte des Fotos für den Kalender und für im Zusammenhang stehende Werbeaktionen durch den Inn Zeit Verlag
- ggfs. die Freigabe zur Veröffentlichung von abgebildeten und erkennbaren Personen
- Aufnahmen aus den fünf InnHügelLand Gemeinden Aschau a.Inn, Gars, Jettenbach, Reichertsheim/Ramsau oder Unterreit
- Querformat bzw. dahingehend schneidbar (Breite x Höhe 180x140 mm)
- Auflösung 300dpi im JPG-Format

Auch gute Handy-Kameras können die technischen Voraussetzungen übrigens leisten!

**Wichtig:** Bitte keine Fotos verwenden, die vorher mit Whatsapp oder Threema o.ä. versendet wurden - das nimmt Auflösung und daher sind diese Bilder für uns nicht verwendbar.

Nach Möglichkeit immer das Originalfoto direkt als Email - oder bei größeren



Foto: © Annemarie Köllerer

Datenmengen mit Hilfe von wetransfer.com senden.

Also, ran an die Linsen oder in die Archive - wir freuen uns auf die schönsten InnHügelLand Bilder für den Kalender 2023!

**Einsendeschluss: 30. September 2022**

**Email: [kalender@INNmagazin.de](mailto:kalender@INNmagazin.de)**

Du willst ein **echtes Handwerk** erlernen, bodenständig und abwechslungsreich, in einem sympathischen Familienunternehmen mit flachen Hierarchien, bei dem die Kollegen eher Freunde sind und du richtig mitanpacken kannst.

Dann nutze deine Chance! Wir bilden aus.

Wir suchen ab sofort

## Auszubildende für Metallbau und Kälte-/Klimatechnik,

für unseren Betrieb in Kirchdorf bei Haag.

Neugierig? Dann besuch uns gleich unter [www.agracool.de/karriere/](http://www.agracool.de/karriere/) oder scanne den nebenstehenden QR-Code.




## Neue Angebote für junge Eltern

Vor einiger Zeit (Ausgabe 33 Herbst/Winter 2019/20 InnHügelLand Magazin) haben wir Daniela Schneider aus Gars mit ihrem Kangatraining bereits vorgestellt. Inzwischen hat sich die engagierte Jungunternehmerin neuen Themen rund um die Bereiche Baby und Schwangerschaft gewidmet und berichtet uns im Gespräch davon.

### Daniela, du hast dein Angebot erweitert?

Ich freue mich sehr, denn seit meinem Start mit dem Kangatraining 2019 hat sich viel getan. Noch 2019 schloss ich die Fortbildung zur Trainerin für Sport in der Schwangerschaft ab. 2020 kam der Lehrgang zum Thema Beckenboden hinzu und ganz aktuell habe ich auch die Ausbildung zur zertifizierten Trageberaterin bei der Firma Didymos und zur Tupler Technik® Trainerin erfolgreich beendet. Dies sind alles Themen, die mich und meine Kundinnen in unserer aktuellen Lebensphase beschäftigen und so kam eins zum anderen. Jetzt ist mein Angebot eine runde Sache und alle Bereiche profitieren voneinander.

### Was genau macht eine Trageberaterin?

Als Trageberaterin unterstütze ich Eltern dabei, für sich und ihr Baby die passende Tragehilfe oder das passende Tragetuch mit geeigneter Bindeweise zu finden. Es lohnt sich übrigens, sich schon in der Schwangerschaft ganz ohne Kaufdruck zu informieren und sich einen Überblick zu verschaffen. Ist das Baby dann geboren, kann man einen individuellen Termin ganz entspannt zu Hause vereinbaren. Ich habe eine große Ausstattung an Vorführmodellen und Leihtragen sowie Tücher und berate auch gern zum Kauf von gebrauchten Artikeln.

### Welche Beratungsangebote gibt es von dir dazu?

Bei einer Infoveranstaltung oder einem ersten Treffen erkläre ich grundlegende Regeln zum gesunden Tragen von Babys und Kleinkindern. Ich zeige die verschiedenen Tragemöglichkeiten, diverse Modelle von Tragehilfen aus unterschiedlichen Materialien





Kleingruppentraining - Personaltraining  
Gars, Wasserburg, Haag, Waldkraiburg, Mühldorf

- ➔ Schwangerschaftsgymnastik
- ➔ Beckenbodentraining
- ➔ Sport für Mamas mit Babys
- ➔ Rektusdiastase Programm
- ➔ Trageberatung

**Daniela Schneider**  
Tel: +49 1520 278 2853  
E-Mail: [info@frauenpower-bayern.de](mailto:info@frauenpower-bayern.de)  
[www.frauenpower-bayern.de](http://www.frauenpower-bayern.de)



### 4 Säulen der Tupler Technik®

			
<b>Repositionierung</b> der Muskulatur durch das Tragen des speziellen Splint, ggf. Tapen	<b>Alltagsschonung</b> Bewusstsein für Arbeit des Transversus Muskels aufbauen	<b>Kraftaufbau</b> durch tägliches, korrektes Ausführen der Übungen	<b>Schutz</b> des Bindegewebes durch Verinnerlichung Korrekter Positionswechsel





"Es ist nie zu spät deine Rektusdiastase zu schließen"  
Julie Tupler

und erkläre deren Unterschiede, das Binden eines Tuches und das Anlegen der verschiedenen Traghilfen. Einem Hausbesuch geht ein Telefonat voraus, indem ich einige Gegebenheiten erfrage, um besser auf die individuelle Situation eingehen zu können.

### Das Tragen von Babys ist wieder ›in‹?

Ja, und es ist sehr schön zu sehen, dass das Tragen von Babys wieder ›in Mode‹ kommt. Leider war es lange als nicht so wichtig angesehen. Aber es kann in vielen Situationen die Nerven schonen. Außerdem gibt es viele positive Effekte für das Tragekind: Es unterstützt das Bonding, also die Bindung zu den Eltern. Babys lieben es, geschaukelt zu werden und sind in den allermeisten Fällen sehr zufrieden in ihrer Tragehilfe. Tragen beugt zudem Plagiocephalus (Plattkopf) vor, unterstützt die natürliche Entwicklung der Wirbelsäule und die Hüftreife, wenn die Anhockspreizhaltung richtig gestützt ist. An den Innenseiten der Unterschenkel befinden sich außerdem die Akupressur-Punkte, die beim Tragen stimuliert werden und so entspannend und krampflösend wirken. Das Baby erlebt seine Umwelt auf Augenhöhe und wird dadurch in seiner Entwicklung gefördert. Der Alltag von Eltern wird erleichtert, da sie die Hände frei haben.

### Hast du deine Kinder getragen?

Ich selbst ärgere mich immer noch, bei meinem ersten Kind erst recht spät auf die Vorzüge des Tragens gekommen zu sein. Blauäugig hatte ich eine Tragehilfe mit guten Bewertungen aus dem Internet erstanden, aber leider passte sie nicht zu uns. So gab ich schnell frustriert auf. Auch eine Videoanleitung reicht oft nicht aus, um die Tragsituation für Träger und Kind bequem und gesund zu gestalten. Beim zweiten Kind ging es nicht ohne Tragen, meine Tochter musste ja immer mit und ich brauchte die Hände für den Großen frei.

### Widerspricht dann Tragen der Nutzung eines Kinderwagens?

Mir ist besonders wichtig zu betonen, dass Kinderwägen durchaus ihre Daseinsberechtigung haben. Zugleich müssen wir meiner Meinung nach wieder lernen, die Babys und ihre Bedürfnisse besser zu verstehen. Das größte Bedürfnis so eines kleinen Menschleins ist nun einmal die Nähe zu den Eltern, die es versorgen und wo es sich sicher und geborgen fühlt. Viele Mütter lassen sich verunsichern und sind dann dankbar und erleichtert, dass sie ihren Alltag durch das Tragen wesentlich erleichtern können, beispielsweise das Stillen unterwegs oder Unternehmungen mit größeren Geschwisterkindern. Auch die Väter und Großeltern dürfen sich natürlich trauen, die Kleinen zu tragen und sind oft überwältigt von dieser schönen Erfahrung und Nähe.

### Tragen und Beckenboden, widerspricht sich das nicht?

Nein im Gegenteil, wie gerade erwähnt, ist es seit jeher so, dass Menschenkinder ›Traglinge‹ sind. Ein korrekt angelegtes Tragetuch oder die passende Tragehilfe verteilen das Gewicht gut. Sie sorgen so auf Dauer dafür, dass die Mutter sich besser ausgerichtet bewegen kann, als sie es tun würde, wenn sie das Kind nur im Arm, in der Babyschale oder auf der Hüfte tragen würde. Manchmal lassen sich in Geborgenheit des Tragens eingeschlafene Kinder auch schlafend ins Bettchen ablegen oder der Träger kann



sparkasse-wasserburg.de

## Vertrauen ist einfach.

Wenn man einen Finanzpartner an der Seite hat, auf den man bauen kann.

Wir sind für Sie da, damit Sie heute und in Zukunft finanziell sicher sind.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse  
Wasserburg

## Gartenmöbel Fachhandel

800m² Ausstellung mit fachlicher Beratung

[www.gartenmoebel-thomas.de](http://www.gartenmoebel-thomas.de)



**SALE**  
Sommeraktion  
**10 - 40%** auf  
Gartenmöbel

bis Juli 2022



Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG  
Thann 17 · D-84544 Aschau am Inn  
Tel. 0 86 38 / 88 50 90

[www.gartenmoebel-thomas.de](http://www.gartenmoebel-thomas.de)  
[info@gartenmoebel-thomas.de](mailto:info@gartenmoebel-thomas.de)

GAN WIA DI BRAUCHMA ... JETZT BEWERBEN

IHR EXPERTE FÜR GARTEN- UND LANDSCHAFT

**AZUBI - GÄRTNER** (m/w/d)  
FACHRICHTUNG GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

**LANDSCHAFTSGÄRTNER** (m/w/d)

**2019**

**GEORG THALMEIER**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU  
STOCKWEB 1-2 84419 OBERTAUFKIRCHEN  
TEL. 08082 8710 EMAIL. INFO@THALMEIER-GALABAU.DE

**BÄCKEREI INNINGER**  
Das Leben kann so schön sein!

**AUCH Sonntags!**

Von 7.30-10.30 Uhr

H. Inninger GmbH  
Marktplatz 4  
83536 Gars a. Inn  
Tel.: 08073-623



**Hans & Willi**

**Fuhrunternehmen & Bagger**

**IMMERMANN** GbR

Hochstraß 1 • 83555 Gars Bhf.  
Telefon 0 80 73 / 404

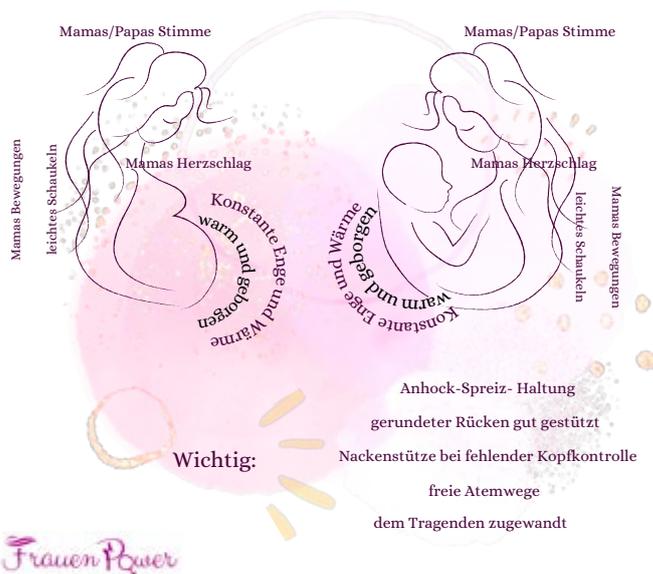


**Entholzner**  
Fahrschule

www.fahrschule-entholzner.de  
email@fahrschule-entholzner.de

08073.3056  
0171.624 44 11

## Gesundes Babytragen



sich hinsetzen. Dennoch möchte ich darauf hinweisen, dass langes Tragen im Wochenbett auf ein Minimum reduziert werden sollte. In dieser besonderen Zeit steht erst einmal die Regeneration der Mutter, der Aufbau einer innigen Mutter-Kind-Bindung durch Hautkontakt sowie die Stärkung des Urvertrauens an. Dies kann auch sehr gut im Tragetuch geschehen, sollte aber im frühen Wochenbett vorwiegend in einer für die Frau entlastenden Lage passieren, also im Sitzen oder Liegen.

### Ist Beckenbodengymnastik nur zur Rückbildung sinnvoll?

Nein, ganz im Gegenteil. Wir leben in einer Zeit, in der wir nur sehr langsam wieder zurück zu unserer Körperwahrnehmung und positiven Einstellung zum Frau sein finden. Leider haben auch sehr viele Frauen aufgrund des Hebammenmangels und der schwierigen Situation in den letzten zwei Jahren gar keinen Platz in der Rückbildungsgymnastik bekommen. Nach einer gewissen Zeit treten oft Probleme und Unsicherheiten auf, worüber keine gerne sprechen mag. Oft wird einem dann das Thema erst mit den



hormonellen Veränderungen in den Wechseljahren bewusst. Ab dem 30. Lebensjahr nimmt bei jeder Frau die Beckenbodenspannung jährlich ab, egal ob und wie viele Kinder die Frau ausgetragen hat. Der weibliche Beckenboden ist komplex und einfach zugleich. Wer einmal die Funktion (vereinfacht erklärt) verstanden hat, erfreut sich an einem neuen Bewusstsein dafür. Mit dem verbesserten Körpergefühl können zahlreiche Übungen mit Freude umgesetzt werden.

### Wie läuft so ein Beckenbodenkurs bei dir ab?

Ich gehe vereinfacht auf anatomische Hintergründe ein. Dabei erkläre ich Funktionen und Zusammenhänge von Bewegungen (Faszien, Bauchkapselsystem, Rektusdiastase) und wir beleuchten Themen wie Inkontinenz, Beckenbodenschwäche, Fehlverhalten im Alltag mit Verbesserungsansätzen. So ›turnen‹ wir in den Kursen nicht nur, sondern die Frauen profitieren langfristig vom Kurs und dem Wissen über den eigenen Körper.

Die Übungen selbst sind abwechslungsreich und machen Spaß. Ich wünsche jeder Frau, dass sie sich Zeit nehmen kann, um sich mit diesem Thema auseinanderzusetzen. Dazu biete ich Kurse und Workshops für verschiedene Zielgruppen an.

### In deinem Angebot steht auch etwas über ›Tupler Technik®‹ - was ist das?

Das ist ein forschungsbasiertes Übungsprogramm zur äußerst effektiven Behandlung der Rektusdiastase bei Frauen, Männern und Kindern, benannt nach der Erfinderin Julie Tupler aus New York. Wir arbeiten meist etwa sechs bis acht Wochen im Personal Training oder in Kleingruppen an der Stärkung der Körpermitte. Ursprünglich wurde es sogar für Schwangere entwickelt, um die Rektusdiastase in der Schwangerschaft klein zu halten und so mehr Kraft zu haben, um das Kind bei der Geburt herauszuschieben. Die Wirksamkeit der ›Tupler Technik®‹ wurde 2005 in einer an der Columbia University of New York durchgeführten Studie bestätigt.

### Was ist eine Rektusdiastase?

Das ist der Fachbegriff für das Auseinanderstehen der geraden Bauchmuskulatur, des lat. Rektus Abdominis, auch bekannt als Sixpack. Er hat die Aufgabe, die Organe und den Rücken zu schützen und zu stützen. Ist die Muskulatur weit voneinander getrennt, kann sie diese Aufgabe nicht mehr erfüllen. Dabei ist das dazwischenliegende Bindegewebe (Linea Alba) oft so überdehnt und ausgedünnt, dass es nicht mehr stark genug ist, um alles zusammen zu halten.

### Ist das denn schlimm?

Nun ja, es gibt viele Menschen, die eine Rektusdiastase haben, aber damit keinerlei Beschwerden spüren. Jedoch häufen sich die Betroffenen, die dadurch tagtäglich große Einschränkungen haben. Meine Klientinnen sind in erster Linie Frauen, die nach (oft mehreren) Geburten unter starken Schmerzen leiden. Nach dem Essen fühlen sie sich nicht nur aufgebläht, sondern man sieht regelrecht, wie der Bauch heraussteht. Hierbei drücken der gefüllte Magen-Darm nach vorne durch die ausgedünnte Sehne und im schlimmsten Fall kann sich sogar eine Darmschlinge im Spalt verfangen. Ist das Bindegewebe



**Schokolade - Pralinen - Geschenke**

### Wir sind umgezogen!

Ab sofort finden Sie uns in unseren neuen Geschäftsräumen an der "Lengmooser Kreuzung"!

Unsere neue Adresse lautet:

**Confiserie Obermeier**

**Lengmoos 99 • 83536 Gars am Inn**

*Wir suchen Verstärkung!*

**Konditor (m/w/d)**

gesucht für Pralinenherstellung!

Spezielle Berufserfahrung in diesem Bereich ist nicht erforderlich!

Wir geben interessierten Konditoren gerne auch die Möglichkeit der Weiterbildung auf diesem Spezial-Gebiet.

Tel. 08072/2411 oder

Mail an: [Info@confiserie-obermeier.de](mailto:Info@confiserie-obermeier.de)

 **bioladen  
kraiburg**



Franz Hecker  
Marktplatz 26, 84559 Kraiburg  
Tel. 0163 4392490  
facebook: [bioladenkraiburg](https://www.facebook.com/bioladenkraiburg)

Öffnungszeiten: Mo, Mi: 9-13 Uhr  
Di, Do, Fr: 9-13, 15-18 Uhr  
Sa: 8-12.30 Uhr

*Lebensmittel  
Café + mehr*

so stark in Mitleidenschaft gezogen, kann es auch einen sogenannten Bruch hervorrufen. Ein Nabelbruch, erkennbar durch einen herausstehenden Bauchnabel, ist ebenfalls ein klares Anzeichen für eine Rektusdiastase. Betroffene leiden oft auch unter Rückenschmerzen oder Beckenbodenproblemen und Verstopfung. Das Bauchkapselsystem kann nicht wie vorgesehen arbeiten - die gegenseitige Unterstützung fehlt. Die Aufrichtung fällt Betroffenen durch die fehlende Spannung in der Körpermitte schwer und Schonhaltungen etablieren sich sehr oft.

### Kann das auch zu einer psychischen Belastung werden?

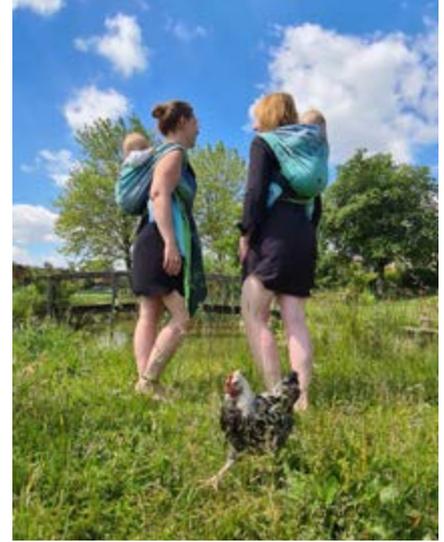
Auf jeden Fall! Am meisten merkt man, dass die mentale Gesundheit leidet. Viele schämen sich sogar für ihren Körper, ihren Bauch mit den Streifen, der weich und wackelig und irgendwie immer noch so groß wie kurz nach der Geburt ist. Aufgrund von Unwissenheit, sich hartnäckig haltendem Irrglauben und Verständnislosigkeit zu diesem Thema erhalten darunter leidende Frauen leider meist nur die Aussagen, dass es eben so ist, wenn man Kinder bekommen hat, es sei der Preis dafür. Auch Aussagen, dass es irgendwann von selbst wieder wird oder nur eine Operation helfen kann, machen die Runde – das hilft nur leider nicht weiter.

### Man sollte sich also verstärkt um sich selbst kümmern?

Genau. Die ›Tupler Technik‹ ist kein Quick Fix, kein Bauch weg Zauberprogramm, wofür man nichts tun muss. Durch isolierte Muskelaktivität und hohe Wiederholungszahlen wird im Kopf sozusagen die Wahrnehmung der Aktivität der Bauchmuskulatur trainiert. Unter Berücksichtigung von Haltung und Atmung wird die Verbindung zwischen Gehirn und Muskel wieder hergestellt. Die vielen Wiederholungen einer vermeintlich einfachen Übung, die korrekte Ausführung und das zwingend angepasste Alltagsverhalten sind nicht einfach, aber es lohnt sich. Die Verwandlung bringt nicht nur die langersehnte körperliche Kraft und Körperspannung, sondern auch die mentale Power zurück – bei allen Betroffenen, Frauen und Männern.

### Wie entsteht eine Rektusdiastase?

Auch Männer sind oft von einer Rektusdiastase betroffen, denn diese entsteht nicht nur wie oben genannt durch eine Schwangerschaft, wo im Bauchraum Platz für das Kind geschaffen wird und die Hormone die Spannkraft des Bindegewebes beeinflussen, sondern auch durch falsches, übermäßiges Training der Bauchmuskulatur, durch schwere Arbeit in nach vorne gebeugter Haltung und falsches Heben und Tragen von Lasten. Außerdem können Bauchoperationen Grund für eine Rek-



tusdiastase sein. Manche Erkrankungen, die mit fehlender Körperspannung oder Fehlhaltung einhergehen, oder starkes Übergewicht fördern die Entstehung einer Rektusdiastase ebenso. In einigen Fällen hat sich die Rektusdiastase im Kindesalter einfach nicht geschlossen.

Schon in der Kangatraining Ausbildung 2019 wurde Wert auf die Schonung und korrekte Stärkung der Körpermitte gelegt. Seither wurde das Wissen erweitert und das Konzept an den aktuellen Stand und die Einflüsse der ›Tupler Technik‹ angepasst. Unser Körper ist ein Wunderwerk der Natur. Wir müssen uns nur darauf einlassen können, es wieder so zu sehen und zu spüren.

**Wir danken für die interessanten Einblicke und wünschen dir weiterhin viel Erfolg bei Training und Beratung!**

Interview: IM

Fotos: Daniela Schneider

**FRANZ HUBER**  
STAHL- UND METALLBAU

**AZUBI GESUCHT!**  
Metallbauer  
Fachbereich Konstruktionstechnik

**METALLBAUHUBER.DE**

## Technik Service Stocker

**Planung · Verkauf · Reparatur**

- LED-TV
- SAT-Anlagen
- Alarm-Anlagen
- Telefonanlagen
- Notebooks & PCs
- Thermomix – Reparatur
- Waschmaschinen
- Trockner
- Kaffeevollautomaten

*Wir reparieren alles, egal wo Sie es gekauft haben!*

tv-stocker@web.de · IQ-TechnikServiceStocker.de  
T. 08075 643 · Osendorf 14 · 83123 Amerang

## Endlich: INN Magazin jetzt auch im Abonnement!

Manchmal ergattert man einfach kein Exemplar mehr. Daher wurden wir schon oft danach gefragt, ob es unser beliebtes Magazin nicht im Abo geben könnte. Der Wunsch, ganz sicher und regelmäßig alle drei Ausgaben im Jahr zu erhalten, ist ein großes Anliegen unserer Leser. Das INN Magazin ist nach 13 Jahren aus dem InnHügelLand Magazin entstanden. Es erscheint 3x jährlich mit je einer Frühjahrs-, Sommer- und Herbst/Winter-Ausgabe im INNzeit Verlag. Mit jeder Ausgabe porträtieren wir Land und Leute mit Interviews, Berichten und Geschichten aus dem Leben in unserer wunderbaren Region. Jede Ausgabe ist eine Sammlung interessanter Persönlichkeiten, Veranstaltungen und Möglichkeiten in der Umgebung. **Unser Tipp:** Wer seinen Lieben eine Freude bereiten möchte, verschenkt das INN Magazin als Geschenkabo.

**Jahresabo: Sie erhalten Ihr INN Magazin ein Jahr lang bequem und pünktlich frei Haus geliefert!**  
 Ausgaben: 3 Hefte pro Jahr • Abolauzeit: jeweils 1 Jahr • Kündigungsfrist: 14 Tage vor Ende der Laufzeit (Erscheinungstermin) • **Preis: 14,00 EUR (innerhalb Deutschlands) inkl. gesetzl. MwSt. & Versand • Paketpreise für Firmenabos auf Anfrage!**

Einfach untenstehendes Formular ausfüllen, abfotografieren und per Email senden an: [abo@INNmagazin.de](mailto:abo@INNmagazin.de) oder per Post senden an: INN Zeit Verlag - M. Laszlo & I.Lösch GbR • Klosterstraße 8 • 83546 Au am Inn

Vorname

Nachname

Straße

Nr.

PLZ

Ort

E-Mail-Adresse

Telefon

Ich bin einverstanden, dass mich die INNzeit Verlag GbR, Klosterstr. 8, 83546 Au a.Inn, telefonisch, per E-Mail oder Post für ihre Kunden auf interessante Medien-, Touristik- und Versandhandelsangebote hinweist und hierzu meine Kontaktdaten für Werbezwecke verarbeitet. Teilnahme ab 18 Jahren. Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufbar. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Weitere Informationen finden Sie in der Datenschutzerklärung.

Ort, Datum

Unterschrift

*Unser Tipp: Geschenkabo!*

Abweichende Lieferadresse verwenden bzw. Adresse für Geschenkabo:

Vorname

Nachname

Straße

Nr.

PLZ

Ort Deutschland



HELLMEIERHOF  
**Floristik**  
**GEISBERGER**  
 WEIDENBACH

[www.floristik-geisberger.de](http://www.floristik-geisberger.de)  
**Tel.: 0 86 36 - 13 84**  
 Dorfstraße 6 • 84431 Heldenstein / OT Weidenbach

Für Abfälle jeder Art



**Josef Herzog**  
 Transporte - Containerdienst

Lerchenberger Str. 21  
 83527 Haag  
 Tel. 080 72 - 502  
 Fax 080 72 - 37 10 77  
 Email: [Transporte-Herzog@web.de](mailto:Transporte-Herzog@web.de) • [www.containerdienst-herzog.de](http://www.containerdienst-herzog.de)

**LKW Fahrer gesucht!**  
 (m/w/d)  
 Führerscheinklasse CE  
 Wir freuen uns  
 auf Ihre Bewerbung!

## Keine Angst vor der Geburt

Schreiende und oft verzweifelnde Frauen - das sind die Bilder, die wir schon als kleine Mädchen durch Filme und Erzählungen mit Geburten verbinden. Dabei ist es möglich, eine Geburt ganz anders zu erfahren: kraftvoll und gut, selbstbestimmt, stark und schön.

Wie das gehen kann? Mit dem faszinierenden mentalen Zustand der hypnotischen Trance. Und hiermit ist keine Bühnenmagie gemeint, sondern die bereits an vielen Kliniken gut erprobte und evidenzbasierte Technik der klinischen Hypnose. In diesem ganz natürlichen Bewusstseinszustand, den wir auch im Kino oder beim Sport erlangen, verändert sich unser Schmerzerleben.

Tiere machen uns das vor, sie gebären in Freiheit in aller Regel ruhig und entspannt. Sie nutzen unbewusst das Phänomen der Hypnose, wodurch der Schmerzimpuls zwar noch im Gehirn ankommt, aber nicht mehr wie gewohnt weiterverarbeitet wird. Das führt dazu, dass sie sich wohler fühlen und bei einer Geburt gut mit den Körperempfindungen umgehen können - und genauso ist es auch bei uns Menschen möglich.

Im Podcast ›Die Friedliche Geburt‹ oder im gleichnamigen Buch sowie im Online-Kurs zeigt Kristin Graf, was man machen kann, um die Geburt zu unterstützen. Denn den Zustand der Hypnose können wir bewusst üben und die Geburt dadurch zu einem wundervollen Erlebnis machen, frei von Angst und ganz im Vertrauen.

Text & Foto: Kristin Graf



### Die Friedliche Geburt

Kristin Graf  
Klappenbroschur  
Umfang: 352 Seiten  
Verlag: Piper  
Erschienen am  
10.03.2022  
EAN 978-3-492-06235-0  
Preis: € 20,00

Die Vorstellung von einer Geburt ist meist mit Schmerz und Angst verbunden. Doch das muss nicht sein. Kristin Graf hat eine hochwirksame, evidenzbasierte Methode zur mentalen Geburtsvorbereitung entwickelt, mit deren Hilfe positive Geburtserfahrungen möglich werden. Wissenschaftlich fundiert und gleichzeitig persönlich erklärt sie, wie wir unser subjektives Schmerzerleben beeinflussen können. Wir lernen, wie wir Bewusstsein und Unbewusstes so aufeinander abstimmen können, dass wir selbstbestimmt und vorfreudig in die Geburt gehen und wie wir auch in herausfordernden Situationen ganz bei uns bleiben. Das Buch zur bekannten Geburtsvorbereitungsmethode.



### Affirmationen und Mentaltechniken für eine angstfreie Schwangerschaft

Mit einem Vorwort von Nora Imlau.

Kristin Graf hat bereits über 14 000 schwangere Frauen erfolgreich begleitet. Die Autorin hat drei Kinder. Die ersten beiden Geburten erlebte sie wie viele Frauen als extrem schmerzhaft, beinahe traumatisch. Beim dritten Kind sollte alles anders werden. Durch eine selbst entwickelte, an HypnoBirthing angelehnte Methode, erlebte sie eine komplett schmerzfreie Geburt. Das hat sie so tief beeindruckt, dass sie seither so viele Frauen wie möglich auf dem Weg zu einer positiven Geburtserfahrung unterstützt.

Text: Piper Verlag

Foto: ©Ilka Maria Schmeemann / Piper Verlag



# Wendl

## ENERGIEBERATER

[www.energieberater-wendl.de](http://www.energieberater-wendl.de)

Auenstraße 7 · 84419 Schwindegg  
Tel. 08082 27 13 672 · [info@energieberater-wendl.de](mailto:info@energieberater-wendl.de)

Bei uns entstehen  
KFW-Effizienzhäuser!



- Planung
- Berechnung
- Beantragung Fördermittel
- Baubegleitung
- Blower Door Test

## Maiandacht

Gottesdienst mit ambulantem Pflegedienst gedachte den verstorbenen Patienten



Im Rahmen einer Maiandacht am 10.05.2022 in der Christkönigkirche Waldkraiburg gestaltete Pater Kirchmann den Gottesdienst gemeinsam mit dem Team der Schwestern der Caritas Ambulanten Pflege im Landkreis Mühldorf zu Ehren und im Gedenken an die verstorbenen Patienten.

Text & Foto: Caritas Ambulante Pflege im Landkreis Mühldorf



## Caritas - Ambulante Pflege

Egal wo im Landkreis Mühldorf –

**Wir kommen zu Ihnen nach Hause**

- Auch jetzt in der Corona-Krise

**Pflege daheim – bedarfsgerecht,  
vertrauensvoll, professionell**

**Caritas - Ambulante Pflege und Betreuung**

Karlsbader Straße 3 84478 Waldkraiburg

**Telefon: 0 86 38 / 20 75**

An allen Tagen im Jahr ...  
...mit uns gemeinsam Pflege gestalten



## TUCHWERK

Riesige Stoffauswahl, Gardinen, Dekostoffe,  
Näh- und Bastelzubehör und vieles vieles mehr!  
**Nähkurse für Anfänger und Fortgeschrittene!**

Nähkurse & aktuelles Kursprogramm: [www.tuchwerk-muehldorf.de](http://www.tuchwerk-muehldorf.de)

Wir freuen uns auf Sie!  
Stoffe erleben!



TUCHWERK  
Töginger Str. 8, 84453 Mühldorf  
Tel.: 08631/18472-14  
[info@tuchwerk-muehldorf.de](mailto:info@tuchwerk-muehldorf.de)  
[www.tuchwerk-muehldorf.de](http://www.tuchwerk-muehldorf.de)

### AKTUELLE NÄHKURSE im TUCHWERK MÜHLDRORF

• Kleine Gruppen von max. 5 Personen • Einsteiger und Fortgeschrittene  
Von Kissenhüllen, individuellen Taschendesigns, Wohnaccessoires und bis hin zu  
Deiner neuen Lieblings-Klamotte bieten wir Deiner Kreativität die perfekte Unterstützung.

Anfänger Nähkurs	Mittwoch, 21.09.22
Kinder-Ferien-Nähkurs	Dienstag, 23.08.22
Nähkurs "Hoodie"	Mittwoch, 14.09.22

Anmeldung: E-Mail: [info@tuchwerk-muehldorf.de](mailto:info@tuchwerk-muehldorf.de) • Telefon 08631/ 1847214  
oder direkt bei uns im Laden per Anmeldeformular • Kosten jeweils 35,-€



## STURZ BUS UNTERNEHMEN

### Tagesfahrten 2022:

- 01.08. Fahrt nach Altötting
- 03.08. Schloss Neuschwanstein mit Forgensee
- 06.08. ANDREAS GABALIER SHOW 2022:  
Volks-Rock'n'roller Fan-Festival in München-Riem
- 20.08. Pass Turn in Tirol – Jochberg – Resterkogel
- 25.08. Sommerferien! Tierpark München
- 24.09. Berchtesgaden: Königsee o. Jenner-Gipfel
- 01.10. Gasstörggelen in Klausen
- 08.10. VETERAMA Oldtimermarkt
- 08.10. Theater Riedering „Lukas Straßenkind“
- 20.10. Bogenberg m. Wallfahrtskirche Hl. Maria
- 16.11. Enten-Essen im Innviertel

### Reisen 2022:

- 27.8.-04.9.22 Badereise nach Crikvenica/Kroatien
- 06.-07.09.22 2 Tage Europa-Park Rust
- 08.-15.11.22 8-tägige Reise nach Sorrent:  
Amalfiküste - Vesuv&Pompeji - Neapel - Insel Capri
- 30.12.-02.01. Silvesterreise ins Mostviertel im 4-  
Sterne Schlosshotel an der Eisenstraße

Zenostr. 3  
Schönbrunn  
84427 St. Wolfgang  
Tel.: 08072 477  
[www.sturz-reisen.de](http://www.sturz-reisen.de)



## Urdinkel & Urgetreide

### Urgetreide und alte Sorten

Wir in der Drax-Mühle hegen schon seit vielen Jahren eine Vorliebe für Urgetreide. Diese alten Getreidesorten, zu denen unter anderem Einkorn, Emmer, Dinkel oder Kamut zählen, liegen aus vielen Gründen heute im Trend. Wir haben uns diesem alten Kulturgut aus vielfältigen Gründen verschrieben: Wir vermahlen das Getreide, kreieren daraus Backmischungen und lassen es exklusiv für die Drax-Mühle von engagierten Landwirten anbauen.



Was genau ist Urgetreide? Es handelt sich dabei um alte und wiederentdeckte Getreidesorten, die aus unterschiedlichen Gründen für den industriellen Anbau nie interessant waren. Meistens waren ihre Erträge nicht hoch genug oder der Anbau zu aufwändig. Heute bringt uns das zahlreiche Vorteile: Denn die Sorten sind sehr vitamin- und mineralstoffreich, widerstandsfähig und urtümlich. Sie werden von vielen Menschen mit Nahrungsunverträglichkeiten besser vertragen als industriell gezüchtetes

Hochleistungsgetreide. Unser Ziel ist es, diese alten und seltenen Getreidesorten in regionaler Qualität anzubieten.

### Warum Urgetreide?

Urgetreidesorten wie Dinkel, Einkorn, Emmer, Kamut, Rotkornweizen oder Lichtkornroggen sind seit tausenden Jahren unverändert geblieben. Sie verfügen über einen höheren Nährwert, sind echte Kraftpakete und haben weniger Reizstoffe als moderne Getreidesorten.

### Dinkel – das Urgetreide Bayerns

Wir sagen es so, wie es ist: Dinkel ist unser allerliebstes Getreide! Es gilt als das Urgetreide Bayerns, verschwand aber nach und nach von den Äckern und vom Speiseplan, da der Anbau in großem Stil nicht lohnenswert war. Heute erlebt das Urgetreide zu Recht eine Renaissance. Dinkel zeichnet sich durch seinen einzigartigen, nussigen Geschmack aus und verfügt über eine besonders verträgliche Verteilung von Nährstoffen. Er enthält 45 Mineralien und Spurenelemente. Dieses basische

Getreide wird von Allergikern oft besser vertragen als Weizen.

### Ein uraltes Getreide mit Tradition

Dinkel wurde bereits vor 15 000 Jahren als Kulturpflanze im südwestlichen Teil Asiens bekannt, die ältesten Dinkelvorkommen in Europa sind über 4 000 Jahre alt. Noch im 20. Jahrhundert wurde in der Gegend rund um die Drax-Mühle – etwa in den Landkreisen Mühldorf am Inn, Erding, Ebersberg und Rosenheim – reichlich Dinkel angebaut. Heute sind Dinkelfelder selten geworden.

### Urdinkel ›Oberkulmer Rotkorn‹

Die Drax-Mühle hat sich dazu entschieden, den Dinkelanbau in der Region ganz bewusst zu fördern. Da wir eng mit unseren Landwirten zusammenarbeiten, können wir sicherstellen, dass wir ausschließlich mit dem Urdinkel der Sorte ›Oberkulmer Rotkorn‹ beliefert werden. Diese Sorte weist keinerlei eingekreuzten Weizenanteil auf und das ist uns im Sinne unserer Kunden wichtig. Unser hoher Qualitätsanspruch verpflichtet uns zur Transparenz vom Anbau bis zum Verkauf. Urdinkel schmeckt intensiv, verfügt über sehr gute Backeigenschaften und ist auch in ernährungsphysiologischer Hinsicht wertvoll. Das Getreide ist ein kraftvoller Fitmacher und wird als ›Gesundbrunnen für Körper und Geist‹ bezeichnet.

### Der ›Alleskönner‹ unter den Getreidesorten

Dinkel ist ein idealer Energiespender für den Alltag, aber auch für besondere Herausforderungen: Er belastet nicht, fördert die Verdauung, nährt und stärkt. Das Getreide garantiert eine konstante Energieversorgung im Körper, soll sogar Lebensmittelallergien ausgleichen und eignet sich auch hervorragend als Kindernahrung.

## DRAX•MÜHLE



### ENTDECKEN SIE BEI UNS DIE ALTEN URGETREIDESORTEN

In unserem Mühlenladen finden Sie eine große Auswahl an verschiedenen Getreidesorten, Mehl, Schrot, Grieß, Naturkost, Backzutaten, Brotbackzubehör, Getreidemöhlen & Bücher.

DRAX-MÜHLE GmbH · Hochhaus 5 · D-83562 Rechtmehring  
Tel. +49 (0)80 72 - 82 76 · [info@drax-muehle.de](mailto:info@drax-muehle.de) · [www.drax-muehle.de](http://www.drax-muehle.de)

24-Stunden-Einkauf im Online-Shop: [www.shop.drax-muehle.de](http://www.shop.drax-muehle.de)

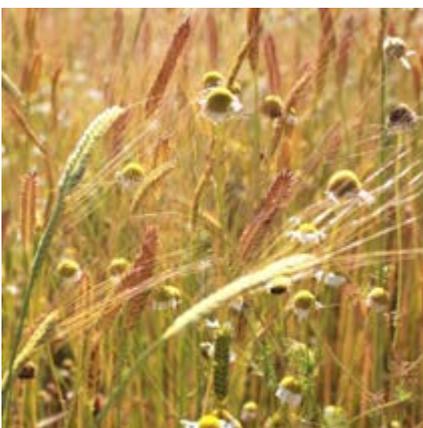
---



**Dinkel**  
(lat. *Triticum aestivum*  
subsp. *Spelta*)

Der Anbau von Dinkel ist aufwändiger als von anderen Getreidesorten. Im Unterschied zum Weizen ist das Dinkelkorn fest mit den Spelzen verwachsen, so dass es nach dem Dreschen einen zusätzlichen Verarbeitungsschritt – das Entspelzen – erfordert. Dinkel verfügt über eine besonders verträgliche Verteilung von Nährstoffen wie Vitaminen, Mineralstoffen, Eiweiß, Kalium, Phosphor und Eisen. Studien haben ergeben, dass sich ein Mensch problemlos über längere Zeit ausschließlich von Dinkel ernähren könnte, ohne dass Mangelerscheinungen auftreten. Unter dem Begriff »UrDinkel« versteht man alte Dinkelsorten wie Oberkulmer Rotkorn, Bauländer Spelz, Ebners Rotkorn oder Roter Tiroler. Zu den modern gezüchteten Dinkelsorten (Weizendinkel) zählen Franckenkorn, Alkor oder Rouquin. Alle UrDinkel-Produkte der Drax-Mühle sind mit unserem UrDinkel-Qualitätssiegel versehen. Dinkel ist reich an Proteinen und verfügt damit über gute Backeigenschaften. Beim Backen mit Dinkel sollte man darauf achten, den Teig eher sanft und kurz zu kneten und etwas mehr Flüssigkeit zuzufügen als bei Weizenmehl. Dinkelgebackenes sollte zügig aufgegessen werden, da es schneller »altbacken« wird.

**Einkorn**  
(lat. *Triticum monococcum*)



Nachdem das Einkorn bereits 6700 v. Chr. in seinen Ursprungsgebieten Türkei, Libanon und im Kaukasus kultiviert



**Birkmeier 1 · 84437 Reichertsheim/Gars**  
**Telefon 0 80 73 / 600 · Fax 0 80 73 / 24 12**

Kieswerke - Transporte - Containerdienst - Bagger - Lader  
Raupen - Innenabbruch - Erdbewegungen - Asbestarbeiten  
**www.schoeberl-bagger.de**

**Kies - Erdbau - Abbruch  
Straßen- und Kanalbau**

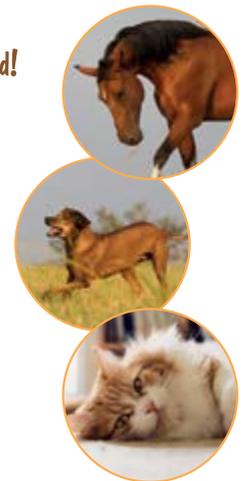


Damit Ihre Tiere  
gesund und glücklich sind!

**Tiertherapie Holzhammer**  
Pferd • Hund • Katze

**Bioresonanztherapie**

Ein spezielles bildgebendes Diagnose-  
und Therapieverfahren für Tiere bei  
• Inneren Erkrankungen • Stoffwechselstörungen



**Tiertherapie Nadine Holzhammer**  
Am Haselnussberg 3  
83567 Unterreit  
Tel. 0172 / 83 66 366

kontakt@tiertherapie-holzhammer.de  
www.tiertherapie-holzhammer.de

**Ofenzauber**  
Bernd Menzel  
Kachelofenaumenisterbetrieb

Pfarrhofstr. 15 • 83530 Waldhausen  
☎ 08074-17 61 16  
Mobil 0160-8194167

Ofenzauber\_Menzel@T-online.de  
www.Ofenzauber\_Menzel.de

**Kachelöfen und  
Kamine  
aus Meisterhand**

Kachelöfen  
Heizkamine  
Holzherde  
Kaminöfen  
Reparatur von Öfen  
**Austausch von  
Kachelofeneinsätzen**  
**Holzbacköfen**



Wir bauen Ihnen gerne auch Ihren  
Holzbackofen für Pizzas und Brot  
sowie für andere Leckereien!



## Dinkel – das Getreide der Hildegard von Bingen



Die Äbtissin und universalgelehrte Hildegard von Bingen (1098 – 1179) schrieb über das Urgetreide: »Dinkel ist das beste Getreide, fett und kraftvoll und leichter verträglich als alle anderen Körner. Es verschafft dem, der es isst, ein rechtes Fleisch und bereitet ihm gutes Blut. Die Seele des Menschen macht er froh und voll Heiterkeit. Und wie immer zubereitet man ihn isst, sei es als Brot, sei es als andere Speise, ist er gut und lieblich und süß.«

worden ist, war es im 20. Jahrhundert nahezu ausgestorben. Die Ähre einer Einkornpflanze ist recht spröde und kann leicht in die einzelnen Stufen der Ährenspindel zerfallen. Übrig bleiben dann die Spindelglieder mit jeweils einem Ährchen. Ein einzelnes Spindelglied wird auch als Fese bezeichnet. Darin findet sich typischerweise ein einzelnes Korn, das aus einer einzigen Blüte hervorgegangen ist. Heute erlebt Einkorn eine Renaissance. Es verfügt über bis zu 50 Prozent mehr Rohprotein als Weizen, über drei Mal so viel Beta-Carotin wie Hartweizen und jede Menge Aminosäuren. Besonders charakteristisch für das Einkorn ist der gelbliche Mehlkörper, während die Farbe der Spelzen von weiß über braun bis schwarz variieren kann. Unter unseren Getreiden ist Einkorn das feinste. Der feine süß-nussige Geschmack und der hohe Klebergehalt machen Einkorn ideal für Waffeln, Pfannkuchen, Mürbegebäck, Biskuit und Brot.

## Emmer / Zweikorn (lat. *Triticum dicoccum*)

Emmer oder Zweikorn ist neben Einkorn eine der ältesten kultivierten Getreidearten, die sich bis 10.000 v. Chr. zurückverfolgen lässt. Seit der Bronzezeit verlor die mineralstoff- und eiweißreiche Weizensorte immer mehr an Bedeutung und wird erst seit Kurzem wieder großflächig angebaut. Seinen Namen verdankt das Zweikorn den zweiblütigen Ährchen.

Emmer ist besonders eiweiß- und mineralstoffreich. Vollkornbackwaren verleiht Emmer einen herzhaften Geschmack.

Backwaren aus Emmer schmecken kräftig-würzig. Mürbeteig wird locker, süßes Hefengebäck und Kuchen bekommen eine eher kristalline Struktur. In der Toskana kennt man die »Zweikorn-Suppe«, bei uns das Emmer-Bier und -Nudeln.

## Rotkornweizen



Kein anderes Brotgetreide wurde in den letzten Jahrzehnten so intensiv gezüchtet und weiterentwickelt wie Weizen. Doch es gibt auch noch alte und fast in Vergessenheit geratene Sorten. Dazu zählt der Rotkornweizen, dessen Ursprung im Osten Afrikas vermutet wird. Er unterscheidet sich in seinen Backeigenschaften nicht wesentlich vom Weizen, doch in ernährungsphysiologischer Sicht ist er diesem haushoch überlegen.

Seinen Namen verdankt der Rotkornweizen seiner weinroten Färbung, die auf sogenannte Anthocyane zurückzuführen sind. Diese gelten als »Radikalfänger« und sind ein grandioser Zellschutz für den Körper. Anthocyane sind sekundäre Pflanzenstoffe und stecken in allen blauen, violetten, roten und blauschwarzen Gemüse- und Obstsorten. Das Korn zeichnet sich durch

**Schmid**  
Steuerberatung

engagiert  
kompetent  
zuverlässig

**Maria Schmid**  
Steuerberaterin  
Fachberaterin für internationales  
Steuerrecht / Ldw. Buchstelle

Kiefernweg 5 - 83361 Kienberg  
Tel.: 08628 / 987399-0 Fax: 08628 / 987399-15  
www.schmid-steuerkanzlei.de

Beratung mit Weitblick!





**die bewegte PRAXIS**

**Ärztehaus Gars · Hauptstr. 2-4**



**Sprechzeiten:**

**Dr. D. Barth:**  
Mo-Do 8-12h · Mo & Do 15-18h · Fr 8-14h  
Tel 08073-1206

**Dr. H. Walessa:**  
Mo 8-16h · Di-Do 8-12h · Mi 16-19h · Fr 8-14h  
Tel 08073 - 91 65 59

Belastungs-EKG · Kindervorsorgen · Akupunktur · Chirotherapie  
Impfungen · Allergietestung · Ultraschalldiagnostik · Aufbauinfusionen  
Krebs- & Gesundheitsvorsorge · kl. chirurgische Eingriffe · Jugendarbeitsschutz

**Lust auf etwas Neues? Bei uns sind Sie richtig!**  
Wir suchen Bilanzbuchhalter / Steuerfachwirte (w/m/d)  
in Teilzeit für unsere moderne DATEV-Steuerkanzlei!

einen kräftig-nussigen Geschmack und universale Backeigenschaften aus. Es eignet sich zur Herstellung von Nudeln, Spätzle, Pfannkuchen, Kuchen und Waffeln, aber auch zum Backen von Brot. Bei der Verarbeitung des ganzen Kornes als Vollkornmehl bleiben die rote Farbe und die Anthocyane erhalten. Die Backwaren bleiben lange frisch.

### Gelbmehlweizen

Diese Urweizensorte zeichnet sich durch seinen besonders gelben Mehlkörper aus, der für eine schöne Optik sorgt. Für die gelbe Farbe ist das Lutein verantwortlich. Dieses Carotoid ist ein wahrer Alleskönner in Sachen Schönheit und Gesundheit und ein wertvoller Beitrag zur Augengesundheit. Der harmonisch-herzhafte Geschmack führt zu feinen Ergebnissen bei Hefengebäck, Feingebäck und Diätgebäck mit wenig oder ganz ohne Ei. Vor einigen Jahren bereits ließ die Drax-Mühle die ersten Gelbmehlweizen-Ernte durch einen Bio-Landwirt in der Nähe von St. Wolfgang anbauen. Dieses Urgetreide lässt sich wie herkömmlicher Weizen verarbeiten.

### Waldstaudenroggen



Der Waldstaudenroggen gilt als die Urform des Roggens: Auf dem Acker erreicht er eine Wuchshöhe von bis zu drei Metern, die enorm ballaststoffreichen Körner sind sehr klein. Das Vollkornmehl des Urgetreides ist dunkler und mit hohem Nährstoffgehalt. Es verfügt über ein kräftig-nussiges, leicht süßes Aroma und eignet sich für dunkle Roggenbäckchen.

### Lichtkornroggen

Erst seit 2011 ist diese junge, helle Roggensorte im Handel. Farblich erin-

- **Haustüren**
- **Innentüren**
- **Stahlzargen**
- **Fußböden**
- **Rollladenbau**
- **Sonnenschutz**
- **Kundendienst**

**Hanslmeier & Bachmaier**  
GmbH

**Fenster & Türen**

**Am Kornfeld 4 · 83562 Rechtmehring**  
**Telefon 08076 - 8142 · info@a-hanslmeier.de**



### St. Nikolaus Seniorenzentrum Kraiburg

#### Wir bieten in unserer Einrichtung

- **Vollstationäre Dauerpflege von Senioren** in Wohngruppen und familiärer Atmosphäre
- **Beschützende Pflege** für Alzheimer- oder demenz-erkrankte Bewohner
- **Kurzzeitpflege/eingestreuete Tagespflege** während Urlaubszeiten oder aus anderen dringlichen Gründen zur familiären Entlastung

Neben der fachlichen Qualifikation unseres motivierten und geschulten Personals bieten wir zahlreiche abwechselnde Maßnahmen zur Therapie und Freizeitgestaltung.

**Lernen Sie uns probeweise kennen.**  
**Wir unterstützen Sie gerne bei allen Fragen und Formalitäten.**



*Ankommen, Verweilen,  
Wohlfühlen ...*

Ihr Ansprechpartner  
Maria Pojda · Hausleitung

**Kontakt**  
St. Nikolaus GmbH  
Seniorenzentrum Kraiburg  
Bahnhofstraße 17 · 84559 Kraiburg  
Tel. (08638) 9876-0  
Fax (08638) 9876-42  
maria.pojda@nikolaus-kraiburg.de  
www.nikolaus-kraiburg.de

**Wir bilden aus!**

**Markus Schiller**

**Fachbetrieb**

**Ebing 111 A**

**84478 Waldkraiburg**

**Tel. 08638 / 7 26 86 · Mobil 0173 / 77 64 206**  
**Fax 08638 / 98 17 39 · Email Schillermarlene@aol.com**

**Heizung · Sanitär · Kundendienst**

nert Lichtkornroggen an Weizen, das Roggenmehl zeichnet sich durch einen fein-milden Geschmack aus. Es lässt sich daraus für Roggen eher ungewohnt helles, lockeres und sehr helles Brot backen. In der Verwendung unterscheidet es sich nicht von herkömmlichem Roggenmehl.

## Champagnerroggen



Der Ursprung dieser Roggensorte ist die französische Provinz Champagne. Anfang des 19. Jahrhunderts wurde sie erstmals auch in Norddeutschland an-

gebaut. Die Sorte ist als Winterroggen sehr robust gegen Trockenheit, wird heute jedoch fast nur noch von Bio-Bauern angebaut. Brot und Gebäck aus Champagnerroggen schmeckt feinmild aromatisch.

## Aromatischer Alpenroggen



Lutz Geissler, Monika Drax und Manfred Schellin haben gemeinsam diese Premiurmischung entwickelt, die Roggensauerteigbrote mit einer langen Frischhaltung, feuchter Krume

und knuspriger Kruste ermöglicht. Der Geschmack ist sehr kräftig, würzig und erdig.

## Kamut®Khorasan (lat. *Triticum turgidum polonicum*)

Die Drax-Mühle gehört zu den wenigen Kamut-Lizenz-Mühlen, die es in Deutschland gibt. Kunden erhalten damit hier garantiert den reinen und originalen Kamut® Khorasan Urweizen, der ein uralter Verwandter des heutigen Hartweizens ist. Mit einem hohen Anteil an hochwertigem Eiweiß, Spurenelementen, Magnesium und Selen ist es ein wertvoller Energielieferant. Für Menschen mit Weizenunverträglichkeit stellt es eine gute Alternative dar. Kamut ist im Geschmack mild und leicht nussig und aufgrund seiner guten Klebereigenschaft ideal für Nudeln und Backwaren. Unser Sortiment umfasst Kamutvollkornmehl, helles Kamutmehl, Kamutkorn und Kamutflocken.

*Text & Fotos: Monika Drax*

## Partysemmeln mit Dinkel

**Zutaten für 20 Stück | 1 Backblech**

### Dinkel-Kochstück

- 150ml Wasser
- 50g Dinkel-Vollkornmehl

### Dinkelteig

- Dinkel-Kochstück, Raumtemperatur (siehe Teilrezept)
- 450g Dinkelmehl Type 630
- 200ml Wasser (20°C)
- 10g flüssiges Backmalz (inaktiv) oder Honig
- 5g frische Backhefe
- 12g Salz
- 10g Butter, in kleine Stückchen

### Topping

- Sesamsamen, Mohnsamen, geschälte Hanfsamen, Sonnenblumenkerne, gehackte Kürbiskerne (nach Belieben)

### Backtemperatur

230°C (Ober-/Unterhitze) mit Dampf

**Backzeit** 18 Minuten

### Zubereitung

1. Für das Kochstück das Wasser mit dem Dinkel-Vollkornmehl kalt verrühren und unter stetigem Rühren aufkochen bis die Masse andickt. Das Dinkel-Kochstück auf einem Teller

flach verteilen, mit Folie bedecken und auf Raumtemperatur abkühlen lassen (kann auch schon am Vortag vorbereitet werden).

2. Für den Dinkelteig alle Zutaten in die Rührschüssel der Küchenmaschine geben. Alles zusammen acht Minuten auf kleinster Stufe langsam kneten. Anschließend auf hoher Stufe maximal eine Minute schnell kneten, bis der Teig ein straffes Klebergerüst aufgebaut hat und nicht mehr reißt. (Tipp: Dazu mit nassen Händen ein etwa

Fortschusterstraße 18 · 83555 Gars-Bahnhof · Tel 0 80 73.12 68 · Fax 0 80 73.22 68 · Mobil 0 171.15311 58

**FENSTER & TÜREN**  
**PALETTENHERSTELLUNG**  
**SÄGEWERK**  
**TRANSPORTKISTEN**

**INNINGER**  
Holzverarbeitung

- walnussgroßes Stück vom gekneteten Teig abnehmen. Mit Daumen und Zeigefingern wird das Teigstück vorsichtig auseinandergezogen, so dass eine dünnes »Fenster« entsteht.)
- Den Teig in eine geölte Schüssel geben, zudecken und insgesamt zweimal falten. Nach 60 und 120 Minuten den Teig dehnen und falten, dazu das obere Teigende auffassen, nach oben hin dehnen und über den restlichen Teig klappen. Dann die restlichen Seiten ebenso bearbeiten, so dass ein kompaktes Packerl entsteht. Zum Schluss nochmal 30 Minuten ruhen lassen, danach den Teig über Nacht (12 - 20 Stunden) zugedeckt in den Kühlschrank (4 - 6°C) stellen.
  - Rechtzeitig den Backofen mit einem Backstein oder einem leeren Backblech auf 230°C (Ober-/Unterhitze) vorheizen.
  - Von dem kalten Dinkelteig 20 Teigstücke (à 40 - 45g) abstechen. Diese zu straffen Kugeln drehen. Die Oberseite zuerst über ein nasses Tuch rollen und anschließend in Saaten tupfen. Die Teiglinge mit dem Teigschluss nach unten auf



eine Lage Backpapier setzen und zugedeckt 45 Minuten ruhen lassen.

6. Die Teiglinge samt Backpapier auf den heißen Backstein oder das Backblech ziehen und in den Backofen schieben. Sofort eine halbe Tasse Wasser auf den Backofenboden kippen (schwaden) und schnell die Backofentüre verschließen.

7. Die Partysemmeln bei 230°C (Ober-/Unterhitze, keine Umluft) zehn Minuten backen. Dann die Backofentüre weit öffnen, den Dampf ablassen und weitere acht Minuten fertig backen.

**Tipps:**

- Teige mit Dinkelmehl anfangs unbedingt langsam und schonend kneten, sonst wird das Klebergerüst vorab zerstört und die Backwaren gehen beim späteren Backen nicht gut auf.
- Das Kochstück macht die Partysemmeln saftig und die lange kühle Gare gibt dem Teig zusätzlich ein gutes Aroma.

*Rezept: Irmi Rumberger*

*Fotos: Monika Drax*



**Personal-Helden.de**



**Zeig uns dein Gesicht.  
Schick uns deine Bewerbung!**

## Dinkel-Flütes

### Zutaten für 8 Stück

#### Dinkel-Brühstück

- 150g Dinkelmehl Type 630
- 225ml Wasser, kochend

#### Dinkel-Sauerteig

- 10g Sauerteig-Anstellgut, aus dem Kühlschrank (siehe Tipp, ersatzweise 1g frische Backhefe)
- 150ml Wasser (37° – 38°C)
- 150g Dinkelmehl Type 630

#### Dinkel-Hauptteig

- Reifer Dinkel-Sauerteig, Raumtemperatur (siehe Teilrezept)
- 300ml Wasser (18° – 20°C)
- Dinkel-Brühstück, Raumtemperatur (siehe Teilrezept)
- 700g Dinkelmehl Type 630
- 10g frische Backhefe
- 22g Salz

#### Zum Arbeiten

- Neutrales Pflanzenöl für die Teigwanne
- Dinkelmehl Type 630

**Backtemperatur** 250°C (Ober-/Unterhitze) mit Dampf, gleich auf 240°C zurückschalten

**Backzeit** etwa 19 – 21 Minuten

#### Zubereitung

1. (Vortag) Für das Brühstück das Dinkelmehl in eine Schüssel geben und mit kochendem Wasser überbrühen. Alles mit einem Löffel vermengen und zugedeckt 12 – 15 Stunden bei Raumtemperatur stehen lassen.
2. (Vortag) Für den Sauerteig das Anstellgut mit dem Wasser in einem hohen Messbecher oder Weckglas gut verrühren. Das Dinkelmehl mit einem Löffel untermengen und zugedeckt 12 – 15 Stunden bei Raumtemperatur reifen lassen.

3. (Backtag) Den reifen Sauerteig mit dem Wasser in die Rührschüssel der Küchenmaschine geben und von Hand mit einem Schneebesen gut aufrühren. Die restlichen Zutaten hinzufügen. Zuerst auf kleinster Stufe 8 Minuten langsam und anschließend 1 Minute auf höchster Stufe schnell kneten. Der Teig soll sich vollkommen von der Schüssel lösen und eine gute Bindung aufweisen.

**Tipp:** Dazu mit nassen Händen ein etwa walnussgroßes Stück vom gekneteten Teig abnehmen. Mit Daumen und Zeigefingern wird das Teigstück vorsichtig auseinandergezogen, sodass eine dünnes »Fenster« entsteht. Reißt der Teig, noch 10 – 15 Sekunden weiterkneten. Den weichen Dinkelteig keinesfalls überkneten.

4. Den Teig in eine geölte Teigwanne (Gärbox) oder eine große Auflaufform geben und zugedeckt insgesamt 90 Minuten bei Raumtemperatur ruhen lassen. Zwischenzeitlich den Teig zweimal falten (jeweils nach 30 und 60 Minuten), dazu den Teig im Behälter mit feuchten Händen am oberen Teigende auffassen, nach oben hin dehnen und über den restlichen Teig klappen. Dann die restlichen Seiten ebenso bearbeiten, sodass ein kompaktes Rechteck entsteht. Der Teig bekommt dadurch mehr Stabilität.
5. Den Backofen rechtzeitig zusammen mit einem Backstein auf 250°C (Ober-/Unterhitze, keine Umluft) gut vorheizen (mindestens 1,5 Stunden).
6. Die Arbeitsfläche mit Dinkelmehl bestreuen. Die Teigländer mit einer Teigkarte vom Behälter lösen, den Behälter wenden und den Dinkelteig behutsam



auf die bemehlte Arbeitsfläche kippen. Dann mit einer Teigkarte 8 Teigstücke á etwa 200 g abstechen, diese zu Zylinder einrollen, ohne dabei zu viele Gärblasen aus dem Teig zu drücken. Die Teigrollen mit dem Schluss nach oben auf ein bemehletes Bäckerleinen (ersatzweise Geschirrtuch) legen. Zwischen den Teiglingen das Bäckerleinen nach oben ziehen, so dass eine Falte entsteht und die Teigrollen gut gestützt werden. Dann das restliche Bäckerleinen oder eine Folie darüberlegen und 20 Minuten ruhen lassen.

7. Die Teiglinge aus dem Bäckerleinen nehmen (Schluss nach oben). Jeweils den oberen langen Rand zur Mitte hin falten, dabei mit den Fingern nur die Teighaut fassen und mittig fixieren, ohne dabei zu viele Gärblasen aus dem Teig zu drücken. Danach wieder die Teighaut der oberen Kante mit den Fingern fassen, umklappen und mit der unteren Randkante gut festdrücken. Die entstandene straffe Rolle nun mit beiden flachen Händen auf der nur leicht bemehlten Arbeitsfläche lang rollen (etwa 30 – 35 cm) und die Enden spitz zulaufen lassen. Die Teigrollen leicht bemehlen und mit dem Schluss nach oben zurück auf das bemehletes Bäckerleinen legen, dazwischen das Bäckerleinen hochziehen, sodass eine Falte entsteht und die Teigrollen gut gestützt werden. Dann das restliche Bä-



Seit 1997  
Pflege wie sie sein sollte

Häusliche Kranken- und Altenpflege

**Ihr häuslicher Pflegedienst  
in Gars, Unterreit, Jettenbach, Heldenstein,  
Aschau, Ampfing, Waldkraiburg  
und Umgebung**



Grundpflege, Behandlungspflege,  
stundenweise Betreuung, Beratung und Schulung  
pflegender Angehöriger, „Alles rund um die Pflege“

 **08073/2044**    [www.somitas.de](http://www.somitas.de)

## Jäger's - Laden



Milch- und Käsespezialitäten  
aus eigener Produktion  
Bio- und Naturkost





**MILCHWERK JÄGER GMBH**  
Hauptstraße 35 • D-83027 Haag/Obertauern  
[www.milchwerkjaeger.com](http://www.milchwerkjaeger.com)

ckerleinen oder eine Folie darüberlegen. Die Teiglinge 30 Minuten ruhen lassen.

8. Danach 4 Teiglinge vorsichtig mit Hilfe einer Kippdiele vom Bäckerleinen aufnehmen und mit den Schluss nach unten auf eine Lage Backpapier legen. Diese mit einem langen Schnitt versehen, dazu mit flach gehaltener scharfer Klinge (Baguettemesser, Rasierklinge oder scharfes gezacktes Messer) schnell und beherrscht in einem Zug durchschneiden.
9. Die Flûtes mit Hilfe eines Einschießers und samt dem Backpapier auf den heißen Backstein befördern. Sofort eine Tasse Wasser (100ml) auf den Backofenboden kippen (schwaden) und schnell die Backofentüre verschließen. Die Backofentemperatur auf 240°C senken.
9. Die Flûtes bei 240°C (Ober-/Unterhitze) 19 – 21 Minuten backen. Den Dampf erst 3 – 4 Minuten vor Backende ablassen und die Flûtes knusprig und goldbraun ausbacken. Danach die restlichen 4 Flûtes backen.

**Tipp:**

- Für den Dinkel-Sauerteig kann sowohl Roggen-, Weizen- oder Dinkel-Anstellgut aus dem Kühlschrank verwendet werden (nähere Infos dazu unter Grundwissen | Sauerteig). Wer keinen Sauerteig hat, nimmt ersatzweise 1g frische Backhefe (erbsenkorngroß) und zimmerwarmes Wasser und gibt so einen Hefevorteig (Poolish) statt des Dinkel-Sauerteigs in den Hauptteig.
- Wer keinen Backstein hat, heizt ein leeres Backblech mit auf.
- Die knusprigen Dinkel-Flûtes schmecken frisch am besten. Luftdicht abgedeckt halten sie sich ohne weiters ein bis zwei Tage, bei Bedarf einfach 2 - 3 Minuten bei 220°C knusprig aufbacken.

Rezept: Irmis Rumberger

Fotos: Monika Drax



**Tagesfahrten 2022**

Jeden 2. Mittwoch im Monat Badefahrt nach Bad Füssing

- |        |  |
|--------|--|
| 02.07. | Rosfeld Panoramastraße                           |
| 16.07. | Brennerbasis Tunnel                              |
| 06.08. | Donau im Feuerzauber                             |
| 10.09. | Knödelfest in Sterzing                           |
| 15.10. | Bauernahuseum Wasmeier und Whisky Destille Slyrs |
| 02.11. | Vormittagsfahrt nach Altötting                   |
| 03.12. | Salzburger Weihnachtsmärkte                      |
| 10.12. | Adventssingen in Berchtesgaden                   |
|        | <b>Anmeldung bis 30.9.2022</b>                   |
| 17.12. | Ingolstadt Christkindlmarkt                      |
|        | <b>Abendsberger Weihnachtsmarkt</b>              |

**Mehrtagesfahrten 2022**

- |               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| 29.8.-5.09.22 | Schottland Rundreise             |
| 23.-26.10.22  | Überraschungsfahrt nach Südtirol |
|               | Bei Fragen einfach melden        |

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie wieder bei unseren Fahrten begrüßen dürften.

**Verkehrsbetrieb Isenquelle Maitenbeth OHG**  
 Josef-Eisenauer-Str. 11, 83558 Maitenbeth  
 08076/1727 vim.stellner@t-online.de

**Schreinerei & Bauunternehmen Anton Manhart**  
 Traditionsmeisterbetrieb aus Unterreit

Folgende Stellenangebote (m/w/d) können wir Ihnen anbieten:

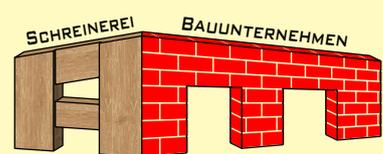
- Azubi Schreiner
- Azubi Maurer
- Möbelschreiner
- Maurer

Nutzen sie ihre Chance, wir bieten:

- Keine Samstagsarbeit
- Selbstständiges Arbeiten
- Teamarbeit
- Faire Bezahlung
- Höchste Wertschätzung

Kommt zu uns und unterstützt unser Team!

Überzeugen Sie uns mit Ihrer Bewerbung, das Sie der/die Beste sind in dem Job. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Senden Sie diese bitte – gerne per Email an uns.



**ANTON MANHART**

Qualität seit über 100 Jahren

**BAUUNTERNEHMEN  
 SCHREINEREI**

**AM REITH 4, 83567 UNTERREIT,  
 TEL: +49 (8073) 9 16 06-0  
 F.MANHART@ANTON-MANHART.DE  
 WWW.ANTON-MANHART.DE**

**WWW.ANTON-MANHART.DE • F.MANHART@ANTON-MANHART.DE • TEL. 08073 / 91606-0**

## Jubiläum, Eröffnungsfeier und zahlreiche Auszeichnungen

Wildpark Oberreith feierte ausgiebig über drei Veranstaltungstage

Am letzten Juni Wochenende war es so weit: Der Wildfreizeitpark Oberreith konnte endlich die Covid-19 bedingt verzögerte Einweihung der neuen Indoorhalle feiern. Gleichzeitig stand auch noch das 20-jährige Bestehen auf dem Programm. Besonders stolz ist man im Wildpark zudem auf einige Auszeichnungen.



*Rund um die Einweihung des neuen Indoorspielplatzes und das 20-jährige Jubiläum zum Bestehen des Wildfreizeitparks Oberreith ging es an drei Tagen Ende Juni, an denen kräftig gefeiert wurde.*

Der Wildpark Oberreith ist die erste Adresse für Familien, wenn entspanntes Naturerlebnis auf aktive Freizeitgestaltung treffen soll und man dabei gelebte Gastlichkeit genießen möchte. Die gelungene Kombination aus Naturreservat, Wildtiergehegen, Streichelzoo, Kinderparadies, Indoorspielhalle, Hochseilklettergarten, Gastronomie und vielen weiteren Attraktionen ist aus unserer Region nicht mehr wegzu-denken. Im Jahr 2019 konnte bereits die 200.000er Marke bei den Besucherzahlen erreicht werden.

### Drei Tage lang wurde gefeiert

Drei Tage lang feierte man deshalb Ende Juni in Oberreith. Los ging es am Freitagabend mit Barbetrieb, der Partyband »D'Moosner« und vielen ausgelassenen Gästen. Der geplante Grillabend fiel größtenteils leider dem abendlichen Gewitter zum Opfer. Dafür war die Stimmung im Zelt umso besser.

Der Samstag war als Aktionstag geplant mit Spielen, einem Quiz, Eselroulette, Aufführungen der Bayerischen Puppenbühne und vielem mehr.

### Strahlender Sonnenschein und Ehrengäste

Am Sonntag fand schließlich zunächst vor der Indoorhalle bei strahlendem Sonnenschein ein sehr stimmungsvoller Gottesdienst statt. Umrahmt von der Rhythmusgruppe »Joy For Fun« weihte Pater Ulrich Bednara die neue Wildparkhalle. Zahlreiche Ehrengäste konnten hier und beim anschließenden Festakt begrüßt werden, etwa Kreisrätin Cathrin Henke als stellvertretende Landrätin, Unterreiths Bürgermeister



*Nach dem stimmungsvollen Gottesdienst zogen alle ins Festzelt ein.*

### 20 Jahre Wildpark

- 2002 Eröffnung Wildpark Oberreith am 18. Mai
- 2002 Offizielle Eröffnung und Einweihung des Parks und der Gaststätte am 14. Juli
- 2003 und 2004 Erweiterung des Spielplatzes mit Trampolin- und Bungee-Anlagen, Kirtahutschn, Rutschen uvm.
- 2005 großer Erweiterungsbau der Gastronomie mit 200 Sitzplätzen, Büroräumen, Sanitäreinrichtungen, zusätzlichen Lagerräumen und Kasse
- 2006 Vergrößerung des Wildparkgeländes Richtung Osten, Errichtung weiterer Gehege (Lama, Zwergrinder, Esel)
- 2007 Bau einer drehbaren Solarstrom-Sternwarte mit Photovoltaikanlage, drittes Biotop mit Hängebrücke geht in Betrieb
- 2008 Bau der Greifvogelanlage mit großem Vorführplatz für die Flugshows, weitere Spielgeräte und Weidenlabyrinth
- 2009 Errichtung des Winterquartiers für Greifvögel
- 2010 Bau des Waldseilgartens
- 2011 Vergrößerung der Greifvogelanlagen
- 2012 Bau des 35 Meter hohen Aussichtsturms mit dem 400 Meter langen Mega-Flying-Fox, Gaststättenerweiterung auf 270 Sitzplätze, Spielzimmer, zusätzliche Sanitäreinrichtungen
- 2013 Erweiterung der Gaststätte und Lagerräume
- 2014 und 2015 Bau der Kapelle im Wildpark
- 2016 Bau der Parkeisenbahn
- 2017 Parkplatzerweiterung
- 2018 und 2019 Bau der Indoorhalle mit Bahnhof, Regional- und Souvenirladen und Café
- 2020 und 2021 insgesamt acht Monate Schließung wegen Covid-19, Fertigstellung der Außenanlagen, Parkplatz Erweiterung, Errichtung der Stallung für Sattelschweine und einer Bogenschießhütte mit Anlage, Aufstellung weiterer Spielgeräte
- 2022 Eröffnung des Naturerlebnispfades rund um den Park
- 2022 Große Eröffnungsfeier der Indoorhalle und 20-Jahr-Feier



Den ausgelassenen Auftakt ins Wochenende machten D'Moosner am Freitagabend bei bester Stimmung im Festzelt.

Christian Seidl, die Landwirtschaftsdirektorin des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Töging, Angela Vaas, Johann Kölbl vom Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Rosenheim, Sascha Schnürer vom Mühldorfer Netz und dem ›Leader Management‹, den Kreisobmann vom Bauernverband Ulrich Niederschweiberer und Anni Niederschweiberer als erster Vorstand vom Bauernland Inn-Salzach sowie zahlreiche Fahnenabordnungen der hiesigen Vereine, Gemeinderäte und schließlich die Vertreter von den zahlreichen Unternehmen, die am Bau beteiligt waren.

### 1.500m<sup>2</sup> für mehr Attraktivität

›Die zusätzlichen 1.500 Quadratmetern unserer neuen Indoorhalle verhelfen dem Wildpark zu noch mehr Attraktivität und Unabhängigkeit, gerade im Winter oder bei schlechtem Wetter‹, so Geschäftsführer Thomas Mittermair. Möglich sei dies alles nur, so der Wildpark Betreiber, mit einem gut eingespielten und verlässlichen Team, dass inzwischen von anfangs sieben auf rund 135 Mitarbeiter angewachsen ist.

Unterreits Bürgermeister Christian Seidl stellte die große Wertschöpfung des Wildparks Oberreith heraus, von der die Gemeinde seit langem profitiere. Nachdem er Thomas Mittermair nicht nur als Gemeinderatskollege auch seit vielen Jahren freundschaftlich verbunden sei, könne er sich aber

Ansprache von Geschäftsführer Thomas Mittermair.



auch vorstellen, dass die neue Indoorhalle bestimmt nicht das letzte Projekt bleibe.

### Richtige Entscheidung vor 20 Jahren

Die Entscheidung vor 20 Jahren, statt in Milchviehhaltung in einen einzigartigen Wildpark zu investieren, stellte sich für Geschäftsführer Thomas Mittermair und seine Familie als die völlig richtige heraus. Das Areal umfasst inzwischen rund 150.000 Quadratmeter und ist weit über unsere Regionalgrenzen hinaus bekannt.

### Zahlreiche Auszeichnungen für den Wildpark Oberreith

Besonders stolz sind Thomas Mittermair und sein Team auf die Auszeichnungen, die der Wildpark vorweisen kann. Rosenheim-24 kürte den Wildpark inzwischen zum dritten Mal in Folge zum besten Ausflugsziel der Region für Familien mit Kindern. Im Mai konnte sich der Wildfreizeitpark zudem von rund 1600 Freizeiteinrichtungen in der D-A-CH Region unter den zehn besten Ausflugszielen platzieren. Dabei brachten rund sieben Millionen Bewertungen die Zufriedenheit der Gäste zum Ausdruck.

Wir sind gespannt auf die nächsten Projekte, die Thomas Mittermair und sein Team künftig auf die Wildparkbeine stellen wird und gratulieren nochmals herzlichst!

Text: IM

Fotos: Wildpark Oberreith



**WILDFREIZEITPARK und  
Waldseilgarten OBERREITH**



NEU:  
FREE WIFI -  
Kostenloses  
WLAN im  
Wildpark!





- ▶ Greifvogelflugschau
- ▶ Streichelzoo und Pferdereien
- ▶ Riesenrutschen
- ▶ Bungie- und Trampolinanlage
- ▶ Sternwarte
- ▶ großer Abenteuerspielplatz
- ▶ Waldseilgarten mit elf Parcours
- ▶ Teamhochseilgarten
- ▶ Wildpark-Stub'n mit Biergarten
- ▶ 35 m hoher Aussichtsturm
- ▶ Mega-Flying-Fox mit 400m Länge
- ▶ Parkeisenbahn mit 600m Schienenstrecke

T 0 80 73 / 91 53 61 Oberreith 6 a · 83567 Unterreit  
www.wildfreizeitpark-oberreith.de



# Wärmepumpen - Nachfrage boomt

Erneuerbare Energien haben als Alternative zu fossilen Brennstoffen in den vergangenen Jahren zunehmend an Bedeutung gewonnen. Die Bewältigung der Klimakrise und das Bestreben nach Unabhängigkeit von fossilen Brennstoffimporten treiben die Nachfrage nach Wärmepumpen derzeit weiter nach oben.

Als Heizsystem, mit dem sich die sauberste und günstigste Wärmeenergie überhaupt erschließen lässt, spielt die Wärmepumpe eine Schlüsselrolle bei der Neuausrichtung der Energieversorgung. Mittels elektrischer Energie heben moderne Wärmepumpen die natürliche Wärme mit dem Effizienzfaktor 5 auf ein zum Heizen geeignetes Temperaturniveau an. Als natürliche Quellen dienen das Erdreich, Grundwasser oder die Außenluft. Mit Ökostrom aus erneuerbaren Energien betrieben, gehen die CO<sub>2</sub>-Emissionen der Wärmepumpe so gegen Null. Neben der Heizung und Warmwasserbereitung bieten Wärmepumpen zusätzlichen Komfort durch eine Kühlfunktion. Aufgrund ihrer zukunftsfähigen Eigenschaften ist die Wärmepumpe aus modernen Gebäuden nicht mehr wegzudenken.

Die steigende Nachfrage bringt jedoch auch Herausforderungen mit sich: Denn für die Erreichung der gesteckten Ziele soll die Anzahl der jährlich installierten Wärmepumpen – laut vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) vorgestellten ›Arbeitsplan Effizienz‹ - bis 2024 auf über 500.000 steigen. Neben den Herstellern ist auch das Handwerk für die Erreichung dieses Ziels essenziell.

## Fit für die Wärmepumpe – Waterkotte Schulungsprogramm

Mit über 50 Jahren Erfahrung und einer Spezialisierung auf die Entwicklung und Herstellung von Wärmepumpen zeichnet die Waterkotte GmbH sich durch ein enormes Know-how aus. Seit vielen Jahren wird dieses Wissen in der ›Waterkotte Akademie‹ an Fachhandwerker weitergegeben. Als Hauptschulungsort spielt die Zentrale in Herne eine tragende Rolle bei der Schulung von Installationsbetrieben. Bestehend aus 13 Basis-, Service- und Expertentrainings, rüstet das Akademie-Schulungsangebot Fachhandwerker für den Umgang mit Waterkotte Wärmepumpen



*Im Rahmen eines umfangreichen Weiterbildungsprogramms innerhalb der Waterkotte Akademie werden Installations- und Fachbetriebe zu Fachpartnern ausgebildet.*

aus. Die Inhalte umfassen dabei sowohl Planung und Installation als auch Wartungs- und Servicekompetenzen.

Mit der explosionsartig wachsenden Nachfrage nach Wärmepumpen hat Waterkotte schon früh die Notwendigkeit erkannt, eine deutschlandweite, regionale Erreichbarkeit zu gewährleisten. Im Rahmen einer Regionalisierungsstrategie wurden die bereits bestehenden Standorte in Leipzig und Osnabrück daher seit 2021 weiter ergänzt. Im März 2021 feierte das Waterkotte Center München, im Juni 2022 das jüngste Waterkotte Center Stuttgart Eröffnung. Alle Center zeichnen sich durch ein regionales Vertriebs- und Serviceteam und eine eigene Akademie aus, die das bewährte Schulungsprogramm weiteren Handwerksbetrieben aus der Region zugänglich macht. Um sowohl die regionale Präsenz als auch den Service weiter auszubauen, laufen bereits die Planungen und Arbeiten für weitere Center an den Standorten Hamburg und Berlin.

## Über Waterkotte

Die Erfolgsgeschichte der Wärmepumpe beginnt in Deutschland 1968. Als Pionier auf dem Gebiet Geothermie beheizte Klemens Oskar Waterkotte sein eigenes Haus bereits 1968 mit umweltfreundlicher Erdwärme. Die Idee regenerativer Energienutzung und die Pionierleistung von Klemens Oskar Waterkotte sind bis heute das Erfolgs-



*Im Rahmen der Regionalisierungsstrategie wurden 2021 und 2022 die Waterkotte Center München und Stuttgart eröffnet, um den Service, Vertrieb und das Akademie-Schulungsprogramm regional auszubauen.*

fundament des Unternehmens. Seit über 50 Jahren stellt Waterkotte umweltfreundliche Energiesysteme auf Basis der Wärmepumpe mit einem Leistungsspektrum von 1 – 1.000 kW her. Das 2018 eröffnete Entwicklungszentrum in Herne stellt dabei das Herzstück der Waterkotte Produktwelt dar. Waterkotte Wärmepumpen, Lüftungsanlagen und Systeme für die Brauchwasserbereitung finden in Wohnhäusern, Siedlungen und Quartieren sowie gewerblich genutzten Gebäuden Anwendung.

*Text & Fotos: Waterkotte*

*In der Unternehmenszentrale am Standort in Herne entwickelt und produziert das Unternehmen Wärmepumpen mit einem Leistungsspektrum von 1 – 1.000 kW.*



# Unabhängig heizen und kühlen mit Wärmepumpe!

WATERKOTTE Wärmepumpen nutzen regenerative Umweltwärme aus der Luft oder dem Erdreich zum Heizen, Kühlen und für die Warmwasserbereitung. Mit nur 1 kWh Strom können so bis zu 5 kWh Wärmeenergie erzeugt werden. Effizient, komfortabel und nachhaltig: **Seien Sie unabhängig von Preisentwicklungen für Brennstoffe und schützen Sie die Umwelt mit einer Wärmepumpe von WATERKOTTE!**



**Regional vertreten - Kontaktieren Sie uns!**

**Erleben Sie unsere  
Produkte im  
WATERKOTTE  
Center München**



**Ihr Ansprechpartner:**  
Roman Jaborsky  
Regionalvertrieb  
jaborsky@waterkotte.de  
+49 151 641 456 97



## Diesmal:

## Möglichkeiten schaffen - HospizInsel - Mitarbeiter

### Die Menschen hinter den Berufen - wir haben nachgefragt

#### Heute: HospizInsel

Ich bin Claudia Dittrich (49), aufgewachsen in Waldkraiburg, verheiratet und habe zwei mittlerweile erwachsene Kinder (20, 23). Schon als Kind wollte ich in der Pflege arbeiten. Menschen zu helfen, finde ich bis heute sehr erfüllend. Nun bin ich schon seit 31 Jahren im Job, 18 Jahre davon hier im ASW. Angefangen habe ich als Wohnbereichsleitung im Hochhaus bis ich 2007 die Pflegedienstleitung ›Ambulanter Dienst‹ übernommen habe, der sich über vier Bereiche erstreckt (Hochhaus, Mittelflügel, Extern, HospizInsel).

Ich bin sehr zielstrebig und nehme fortlaufend an Weiterbildungen teil. So absolvierte ich erfolgreich den Zertifikatsstudiengang ›Pflege im Prozess mit Qualitätsmanagement‹ und bin seit 2011 auch ›Wundexpertin ICW‹. Der Pflegeberuf ist sehr bewegend, spannend, herausfordernd, interessant und zudem ein sicherer Arbeitsplatz. Meine Hauptaufgaben umfassen Personalmanagement, Organisation der Arbeitsabläufe, Controlling und Qualitätssicherung. Meine Motivation am Pflegeberuf ist es, die Lebensqualität der älteren Menschen zu erhalten und sie bis an ihr Lebensende zu begleiten, dabei respektvoll und menschlich zu sein. In der Freizeit reise ich sehr gerne und liebe



Ausflüge mit meinem Mann. Hier habe ich auch den Ausgleich zum anspruchsvollen Job. Meine ganze Familie gibt mir durch ihre Unterstützung die Kraft, die ich für meinen Beruf brauche. Für die Zukunft wünsche ich mir mehr Anerkennung für den Pflegeberuf.

Ich heiße Yvonne Zur und bin Claudias Kollegin in der HospizInsel. Geboren wurde ich in Hindenburg/Oberschlesien. Mit zehn Jahren zog ich mit meinen Eltern zu meiner Oma nach Aschau am Inn. Mein Markenzeichen sind meine roten Haare. Seit 14 Jahren bin ich im ASW tätig, seit 2018 Bereichsleitung der HospizInsel. Die Aufgaben

umfassen die gesamte Organisation der ›Insel. Dazu gehören Erstgespräche, Neuaufnahmen, Symptomlinderung und vieles mehr. An meiner Tätigkeit erfüllt mich das Begleiten der sterbenden Gäste mit ihren Familienangehörigen. Man bekommt so viel positives zurück, was mich erfüllt. Ein Lächeln oder eine Berührung beispielsweise lässt mich Dankbarkeit spüren. Auch, wenn es der letzte Weg ist, gibt es so viele schöne Momente mit viel Freude und Lachen. Dieses bleibt ganz fest in unserer Erinnerung. Wir sind wie eine kleine Familie.

In meiner Freizeit koche und backe ich leidenschaftlich gerne Torten und schaue mit Hingabe Horrorfilme. Ich bin verheiratet und Mama einer 17-jährigen Tochter. Zu unserer Familie gehört ein großer, lieber Hund mit großem Bewegungsdrang - und das ist auch gut



**Bio am Eck**  
Naturkostfachgeschäft



Rosi Stangl/Kerstin Stangl  
Kirchenstr. 1  
84478 Waldkraiburg

Tel. 08638 / 88 09 00  
Fax 08638 / 88 82 64  
naturkost-waldkraiburg@web.de

Montag-Freitag: 08:00 - 18:30 Uhr Samstag 8:00 - 13:00 Uhr



www.gesund-in-gars.de



www.gesund-in-babensham.de

---

**Facharztpraxis für Allgemeinmedizin**

Dr. med. Hubert Attenberger  
Heinz-Jürgen Vossenbergl

---

Unsere Mission ist die Beratung für einen erfüllten Lebensweg in bestmöglicher Gesundheit. Wir zeigen Ihnen neue Ansätze unter Einbeziehung von Spezialisten aus Schulmedizin und Naturheilkunde - ausgerichtet nach Ihren emotionalen und psychosozialen Bedürfnissen. Wir sind die Anlaufstelle für Ihre Gesundheit vom Lebensmorgen bis zum Lebensabend.



Das Team des Adalbert Stifter Seniorenwohnens in Waldkraiburg

so. Für die Zukunft wünsche ich mir, dass die HospizInsel weiter bestehen bleibt und es bald zu einer Regelfinanzierung kommt. Die Hospiz- und Palliativarbeit ist ein wichtiger und notwendiger Teil unserer Gesellschaft geworden. Ich fühle mich hier im Team ASW sehr wohl und wünsche mir, dass ich noch ganz lang ein Teil dieser Familie sein kann.

### Möglichkeiten schaffen: Fortbestand der HospizInsel und alles Gute zum 4. Geburtstag

Anfang Juni war ein ganz besonderer Tag im ASW: Die HospizInsel feierte ihren 4. Geburtstag. Kaum zu glauben, wie die Zeit seit der Gründung 2018 vergangen ist und was in dieser Zeit bereits erreicht werden konnte:

- Vier Jahre, in denen die Teams mit ihren Gästen gemeinsam so vieles dazu lernen durften, Trost und Geborgenheit spenden konnten, Höhen und Tiefen miterlebt, gemeinsam geweint und gelacht haben.

Heimwerk e.V.

## Adalbert Stifter

eniorenwohnen

Münchener Platz 13-17  
84478 Waldkraiburg  
Telefon 08638 88633  
Telefax 08638 8863419  
mkr@heimwerk-gruppe.de  
www.heimwerk-gruppe.de

BETREUTES  
WOHNEN

STATIONÄRE  
PFLEGE

TAGES-  
PFLEGE

AMBULANTE  
PFLEGE

In unserem Team ist noch Platz für Sie!

Kommen Sie zu uns ins Adalbert-Stifter-Seniorenwohnen Team!

### Pflegefachkraft (w/m/d)

(sofortiger Einstieg möglich)

**BENEFITS:**

- ★ 30 Urlaubstage
- ★ persönliche Weiterbildung
- ★ Aufstiegsmöglichkeiten
- ★ Hilfe bei der Wohnungssuche
- ★ betriebliche Gesundheitsförderung
- ★ tolles Team
- ★ Prämien & Geschenke
- ★ und noch viel mehr

Bewerben Sie sich jetzt per Mail an [mkr@heimwerk-gruppe.de](mailto:mkr@heimwerk-gruppe.de) & werden Sie Teil unseres Teams!

Gute Gründe für eine Ausbildung in einem sozialen Beruf:

- ...Du magst mit Menschen Arbeiten, mit Herz, Hand und Köpfchen
- ...Du willst Nähe und Vertrauen erleben
- ...Du möchtest kreativ arbeiten
- ...Du kannst etwas bewegen
- ...Altenpflege ist vielseitig
- ...Einstieg ins Studium
- ...Du hast viele Weiterbildungsmöglichkeiten

...dann komm zu uns und mach ab dem 01.09.2022 die Ausbildung als Pflegefachfrau/-mann

Verdienst in der Ausbildung:

1. Lehrjahr 1150,00 €

2. Lehrjahr 1210,00 €

3. Lehrjahr 1310,00 €

## Garagentore WIMMER

Fachhändler für Garagen- & Industrietore

### Höchste Qualität ist unser Anspruch

Gerne beraten und begleiten wir Sie während des gesamten Prozesses - von der Planung über die Fertigstellung bis hin zur langfristigen Wartung und Instandhaltung.

- ☎ 08073-1405
- ✉ [info@garagentore-wimmer.de](mailto:info@garagentore-wimmer.de)
- 🌐 [www.garagentore-wimmer.de](http://www.garagentore-wimmer.de)
- 📍 Wörth 1 • 83546 Au am Inn

■ Garagentore
■ Industrietore
■ Garagentor-Renovierung
■ Montage
■ Antriebe
■ Nebentüren

65

- Am Ende des Lebens die Pflege in die Hände der helfenden Engel zu geben, tut sehr gut.
- Pflegefachkraft Yvonne Zur und ihr Palliativ Care-Team unterstützen großartig.
- Die treue Begleitung durch SAPV und Seelsorger sind ein Segen für Betroffene und Angehörige.
- Viele Dankesbriefe bestätigen, dass die Begleitung in jedem Augenblick eine wertvolle Stütze ist.
- Das persönliche Engagement jedes Einzelnen im Team ist besonders wertvoll.

Ein großer Dank geht an Sie, liebe Leser, die die Insel mit Spenden unterstützen.

Aktuell sind alle Beteiligten mit großer Kraft dabei, dass das Pilotprojekt nach Evaluation in die Regelfinanzierung übergeleitet werden kann. Werden auch Sie Teil der Hospizfamilie! Unterstützen Sie die wertvolle Hospizarbeit! Sichern wir so gemeinsam den Fortbestand dieser so wichtigen Insel. Rufen Sie gerne unter 08638 8863 580 an, wenn Sie Fragen haben.

Text: Andrea Engelmann

Fotos: Yvonne Zur



Yvonne Zur (Mitte) mit Team Sonja Hadaschik (h.l.) und Claudia Dittrich (h.r.)



## Die Hospizinsel

### Ein Leuchtturm-Projekt als Regelversorgung im Landkreis Mühldorf

Der Anna Hospizverein Mühldorf e.V. und das Adalbert Stifter Seniorenwohnen (Heimwerk e.V.) haben in Kooperation viel Engagement und Kraft, aber auch hohe finanzielle Mittel in die 2018 gegründete Hospizinsel in Waldkraiburg investiert. Basis für das Projekt war die Großspende aus der Weihnachtsaktion des Oberbayerischen Volksblattes Weihnachten 2017.

Die Idee hinter dem Projekt: Eine wohnortnahe Versorgung von Palliativpatienten am Lebensende zu etablieren, die nicht die vollumfängliche Versorgung eines stationären Hospizes benötigen,

jedoch im häuslichen Umfeld auch mit Unterstützung durch die SAPV (Spezialisierte Ambulante Palliativversorgung) nicht mehr ausreichend versorgt werden können.

Die Gründe für eine nicht mehr ausreichende Versorgung im häuslichen Umfeld sind vielfältig und betreffen sowohl die Patienten selbst als auch ihr soziales Umfeld. Das Angebot der Hospizinsel ist ein wichtiger Beitrag zur Selbstbestimmung von Palliativpatienten und dient der Erhaltung ihrer Lebensqualität.

Die Hospizinsel-Gäste mieten sich in der Wohngemeinschaft mit vier Plätzen

ein. Die Miete inklusive Vollversorgung von aktuell 40 € pro Tag beinhaltet ein Einzelzimmer, die Nutzung der Gemeinschaftsflächen, Verpflegung und Reinigung. Als Gemeinschaftsflächen stehen ein Wohnzimmer mit Küche und ein Pflegebad zur Verfügung.

Besonders das Wohnzimmer wird vielseitig genutzt. Hier ist Raum für Gespräche untereinander oder mit einem Mitglied des multiprofessionellen Teams aus ehrenamtlichen Begleitern, Sozialpädagogen, Pflegekräften und Ärzten.

Die Wohngemeinschaft ist wirtschaftlich und organisatorisch selbstständig



- › KFZ- und Reifenhandel aller Fabrikate
- › KFZ-Service und Reparatur aller Fabrikate
- › Unfall-Instandsetzung
- › Ersatzfahrzeuge

Prof. - Göttberger-Str. 4      ☎ 080 74 - 91 58 09 - 0  
83530 Schnaitsee      🌐 www.firma-moertl.de









Verkauf und Reparatur von Forst- und Gartengeräten z.B.

- Stihl Motorsägen
- Motorsensen & Freischneider
- Hochentaster
- 2-takt Sonderkraftstoff
- Schnitzschutzkleidung



Prof. - Göttberger-Str. 4      ☎ 0 80 74 - 91 58 09 - 0  
83530 Schnaitsee      🌐 www.firma-moertl.de






und nicht Teil einer stationären Einrichtung. Die Gäste sind in ihrer Tagesgestaltung frei, können alle Räumlichkeiten nutzen und sich in der HospizInsel zu Hause fühlen. Besucher haben Zugang zur Wohngemeinschaft und es stehen Gästezimmer für eine Übernachtungsmöglichkeit für Angehörige zur Verfügung.

Die ärztliche Betreuung der Gäste erfolgt durch die Haus- oder Fachärzte nach der freien Wahl der Gäste. Soweit verordnet, erfolgt eine ergänzende spezialisierte palliativmedizinische und palliativpflegerische Versorgung über die SAPV. Die pflegerische Betreuung erfolgt aktuell durch Fachkräfte des ambulanten Pflegedienstes des Adalbert Stifter Seniorenwohnens in Zusammenarbeit mit Fachkräften des Anna Hospizvereins und der SAPV am Inn GmbH. Das Angebot der HospizInsel beinhaltet außerdem eine sozialpsychologische Betreuung der Gäste und ihrer Angehörigen durch die Palliative Care Fachkräfte, die ehrenamtlichen Hospizbegleiter und eine beim Anna Hospizverein angestellte Sozialpädagogin, die bei Bedarf die Gäste auch sozialrechtlich berät.

Von Anfang an wurde im Hinblick darauf, ob sich diese Versorgungsform als Regelversorgung eignet, das Bayerischen Staatsministerium für Gesundheit und Pflege miteinbezogen. Im Auftrag des Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege hat der Anna Hospizverein im Landkreis Mühldorf e.V. eine Ausschreibung für eine Studie zu Bedarf und Wirksamkeit für eine Regelfinanzierung im Februar 2022 in Auftrag gegeben.

Am 10. Juni 2022 fand im Adalbert Stifter Seniorenwohnen die Kick-Off-Veranstaltung zur Evaluation der HospizInsel statt. Projektbeginn der Studie war der 01.06.2022. Die prospektive Datenerhebung wird bis spätestens 31.07.2023 abgeschlossen sein. Die Ergebnisse der Evaluation werden bis zum 30.12.2023 erwartet.

Beide Kooperationspartner, das Adalbert Stifter Seniorenwohnen und der Anna Hospizverein, gehen von einer positiven Bilanz aus und hoffen auf eine baldige Übernahme dieser Versorgungsform in eine Regelfinanzierung durch die Krankenkassen.

Text: Michaela Buchholz

### Wertvolle Hospizarbeit unterstützen

Werden auch Sie Teil unserer Familie! Unterstützen Sie die wertvolle Hospizarbeit! Sichern wir so gemeinsam den Fortbestand dieser so wichtigen Insel: Mit Ihrer Spende wird das möglich. **Herzlichen Dank!**

Bankverbindung: Sparkasse Altötting-Mühldorf

IBAN DE03 7115 1020 0000 1041 09

BIC BYLADEM1MDF

Kennwort: HospizInsel

oder auf des Konto AHV-HospizInsel:

IBAN DE29 7115 1020 0031 4914 83

BIC BYLADEM1MDF



Zimmerei • Holzbau

Holzhausbau



Lauterbach 13  
84431 Heldenstein  
Tel. 0 86 36 / 71 39 · Fax 0 86 36 / 51 69  
e-mail: [info@holzbau-mueller-lauterbach.de](mailto:info@holzbau-mueller-lauterbach.de)  
[www.holzbau-mueller-lauterbach.de](http://www.holzbau-mueller-lauterbach.de)

Ihr kompetenter Partner für

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Sanierung



**METALLBAU  
HUDLBERGER KG**

**Ihr Spezialist  
für Metallverarbeitung**

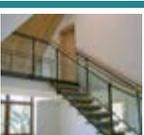



**Metallbau**

Überdachungen, Treppen, Geländer, Tore, Sonderkonstruktionen, ...







**Bauschlösserei**

Treppen für innen und außen, Gerade, gewandelt oder Spindeltreppen.







**Bauspenglerei**

Blechverarbeitungen und Abdichtungen rund um die Gebäudehülle.






**Stahlbau**

Konstruktionen für Förderanlagen, Treppenanlagen, Sonderkonstruktionen, ...




Weitere **Projekte** und noch mehr **Referenzen** finden Sie auf unserer **Website**

**Bahnhofstraße 26, 84431 Weidenbach • Tel: 08636 66 150**  
[info@metallbau-hudlberger.de](mailto:info@metallbau-hudlberger.de) | [www.metallbau-hudlberger.de](http://www.metallbau-hudlberger.de)



# Kids Seiten

## Mittelfeld-Spieler

Der Fußballtrainer hat die drei Kinder so im Mittelfeld verteilt, dass alle ihre Stärken zeigen können. Das Rätsel ist nun, welches Kind ist wie alt und spielt auf welcher Position?

1. Elisa ist 8 Jahre alt, Luca ein Jahr älter.
2. Der Junge spielt nicht rechts. Maya auch nicht.
3. Das Kind, das links spielt, ist jünger als das Kind, das rechts spielt.

		Alter			Position		
		7 Jahre	8 Jahre	9 Jahre	Links	Mitte	Rechts
Kind	Elisa						
	Maya						
	Luca						
Position	Links						
	Mitte						
	Rechts						

Kind	Alter	Position
Elisa		
Maya		
Luca		

## Rechenweg

Fange bei der ersten Zahl im Startfeld an und rechne immer 3 dazu, bis du im Ziel angekommen bist. Der Weg darf waagrecht oder senkrecht, aber nicht diagonal verlaufen. So geht es los: 3,6,9...

START

3	6	9	3	6	9
9	18	12	15	18	12
12	15	24	9	21	15
27	21	30	27	24	18
30	24	33	21	30	27
42	39	36	27	33	24
45	57	42	48	54	57
48	51	54	57	60	63

ZIEL



## Kunsthandwerker - Markt Verkaufsoffener Sonntag 27.+28. August 2022

Sa. 10-18 Uhr & So. 10-17 Uhr

bei WEKO Wohnen

Rosenheim

Kostenfreie  
Standplätze!

Kostenfreie Standplätze für  
Aussteller! Info & Anmeldung:

**SerVILo**  
Event • DruckDesign • Agentur  
freundlich • kompetent • zuverlässig  
[www.servilo.biz](http://www.servilo.biz)

Ida Lösch • [info@servilo.biz](mailto:info@servilo.biz)  
Büro 08073 - 402 98 54  
Mobil 0175 - 520 96 80  
Fax 08073 - 402 98 51  
Klosterstr. 8 • D-83546 Au a.Inn

Geschenke ... Filz ... Treibholz Deko ... Kissen ... Wein ...  
... Lederwaren ... Glas & Gravur ... Accessoires ... Feinkost ...  
Kinderkleidung ... Taschen ... Schmuck ... Tierbedarf ... Deko  
... Strickwaren ... Holzkunst ... Kinderkarussell ... und vieles mehr!



# Kids Seiten

## Käferkrabbeln

So ein Hozstapel ist das Zuhause vieler Krabbeltiere. Zähle die Käfer von der Checkliste und rechne die Anzahl zusammen. Entspricht dein Ergebnis der Summe?

**CHECKLISTE**

- HIRSCHKÄFER
- MARIENKÄFER
- GOLDENER HIRSCHKÄFER
- MAISWURZEL-BOHRER
- SPINNEN
- TAUSENFÜSSLER
- MISTKÄFER
- OBSTKÄFER

**INSGESAMT = 48**

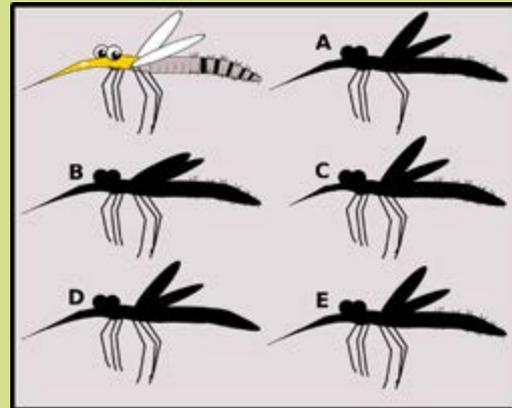
Durch den Klimawandel vermehren sich einige Käferarten, die Bäume zerstören, sehr stark. Dadurch wird weniger Kohlendioxid von den Bäumen aufgenommen, was den Klimawandel verschlimmert.

Mistkäfer ernähren sich von tierischen Abfällen und legen auch ihre Eier darin. Dadurch bringen sie Sauerstoff in die Abfälle und sorgen dafür, dass diese kein schädliches Methangas freisetzen.

67

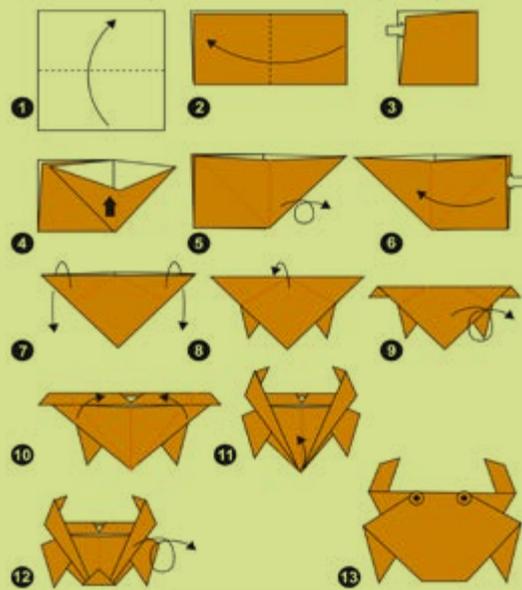
## Schattensuche

Welcher Schatten gehört zum Mosquito?

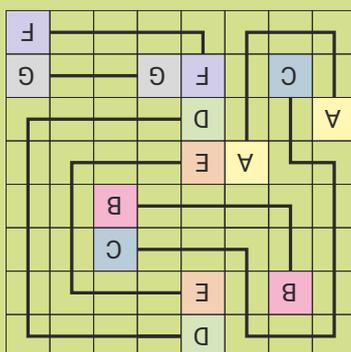


## Origami

So faltest du aus einem Blatt Papier einen Krebs:



## Arukone Lösung:



KUNST . KULTUR . KULINARIK

**AMERANGER**

# Sommer Gfui

**06.08.2022**

ab 14.00 Uhr - EINTRITT FREI!

DAS SOMMER-ERLEBNIS FÜR GROSS & KLEIN:

12 Std. Live-Musik . Genussviertel . Kunst & Handwerk  
Feuershow . Kreativkurse . Trommel-Workshops

Weitere Informationen unter [@hundertprozentamerang](#)  
Der Gewerbeverein Amerang und seine unterstützenden Betriebe freuen sich auf Euren Besuch:



## 50 Jahre Flugplatz Ampfing

Seit seiner Gründung im Jahr 1972 bis heute durchlief der Ampfing Flugplatz mehrere Phasen: vom Stützpunkt für die Ausbildung von Jetpiloten der Luftwaffe über die Nummer eins des Fallschirmsports im süddeutschen Raum hin zum aktuellen Betrieb mit Ultraleichtflugzeugen und entsprechenden Flugschulen. Einer der insgesamt vier Flugleiter am Flugplatz Ampfing, Adolf Baumann, gibt uns einen kurzen Rückblick über die fünfzigjährige Geschichte.



*Blick auf den idyllisch neben der Lagune Ampfing gelegenen Flugplatz Ampfing von Südosten. - Foto: © Flugstunde GmbH*

Offiziell wurde dem Verkehrslandeplatz Ampfing-Waldkraiburg die Betriebserlaubnis durch die Regierung von Oberbayern am 10. Mai 1972 erteilt. Vorausgegangen war eine Initiative der Industriegemeinschaft Waldkraiburg zur Errichtung eines Flughafens in Ampfing als Zubringer für die internationalen Flughäfen.

Die ersten Flugzeuge landeten in Ampfing mit Sondergenehmigung bereits am 15. August 1970. Der Geschäftsführer der Verkehrslandeplatz Ampfing-Waldkraiburg GmbH, Altbürgermeister Rösler, und der damalige Ampfing Bürgermeister Naglmeier ließen es sich natürlich nicht nehmen, als eine der ersten vom neuen Flugplatz aus in die Luft zu gehen und ihre eigene Heimat aus der Vogelperspektive zu bewundern.



*Ein beliebtes Ausflugsziel von unten - und auch von oben: der Chiemsee. - Foto: © Flugstunde GmbH*

Bereits 1971 nahm der Aeroclub Ampfing Waldkraiburg mit dem doppelsitzigen Segelflugzeug Bergfalke II den Segelflugbetrieb auf. Viel Prominenz gratulierte damals zur Geburtstagsfeier und sogar das Bayerische Fernsehen war zu diesem Anlass vorbeigekommen, als am 20. Mai 1972 die offizielle Betriebserlaubnis des ersten Verkehrslandeplatzes in Oberbayern erteilt wurde. Der Geschäftsführer Hubert Rösler betonte, dass dieser Landeplatz geschaffen wurde, ohne den Steuerzahler im Geringsten zu belasten.

Im gleichen Jahr nahm dann unter der Leitung von Fluglehrer Willy Madl sowohl die Flugschule als auch die Gaststätte ihren Betrieb im nahezu fertiggestellten Gebäude der Flugleitung auf.

Die Flugschule Madl war von der Deutschen Luftwaffe beauftragt worden, die fliegerische Grundausbildung ihrer zukünftigen Jetpiloten zu übernehmen. Das war durch die Einnahmen aus Lande- und Stellplatzgebühren auch das erste wirtschaftliche Standbein des Verkehrslandeplatzes.

Eine neue Ära begann, als 1982 der Fallschirmsportclub Colibri im Fallschirmsport neue Maßstäbe setzte. Eines der Gründungsmitglieder und der heutige Geschäftsführer der Flugplatz Ampfing GmbH, Johannes Graile, setzte schon Anfang der 80er Jahre auf modernste Ausbildungs-



**FLUGSTUNDE**  
**FLUGSCHULE & CHARTERCLUB**  
 Flugschule für München und Südost-Bayern

- UL-Ausbildungszentrum
- Theorieunterricht
- Rundflüge
- Flugzeug selber fliegen

### Infos und Kontakt

T +49 (0)85 94 001 W [www.flugstunde.de](http://www.flugstunde.de)  
 E [meine@flugstunde.de](mailto:meine@flugstunde.de)  [flugstundegmbh](https://www.instagram.com/flugstundegmbh)



Fotos dieser Seite:

© Fallschirmsportclub Colibri.

Die Bilder entstanden anlässlich der ausgetragenen Freefly und Skysurf Weltmeisterschaft im Jahr 1995 auf dem Flugplatz Ampfing.

methoden und fachlich geschultes Personal. Er machte dadurch den Flugplatz Ampfing bald zur Nummer eins des Fallschirmsports im süddeutschen Raum.

Durch die Inbetriebnahme des Großflughafens München im Erdinger Moos im Mai 1992 änderte sich die Luftraumstruktur über Ampfing. Dies beeinträchtigte den Sprungbetrieb in erheblichem Maß, so dass dieser wirtschaftlich nicht mehr tragbar war. Da-

**PRIMO®** gratuliert zum Jubiläum und wünscht weiterhin guten Flug!

red dot winner 2022 innovative product



### UL-Schulung und Charter um München

Mühdorf | Ampfing

Tief-/Schulter-/Doppeldecker | Bug- und Spornrad

Mobil: 0171/510 49 69

[www.higherandhire.de](http://www.higherandhire.de)

# BPSO

## BAUPROJEKTIERUNG SÜD-OST

Ihr zuverlässiger Partner für:  
Bauplanung | Bauausführung | schlüsselfertiges Bauen

Thann 17 | 84544 Aschau am Inn | ☎ 08638 / 8755220  
✉ info@bpso-gmbh.de | 🌐 www.bpso-gmbh.de



Aktuelle UL-Flugzeuge in Ampfing:  
oben: Breezer - Foto: © Flugstunde GmbH

unten: Kitfox  
- Foto: © Flugplatz Ampfing GmbH



raufhin verlegte der Club seinen Betrieb ins fränkische Thalmässing.

Dieser Verlust war ein herber wirtschaftlicher Schlag für die Flugplatz GmbH. In der Folge wurde der Flugplatz Ampfing zum Sonderlandeplatz eingestuft. Es folgte eine lange Durststrecke, die glücklicherweise überwunden werden konnte.

Durch die Ansiedlung von mittlerweile zwei Ultraleicht-Flugschulen und die am Flugplatz stationierten Ultraleichtflugzeuge stellt sich die Flugplatz Ampfing GmbH auch nach dem Ausstieg der Stadt Waldkraiburg im Jahr 2019 als ein wirtschaftlich solides Unternehmen im mehrheitlichen Besitz der Gemeinde Ampfing dar.

Text: Adolf Baumann

Quellen Text: Stadtarchiv Waldkraiburg, Gemeindecarchiv Ampfing

## SENFTL OHG

GENERALVERTRETUNG DER ALLIANZ

Bewirb dich jetzt und werde Teil unseres Teams:  
agentur.senftl@allianz.de

**GEMEINSAM.**

**ERFOLGREICH.**

**ARBEITEN.**

**Dein Platz ist hier**

## Neues Erscheinungsbild für Altpapier-Behälter Zukünftig mit schwarzen Korpus und blauem Deckel

Jeder kennt die blauen Tonnen und Container für Altpapier. Nun bekommen die Behälter ein neues Aussehen. Zukünftig wird nur noch der Deckel blau gefärbt sein. „Der Grund dafür ist ganz einfach“, so Landrat Max Heimerl. „Die schwarzen Korpusse bestehen zu 80% aus recyceltem Material. Durch die Beschaffung von zweifarbigem Tonnen und Containern werden Ressourcen und gleichzeitig auch CO<sub>2</sub> gespart.“ Darüber hinaus sind die neuen Behälter mit dem Umweltzeichen Blauer Engel zertifiziert.



Im laufenden Jahr erfolgt die Umstellung der alten Behälter auf die Neuen mit schwarzen Korpus und blauem Deckel. „Die komplett blauen Altpapier-tonnen und -container, die bisher verteilt wurden, werden nicht getauscht, sondern sind weiter zu verwenden. Nur bei Neubestellungen kommen die neuen Behälter mit schwarzen Korpus zum Einsatz. Dies ist der Fall, wenn ein Abfallgefäß defekt ist bzw. getauscht werden muss und kein Lagerbestand der bisher komplett blauen Gefäße mehr vorhanden ist“, so das Team der Abfallwirtschaft.

Jährlich beschafft der Landkreis bis zu 800 neue Tonnen (240 l) sowie 200 Container (1.100 l). Sie dienen zur Entsorgung von Papier, Pappe und Kartonagen und werden einmal monatlich geleert.

### Kleiner Tipp:

Das Trennen von Altpapier ist besonders nachhaltig und ressourcenschonend. Die Produktion von Recyclingpapier verbraucht nur ein Drittel der Energie und etwa ein Fünftel des Wassers gegenüber der Produktion von Frischfaserpapier.

Bei Fragen steht das Team der Abfallwirtschaft gerne telefonisch unter 08631/699-744 oder per Email ([abfallwirtschaft@lra-mue.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-mue.de)) zur Verfügung.



- Konzeption & Gestaltung
- Webdesign
- Social Media Marketing ABO
- Foto- & Videografie
- Fahrzeugbeschriftung
- Außenwerbung
- Beschriftung für innen & außen
- Lasertechnik
- Promotionartikel & Textilien

✉ [kontakt@apedesign.org](mailto:kontakt@apedesign.org)

☎ 08073 402 970 66

🌐 [www.apedesign.org](http://www.apedesign.org)

## Wenn nicht jetzt...

Neuer Verlag mit Büchern rund um das Thema Reisen

Der ›Wenn Nicht Jetzt-Verlag‹ von Ramona und Ulrich Pingel veröffentlicht Bücher rund um das Thema Reisen. Individuelle Reiseabenteuer von spannenden Persönlichkeiten stehen hierbei im Vordergrund. Oft ist eine längere Reise – eine Auszeit – jedoch nur der Anfang von etwas ganz Neuem. Warum verlassen Menschen ihre Komfortzone, geben womöglich ihr altes Leben auf, um die Welt zu entdecken und vielleicht sogar einen Neuanfang zu wagen? Das waren die Fragen der beiden jungen Verleger und am Ende der Grund für ihren Verlag.

Sie selbst hatten die verrückte Idee, alles hinter sich zu lassen, eine Auszeit zu nehmen und etwas Neues zu wagen.

Wie, was, wann, wo – das alles wussten sie nicht. Beiden war nur klar: Weitermachen wie bisher wollten sie nicht. Beide hatten gute Jobs in einem großen Verlagshaus, schicke Wohnungen, Freunde, das Lieblingscafé gleich auf der anderen Straßenseite, also all das, was für ein vermeintlich schönes Leben notwendig ist. Und doch fehlte ihnen etwas, sie hatten das Gefühl, ihre wertvolle Lebenszeit gerade beruflich zu verschwenden.

Beide kündigten schließlich nacheinander ihre Jobs und gingen in die Selbstständigkeit. Eine Weile verloren sie sich aus den Augen. Als sie sich schließlich wiedertrafen und über Pläne und Träume redeten, stellten sie fest, dass diese sich sehr ähnelten: Beide wollten sie mit einem Bulli durch Europa reisen.

Nach regelmäßigen Treffen beschlossen die zwei, gemeinsam dieses Abenteuer zu wagen. Die Freunde hielten sie für verrückt. Zwar waren sie seit dreizehn Jahren befreundet, doch augenscheinlich auch sehr verschieden und zu diesem Zeit-



punkt auch kein Paar. Ramona und Uli wagten es trotzdem. Es stellte sich als die beste Entscheidung ihres Lebens heraus!

Auf der 13-monatigen Reise im Wohnmobil trafen sie auf viele Langzeitreisende und hörten deren Geschichten. Immer wieder hörten sie aber auch Aussagen wie ›Ihr lebt meinen Traum! Aber ich könnte das ja nicht, weil ...‹. So begannen sie, die Geschichten der anderen Reisenden aufzuschreiben. Damit wollten sie auch zeigen, dass Menschen aus den unterschiedlichsten Lebenssituationen heraus eine Auszeit nehmen, und dass fast alles möglich ist, wenn man es nur will. ›Auszeit Storys‹ nannten sie das Buch, das die beiden via Print on demand im Winterlager in Griechenland herausbrachten.

An einem Strand auf Sizilien lernten Ramona und Ulrich schließlich Christian kennen, einen Autor, der gerade sein zweites Buch fertig geschrieben hatte und nicht recht wusste, wie er es veröffentlichen sollte. Die beiden waren sofort von seiner schönen Geschichte ›Holy Bearshit‹ begeistert und wollten ihm unbedingt dabei helfen, sie in die Welt zu tragen. So wurde die Idee zu einem eigenen Verlag geboren – am Lagerfeuer an einem Strand auf einer Insel. Von unterwegs und aus dem Wohnmobil heraus bearbeiteten sie das Buch, fanden einen Grafikdesigner und eine Illustratorin und schafften es, ›Holy Bearshit‹ mit minimalem Budget zu veröffentlichen.

Anschließend waren die zwei Jungverleger Feuer und Flamme für ihren kleinen Verlag und wollten gern wieder ein festes Basislager haben, um so richtig damit loslegen zu können. Inzwischen waren sie ein Paar geworden – und jetzt zusätzlich noch Geschäftspartner. Zurück in die trubelige Stadt kam nach über einem Jahr in der Natur nicht mehr infrage. Sie heirateten und fanden schließlich ein Häuschen am Waldrand in der Vulkaneifel, das sie renovierten und von dort aus den stetig wachsenden ›Wenn Nicht Jetzt-Verlag‹ weiter ausbauen wollen.

Text & Foto: Wenn Nicht Jetzt-Verlag

Weitere Infos und mehr Titel unter [wnj-verlag.de](http://wnj-verlag.de)



Mia **S** uachan  
**H** ochmotivierte  
**G** eschickte  
**M** aurer

Bauzeichner, Azubis,  
 Polier & Meister

08073 384719

info@shgm-bau.de

Graben 3, 84437 Reichertsheim



## Radfahren ist zeitlos

Der Fahrradtrend herrscht ungebremst. Gerade E-Bikes haben sich mittlerweile in allen Altersklassen etabliert. Der Haager Bike Service Gruber gilt in diesem Bereich seit Jahrzehnten als Qualitätsgarant, bei dem sich schon etliche Generationen mit dem optimalen Modell vom Kinderrad über das E-Bike bis zum Mountainbike ausgestattet haben. Als besonderes Plus wissen die Kunden zu schätzen, dass hier in der betriebseigenen Werkstatt die Räder aller Marken repariert werden - und das »zeitnah«, wie Bernhard Gruber betont.

Die Internetseite [www.bike-gruber.de](http://www.bike-gruber.de) informiert über aktuelle Neuheiten, Aktionen, Öffnungszeiten und Veranstaltungen. Im Shop kann man stets Fahrräder, Fahrradträger von Uebler und Aktionsangebote wie Bekleidung und reduzierte Räder

bestellen. Und so gilt auch weiter der Spruch: »Fahrräder mögen sich ändern,

aber Radfahren ist zeitlos.«  
 Text: Bernhard Gruber

## Ferienprogramm für Automobilliebhaber

EFA Mobile Zeiten in Amerang begeistert Groß und Klein

Amerang ist eine kleine Gemeinde im Chiemgau, in dem sich eine beeindruckende Sammlung automobiler Meilensteine der Bundesrepublik befindet: EFA Mobile Zeiten. Bereits seit 1990 präsentiert sich hier eine Chronologie deutscher Oldtimer aller Marken – ins Leben gerufen vom Unternehmer und Sammler Ernst Freiberger senior, Ehrenbürger von Amerang.



Nach einem aufwendigen Umbau öffnete die Ausstellung 2019 in neu gestalteten und multimedial aufbereiteten Räumen wieder ihre Türen. Über ein Audioguide-System und installierte Bildschirme erhalten Besucher interessante Hintergrundinformationen über die Fahrzeuge und das jeweilige Zeitalter.

Die Fahrzeuge, die im EFA Mobile Zeiten ausgestellt sind, sind allesamt Ikonen und haben ganze Epochen geprägt. Besucher erwartet eine faszinierende Zeitreise durch über 130 Jahre deutsche Automobilgeschichte – von der ersten Motor-Kutsche über die grandiosen Schöpfungen der 20er und 30er Jahre, die legendären Kleinwagen der 50er Jahre bis zu den Klassikern der 70er und 80er Jahre.

Ein weiterer Höhepunkt ist die weltweit größte serienmäßig hergestellte Modellisenbahn der Spur II. Das sind rund 650 Meter Gleise auf 500 Quadratmeter Fläche in einer liebevoll gestalteten Modell-Landschaft, die nicht nur Kinder begeistert.



In der neuen Kinderwelt gibt es einiges für kleine Entdecker, wie einen großen Brio-Spieltisch, ein interaktives Game mit Karl dem Käfer und einiges mehr. Schulkinder können mit dem Rallye-Heft das Museum auf ihre eigene Art und Weise erkunden und erfahren so eine Menge über die Automobilgeschichte.

Ein ideales Ferienprogramm, das in Kombination mit dem gegenüberliegenden Bauernhausmuseum zum Tagesausflug wird.

Mehr Infos unter: [www.efa-mobile-zeiten.de](http://www.efa-mobile-zeiten.de)

Text & Fotos: Stefanie Kunzlmann, EFA Mobile Zeiten

## Wo Legenden stehen und Herzen rasen

DEUTSCHE AUTOMOBILGESCHICHTE PUR



**1€  
RABATT**  
bei Vorlage dieser Anzeige  
erhalten Sie 1€ Rabatt  
auf den Eintrittspreis

Eingebettet in die Zeitgeschichte erleben Sie in unserer multimedialen Ausstellung eine einmalige Reise durch die deutsche Automobilgeschichte.

EFA Mobile Zeiten | Wasserburger Str. 38 | D-83123 Amerang | T +49 (0) 8075 81 41 | [info@efa-mobile-zeiten.de](mailto:info@efa-mobile-zeiten.de) | [www.efa-mobile-zeiten.de](http://www.efa-mobile-zeiten.de)  

dieFarm<sup>®</sup> *andrea lindlmeier*  
kosmetik

## Eintauchen in die Welt der Luxustreatments

**REVIDERM**  
skintelligence

- Mikrodermabrasion & Ultraschall
- CellJet
- Micro Needling
- Dauerhafte Haarentfernung mit elos TM
- Wimpernverlängerung mit XTREME LASHES
- Profi-Make-up-Beratung
- HORST KIRCHBERGER**

Wagenspeck 1 . Reichertsheim . Tel. 08073 2935 . [kosmetik-diefarm.de](http://kosmetik-diefarm.de)



**Sommer Angebot**  
Jet Peel  
Behandlung für den ultimativen Sommerglow!  
Juli/August für € 145,- .  
Ab September € 165,-

**NEU im Studio: Radiofrequenz-Behandlungen!**

## Flexibel bleiben und entspannt den Winterurlaub planen!



Die Flex-Pakete, die für maximale Flexibilität bis kurz vor Reisebeginn sorgen, gehen in die Verlängerung und sichern das Urlaubsglück nun auch für die kommende Wintersaison.

**Außerdem sind wir ab sofort eine Vorverkaufsstelle des Freilicht-Theaters »1322 – Die Schlacht bei Ampfing!« Natürlich können auch alle Karten des Reservix Sortiments bei uns im Reisebüro erworben werden.**

*Text & Fotos: Reisebüro Wild, Ampfing*



**DER Touristik Partner-Unternehmen**  
**Reisebüro Wild**

Kirchenplatz 10 · 84539 Ampfing  
t: +49 (0) 8636 – 98 65 – 11/-12  
[info@reisebuero-wild.de](mailto:info@reisebuero-wild.de) · [www.reisebuero-wild.de](http://www.reisebuero-wild.de)

**DER**  
Touristik  
Partner

## Das Mittelalterspektakel des Sommers: ›1322 – Die Schlacht bei Ampfing‹

Großes Freilichttheater in Ampfing von 12. August bis 4. September 2022

Ein Dorf bringt die letzte große Ritterschlacht auf die eigens dafür erbaute Ampfinger Freilichtbühne: Beim Mittelalterspektakel ›1322 – Die Schlacht bei Ampfing‹ erlebt das Publikum hautnah und auf beeindruckende Weise die große bayerische Legende im Kampf um die Krone des römisch-deutschen Reiches. Könige, Ritter, Edeldamen, Reiter, Bogenschützen, authentische Kostüme, Lagerleben und vieles mehr sorgen für ein imposantes Theatererlebnis.

Anlässlich des 700. Jahrestages des historischen Ereignisses inszenieren die Bewohner der Gemeinde Ampfing und darüber hinaus mit viel Herz und Leidenschaft die Geschichte, die über die Zukunft Bayerns entschieden hat. Grundlage für diese Neuauflage liefert ein Bühnenstück, das vor 100 Jahren seine Uraufführung feierte und zuletzt 1988 zur 1.200-Jahr-Feier der Gemeinde im Isental aufgeführt wurde – auch schon damals unter großer Beteiligung und Unterstützung der Bevölkerung.

Bürgermeister Josef Grundner zeigt sich begeistert von so viel ehrenamtlichen Engagement, zumal ein ganz besonderer Gast zum Mittelalterspektakel erwartet wird. Niemand geringerer als Herzog Franz von Bayern hat die Schirmherrschaft für ›1322 – Die Schlacht bei Ampfing‹ übernommen. Da es sich um ein historisches Ereignis größter Bedeutung für Bayern und die



*Authentisch 1322 auch bei Kostüm und Requisite, die allesamt eigens für das Stück in mühevoller Handarbeit für alle Darsteller angefertigt wurden.*

*Foto: Matthias Ettinger | kwerbild*

*Eintauchen in die mittelalterliche Welt ist eine der Visionen von 1322. - Foto: Rainer Stöger*



Wittelsbacher Familie handelt und der Herzog dieses Projekt sehr schätzt, lässt er sich das Festspiel nicht entgehen.

### Eintauchen in die Welt von 1322

Die Idee für das Mittelalterspektakel haben die Brüder Tobias M. und Dominikus Huber auf den Weg gebracht, die auch als Intendanten des Freilichttheaters wirken. Bestimmte Kernversionen waren ihnen dabei von Beginn an sehr wichtig. Es sollte nicht einfach nur ein Theaterstück aufgeführt werden. Besucher und beteiligten Personen sollen vollkommen in die Welt von 1322 eintauchen können, das Mittelalter des 14. Jahrhunderts hautnah erleben und selbst ein Teil davon werden. Dazu gehört auch der Leitsatz ›Kleidung statt Verkleidung‹, nachdem

### Termine & Karten

- Freitag, 12. August 2022 | 20:30 Uhr
- Samstag, 13. August 2022 | 20:30 Uhr
- Sonntag, 14. August 2022 | 20:30 Uhr
- Freitag, 19. August 2022 | 20:30 Uhr
- Samstag, 20. August 2022 | 20:30 Uhr
- Sonntag, 21. August 2022 | 20:30 Uhr
- Freitag, 26. August 2022 | 20:30 Uhr
- Samstag, 27. August 2022 | 20:30 Uhr
- Sonntag, 28. August 2022 | 20:30 Uhr
- Freitag, 2. September 2022 | 20:30 Uhr
- Samstag, 3. September 2022 | 20:30 Uhr
- Sonntag, 4. September 2022 | 20:30 Uhr

Einlass in das Mittelalterlager  
am Veranstaltungstag jeweils ab 16:00 Uhr

- 1. Kategorie 59,- €
- 2. Kategorie 48,- €
- 3. Kategorie 37,- €
- Rollstuhlfahrende 48,- € (inkl. einer Begleitperson)

- 50 % Ermäßigung für junge Theaterbesucher bis 16 Jahre
- 20 % Ermäßigung für Studierende und Schüler
- 20 % Ermäßigung für Schwerbehinderte ab GdB 60

Ritterdorffest am  
Samstag, 10. September  
Sonntag, 11. September



Die Proben an der großen Freilichtbühne lassen bereits den Umfang der Aufführung erahnen. - Foto: Werner Witte

alle Gäste dazu aufgerufen sind, das Festspiel in authentisch bayerischen Gewändern von 1322 zu besuchen. Authentisch wird es auch beim dazugehörigen Lagerleben, das für Karteninhaber an den Aufführungstagen bereits ab 16:00 Uhr zugänglich ist. Beispielsweise wurde auch bei der Auswahl des Gastronomieangebots ein besonderes Augenmerk auf Speisen, insbesondere der verwendeten Zutaten, gelegt. Nur, was authentisch bayerisch von 1322 ist, kommt auf den Tisch. Und so viel sei bereits verraten: Auch kulinarisch wird das Festspiel ein Erlebnis.

**1322**  
**DIE SCHLACHT BEI AMPFING**  
FREILICHT-THEATER

Mit freundlicher Unterstützung von

	<b>meine Volksbank Raiffeisenbank eG</b>	

**FESTSPIEL**  
12.08. - 04.09.2022  
jeweils Fr, Sa & So

**RITTERDORFFEST**  
10.09. - 11.09.2022

[www.schlachtbeiampfing.de](http://www.schlachtbeiampfing.de)

Gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Finanzen und Heimat im Rahmen des „Förderprogramm Regionalkultur“



Um vollends in die jeweilige Rolle schlüpfen zu können, gehört auch die Arbeit der Maskenbildnerinnen mit viel Liebe zum Detail. -Foto: Rainer Stöger

Zu guter Letzt - wohl auch der wichtigste Aspekt von 1322 - ist es unter dem Motto ›Ein Dorf mitanand‹ gelungen, als ehrenamtliche Gemeinschaft etwas großartiges und wohl einmaliges auf die Beine zu stellen. Vor, auf oder hinter der Bühne planen, gestalten und setzen

mehrere hunderte begeisterte ›Zwoaranzwanger‹ seit Monaten fleißig alles um, was zu diesem Mittelalterspektakel gehört. Das geht natürlich beim Ensemble unter der Regie von Schauspieler und Theaterregisseur Moritz Katzmaier los, das sich aus über 200 Laiendarstel-



Foto: Matthias Ettinger | kwerbild

GEORG MAIERS  
**Über Bühne**  
BAYERISCHES WIRTSCHAUSTHEATER

**30.09.2022**  
EINLASS: 19 Uhr  
SCHWEPPERMANNHALLE AMPFING  
Karten: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**AMPFING**  
zickt an!

Die  
**SEER**  
kommen mit allen ihren Hits!

Management/Kontak:  
VIERTBAUER PROMOTION GmbH  
[www.viertbauer.at](http://www.viertbauer.at)

[www.dieseer.at](http://www.dieseer.at)

Österreichs größtes Musiklabel  
RECORDING: MREUSIC  
SONNLEITNER  
Das aktuelle Album: „analog“

**1. Oktober 2022**  
Schweppermannhalle  
Einlass: 19 Uhr

Tickets unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**AMPFING**  
zickt an!



lern zusammensetzt. Sie schlüpfen nun in die Rollen von Königen, Rittern, Edeldamen, Schaukämpfern, einfachen Komparsen und weiteren Charakteren des 14. Jahrhunderts.

Zusätzlich sind weitere zahllose helfende Hände in den verschiedenen 1322-Meistereien im Einsatz - etwa für den Bau und die Gestaltung der Freilichtbühne und des Festspielgeländes inklusive der gesamten Organisation und In-

frastruktur, wie auch für Kostüm, Requisite, Maske, Musik, Reiterei, Schaukampf, Technik, Sponsoring, Spezialeffekte und einiges mehr. Hinter allem steht das gemeinsame Ziel, dem Publikum ab 12. August eine beeindruckende, mittelalterliche Atmosphäre und ein unvergessliches Erlebnis zu präsentieren. Den krönenden Abschluss bildet das Ritterdorffest im mittelalterlichen Lager am 10. und 11. September auf dem Festspielgelände. Weitere Informationen zu 1322, zu den Karten und praktischen Gewandungshilfen und -tipps gibt es im Internet unter [www.schlachtbeiampfing.de](http://www.schlachtbeiampfing.de).

### Darum geht's bei ›1322 – Die Schlacht bei Ampfing‹

Die Cousins Ludwig, aus dem Haus Wittelsbach, und der Habsburger Friedrich wuchsen gemeinsam am Hof in Wien auf. Trotz der engen Verbundenheit seit Kindheitstagen lässt sie das Schicksal Jahre später an der Spitze zweier Kriegsparteien stehen. Anlass war der mehrere Jahre dauernde Thronstreit, nachdem sich die Kurfürsten nach dem Tod Heinrichs VII. nicht auf einen Nachfolger einigen konnten und am Ende zwei Könige gewählt und gekrönt wurden – Ludwig der Bayer und Friedrich der Schöne. Die Schlacht bei Ampfing 1322 sollte die Entscheidung bringen.

Die eigentliche Schlacht schafft dabei die notwendige Atmosphäre, um die Geschichte und Schicksale der betroffenen Personen rund um dieses Ereignis hintergründig und kurzweilig zu erzählen. Die zwischenmenschlichen Aspekte mit Streit, Verzweiflung, Verlust und der darauffolgenden Versöhnung stehen dabei im Mittelpunkt. Schlussendlich begann nach dieser Entscheidungsschlacht mit tausenden von Opfern ein dauerhafter Frieden zwischen Bayern und Österreich, der zu Freundschaft und Zusammenarbeit geführt hat.

*Text & Fotos: Andreas Pawel*



Michael Hell als bayr. Herold

Bei Mode Hell gibt es kein  
1322 Mittelaltergewand  
aber dafür luftige Sommer-  
und Leinenkleidung  
anno 2022

mode **hell**

Mühdorferstr. 31 Ampfing



Mode Hell ist Unterstützer des Festes

## Sommer, Sonne, Bücher

Ganz wichtig um Urlaubsgepäck: Genügend Lesestoff! Das Team von Bücher Herzog stellt uns die schönsten Neuerscheinungen für Ferien und Urlaub oder auch mal für einen Regentag vor.



### Unser Sommer am See

*Autorin: Nikola Huppertz*  
*Format: Gebundenes Buch*  
*Umfang: 272 Seiten*  
*Verlag: Thienemann*  
*Erschienen am: 28. April 2022*  
*ISBN: 978-3522185349*  
*Preis: 15,00€*

Ein Kinderbuch voller Geheimnisse und verborgener Schätze!

Inmitten einer idyllischen bayerischen Waldlandschaft steht einsam und allein das Haus am See auf dem Krähenriegel. Hier wollen Agda, Nick und Julia die Ferien mit ihrem philosophierenden Papa Claus verbringen, nachdem ihre Mutter sich entschlossen hat, mit einer Freundin nach Florenz zu reisen. Der Vater möchten seinen Kindern die Natur näherbringen und selbst die Ruhe genießen.

Das seltsame Haus, der dichte Wald und die entlegene Lage versprechen schon mal einen abenteuerlichen Urlaub. Als sie ankommen, sind die Handyakkus aber bereits leer, so dass sie die Vermieterin nicht kontaktieren können. Aber dank des aufgeweckten Nicks ist das Problem schnell gelöst und der Urlaub kann beginnen. Jeden Tag erleben die drei unterschiedlichen Geschwister Abenteuer am schönen Badesee und der Umgebung. Nach einer Weile taucht ein ominöser Landstreicher namens Pepe auf. Und dann verschwindet Nick plötzlich spurlos. Ist die Familie wirklich alleine auf dem Krähenriegel?

Ein bezauberndes Sommerbuch für Leser ab 10 Jahren mit vielen lustigen und nostalgischen Ferienmomenten in der Natur. Urlaubsfeeling für die ganze Familie kommt auf!



### Bauer Errfin & der Kongokäfer

*Autorinnen: Regina Wenig/Liliane Oser*  
*Format: Gebundenes Buch*  
*Umfang: 88 Seiten*  
*Verlag: Moritz*  
*Erschienen am: 9. Februar 2022*  
*ISBN: 978-3895654282*  
*Preis: 10,95€*

Allerlei Tiere sind urlaubsreif und machen sich auf die Reise zu Bauer Errfin nach Niederbayern.

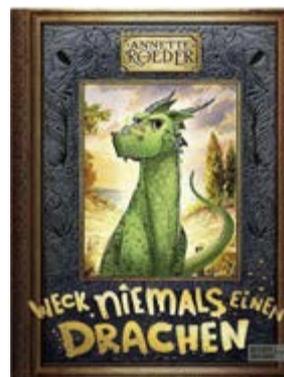
Sechs Tierkinder aus der Großstadt wollen auf eigene Faust Urlaub machen, weil ihre Eltern immer sehr beschäftigt sind. Darum reist an jedem Wochentag eines der Tiere allein zum Bauernhof und wird dort herzlich aufgenommen.

Es ist Montag und der Kongokäfer ist bereit, in den Urlaub zu fahren. Seine Eltern müssen arbeiten und so macht er sich auf zum Käfer-Hauptbahnhof, um in die U5 zu steigen. Im K(äfer)-ICE geht's dann bis nach Plattling und anschließend mit der Waldbahn nach Regen. Nach der langen anstrengenden Reise kommt er bei Bauer Errfin und seiner Frau Hulda auf dem Hof an.

Am Dienstag ist der Kakadu urlaubsreif. Also macht er es wie der Kongokäfer und steigt in die U5, dann in den KAK-ICE und fährt schließlich mit der Waldbahn zu Bauer Errfin. Auch er freut sich, endlich dort zu sein und lernt gleich den Kongokäfer kennen.

Am Mittwoch braucht auch der schwarze Hengst Urlaub und am Donnerstag der kleine Tiger. Am Freitag ist die U-Bahn leider kaputt und so müssen die Flamingos selbst zu Bauer Errfin fliegen. Am Samstag streikt jedoch das Lama und bei aller Gastfreundschaft kommt schön langsam bei Bauer Errfin und seiner Frau selbst Sehnsucht nach Urlaub auf.

Ein originelles Kinderbuch voller Wortwitz zum Vorlesen oder auch für Leseanfänger. Durch die farbenfrohen Bilder auf jeder Seite wird die Geschichte aufgelockert. Einzelne Passagen in niederbayerischem Dialekt sorgen für Schmunzler und machen das Ganze zu einem großen Lesespaß für Groß und Klein.



### Wecke niemals einen Drachen

*Autorin: Annette Roeder*  
*Format: Gebundenes Buch*  
*Umfang: 255 Seiten*  
*Verlag: Edel Kids Books*  
*Erschienen am: 6. Mai 2022*  
*ISBN: 9783-961292271*  
*Preis: 14,99 €*

Ein sterbenslangweiliger Schulausflug durch das verstaubte Burgenmuseum und dann auch noch Gruppenarbeit mit Bahira - auf all das hätte Clemens allzu gut verzichten können. Im Museum bekommen die beiden die Aufgabe zugeteilt, ein Drachenbild genauer zu beschreiben. Total langweilig finden sie und sind sich zumindest damit einig.

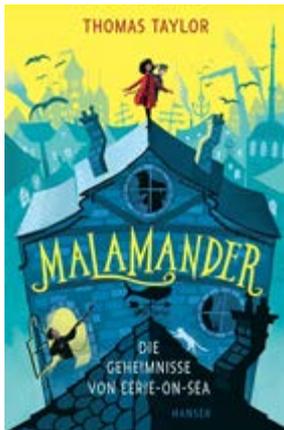
Als die aufgedrehte Bahira das Gemälde dann aus Versetzen demoliert, taucht plötzlich unter dem Rahmen eine geheime Schrift auf. Haben diese Zeichen etwas mit dem Drachen auf dem Bild zu tun? Und kann es sein, dass Drachen doch nicht nur in Märchen existieren?

Gemeinsam müssen sie einige knifflige Rätsel lösen, um hinter das Geheimnis einer alten Legende zu kommen. Aus den einst widerwilligen Gruppenarbeitspartnern wird ein

eingeschworenes Team, das durch dick und dünn geht und trotz aller Gefahren zusammenhält.

Ein magisches Drachenabenteuer voller Optimismus und humorvollem Schreibstil ab 9 Jahren. Die aufwendige Covergestaltung (mit Guckloch) und die niedlichen Illustrationen von Max Meinzhold machen das Buch zu einem besonderen Lesegenuss. Aufgrund der großen Schrift und den Bildern ist es auch sehr gut für Lesemuffel geeignet.

Text: Bücher Herzog Waldkraiburg / Wasserburg



### Malamander (Die Geheimnisse von Eerie-on-Sea Band 1)

Autor: Thomas Taylor  
Format: Taschenbuch  
Umfang: 320 Seiten  
Verlag: dtv Verlag (Reihe Hanser)  
Erschienen am: 13. April 2022  
ISBN: 978-3423627610  
Preis: 9,95€

In dem kleinen britischen Küstenort Eerie-on-Sea ist das Unmögliche möglich!

Die meisten Menschen würden Eerie-on-Sea als einen verschlafenen englischen Badeort bezeichnen, doch der Schein trügt: Vor der Küste treibt der sa-

genumwobene Malamander sein Unwesen. Jeder würde das legendäre Seeungeheuer gerne einmal zu Gesicht bekommen und jagt es deshalb verschiedenen Gründen.

Der 12-jährige Herbert Lemon, gerne auch Herbie genannt, lebt seit einiger Zeit bei der Besitzerin des Grand Nautilus Hotels, die ihn zum Sachensucher ausgebildet hat. Eines Tages fällt ihm das gleichaltrige Mädchen Violet im Fundbüro des Hotels sprichwörtlich vor die Füße. Violet erzählt ihm, dass sie den Malamander um jeden Preis aufspüren möchte, da er ihre letzte Verbindung zu ihren verschollenen Eltern ist.

Zusammen versuchen sie, das Geheimnis um diese Kreatur zu entschlüsseln und erleben dabei das Abenteuer ihres Lebens. Sie lernen Mrs Hanniver kennen, die Besitzerin der örtlichen Bücherapotheke, die für jede Lebenslage die richtige Lektüre zur Hand hat und ihnen gerne bei ihren Recherchen weiterhilft. Den beiden ist aber auch ein mysteriöser und gefährlicher Mann namens Hakenhand auf den Fersen, der nichts unversucht lässt, um den Plan der Kinder zu verhindern.

Wird es Herbie und Violet gelingen, das Rätsel um Violets verschwundene Eltern zu lösen? Eine spannende und rasante Abenteuergeschichte voller Sprachwitz sowie fantasievolle und skurrile Figuren, die man so schnell nicht vergisst, warten auf Leseratten ab 11 Jahren.



**BÜCHER UND GESCHENKE  
DATENBANKEN – EBOOKS**

**BÜCHER  
HERZOG**

<p><b>BÜCHER HERZOG WASSERBURG</b> Salzsenderzeile 10 83512 Wasserburg E: wasserburg@buecherherzog.de T: 08071 4714</p>	<p><b>BÜCHER HERZOG IM GEIGERHAUS-MÜHLENDORF</b> Stadtplatz 29-31 84453 Mühldorf E: muehldorf@buecherherzog.de T: 08631 5001</p>	<p><b>BÜCHER HERZOG WALDKRAIBURG</b> Berlinerstr. 24 84478 Waldkraiburg E: waldkraiburg@buecherherzog.de T: 08638 881900</p>	<p><b>BÜCHERSTUBE SLAWIK</b> Jahnstraße 5A 85567 Grafing bei München E: grafing@buecherherzog.de T: 08092 1015</p>
---	--	--	--

Wir unterstützen die Initiative [www.fremdewelten.de](http://www.fremdewelten.de) – Hilfsprojekte auf der ganzen Welt



Das Team v.l.n.r.: Benno Hermanstädter, Sonja Resch, Tina Linsmaier, Eva Straubinger (Leiterin), Caroline Forsthuber, Verena Wittmann, Maria Rauscheder, Christian Weyrich (BGM)

### Nachmittagsbetreuung in neuen Räumen

Bereits im November 2020 wurde vom Aschauer Gemeinderat beschlossen, die Räume für die Nachmittagsbetreuung von der Schule auszugliedern und dafür die ehemalige Arztpraxis an der Hauptstraße neben dem Rathaus einer neuen Bestimmung zuzuführen. Auch bei diesem Umbau war der Einfluss von Covid-19 spürbar. Doch alle an diesem Projekt beteiligten haben ausnahmslos dafür gesorgt, dass am 14.05.2022 die Einweihung stattfinden konnte.

Auf über 200 Quadratmetern ist nun Platz für maximal 50 Kinder. Eine regelrechte ›Wohlfühloase‹ wurde hier geschaffen - für die vielfältigen Arbeiten einer Nachmittagsbetreuung. Derzeit nutzen 37 Kinder dieses Angebot. Für das kommende Schuljahr sind bereits 37 Kinder angemeldet.



### 40-jähriges Jubiläum der Pferdefreunde

Für ein großes Fest zum 40-jährigen Jubiläum der Pferdefreunde rüsten sich die Pferdefreunde Aschau e.V. gemeinsam mit dem LRFV Schweppermann e.V. Am Freitag, 16.09., beginnen die Festtage mit einer Zelt disco. Am Samstag, 17.09., stehen dann am Vormittag ab 10 Uhr schon die ersten sportlichen Events mit Reit- und Springturnieren auf dem Programm. Ab 19 Uhr folgt dann wieder ein gemütlicher Vereinsabend mit Livemusik im Festzelt. Der Sonntag steht ganz im Zeichen des Pferdesports. Beginn ist um 08:30 Uhr mit einem Fahrturnier. Der Pferdesegnung ab 11 Uhr folgt ein Schauprogramm um 12:00 Uhr. Geschicklichkeitszug und Zuggleistungsprüfung für Kaltblüter bilden dann ab 14:00 Uhr den Abschluss der Veranstaltung. Die Pferdefreunde wünschen sich natürlich viele Besucher bei jeder Veranstaltung. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Presse.

### Aschauer Kulturwochenende

Auch in diesem Sommer wird Aschau aktiv mitgestalten und bietet ein Aschauer Kulturwochenende mit zwei Open Air Veranstaltungen. (Siehe Plakate auf Folgeseite.)

Text & Fotos: Roswitha Kirsch, Gemeinde Aschau am Inn

**Sommerschlußverkauf**

**Rabatte bis zu 70%**

**ALLES MUSS RAUS!!**

bis 20. August 2022

**Mode und mehr...**

**Gramersperger**

Gutenburger Str. 14, 84559 Kraiburg a. Inn  
Tel. 0171/4690327

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr, Sa 09.00 - 12.00 Uhr  
Do, Fr 14.00 - 17.00 Uhr

**Wir machen Platz für die neue Herbstmode**

Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid präsentieren.  
**Die Leonhardsberger & Schmid Show**  
 Sie wollen Songs, Gags und Dance Moves zu Ihrem Sommerfest? Und ein wenig prickeln darf es auch noch?  
 Dann sind Sie bei der „Leonhardsberger & Schmid Show“ genau richtig! Der abwechslungsreiche Entertainment sieht, singt und tanzt sich für Sie durch einen bewundernden Abend voller Überraschungen. Sein Augsburger Kompanie zuzieht die Müll dazu, Willkommen in der wunderbaren Welt von Leonhardsberger und Schmid. Nach ihrem Erfolgsprogramm „Du bist kein 6 mit mir hier“, das rund 6000 Zuschauer\*innen im deutschsprachigen Raum gesehen haben, und dem Kabarett-Revier „Jauhacht“ präsentieren Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid im Sommer 2021 ihren neuesten Streich. In der „Leonhardsberger & Schmid Show“ laufen beide zur Höchstform auf. Während der Kabarettist und Schauspieler Leonhardsberger über die Bühne wibbelt, erobert Profimusiker Martin Schmid die Herzen des Publikums. So zeichnet sich das gemeinsame mit dem Autor Paul Klambauer erarbeitete Bühnenprogramm durch intensive Körperlichkeit und große emotionale Bandbreite aus. Showtime, Baby!

**Über die Personen**  
 Stefan Leonhardsberger aufgewachsen in Landsberg bei Freising, wird schon im Gymnasium mit dem Theaterstudium infiziert. Nach dem Studium an der Anton-Bruckner-Universität steigt er bei einem Musicals am Stadttheater Ingolstadt. Songs von Johnny Cash und wird vom Fleck weg engagiert. Es folgen Film- und Fernsehrollen in BR, ARD und ORF. Parallel entwickelt Leonhardsberger mit dem Autor Paul Klambauer Bühnenprogramme wie dem satirischen Liedabend „Du bist kein 6 mit mir“, das Bandprojekt „Stefan Leonhardsberger und die Pommesbier“ oder „Jauhacht“, den schwarzhumorigen Winterrevier.  
 Der Augsburger Martin Schmid arbeitete nach einem Jazz-Kontrabass-Studium als Musiker, Arrangeur und Komponist in der internationalen Pop-Szene. Als akustischer Bühnenbildner von Stefan Leonhardsberger steht er nun schon seit seinem Lebensjahr mit diesem auf der Bühne.

**Aschau a. Inn**

**Die Leonhardsberger & Schmid Show**  
**Open AIR**

*„Anges, Gags und Dance Moves sind die perfekte Mischung für ein herausragendes Abend voller Überraschungen.“*

**auf dem Brauereigelände der Brauerei Ametsbichler (bei schlechtem Wetter im Bierstadl)**

**07.08.2022**

**19.30 Uhr**  
 Einlass: 18.30 Uhr

**Vorverkauf: 24,-**  
**Abendkasse: 28,-**

weitere Informationen, auch zum Kartenvorverkauf unter [www.aschau-a-inn.de](http://www.aschau-a-inn.de)

Haller-Wein

**Aschauer Kulturwochenende**

**Cafe Caravan**  
 „Gypsy Swing vom Feinsten“  
**„WIR WAR'N NOCH NIEMALS IN NEW YORK“**

**06.08.2022**  
**19 Uhr** Einlass: 18 Uhr

**Vorverkauf: 16,-**  
**Abendkasse: 19,-**

weitere Informationen, auch zum Kartenvorverkauf unter [www.aschau-a-inn.de](http://www.aschau-a-inn.de)

Haller-Wein

Schlager und Gypsy Swing? Kann das gut gehen? Und wie?! Mundharmonika, einsetzt in die fröhliche und gleichzeitig pulsierende Musik mit einer sehr langen Tradition. Gipsy Reinhart hätte seine wahre Freude. Zum Schlager hat jeder eine Meinung. Die einen lieben ihn, die anderen hassen ihn, und wieder andere feiern ihn ironisch als „Trash“.  
 Aber ganz egal ist er genau niemandem. Und so haben Sie Schlager noch nie gehört. Cafe Caravan verbindet die beliebtesten Schreiber mit der Tradition des Gypsy Swing. Der trotzkige „Pompe“ des Jazz-Musikers bildet die Basis für unsterbliche Melodien – es darf getanzt, geliebt und geliebt werden, und natürlich darf auch der Schmelz gehörig tiefes.  
 ... Überraschend, was ein Quartett aus diesen kraftvoll belächelten Stücken ausstrahlt.  
 Auch das Publikum lacht und geht verzaubert nach Hause.  
 Von Peter Alexander bis Helene Fischer: Cafe Caravan macht vor nichts halt.

**Alois Held**  
**Nutzfahrzeuge**

*Wir wollen, dass Sie schnell wieder auf Achse sind!*

Nutzfahrzeuge aller Klassen	Wartung	Fahrzeughau
Marken Typen	Reparatur Ein-/Umbau	Sandstrahlen Lackieren
Hydraulik	Anlagen	Schlauch-pressungen
		1500 verschiedene Pressungen auf Lager

83567 Unterreit · Unterbierwang 7  
 Tel. (0 80 74) 91 76 76  
 Fax (0 80 74) 91 76 67  
[www.held-nutzfahrzeuge.de](http://www.held-nutzfahrzeuge.de)

**Ihr Versicherungs- und Finanzdienstleister**

**Wir suchen noch Verstärkung für unser Team**

**Persönlich, vor Ort und Online**

**Landesdirektion**  
**Gründl & Breite GmbH & Co. KG**

Bahnhofstr. 13 • 83555 Gars Bahnhof  
 Tel. 08073 1445 • Fax 08073 2453  
[info.gruendl-breite@continentale.de](mailto:info.gruendl-breite@continentale.de)

**Geschäftszeiten**  
 Montag - Freitag: 9:00 - 12:00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung

**Vertrauen, das bleibt.**

## ›Bluad vo da Gams‹ spielt in Schnaitsee

Wer hat den Jennerwein erschossen und hat die Theatergemeinschaft die Lösung?

Was ist wahr und was wurde in vielen Jahren zur Legende? Die Theatergemeinschaft Schnaitsee versucht in ihrem ganz besonderen Stück zu ergründen, was damals in den Bergen rund um den Tegernsee geschehen ist.



*In den Bergen lebt die Freiheit – aber ist es auch am Peißenberg so? Die Schnaitseer Theaterspieler suchen die Antwort.*



*Links: Zu erbitterten Feinden werden die vormaligen Freunde Pföderl (Florian Fraitzl, links) und Jennerwein (Martin Oberbauer). Es kommt zum bitteren Ende in der Berglandschaft am Peißenberg.*

Dazu versetzen die Theaterer kurzerhand die Berglandschaft rund um den Peißenberg, dort wo der Girgl Jennerwein sein unrühmliches Ende nahm, auf den Platz am Schnaitseer Rathaus. Auch die Baumgartenalm, wo die Sennerin Agerl ihre Arbeit hat, ist nach Schnaitsee versetzt. Gerade der Kampf um Agerl macht aus den einst guten Freunden und Kriegskameraden Jennerwein und Pföderl erbitterte Feinde.

### Gänsehaut und Freudentränen bei den Zuschauern

Auch in Schnaitsee führt dieser Kampf, freilich mit viel Humor, aber auch mit der Dramatik des finalen Schusses, zum Tod des Girgl Jennerwein. In ›Bluad vo da Gams‹ wird geflucht und geschrien, Gstanzl werden gesungen und von der Alm tönen die Alphörner: Damals 1877 war das Leben am Berg alles andere als idyllisch.

Sebastian Schlagenhaut aus Grafing bei München hat mit ›Bluad vo da Gams‹

**Scherer's**  
Tägliches Frisches

**... der freundliche Frischemarkt –  
direkt in Ihrer Nähe**

**Schnaitsee - 2 x Trostberg - Tacherting - Engelsberg – Gars**

ein Stück geschrieben, das jedem Zuschauer gleichermaßen Gänsehaut und Freudentränen beschert. Die Schnaitseer haben dazu noch einmal ein paar musikalische Schmankerl und bühnentechnische Farbtupfer hinzugefügt. Seit Wochen proben die gut 20 Schauspieler und Musiker unter der Regie von Romy Kinzner, Elisabeth Nachbar und Josef Unterforsthuber, um ihren Zuschauern wieder ein paar besonders unterhaltsame Stunden bieten zu können.

### Ab sofort Reservierungen für die Sommeraufführungen

Ab sofort laufen die Reservierungen für die Sommeraufführungen. Premiere ist am Freitag, 29. Juli. Weitere Aufführungen sind am 30. und 31. Juli sowie am 5., 6., 7., 12., 13. und 14. August jeweils um 20:30 Uhr. Einlass ist ab 18:30 Uhr. Karten können im Autohaus Hauer bei Meinrad Reiter in Schnaitsee direkt abgeholt werden. Reservierungen nehmen Meinrad Reiter unter 08074-232 und Josef Unterforsthuber unter 08074-9178075 oder 0171-6558154 entgegen. Am besten ist eine Bestellung per E-Mail unter [vorverkauf@theatergemeinschaft-schnaitsee.de](mailto:vorverkauf@theatergemeinschaft-schnaitsee.de)

Text & Fotos:  
Theatergemeinschaft Schnaitsee

## Einfach wegfahren, wann & wohin man will!





**Naturnah.  
Einfach.  
Alltagstauglich.**

**Autohaus Hauer**  
Wasserburger Str. 26-28  
83530 Schnaitsee

+49 8074 232  
[info@simplycamper.de](mailto:info@simplycamper.de)  
[www.simplycamper.de](http://www.simplycamper.de)

Jetzt mehr erfahren:





## Jennerwein - Blud von da Gams

29./30./31. Juli ~ 5./6./7. August ~ 12./13./14. August

Einlass 18:30 Uhr ~ Beginn 20:30 Uhr ~ Marktplatz in Schnaitsee ~ freie Platzwahl

Bitte bestellen Sie Ihre Eintrittskarten bevorzugt per Email: [vorverkauf@theatergemeinschaft-schnaitsee.de](mailto:vorverkauf@theatergemeinschaft-schnaitsee.de)

J. Unterforsthuber 0151 / 5123 7274 ~ 08074 / 915 8075 Mo. bis Sa. von 8 bis 20 Uhr  
Autohaus Hauer - Meinrad Reiter 08074 / 232 Mo. bis Fr. von 8 bis 18 Uhr und Samstag von 8 bis 12 Uhr

[www.theatergemeinschaft-schnaitsee.de](http://www.theatergemeinschaft-schnaitsee.de)



## Die Egerländer Gmoi z'Waldkraiburg –

Geschichte eines Heimatvereins

Eröffnung: Sonntag, 3. Juli 2022, 15 Uhr - Ausstellungsdauer: 03. 07. bis 31. 07. 2022

STÄDTISCHE GALERIE  
WALDKRAIBURG



Egerländer und Aschauer Trachtler bei der 15-Jahr-Feier der Egerländer Gmoi am Stadtplatz, Juli 1970. © Stadtarchiv Waldkraiburg

Die Verpfändung der freien Reichsstadt Eger und ihres Umlandes an König Johann von Böhmen vor 700 Jahren war eine Folge der Schlacht bei Erhar-

ting im Jahr 1322. Da das Pfand nie mehr ausgelöst wurde, blieb das Egerland bei Böhmen. Im Laufe der Jahrhunderte entwickelte sich dieses Gebiet

an der Grenze zu Bayern und Sachsen zu einer der reichsten deutschsprachigen Kulturlandschaften im Herzen Europas. Mit der Vertreibung der Sudentendeutschen ab 1945 mussten auch die Egerländer ihre angestammte Heimat verlassen.

Bereits 1955 gründeten einige Egerländer in Waldkraiburg einen Heimatverein, den sie Gmoi (= Gemeinde) nannten. Seither gehören die Egerländer mit Tanz, Musik und ihrer unverwechselbaren Tracht zur herausragenden Kulturlandschaft in Waldkraiburg.

Die Ausstellung des Stadtarchivs und des Stadtmuseums Waldkraiburg wird am 3. Juli im Rahmen der Landesversammlung der Egerländer Gmoi eröffnet und ist bis 31. Juli 2022 zu sehen. Kostenlose Führungen, Vorträge sowie ein Filmnachmittag begleiten die Schau.

Öffnungszeiten:

Do bis So von 14 bis 17 Uhr

Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch ggfs. unter Tel. 08638 – 95 93 35

Text & Foto: Haus der Kultur Waldkraiburg



**Nähstüberl**  
Waxenberger



**Änderungs-Schneiderei  
Handtuch-Kunst**



Marktplatz 4 · 84539 Ampfing  
Telefon 086 36 - 69 04 83  
E-Mail [naehstueberl@web.de](mailto:naehstueberl@web.de)  
[www.handtuch-kunst.de](http://www.handtuch-kunst.de)

Einer der letzten Familienbetriebe für Heizöl,  
Diesel und Pellets im Altlandkreis Wasserburg.

# H. Maußen



Aral Schmierstoffpartner



AntiStaub-Holzpellets  
Heizöl · Diesel · Benzin

☎(08071) 2235 · 83564 Soyen · [www.maussen.de](http://www.maussen.de)



## The Fiction of Property

Louise Fishman, Gerald Jackson, Harriet Korman, Jonathan Lasker, David Reed, Gary Stephan, Michael Venezia, Jack Whitten

**Eröffnung: So., 25. Sept., 15 Uhr**

**Dauer: 25. 09. bis 06. 11. 2022**

Mit dieser Ausstellung wird die Städtische Galerie Waldkraiburg einmal mehr ihrem guten Ruf gerecht: Die großartige Schau versammelt bedeutende Malereipositionen aus New York seit den 1970er Jahren. Möglich macht das eine Kooperation mit der Kienzle Art Foundation Berlin.

Seit einiger Zeit ist eine Generation New Yorker Künstler, geboren zwischen 1936 und 1948, wieder verstärkt in das Blickfeld gerückt. Inhaltliche und historische Aufmerksamkeit erregt dabei auch der Umstand, dass Künstler wie Louise Fishman, Gerald Jackson oder Jack Whitten persönlich oder mit ihrer Kunst Anteil an den Feminismus- und Bürgerrechtsbewegungen der 70er Jahre hatten.

So war zum Beispiel Louise Fishman in München bereits 2016 im Museum Brandhorst in der Ausstellung *Painting 2.0* zu sehen. Jack Whittens Werke konnte man beispielsweise in der monografischen Ausstellung *Jack's Jack* im Hamburger Bahnhof-Museum für Gegenwart-Berlin bewundern, wo 2019 auch einige Hauptwerke als Leihgaben aus der Kienzle Sammlung gezeigt wurden. Sie warten in der Waldkraiburger Ausstellung nun auf eine Wiederbegegnung.

Gemeinsam ist allen Positionen, dass die Werke jeweils sehr individuell gearbeitet sind. Dennoch – oder vielleicht gerade deshalb – treten die Arbeiten untereinander und mit den Betrachtenden in einen intensiven Dialog. So lässt die



*Jonathan Lasker, The Excessive Norm, 1985*

Ausstellung die Bilder im Raum grandios miteinander korrespondieren und ermöglicht immer wieder neue, interessante Begegnungen.

*Öffnungszeiten:*

*Do bis So von 14 bis 17 Uhr*

*Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch:*

*[www.galerie-waldkraiburg.de](http://www.galerie-waldkraiburg.de)*

*Text & Foto: Haus der Kultur Waldkraiburg*



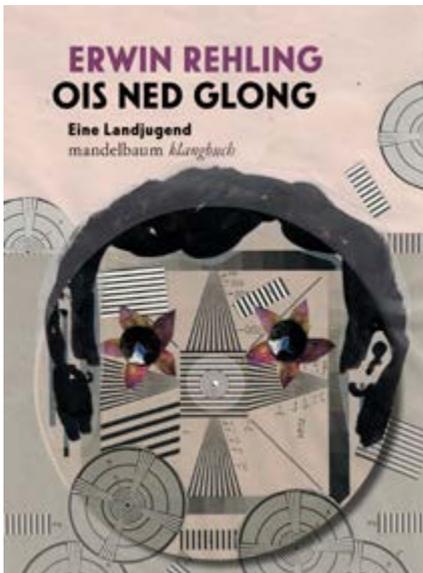
**- Bagger - Raupen - Fuhrbetrieb - Kieswerke - Container - Bauschuttrecycling**

Willi Ostermaier GmbH & Co. KG - Kloster Moosen 42 a - 84405 Dorfen

Telefon: 08081 / 93 24 0 - Telefax: 08081 / 93 24 44

[www.ostermaier-kies.de](http://www.ostermaier-kies.de) - [kontakt@ostermaier-kies.de](mailto:kontakt@ostermaier-kies.de)

## Regionale Autoren: Erwin Rehling



Erwin Rehling  
*Ois ned glong – Eine Landjugend Klangbuch mit CD*  
Format: 13 x 18cm gebunden, 32 Seiten  
ISBN: 978399136-000-1  
Erscheinungsdatum: Juni 2022  
Preis: 25,00 €

Die ländliche Idylle bröckelt... Das neue Solo-Projekt von Erwin Rehling – in der Nachfolge zu »Neues von Frü-

her« – vertont »wahrhaftige« Geschichten aus den sechziger und siebziger Jahren. Ein Klangbuch zu einer Landjugend in Oberbayern. Derb-fein im Dialekt, eigensinnig und genau – ein Zeit-Echo! Die Musik zündelt mit den aufflackernden Bildern, frei und unerhört.

### Präsentation im Bauernhausmuseum Amerang

am So., 24. Juli 2022 um 19.30 Uhr

Reservierung unter:

Tel. 08075 / 915090 oder [museum@bhm-amerang.de](mailto:museum@bhm-amerang.de)



### Skurrile Geschichten

»Jeder Ton dieses Klangbuchs ist aus Improvisationen entstanden. Angespielt, verworfen, Stöcke gewechselt, verschiedene Tempi miteinander kombiniert, gegeneinander ausgespielt, eine spielerisch-assoziative Herangehensweise!« So beschreibt Erwin Rehling seinen musikalischen Zugang. Dieser gilt aber auch für die hier erzählten kleinen, skurrilen Geschichten, die Rehling erlebt oder aus nächster Nähe erfahren hat. Dabei zeigt sich, wie nahe Dialekt und spontan improvisierte Musik als Möglichkeiten künstlerischen Ausdrucks beieinander liegen: Geschichten, Schlagzeug, Marimba, Steinspiel, Schellenbaum, Glocken, Gesang.

### Erwin Rehling - ein echter Soyener

Erwin Rehling wurde im oberbayrischen Soyen am See geboren. Bereits während des Studiums der bayrischen Geschichte wandte sich Rehling dem experimentellen Theater zu. Ab Mitte der 1980er Jahre war er Perkussionist bei den Volksmusik-Anarchisten »Die Interpreten«, danach und daneben realisierte er weitere Theater- und Musikprojekte sowie mehrere Dokumentarfilme.

Hörproben unter [www.mandelbaum.at](http://www.mandelbaum.at)

Text: Erwin Rehling

Foto: Burkhardt Rump

**THEATER AU a. INN**  
präsentiert in der Spielzeit 2022  
**Drei Einakter**

Kartenverkauf 1 Stunde vor Beginn • Reservierte Karten bis 30min. vor Beginn abholen  
Eintritt: Erwachsene 7,- € • Kinder / ermäßigt 2,- € • Fr. / Sa. abends Barbetrieb

**Spieltermine Au a. Inn im Zehentstadel:**  
Fr. 22.7.2022 & Sa. 23.7.2022 - jeweils 20:30 Uhr  
So. 24.7.2022 - 15:00 Uhr & 20:30 Uhr  
Fr. 29.7.2022 & Sa. 30.7.2022 - jeweils 20:30 Uhr  
So. 31.7.2022 - 18:00 Uhr

Einlass jeweils 1 Stunde vor Beginn!

Reservierung dringend empfohlen: [www.theaterverein-au.de](http://www.theaterverein-au.de)  
[reservierung@theaterverein-au.de](mailto:reservierung@theaterverein-au.de) • Tel.-AB 08073 - 717 80 13

## Saisonstart: Bunker 29

### Industriemuseum Waldkraiburg-Aschau

Das Industriemuseum öffnet wieder seine Pforten. Alle Interessierten können das in einem original erhaltenen Gebäude der Pulverfabrik von 1940 untergebrachte Museum besichtigen und in mehrfacher Hinsicht sinnliches Erleben: Sehen, Hören und Riechen sind hier die ungewöhnlichen Wege der Vermittlung.

Öffnungszeiten: in den Monaten Juni - Oktober jeweils am 2. u. 4. Sonntag im Monat von 14 bis 16 Uhr. Nach Voranmeldung unter Tel. 08638 959 308 können auch Sonderführun-

gen für Gruppen und Schulklassen vereinbart werden. Auch Stadtführungen entlang vom Weg der Geschichte in Waldkraiburg können vereinbart werden.

Veranstalter: Stadtmuseum Waldkraiburg

Veranstaltungsort: Schweidnitzer Weg 6, Waldkraiburg

Eintritt: frei

Führungen jeweils am: 24.7, 14.8., 28.8., 11.9. (Tag des Denkmals), 25.9., 9.10., 23.10

Text & Foto: ©Stadtmuseum Waldkraiburg



**Finde dein Glück**

... mit einer Ausbildung bei MEGGLE



Jetzt bewerben unter [www.meggle.com/karriere](http://www.meggle.com/karriere)

The advertisement features a dark blue background with a textured, paper-like appearance. It includes the MEGGLE logo at the top center, which consists of a green and white oval with a clover symbol above the word 'MEGGLE' in blue. The main text 'Finde dein Glück' is written in a large, white, stylized font. Below it, the text '... mit einer Ausbildung bei MEGGLE' is in a smaller, white, sans-serif font. A QR code is located in the bottom left corner, and a white arrow points towards the text 'Jetzt bewerben unter www.meggle.com/karriere'. Various white line-art icons are scattered around the text, including a lightbulb, a bottle, a mouse, a laptop, and a USB drive.

## 700 Jahre Schlacht bei Mühldorf

### Die historischen Hintergründe

In der Schlacht bei Mühldorf, oft auch Schlacht bei Ampfing genannt, besiegte am 28. September 1322 der Wittelsbacher Ludwig IV. der Bayer, Herzog von Oberbayern, den Habsburger Friedrich den Schönen, Herzog von Österreich. Die seit 1314 anhaltenden Streitigkeiten um die Nachfolge des verstorbenen Heinrich VII. im Amt des römisch-deutschen Königs fanden hier ihr militärisches Ende. Ludwig konnte sich als König durchsetzen und wurde am 17. Januar 1328 schließlich Kaiser des Heiligen Römischen Reiches. Um eine Aussöhnung mit den Habsburgern zu erreichen, erkannte Ludwig seinen Kontrahenten Friedrich im September 1325 als Mitkönig an. Die Schlacht von Mühldorf gilt heute als die letzte große Ritterschlacht ohne Feuerwaffen. Heimatpfeiler Meinrad Schroll zeigt uns in diesem Beitrag die Hintergründe auf.

Am 28. September 1322 kämpften zwei etwa gleichstarke Ritterheere zwischen Ödmühle und Erharting an der Isen. Diese Schlacht bei Mühldorf wird in vielen mittelalterlichen Berichten erzählt.

Herbert Matejka aus Erharting hat während der 1980er und 1990er Jahre das Schlachtfeld erforscht und dabei zahlreiche Speer-, Pfeil- und Armbrustbolzenspitzen gefunden. Nachdem die Schlacht bestens historisch dokumentiert wurde und das Schlachtfeld archäologisch nachgewiesen ist, sind die Fragen nach den teilnehmenden Rittern, nach ihren Entschädigungen und nach den Lösegeldern für Gefangene von besonderem Interesse.

Die Quellen nennen nur einzelne Namen teilnehmender Grafen und Ritter. Lediglich für das Salzburger Kontingent hat Wilhelm Erben zahlreiche Namen angegeben. In vielen Urkunden werden Entschädigungen für Dienste und erlittene Kriegsschäden durch die Landesfürsten überliefert. Weitere Informationen liefern einige Urkunden über Lösegeldzahlungen für die während dieser letzten Ritterschlacht gefangen genommenen Adeligen und Ritter.

### Aufmarsch und Schlacht

König Friedrich von Habsburg hatte für die bevorstehende Auseinandersetzung mit König Ludwig dem Bayern den König von Ungarn, den Herzog von Kärnten, den Erzbischof von Salzburg und die Grafen von Görz um Hilfstuppen gebeten. Friedrich und sein Bruder Heinrich zogen mit ihren Rittern in zwei Kolonnen donauaufwärts.

Nach der Vereinigung vieler einzelner Gruppen seines Heeres zog König Friedrich am 21. September 1322 in Passau ein und rückte anderntags am linken Innufer flussaufwärts nach Mühldorf. Bischof Albert von Passau schloss sich diesem Heerzug an. Bei Mühldorf ergänzten die Salzburger Ritter Friedrichs Heer. Auf der österreichischen Seite sollen 1400 berittene Kämpfer, für jeden Ritter ungefähr zwei Begleiter und rund 4000 Fußknechte aufmarschiert sein. Das hätte die Zahl von 8200 Kämpfern ergeben.

König Karl von Ungarn (regierte 1310-1342) hatte rund 5000 Ungarn und heidnische Kumanen zur Unterstützung des Königs Friedrich geschickt, die am linken Donauufer flussaufwärts gezogen sind.

König Ludwig der Bayer war am 7. September 1322 noch in Regensburg. Vermutlich ist er mit seinem Heer am 21. September aufgebrochen und über Landshut und Neumarkt/Rott in das Isental gezogen. Der Anmarschweg seines Verbündeten König Johann von Böhmen (regierte 1311-1346), der vom schlesischen Herzog Bernhard von Schweidnitz-Jauer (regierte 1301-1326) begleitet wurde, ist ebenso wenig überliefert. Ritter aus anderen Teilen des Reichs nahmen ebenfalls an der Seite von König Ludwig an der Schlacht teil.

König Ludwig verfügte über etwa 1800 Ritter, ebenfalls zwei Begleiter für jeden Ritter und wahrscheinlich auch 4000 Fußknechte. Hier wären es also maximal 9400 Kämpfer gewesen.

Dazu zählten u.a. aus Schwaben die Grafen Ludwig und Friedrich von Oettingen, Graf Wilhelm II. von Montfort zu Tettngang, Graf Berthold von Neifen, Marstetten und Graisbach (+ 1342), Albert von Hohenrechberg und Godfried III. von Hohenlohe-Braunegg (+ 1354), aus Schlesien Heinrich von Haugwitz (+ 1350), Kunz von Reichenbach, Johann Sohn des Sekkelo von Töppliwoda, Heinmann von Peterswaldau, Johann von Zedlitz, Schibko von Tschetschau, Kekelo von Zion und Arnold von Peterswaldau sowie aus Bayern und Franken Landgraf Ulrich von Leuchtenberg mit seiner Ritterschaft, Ritter Albrecht Rindsmaul, Pfleger zu Neustadt an der Donau, Konrad II. von Schlüsselberg (+ 1347) aus der Fränkischen Schweiz, Berthold von Seefeld (+ 1352), Gebhard von Kammer (Hohenkammer an der Glonn), Eberhard Schenk in Au (Schenkenau bei Pfaffenhofen), Rüdiger von Kadelsdorf, Albrecht der Muracher von Guteneck, Heinrich der Lengenfelder, Griesenbeck, Trainer,

**BAUGESCHÄFT WILHELM GRÜNDNER**

**BAUEN mit HERZ und VERSTAND**

Wohnbau	Wohnungsbau	Energieberatung
Putze	Denkmalschutz	Schlüsselfertiger Bau
Gewölbe	Gewerbebau	Landwirtschaftsbau

Hub 1 | 83564 Soyen | 08073 - 446 | [www.bauen-mit-grundner.de](http://www.bauen-mit-grundner.de)

Qualität mit Brief und Siegel.  
[www.immungsqualitaet.de](http://www.immungsqualitaet.de)



Das Gemälde im Kloster Zangberg aus dem späten 19. Jahrhundert stellt eine Schlachtszene dar, die fälschlicherweise in der Gegend von Zangberg und Ampfing angenommen wurde. Im Hintergrund ist die mittelalterliche Burg Zangberg zu sehen. Foto: Michael Schubert

Eberhard von Mosbach, die Amberger Bürger Gebhard Reicher und Rüdiger Kemnater. Unter den niederbayerischen Herzögen Heinrich V. und Otto IV., die noch am Tag vor der Schlacht ihren Ritterschlag empfangen, befanden sich zahlreiche Vertreter ihrer Ministerialen. Die bayerischen Städte stellten ebenfalls Kriegerleute, z.B. die Stadt Landshut. Die

Entscheidungsschlacht wurde am 27. September vereinbart. Friedrich der Schöne wartete die Ankunft der Ritter seines Bruders Leopold aus Schwaben nicht mehr ab, die sich noch westlich von München befanden.

Das bayerische Heer lagerte nördlich der Isen und hatte die Burg Dornberg als Stützpunkt ausgewählt. König Ludwigs

Heer überschritt am frühen Morgen des 28. September den Schosswach und traf auf ein österreichisches Heer, das in vier Abteilungen gegliedert war. Die erste Abteilung führten mit dem steirischen Banner die Brüder Ulrich I. und Heinrich I. von Wallsee, die zweite Abteilung stand mit dem Reichsbanner unter König Friedrich dem Schönen, die dritte Abteilung

# BESONDERS. GUT. BAUEN.

## MASSIVBAU SEIT 90 JAHREN



ROHBAU



UMBAU



PLANUNG



SCHLÜSSELFERTIG BAUEN

**ALFONS VAAS GMBH  
BAUUNTERNEHMEN**

Sonnenstraße 2  
D-84437 Reichertsheim  
T 08073.1215  
E info@vaas-bau.de  
www.vaas-bau.de



MEISTERBETRIEB SEIT 1930

## Im Salzburger Kontingent standen folgende Männer:

- Otto und Ulrich von Achdorf
- Nikolaus von der Alben
- Rapoto von Albrechtshaim
- Wolfard Altenburger der jüngere
- Ortlieb Aschauer
- Conradus und Nikolaus Ausseer
- Iban (Johann) Comes Babanich
- Zächerlein Panicher von Mühldorf
- Seifrid Perger, Diener des Tanners
- Ulricus Perger
- Wittichus Perger
- Christan Pfaffinger
- Johannes Pfaffinger, Richter zu Mühldorf
- Wulfing von Pischospersp, Diener des Silberbergers
- Alber, Conradus und Heinrich Pottendorffer
- Ernst von Praitenfurt und Sohn Gebhart
- Heinricus Prunninger
- Dietmar, Nikolaus und Ortolf Pugser
- Fridericus Karelsperger
- Gotfrid Cheltz
- Conradus Köpfelman
- Fridericus Köpfelman senior, Viztum in Salzburg und dessen Sohn Fridericus, Burggraf zu Haunsberg
- Konrad von Chuchel
- Ekhard und Nikolaus von Tann
- Herwig von Tenschach, Diener des Silberbergers
- Albertus von Tokenau
- Wolfing Tor
- Dragon Dragnes, Milites des Iban Graf Babanich
- Gebhard und Hainrich Trauner
- Albert und Chunrad Trenbeck
- Bernhard, Wernher u. Ludovicus Trugsätz
- Konrad Tumbshirn, Miles des Ekhard von Tann
- Hertneid, Hermann, Jakob, Jakob der jüngere und Ulrich von dem Thurn
- Wulfing Twarger
- Johannes Egker, Diener der beiden Achdorfer
- Konrad und Diether Velber
- Ottmar Visler
- Chol Flachspurger und Sohn Mathei
- Rudolf von Vonsdarff
- Leotold der Vrey
- Ekhard Gärr
- Petrus Gäugsperger
- Albert und Karl Gebinger
- Udalricus Goldmann
- Johannes und Markhard Haunsperger
- Heinricus Heksel
- Udalricus de Hoff
- Jakob von Hohenstain
- Rudolf von Holeneck
- Gotfrid, Hainrich und Siboto von Lampoting
- Fridericus und Otto von Leibnitz
- Hermann von Lengwerg
- Ernst und Friedrich von Leubeneck
- Hainrich und Udalrich Longew
- Hertnidus Mansperger
- Hainrich Massenberger
- Hermann von Minnendorf
- Konrad und Wilhelm Moser a.d. Moos
- Ortolf Moser aus dem Moos, Miles des Konrad Oberndorffer
- Johannes von Neideck
- Albert, Siboto und Siboto der Jüngere von Nopping
- Udalrich Nußdorfer
- Konrad Oberndorfer
- Hainrich Öder, Miles des Nikolaus von Tann
- Eckart Offenstetter
- Otto Graf von Ortenburg
- Rudiger von Radeck
- Hermann von Rätenberch
- Friedrich Reichenburger
- Nikolaus Reinhold
- Heinrich Rems
- Ludwig Rorer
- Michael Rouber
- Konrad Saxo
- Jakob Spör
- Hartneid und Heinrich Schloßperger
- Ortolf Schönperger
- Fridericus von Schrätzenperg
- Konrad Stadauer
- Chuno von Steg
- Otto der Steyer
- Alram Strallenfelser
- Heinrich Silberberger
- Heinrich junior von Silberberg, Burggraf von Diernstein
- Petrus Sultzperger
- Rüdlein Swärgel
- Ulrich und Heinrich von Weispriach
- Ludwig von Welkirchen (Feldkirchen)
- Ulrich der Wennis
- Hartneid, Ulrich senior und Ulrich junior Wispeck
- Friedrich von Wolfsaw
- Dietrich von Wolfsaw, Bischof von Lavant

stand mit dem österreichischen Banner unter seinem Bruder Herzog Heinrich von Österreich und die vierte Abteilung wurde mit dem Salzburger Banner angeführt.

Die Böhmen unter ihrem König Johann eröffneten das Ringen und wurden von den Österreichern und Steirern zurückgedrängt. Bis Mittag wurden etwa 500 ihrer besten Ritter aus dem Sattel geworfen. Baron Plichta III. von Zierotin (Zerotin, Osttschechien) zählte zu den ersten Todesopfern.

Zunächst schien sich der Kampf zu Gunsten Friedrichs zu entwickeln. Es waren schon Ritter aus Ludwigs Heer gefangen genommen worden, als der Nürnberger Burggraf Friedrich auf dem Höhepunkt der Schlacht mit 500 ausgeruhten Rittern entscheidend in den Kampf eingriff. Die ungarischen Hilfstruppen verließen daraufhin Hals über Kopf das Schlachtfeld. Die Österreicher mussten sich trotz heftiger Gegenwehr schließlich in Gefangenschaft begeben. So konnte am 28. September 1322 König Ludwig der Bayer das Schlachtfeld am Ende als Sieger verlassen.

Erzbischof Friedrich III. von Salzburg (+ 30.03.1338) und Bischof Dietrich von Lavant warteten in der Stadt Mühldorf den Ausgang der Schlacht ab. Sie waren dort schon am 20. September eingetroffen. Bischof Albert von Passau



**MOTORBOOT  
FÜHRERSCHEIN**  
See + Binnen

**in Unterreit**

.....  
**Anmeldung und Auskünfte**  
 Franz Langstein  
 langstein@gmx.eu  
 Telefon 0171 6203091  
 .....

**Veranstalter**  
 Wassersportler im FCG

hielt sich während der Schlacht ebenfalls in Mühldorf auf.

Die Quellen geben die Namen mehrerer Adelige und Ritter aus dem Heer Königs Friedrich preis, dessen Marschall Dietrich von Pilichsdorf war. Der schon betagte Marschall trug das Reichsbanner in Friedrichs Heer. Dietrich von Pilichsdorf hat die Schlacht vermutlich nicht überlebt, denn es ist überliefert, dass er in Mühldorf beerdigt wurde.

Dem steirischen Banner folgten auch die Söhne des Ulrich I. von Wallsee (+ um 1329), Ulrich II. (+ um 1359), und des Heinrich I. von Wallsee (+ 1326), Heinrich II. (+ 1333). Ulrich II. von Wallsee wurde verwundet und geriet in Gefangenschaft. Für die Wallseer mussten hohe Lösegelder bezahlt werden.

Der Elsässer Walter von Geroldseck, Herr der Stadt Lahr am Schwarzwald, war in Friedrichs Heer Fahnenführer.

Ritter Reinprecht Ebersdorfer aus Niederösterreich soll dem böhmischen

König aufgeholfen haben, als er im Kampf vom Ross gefallen war.

Wilhelm von Lamberg zu Abstorf und Velss, Friedrich der Chreuzpeckh und Ritter Helwig Wurmbrand, alle aus Niederösterreich, nahmen 1322 im Heer von Friedrich dem Schönen an der Schlacht teil.

### Belohnung für Kriegsteilnehmer

König Ludwig der Bayer war am 1. Oktober 1322 wieder zurück in Regensburg. Während der folgenden Tage gab er Anweisungen auf Kostenerstattung und Belohnungen für die siegreichen Teilnehmer an der Schlacht. Reich wurden vor allem König Johann von Böhmen, Herzog Heinrich von Niederbayern, Burggraf Friedrich von Nürnberg und der Herr von Schlüsselberg bedacht. Hier wurden zahlreiche Güter des Reichs, der pfälzischen Erblande, Reichszölle und Reichssteuern verpfändet.

Verschiedene Urkunden berichten, wie die Teilnehmer an der letzten Ritter-



Lanzenspitze mit Hohlshaft, 34,5cm lang, die als Relikt der Schlacht von 1322 aus der Isen bei Erharting geborgen werden konnte. Foto: Geschichtszentrum Museum Mühldorf










**BASTEI**  
RESTAURANT

Genussmomente in moderner Gastlichkeit

[www.hotel-bastei.de](http://www.hotel-bastei.de)

**Hotel-Restaurant Bastei**  
 Münchner Strasse 69 • 84453 Mühldorf • Tel: 08631-3678-0  
[www.hotel-bastei.de](http://www.hotel-bastei.de) • [info@hotel-bastei.de](mailto:info@hotel-bastei.de)  
 Öffnungszeiten: Mo – So 11.00 – 23.00 Uhr

**BERND STITZ**

**Maler- & Lackierermeister**

-Malerarbeiten aller Art  
-Sandstrahlarbeiten  
-Gerüstbau  
-Bodenbeläge

Oberbierwang 4  
www.malerstitz.de D-83547 Babensham

Telefon: 08074 / 917468  
Mobil: 0152 / 06513691




**KAPSEGGGER**

SPENGLEREI FLACHDÄCHER FASSADENBAU SERVICE

*Wir sind Ihr Fachbetrieb rund um's Dach!*

MICHAEL KAPSEGGGER

Moos 44 · 84478 Waldkraiburg · Telefon: 0 86 38/8 36 27  
Mobil: 01 70/3 10 02 10 · e-mail: info@spenglerei-kapsegger.de



**Auszubildende und Mitarbeiter gesucht (m/w/d):  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

**Frische Milch vom Bauernhof**



Pasteurisierte Trinkmilch in umweltfreundlichen Mehrwegflaschen frei Haus geliefert.

**www.hanslmeier-milch.de**

Wir produzieren ohne Gentechnik!

*Frische und Qualität vom Hof – natürlich... weil's schmeckt!*  
Fam. Hanslmeier, Albnstett, Reichertsheim Tel: 08073/772

**NEU: Lieferung auch nach Gars & Gars/Bahnhof!**

Carina's Haarstudio

Marktplatz 18  
83536 Gars am Inn

*Ich bin für dich da*

**Öffnungszeiten:**

Montag: 9-18 Uhr    Donnerstag: 11-20 Uhr  
Dienstag: 9-18 Uhr    Freitag: 9-18 Uhr  
Mittwoch: geschlossen    Samstag: 9-13 Uhr

**Termine unter:**  
www.carinas-haarstudio.de oder 08073 - 734 98 45

schlacht belohnt wurden. Dabei wurden meistens die Werte mit Mark Silber angegeben. Eine Wiener Mark entsprach dabei ca. 281 g Silber (Argentum).

König Johann von Böhmen hat König Ludwig der Bayer die Städte Eger, Altenburg, Zwickau und Kaiserslautern verpfändet: Stadt und Land Eger am 4. Oktober 1322 für 20.000 Mark Silber, die Stadt Altenburg am selben Tag für 10.000 Mark Silber, die Stadt Zwickau am 11. Oktober 1322 und ebenfalls am 11. Oktober Stadt und Burg Kaiserslautern sowie die Burg Wolfstein für 10.000 Pfund Haller (Heller). Am 4. Oktober 1322 versicherte König Ludwig seinem Kampfgefährten König Johann als Ersatz für dessen Kosten und Dienste am 28. September bei Mühldorf das Lösegeld von allen Gefangenen, die König Johann vom Schlachtfeld hinweggeführt hat. Dazu zählte auch Herzog Heinrich von Österreich.

Herzog Heinrich von Niederbayern wurde um 20.000 Mark Silber die Regensburger Judenschaft verpfändet. Zudem erhielt er gefangene Ritter, u.a. einen Herrn von Waldsee, für den er ein sehr hohes Lösegeld fordern konnte.

König Ludwig der Bayer belehnte am 27. September 1323 den Burggrafen Friedrich IV. von Nürnberg (\* ca. 1287, + 19.05.1332) für seine Tapferkeit mit der Stadt Hof.

Berthold von Seefeld verschrieb König Ludwig am 1. Oktober 1323 für die in der Schlacht bei Erharting erlittenen Schäden sowie für zukünftige Dienste 200 Pfund Münchner Pfennige.

König Ludwig bezahlte am 1. Mai 1324 an Albrecht den Murracher von Guteneck und dessen Brüdern 44 Pfund Regensburger Pfennige für ein Schlachtross und zwei Pferde, die sie im Kampf gegen Friedrich den Schönen verloren hatten.

Auch die Landesherren der gegnerischen Seite entschädigten ihre Ritter für geleistete Dienste und erlittene Schäden.

König Karl von Ungarn (+ 1342) verlieh am 20. Juni 1323 dem Grafen Alexander Kocski als Lohn für dessen Waffentaten an der Spitze der dem König Friedrich zugeführten ungarischen Hilfstruppen mehrere Güter.

Am 29. Januar 1323 gab »Chol von Vlachspersch« (Flachsberg, Kärnten), Hauptmann zu Lienz, zur Urkunde, dass ihm Erzbischof Friedrich die Veste Lengberg mit dem Ge-

**ALLES ANDERE ALS NUR STEINE!**



**FK NATURSTEINE**  
www.Steinmetzmeisterin.com

Bahnhofstraße 1  
84431 Weidenbach  
Tel.: 08636 - 69 79 666  
FK@Steinmetzmeisterin.com  
www.Steinmetzmeisterin.com



Streitaxt mit 11,5cm breiter Wange, die an der Isen bei der Stegmühle gefunden wurde. Foto: Geschichtszentrum Museum Mühldorf



36,5cm lange Speerspitze, Klinge maximal 5,5cm breit, die bei Frixing geborgen wurde. Foto: Geschichtszentrum Museum Mühldorf



89,5cm lange Hieb- und Stichwaffe von einem Fundort nahe des Weilers Frixing. Foto: Geschichtszentrum Museum Mühldorf

richt und allem Zugehör gegen Wiederlösung zu Pfand um 200 Mark gegeben hatte, weil Chol seinen Sohn zur Heerfahrt nach Mühldorf gegen Ludwig den Bayern ausgestattet hatte. Zudem erhielt Chol von Vlachspersch am 17. März 1324 vom Erzbischof noch 50 Mark für den Schaden, den seinem Sohn Matheis im Streit zu Mühldorf widerfahren war.

Graf Alram V. von Hals (+ 1331) bekannte am 15. Dezember 1323, dass er

von Erzbischof Friedrich von Salzburg 950 Pfund Regensburger Pfennige erhalten hatte, damit er die Leute und Diener des Erzbischofs freilässt, die er mit seinen Dienern im Vorjahr bei Erharting gefangen genommen hatte.

Dazu gehörten ›Chuonraten der Oberndorfer, Hermann von dem Turn, Wernher der Druchsætzen, Chuonrat der Auester, Albrecht der junge Gebninger, Ernst der Lobniker, Wilhalm aus dem Mos, Zaecherlein der Panicher von Mühldorf,

Ruedlein der Swaergebel, Heinrich der Remsen, Micheln der Rouber, Ekhart von Tann, Ludwich den Rorer und Seifried den Perger, Diener des Tanners, den er dem Aesperlein, Kämmerer des Herzogs, übergeben hatte.

Heinrich von Silberwerch (Silberberg, Kärnten), Burggraf von ›Tyrenstein‹, empfing am 18. März 1324 wegen seines Schadens im Streit bei Mühldorf 205 Mark und 5 ½ Lot Silber. Sein Sohn Heinrich, der in Gefangenschaft geriet, bekam am

**Wir suchen** immer engagierte Facharbeiter mit Interesse am Nutzfahrzeug. Vorzugsweise Land- und Baumaschinenmechaniker und Metall-Facharbeiter.



[www.schmid-fahrzeugbau.de](http://www.schmid-fahrzeugbau.de)  
83527 Haag i. OB, Gewerbegebiet Winden, direkt an der B12

PKW-Anhänger ■ LKW-Anhänger ■ Bau-Tieflader ■ Kipp-Anhänger ■ LKW-Aufbauten ■ Sonderanfertigungen



## Schreinerei Umgeher GmbH

Individuelle Lebensräume mit Holz aus eigener Fertigung:

- Küchen
- Möbel jeglicher Art
- Treppenbau
- Holzdecken
- Fußböden
- Holz und Holz- Alufenster
- Balkone
- Wintergärten
- Haus- u. Zimmertüren
- Altbausanierung

**Brand-, Schall-, Rauch-, und Einbruchschutztüren, Passivhaustüren**

Haderloh 2      Tel.: 08071/1250      E-Mail: [info@umgeher.info](mailto:info@umgeher.info)  
 83547 Babensham      Fax: 08071/2100      Homepage: [www.umgeher.info](http://www.umgeher.info)



**BAUERNMARKT**  
GARS AM INN

SAMSTAG  
23.7., 6.8., 20.8.  
3.9., 17.9., 1.10.  
15.10., 29.10.  
9-12 Uhr

GARSER  
MARKT-  
PLATZ



## Andreas Niedersüß GmbH

- Spenglerei
- Flachdächer in Kunststoff-Folien
- Fassaden in Spengler-technik

84544 Aschau am Inn  
[info@spenglerei-niedersuess.de](mailto:info@spenglerei-niedersuess.de)  
 Telefon 0 86 38 / 982 50 74  
 Mobil 0171 / 202 84 10

**DAS DACH**  **STARK WIE EIN STIER!**

[www.spenglerei-niedersuess.de](http://www.spenglerei-niedersuess.de)



## RAUSCHER

Elektrotechnik

- Elektroinstallation
- Photovoltaik
- Stromspeicher
- Elektroheizung
- LED-Beleuchtung
- Sicherheitstechnik
- Tore und Antriebe

Kraiburg | T. 08638-98 28 75-0 | [www.rauscher-elektrotechnik.de](http://www.rauscher-elektrotechnik.de)

14. April 1324 als Entschädigung 36 Mark, dessen Diener Herwig von Tenschach 4 Mark und Wulfing von Pischofsperg eine Mark.

Graf Otto von Ortenburg in Kärnten bekam am 21. Oktober 1324 vom Erzbischof Friedrich für erfahrene Kriegsschäden und der Auslösung aus seiner Gefangenschaft 1200 Schock großer Prager Pfennige und 2500 Mark, der letztgenannte Betrag erfolgte in Ratenzahlungen. Außerdem verpfändete ihm der Erzbischof die salzburgischen Ämter Matrei, Stall, Sachsenburg und Gmünd. Am 21. März 1327 wurde an Otto eine Rate von 450 Mark ausbezahlt. Damit war die Zahlung der 2500 Mark erledigt.

Für ihre Dienste und erlittenen Schäden am 28. September 1322 bei Mühldorf im Streit gegen König Ludwig wurden von Erzbischof Friedrich III. außerdem folgende Adelige entschädigt:

- Hermann von Rätenberch am 11. Dezember 1323 mit 50 Mark
- Ludwig von Ror am 11. Februar 1324
- Ortlieb der Aschauer am 18. April 1324
- Heinrich Slozperger empfing am 16. Juli 1324 40 Mark
- Nycla von Pux erhielt am 15. August 1324 88 Mark
- Die Brüder Ulrich und Heinrich von Weispriach (Lungau) bekam am 15. Oktober 1324 u.a. auch für ihre Gefangenschaft 200 Mark.
- Konrad von Potendorf (Niederösterreich) empfing am 21. Dezember 1324 für seine bei Mühldorf verstorbenen Brüder Albert und Heinrich 200 Mark Wiener Gewichts und Heinrich von Maessenberch erhielt am 3. Februar 1325 170 Mark.
- Ernst von Lobnich der Jüngere empfing am 15. August 1325 14 Mark Silber und am 10. Mai 1326 nochmals 50 Mark. Die Brüder Nikla und Eckart von Tann hatten vom Erzbischof und dessen Bürgen 800 Pfund Salzburger Pfennige bekommen, was sie am 13. September 1325 bestätigten.
- Gebhart von Praitenfurt war 1322 in Gefangenschaft geraten. Sein Vater Ernst von Praitenfurt (Steiermark) erklärte am 15. September 1331, dass er vom Erzbischof dafür entschädigt wurde.

### Gefangene und das Lösegeld

Die bayerischen und böhmischen Ritter brachten also zahlreiche Gefangene in ihre Gewalt. Ihr prominentester Gefangener war König Friedrich der Schöne.

Friedrich der Schöne (\* 1289, + 13.01.1330) wurde nach der Niederlage zunächst eine Nacht auf der Burg Dornberg gefangen gehalten, in den folgenden Tagen nach »Sweina« – einer inzwischen abgegangenen Burg – gebracht und dann seit dem 2. Dezember 1322 auf der Burg Trausnitz in der Oberpfalz festgehalten.

Zu den berühmten Gefangenen zählte auch Herzog Heinrich von Österreich (\* 15.05.1299, + 03.02.1327), der am 25. Dezember 1322 nach achtwöchiger Haft auf der Burg Pürglitz (Krivoklat, Mittelböhmen) von König Johann von Böhmen freigelassen wurde.

Nachdem sich König Johann von Böhmen und die österreichischen Herzöge Albrecht, Heinrich und Otto, Brüder von Friedrich, Heinrich und Leopold, aber über die Lösegeldforderung nicht einigen konnten, kehrte Herzog Heinrich am 24. Februar 1323 freiwillig in die Gefangenschaft zurück. Herzog



Langschwert 112cm Länge mit Parierstange, Klingebreite maximal 3,5cm, wurde aus der Isen bei der Stegmühle geborgen.  
Foto: Geschichtszentrum Museum Mühldorf

Leopold von Habsburg übergab erst am 26. Februar 1324 an König Johann von Böhmen für die Freilassung seines Bruders Herzog Heinrich 9000 Mark Silber.

›Ulreich von Merchenstayn‹ (Merkenstein, Bezirk Baden), der sich seit 1322 in einem Gefängnis in Bayern befand, ersuchte am 6. Mai 1324 den Abt Ulrich

von Melk um dessen Zustimmung, dass er zur Zahlung seines Lösegeldes den Zehent von Obersiebenbrunn, ein Lehen des Klosters Melk, auf sechs Jahre dem ›Andre an dem Chienmarkt ze Wienne‹ und dessen Sohn Jorg verkaufen und versetzen dürfe.

Die außerordentlich gute Quellenlage zu den Entschädigungen aus den Händen von Erzbischof Friedrich III. und König Ludwig dem Bayern zeigen, dass sie die Ritterschlacht bei Mühldorf vor 700 Jahren sehr teuer zu stehen kam.

### Quellen und Literatur

*Die Schlacht bei Mühldorf*. 28. September 1322, Herausgeber Heimatbund Mühldorf e.V., Mühldorf am Inn 1993. – Haus-Hof-Staatsarchiv Wien (HHStA), Erzstift Salzburg AUR 1323 I 29, AUR 1323 XII 15. – Wilhelm Erben, *Die Berichte der erzählenden Quellen über die Schlacht bei Mühldorf*, in: *Archiv für österreichische Geschichte* 105. Band, Wien 1917. – Wilhelm Erben, *Mühldorfer Ritterweihen der Jahre 1319 und 1322*, Graz-Wien-Leipzig 1932. – *Regesta habsburgica: Regesten der Grafen von Habsburg und der Herzöge von Österreich aus dem Hause Habsburg*, Innsbruck 1924. – *Regesta Imperii: Peter Acht, Johannes Wetzels*

*Michael Menzel, Regesten Kaiser Ludwigs des Bayern (1314-1347) Band 7, Köln 2003.*  
– Franz Martin, *Salzburger Urkundenbuch Bd. IV, Salzburg 1933.* – Karlmann Tangl, *Die Grafen von Ortenburg in Kärnten, 2. Abteilung von 1256 bis 1343*, in: *Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen* 36, Wien 1866. – Alois Niederstätter, *Die Herrschaft Österreich. Fürst und Land im Spätmittelalter*, in: *Österreichische Geschichte 1278-1411*, Hg. Wolfram Herwig, Wien 2001. – Sigmund Riezler, *Geschichte Baierns zweiter Band*, Gotha 1880. – Judas Thaddäus Zauner, *Chronik von Salzburg zweyter Teil*, Salzburg 1796. – Georg Abdon Pichler, *Salzburger Landesgeschichte*, Salzburg 1861. – Heinz Dopsch, *Hans Spatzenegger, Geschichte Salzburgs. Stadt und Land*, Band I/1, Salzburg 1981. – Johann Siebmachers großes Wappenbuch Band 26, *Die Wappen des Adels in Niederösterreich*, Neustadt an der Aisch 1983. – Johann Siebmachers großes Wappenbuch Bd. 27, *Die Wappen des Adels in Oberösterreich*, Neustadt an der Aisch 1984. – wikipedia: *Hohenlohe (Adelsgeschlecht)*. – wikipedia: *Montfort (Adelsgeschlecht)*. – wikipedia: *Wallsee (Adelsgeschlecht)*. – wikipedia: *Zierotin (Adelsgeschlecht)*.

Text: Meinrad Schroll



**MOZOLA**  
GARTENBAU

Tel: 0176 / 325 613 58



- Pflasterarbeiten rund ums Haus
- Aushub und Wiedereinfüllung
- Entwässerung Ihres Hauses
- Erdarbeiten aller Art (Rasen)
- Terrassen- & Zaunbau

andrej.mozola@web.de



## Regionale Autoren: Christl Friedl



In jungen Jahren hätte ich mir nicht vorstellen können, meiner Geburtsstadt München jemals den Rücken zu kehren. Inzwischen leben wir seit sieben Jahren im schönen Gars am Inn. Wir wurden hier sehr freundlich aufgenommen, sind als »Zuagroaste« voll integriert, fühlen uns pudelwohl und möchten nie wieder weg. Wir, das sind mein Mann, ich und unsere beiden Ex-Tierheimhunde Bella (17) und Burschi (2). Leni, unser Patenkälbchen, lebt aus Platzgründen auf dem Lebenshof SchaZi im Allgäu, gehört aber irgendwie trotzdem zu unserer Familie.

Ich freue mich sehr, dass ich, wie bereits die Bücher zuvor, auch mein aktuelles Buch im INN Magazin vorstellen darf. »Bella Sockenmonster auf Facebook« macht nicht nur die Bella-Trilogie



komplett, es ist auch das Buch, mit dem ich meine Autorenlaufbahn beende. Bei immerhin 70.000 Neuerscheinungen im letzten Jahr kann man sich ungefähr vorstellen, dass es ohne Verlag im Rücken schwierig ist, sich für Leser sichtbar zu machen. Da helfen auch die guten Bewertungen nicht weiter - leider.

Nach wie vor ist das Schreiben meine Leidenschaft, die ich auf meiner Website hervorragend ausleben kann. Jeweils am letzten Tag eines Monats verschicke ich an angemeldete Interessenten (Anmeldung über meine Website <https://christlfriedl.com/>) einen Newsletter, der einen Überblick über

den vergangenen Monat gibt. Über die Website kommt man auch auf meinen YouTube Channel, der sowohl Buchtrailer als auch informatives, interessantes und lustiges bietet.

2022 steht ganz im Zeichen des Marketings und Tierschutzes. Die Einnahmen durch den Verkauf der Bücher kommen zu 100% hilfsbedürftigen Tieren zugute. Als kleines Zuckerl wird es demnächst alle drei Bella-Bücher, die über meine Website bestellt werden, zum Sonderpreis geben. Natürlich nur, solange mein Vorrat reicht. Preis und Startdatum dieser Aktion werden auf der Website bekannt gegeben.



**Elfriede und Georg Thanner**  
Marktplatz 7 • 83536 Gars  
Tel. 08073 - 97 60

**Käse aus der Region:**

- Rotter Klosterkäse
- Wasserburger Landkäse
- Bauer Butterkäse
- Tilsiter und Diplomat



*Gars - hier lebe ich, hier kaufe ich ein!*

# CHLISTALLA

## KFZ-Meisterbetrieb

MEHRMARKEN  
HÄNDLER

Automobile Chlistalla  
Daimlerstr. 43  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: (+49) 08638 888 333  
[www.automobile-chlistalla.de](http://www.automobile-chlistalla.de)



# Motorboot Führerscheine

SEE & BINNEN  
in Mühldorf  
(vormals Dr. F. Mayer)  
[www.motorboot-fuehrerscheine-muehldorf.de](http://www.motorboot-fuehrerscheine-muehldorf.de)  
Anmeldung und Auskunft  
Pit Jonda  
086 31 / 366 92 59  
0178 / 280 60 50



**Leseprobe:**

**Bella Sockenmonster auf Facebook**

Christl Friedl

Taschenbuch: 86 Seiten

Preis € 13,99

Leseempfehlung: 1 bis 99

Betteln? Wer? Ich? Niemals und schon gar nicht, wenn es Tiramisu gibt. Pfote aufs kleine Hundeherz.

Obwohl mir das Essen meiner Menschen viel besser schmecken würde, bekomme ich normalerweise nur spezielles Futter und Leckerlis für Hunde. Wahr-



scheinlich haben es mir darum leckere Kuchen und Süßigkeiten ganz besonders angetan. Meistens mag man das viel lieber, was man nicht essen sollte.

Meine Menschen achten sehr auf das richtige Futter, denn viele Lebensmittel sind für Hunde gefährlich. Dazu gehört leider auch Schokolade. Wenn kleine Hunde zu viel Schokolade essen, kann das schlimme Folgen haben. Sie könnten sogar daran sterben. Schade eigentlich. Trotzdem bin ich sehr froh, dass die beiden so gut auf mich aufpassen, denn ich möchte schließlich gesund

bleiben und noch ganz viel Zeit mit meinen Herzensmenschen verbringen. Bevor du also einem Tierchen Futter gibst, das normalerweise nicht für Tiere bestimmt ist, solltest du immer einen Erwachsenen fragen, ob es ihm wirklich nicht schaden kann.

Wenn meine beiden beim Essen sitzen, nehme ich immer einen Beobachtungsposten in ihrer Nähe ein und verfolge das Geschehen mit hungrigen Augen. Na ja, natürlich wissen die, dass ich nicht wirklich hungrig bin. Weil sie aber dem Blick aus meinen schönen braunen Augen nicht widerstehen können, bekomme ich immer ein kleines Stückchen ab, wenn sie aufgegessen haben. Sollten sie etwas essen, von dem ich aus gesundheitlichen Gründen tatsächlich nichts abhaben kann, liegt für mich immer ein Hundeleckerli auf dem Tisch. Sie bringen es einfach nicht übers Herz, mir gar nichts zu geben. Habe ich meine Menschen nicht wirklich sehr gut erzogen?

*Text & Fotos: Christl Friedl*

# LAGERVERKAUF ZU TIEFSTPREISEN

## Unsere Top Angebote in Haag

### Samsung Akkustaubsauger div. Modelle\*



### Mobile Klimageräte div. Modelle\*



### Tween Light LED Deckenpanel\*



*\*Nur solange der Vorrat reicht!*

Haushaltsgeräte vom Wasserkocher bis zur Waschmaschine - Gartengeräte - Rasenmäher und Mähroboter - Gartenmöbel - Elektrowerkzeug und vieles mehr...



**Einharting 12**  
83567 Unterreit  
Tel: 08638 95197-23

**Münchener Str. 43**  
83527 Haag  
Tel: 08072 3722923

**Kerneigenstr. 5**  
84384 Wittibreit  
Tel: 08574 9194873

**VORBEISCHAUEN UND SPAREN!**

## Solarpotenzialkataster für den Landkreis Mühldorf am Inn

In wenigen Schritten das Sonnenpotenzial des eigenen Daches berechnen

Ein neues Online-Angebot in Form eines Solarpotenzialkatasters für den Landkreis Mühldorf a. Inn steht seit kurzem zur Verfügung. Christoph Mayerhofer, Klimaschutzmanager im Landkreis Mühldorf a. Inn, erklärt, worum es bei einem Solarpotenzialkataster geht.



Im Landkreis Mühldorf a. Inn wird bereits ca. 25% des gesamten Stromverbrauchs durch PV-Dachanlagen produziert. Durch das neue Online-Solarpotenzialkataster lassen sich weitere Optionen bequem und einfach aufzeigen.

### Herr Mayerhofer, wie ist die derzeitige Lage an erneuerbaren Energien im Landkreis?

Von Wasserkraft über Biomasse bis zur Photovoltaik: Der Anteil der Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien am gesamten Stromverbrauch im Landkreis Mühldorf a. Inn liegt bereits bei rund 80 Prozent. Dennoch hat der weitere Ausbau oberste Priorität. Da aktuell noch fast 90 Prozent des Solar-Potenzi-

als im Landkreis ungenutzt sind, lässt sich besonders in diesem Bereich die Ökostrom-Quote deutlich steigern.

### Was hat sich der Landkreis dafür einfallen lassen?

Um in Sachen Energiewende einen weiteren Schritt nach vorne zu machen, steht ab sofort ein onlinebasiertes Solarpotenzialkataster zur Verfügung, das im Detail aufzeigt, ob und wie ein Dach für die Nutzung von Solarenergie (Pho-

tovoltaik und Solarthermie) geeignet ist – und das kostenlos.

### Was kann das neue Solarpotenzialkataster?

Informationen zum Anteil des selbsterzeugten Stroms, den Investitionskosten, der Amortisationszeit sowie zur CO<sub>2</sub>- und Kosteneinsparung sind wichtige Entscheidungsgrundlagen auf dem Weg zur eigenen Anlage. Mit dem neuen Online-Solarpotenzialkataster lässt sich unter [www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf](http://www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf) das Solarpotenzial eines Gebäudes im Landkreis Mühldorf a. Inn ermitteln. Ausgangspunkt sind Berechnungen des Solarpotenzials von über 90.000 Gebäuden.

### Wie viele Dachanlagen gibt es bereits im Landkreis?

Im Landkreis Mühldorf a. Inn wird bereits etwa 25% des gesamten Stromverbrauchs durch PV-Dachanlagen mit einer installierten Leistung von ca. 160.000 kW produziert (aktueller Stand im Energie-Atlas Bayern). Es ist also jede Menge Platz für erneuerbare Energien von den Dächern im Landkreis. Auf einer interaktiven Karte werden diese Potenziale nun erstmals sichtbar gemacht.

### Bekommt man auch gleich eine Wirtschaftlichkeitsberechnung?

Genau, die virtuelle Belegung des Dachs mit PV- und/oder Solarthermiedmodulen und ein detaillierter Wirt-



## Feuer und Flamme für Metall?

Mach eine Ausbildung als Metallbauer\*in bei uns!



Hutterer Stahlbau und Metallbau GmbH  
Alkorstraße 1 ■ 83512 Wasserburg

[www.hutterer.ws](http://www.hutterer.ws)

schaftlichkeitsrechner bieten einen sehr genauen Überblick, wie man dem persönlich bestmöglich nutzbaren Solarpotenzial auf dem Dach einen wichtigen Schritt näher kommen kann. Dadurch wird ein Beitrag zur Energiewende und zur eigenen Energieunabhängigkeit geleistet und nebenbei Geld gespart.

### Wie entsteht ein Solarpotenzialkataster?

Einstrahlung und Verschattung werden auf Grundlage von Laserscannerdaten berechnet, die bei Überflügen gesammelt wurden (weitere Infos unter: [www.geoportal.bayern.de/bayernatlas](http://www.geoportal.bayern.de/bayernatlas)). So können geeignete Dachflächen dargestellt und die Einstrahlung für den Verlauf eines ganzen Jahres bestimmt werden. Die Einstrahlung, der Wirkungsgrad der Module, der Neigungswinkel und weitere Faktoren fließen schließlich in die Simulationsberechnung mit ein.

### Wie genau funktioniert das Solarpotenzialkataster?

Die Anwendung ist einfach und in wenigen Schritten erklärt:

- Internetadresse aufrufen: [www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf](http://www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf)
- Reiter ›Solarpotenzialkataster‹ und Kommune auswählen

- Adresse eingeben oder über die Karte zur gewünschten Dachfläche scrollen
- Auswahl der Dachfläche und ›Anlage konfigurieren‹
- Schritt-für-Schritt-Anleitung durch die Konfiguration folgen

Für ein möglichst genaues Ergebnis haben Benutzer die Möglichkeit, die Berechnung anhand individueller Angaben zu optimieren. Es können verschiedene Anlagengrößen und Dachseiten ausgewählt werden, um sich die direkten Auswirkungen auf den Ertrag und die Wirtschaftlichkeit sowie den Anteil am Eigenverbrauch aufzeigen zu lassen. Auch die Nutzung eines Elektroautos mit entsprechenden Ladezeiten und die Integration eines Stromspeichers lässt sich berücksichtigen.

### Was mache ich, wenn ich Fragen habe?

Unter ›Fragen und Antworten‹ und ›Tipps zur Planung‹ finden Interessenten weitere praktische Hilfestellungen und Hintergrundinformationen zur Nutzung. Gerne können Sie mich aber auch direkt unter 08631/699 – 721 kontaktieren.

Interview & Fotos:  
Landratsamt Mühldorf a. Inn



Wenige Minuten nach dem Start des Online-Solarpotenzialkatasters informierte sich Landrat Max Heimerl zusammen mit Geschäftsbereichsleiter Simon Scheibl und Klimaschutzmanager Christoph Mayerhofer (von links) über das Solar-Potenzial im Landkreis.



## Solarpotenzialkataster für den Landkreis Mühldorf a. Inn

Prüfen Sie, ob und wie Ihr Gebäude für die Gewinnung von Solarenergie geeignet ist.

[www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf](http://www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf)

**SO FUNKTIONIERTS:**

1. [www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf](http://www.solare-stadt.de/kreis-muehldorf) aufrufen
2. Kommune auswählen und Gebäude suchen
3. Anlage konfigurieren

Weitere Informationen unter den Reitern „Fragen und Antworten“ und „Tipps zur Planung“.  
Bei Fragen: [klimaschutz@lra-mue.de](mailto:klimaschutz@lra-mue.de) | 08631/699-721

## Serie Vorstellungsrunde Kräuter und Heilpflanzen: Salbei

Salbei gehört zur Pflanzengattung der Familie der Lippenblütler. Das vielseitige Gewächs findet sich weltweit auf fast allen Kontinenten außer in der Antarktis und Australien. Zudem rangiert der Salbei mit etwa 900 Arten unter den circa zwanzig artenreichsten Gattungen unter den sogenannten »Bedecktsamigen Pflanzen«.

Der Echte Salbei (*Salvia officinalis*), oft auch als Küchen-Salbei bezeichnet, zählt zu den ältesten bekannten Gewürz- und Heilpflanzen überhaupt. Bereits in der Antike und im Mittelalter war er so berühmt, dass zeitweise nur vertraute Menschen mit dem Sammeln des Krauts beauftragt wurden. Auch heute ist der Salbei als universelles Heilkraut gegen viele Beschwerden unverzichtbar in der Naturheilkunde. Neben seinen vielseitigen Wirkungen ist der Salbei auch bekanntes und beliebtes Gewürzkraut der mediterranen Küche und wird unter anderem für Salmibocca, Entrecote oder Antipasti und vieles andere mehr verwendet.

Der Echte Salbei stammt ursprünglich aus dem Mittelmeerraum. In Deutschland wurde er vor allem im Zuge der Klostergärten kultiviert. Heute wird er in vielen anderen Ländern, darunter Südfrankreich, Ungarn oder Kroatien, angebaut. Wild findet sich der Echte Salbei heute noch in vielen Gebieten Italiens, vor allem entlang der Adriaküste. Er ist vor allem in kalkhaltigen, steinigen und sandigen Gegenden zu finden.

»Cur moriatur homo cui salvia crescit in horto?« - »Warum sollte ein Mensch sterben, in dessen Garten Salbei wächst?« Das schöne mittelalterliche Sprichwort macht deutlich, welche Wertschätzung dem Salbei in dieser Zeit entgegengebracht wurde.

Viel Gutes wird dem Salbei nachgesagt als »Mutter aller Heilkräuter«. So ranken sich zahlreiche Sprüche und Redensarten um das Kraut:

- »Pflanze Salbei im Mai und er wird immer wachsen.«
- »You'll never die, if you eat sage in May.«
- »Treibt der Salbei üppig aus, herrscht der Mann nicht mehr im Haus.«
- »Wo der Salbei gedeiht, ist eine starke Frau im Haus.«
- »Damit Salbei gut gedeiht, sollte man ihn am Karfreitag vor Sonnenaufgang beschneiden.«
- »Salbei im Garten, der Tod kann warten.«

Weiter hieß es, dass wenn der Salbei gut gedeihe, auch die Geschäfte des Hausherrn gedeihen würden, kümmere der Strauch aber, dann bliebe auch der geschäftliche Erfolg aus.

### Der Salbei im Volksglauben

Im 15. bis zum 18. Jahrhundert schrieb man dem Salbei magische Wirkungen zu. So glaubte man, dass man sich vor dem Essen mit drei oder neun mit Beschwörungsformeln beschriebenen Salbeiblättern vor Fieber und Dämonen schützen könnte. In Frankreich

und England glaubte man, dass der Salbei unsterblich mache.

Der Abt Strabo schrieb 840 folgendes über den Salbei: »Aber sie trägt verderblichen Zwist in sich selbst: denn der Blumen Nachwuchs, hemmt man ihn nicht, vernichtet grausam den Stammbtrieb, Lässt gierigem Neid die alten Zweige ersterben.«

Ärzte empfahlen früher den Salbei gegen ein schlechtes Gedächtnis und, bevor es die Zahnbürste gab, putzte man sich die Zähne mit Salbeiblättern.

Der echte Salbei ist leicht an seinen ovalen Blättern zu erkennen, die durch einen filzartigen Belag eine grau-grüne Färbung annehmen. Die Pflanze gehört zu den mehrjährigen Halbsträuchern, die man früher nur in trockenen Lagen am Mittelmeer fand. Bereits im alten Ägypten sollte Salbei die Fruchtbarkeit bei Mann und Frau steigern und zu einem ewigen Leben verhelfen. Noch heute nutzen wir das vielfältige Wirkungsspektrum des Echten Salbeis und wenden ihn als Gewürz, in der Kosmetik und in der Heilkunde erfolgreich an.

Vollkommen unbedenklich ist der Genuss von Salbei freilich nicht. Es sind ausgerechnet die natürlichen Wirkstoffe, die in einer Überdosierung ins Gegenteil umschlagen. Wie schon Paracelsus wusste: Die Menge macht das Gift.

Salbeiol sollte beispielsweise nicht bei Asthma verwendet werden und Salbeiblätter wegen ätherischer Öle bei Säuglingen und Kleinkindern nicht im Bereich von Nase und Mund. Ebenso sollten Schwangere und Stillende darauf verzichten. Vermeiden sollte man die Pflanze bei Reizhusten, da Salbei austrocknend wirkt. Bei mehr als 15 Gramm Blättern täglich können Sehstörungen, Schwindel, ein beschleunigter Herzschlag und epileptische Anfälle ausgelöst werden. Bei äußerlicher Anwendung oder der Einnahme wässriger Zubereitungen wie dem Tee ist jedoch nicht mit Nebenwirkungen zu rechnen, da hier nur Spuren von Thujon enthalten sind.



**Klostergärtnerei  
Gars am Inn**

Kloster-Auer-Straße 7  
83536 Gars am Inn  
Telefon 08073 388245  
www.klostergaertneri-gars.de

**Öffnungszeiten**

<i>März bis Oktober</i>	<i>November bis Februar</i>
Mo–Fr: 8.00–12.00 Uhr	Mo–Fr: 8.00–12.00 Uhr
13.00–17.30 Uhr	13.00–17.00 Uhr
Sa: 8.00–12.00 Uhr	Sa: 8.00–12.00 Uhr

Zierpflanzen  
Gemüsepflanzen  
Gewürze  
winterharte Stauden  
Floristik ...

traditionell  
vielfältig  
kundennah



### Rezepte mit Salbei

**Eingelegte Knospen:** Wenn sich im Frühjahr Knospen bilden, nimmt man ca. zwei Tassen Salbeiknospen und legt sie in 125 ml Essig und einem halben TL Salz ein. Schmeckt sehr gut zu Suppen, Soßen und Fonds.

**Salbei-Pasta:** Etwa eine Handvoll Salbeiblätter und -blüten ernten. Das Laub grob zerhacken und die Blüten ganz lassen. Ungefähr ein halbes Päckchen Butter in einem kleinen Topf schmelzen und zunächst nur die Salbeiblätter hinzugeben. Danach die Kräuterblätter solange schwenken, bis sie leicht knusprig werden, etwas Salz und Pfeffer dazu. Zum Schluss kommen die Blüten hinzu und werden in der heißen Butter nochmal kurz durchgeschwenkt. Zum guter letzt noch etwas frischen Muskat darüber reiben und über die heiße Pasta geben.

**Gesalzene Salbeibutter:** Sehr fein ist gesalzene Salbeibutter zu Kürbisgemüse – beispielsweise auf vorher etwa 20 Minuten in Salzwasser gekochte (und vorher angestochene) Rondinis. Nach dem Kochen hälftig aufschneiden, die Kerne entfernen und mit der Salbeibutter genießen.

Text: IM - Fotos: pixabay

### Lateinischer Name: *Salvia officinalis*

**Weitere Namen:** Gartensalbei, Dalmatiner-Salbei, Edelsalbei, Fischsalbei, Kreuzsalbei, Königssalbei, Rauchsalbei, Sabikraut, Scharlachkraut, Scharleikraut, Scharlei, Tugendsalbe, Altweiberschmecken, Gschmackblatteln, Salf, Salser, Selve, Zaffe, Sälvel, Salfat, Zuffen, Zupfblatteln

**Inhaltsstoffe:** Asparagin, ätherische Öle, Bitterstoffe, Cineol, Flavonoide, Fumarsäure, Gerbsäure, Gerbstoffe, Harz, Kampfer, Salicylsäure, Saponine, Thujon, Thymol, Triterpene, Zink

**Eigenschaften:** antibakteriell, antiviral, blähungslindernd, blutstillend, desinfizierend, entkrampfend, entzündungshemmend, fungizid, immunstärkend, schweißhemmend, verdauungsfördernd, zusammenziehend

**Hilft bei:** Akne, Appetitlosigkeit, Blähungen, Bronchitis, Durchfall, Ekzemen, Erkältung, Fieber, Fußschweiß, Gicht, Haarausfall, Halsentzündungen, Halsschmerzen, Hautleiden, Heiserkeit, Hitzewallungen, Husten, Insektenstichen, Mandelentzündungen, Menstruationsbeschwerden, Mundschleimhautentzündungen, Rheuma, Schweißbildung, Verdauungsproblemen, Verstopfung, Wechseljahresbeschwerden, Weißfluss, Wunden, Zahnfleischentzündungen



## GARTEN- UND PFLASTERARBEITEN

"QUALITÄT ALS OBERSTE PRIORITÄT"

### IHR EXPERTE IM BEREICH

- Neu- und Umgestaltung
- Pflasterarbeiten
- Terrassen- und Zaunbau
- Sichtschutzwände
- Poolbau

**Christian Pecher**

Kochöd 29 · 83567 Unterreit

**Telefon:** 0173/56 90 180

**Mail:** info@pflasterbau-pecher.de

## Umweltdesaster am Nasenbach

Einer der letzten Laichplätze der mittlerweile in Bayern gefährdeten Fischart Nase liegt im unteren Abschnitt des Nasenbaches, kurz vor der Mündung in den Inn im Landkreis Rosenheim. Durch Wasserentzug und Gewässerverschmutzung droht dieser Laichplatz jetzt endgültig verloren zu gehen. Die zuständigen Behörden handeln nicht.



Der Unterlauf des Nasenbaches droht als Laichplatz verloren zu gehen. In diesem und auch schon im letzten Jahr konnten durch das Niedrigwasser am Nasenbach bereits keine laichbereiten Nasen mehr einwandern und somit auch nicht laichen. - Foto: Vinzenz Schuster

Als linker Zufluss des Inn mündet der Nasenbach nahe der Ortschaft Königswart, einem Ortsteil der Gemeinde Soyen, gut 10 km unterhalb von Wasserburg in den Inn. Weit älter als die Geschichte des Burgstalls Königswart, die sich bis in das 12. Jahrhundert zurückverfolgen lässt, ist die Geschichte des Nasenbaches als Laichgewässer der Fischart Nase.

Bereits seit dem Rückzug der Gletschereismassen am Ende der Würmeiszeit und mit der Wiederbesiedelung der voralpinen Fließgewässer durch

die Fische aus dem mittleren und unteren Donaunraum, also etwa seit 10.000 Jahren, ziehen die Nasen alljährlich im Frühjahr in großen Schwärmen inaufwärts, um in den wärmeren Nebengewässern ihr Laichgeschäft zu verrichten. In den Unterlauf des Nasenbaches sind die Nasen noch vor einigen Jahren in stattlichen Stückzahlen eingewandert, um auf dem kiesigen Substrat des Baches ihren Laich abzugeben.

Seit Inbetriebnahme des Soyensee-Kraftwerks im Jahr 1923 wird der Nasenbach vollständig in den Soyensee

abgeleitet und von dort durch einen Stollen über die Innleite dem Kraftwerk Vorderleiten zum Zwecke der Stromerzeugung zugeführt. Eine im Bach verbleibende Restwassermenge ist anscheinend nicht festgelegt. Zwischen der Abzweigung des Nasenbaches in den Soyensee und der Ortschaft Mühlthal verläuft der Nasenbach seit Mitte der 1960er Jahre unterirdisch in einer Rohrleitung, dem sogenannten Seekanal. Dieser führt aber kein Wasser aus dem Nasenbach, auch wenn dies in Landkarten (z.B. google maps) so verzeichnet ist. Er dient vielmehr der Drainage feuchter Flächen westlich von Soyen und entlang des ehemaligen Bachbettes des Nasenbaches sowie der Entlastung im Hochwasserfall. Im Widerspruch zu den tatsächlichen Gegebenheiten ist in den Planunterlagen zur ›Dorferneuerung Soyen‹ (2016, S.93, abrufbar im Internet) offensichtlich völlig falsch dargelegt,

Laichnasen in der Mangfall. - Foto: Andreas Hartl



**DAS MASSIVHOLZHAUS**  
Holzbau neu definiert.

Dächer  
Holzhäuser  
Dachrenovierung  
Balkone

**Zimmerei  
Reinhard Eberl**

Geidobl1  
84544 Aschau / Inn  
E-Mail: kontakt@eberl-zimmerei.de  
http://www.eberl-zimmerei.de

Tel. 08638/3739  
Fax. 08638/84560

Maria & Christian **Thaler**  
**Akustik & Trockenbau**  
Meisterbetrieb **GbR**

Geidobl 2  
84544 Aschau a. Inn  
Telefon 08638.67265  
Handy 0171-7461021  
Telefax 08638.880530  
info@mc-thaler.de

Zweigstelle:  
Fachbauzentrum  
Gewerbepark Lindach D3  
84489 Burghausen

dass der Hauptbach vor der Mündung in den See nach Norden abgeleitet wird, um zunächst unterirdisch, dann offen zur Ortschaft Mühlthal und weiter bis zur Mündung bei Königswart in den Inn zu fließen.

Das Laichgebiet der Nase im Unterlauf des Nasenbaches speist sich im Wesentlichen aus dem Ablauf der Soyener Kläranlage »Mühlthal«, einigen Drainageleitungen und Quellzuläufen an der Innleite sowie aus dem aus westlicher Richtung von Haag her zufließenden Altdorfer Mühlbach. Die Kläranlage Mühlthal entlässt die gereinigten Abwässer der Gemeinde Soyen nahezu unverdünnt in das ehemalige Bachbett des Nasenbaches. Auch die Wasserqualität des Altdorfer Mühlbachs ist aufgrund mehrerer Kläranlageneinleitungen nur mäßig.

Normalerweise dürfen Kläranlagen nur in Gewässer einleiten, die über ein ausreichendes Aufnahmevermögen verfügen. Aus diesem Grund hat der Landesfischereiverband Bayern als anerkannter Naturschutzverband im Frühjahr 2021 Klage gegen den Genehmigungsbescheid der Kläranlage Soyen (Mühlthal) vor dem Bayerischen Verwaltungsgericht in München erhoben. Ziel der Klage ist die behördliche Festlegung einer angemessenen Restwassermenge im Nasenbach.

Das Laichgebiet der Nasen leidet sowohl unter dem Wassermangel infolge der vollständigen Ausleitung des Nasenbaches in den Soyensee als auch unter der daraus resultierenden unzureichenden Wasserqualität. Untersuchungen der Laichplatzqualität am Nasenbach durch die TU München haben ergeben, dass im kiesigen Substrat des Nasenbaches sauerstoffzehrende Bedingungen herrschen, die eine erfolgreiche Entwicklung der Fischeier und Larven stark beeinträchtigen.

Bei Niedrigwasser ist der Wasserstand im Mündungsbereich des Nasenbaches so niedrig, dass laichbereite Nasen nicht mehr in den Bach einwandern und ihr Laichhabitat erreichen können. Auch an den Laichplätzen selbst ist die Wassertiefe mit nur ca. 5 cm zum Ablachen dann zu gering.



**MontageService Spinnler**  
Fenstertechnik & Innenausbau

**FENSTERVERKAUF • FENSTERMONTAGE  
HAUSTÜREN • INNENAUSBAU**

Oberreither Weg 5 • 83567 Unterreit  
Handy: 0160/55 43 193 • [www.ms-spinnler.de](http://www.ms-spinnler.de)

**Ausgefuxxtes für Tier, Garten, Haus und Hof!**



LANDFUXX

**J. Reiser**

beim Karrer z Thann



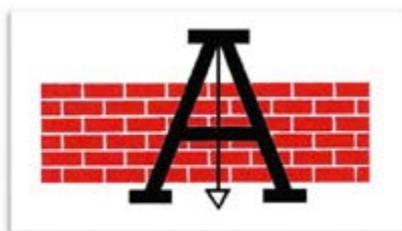
- Angelköder
- Grillkohle

Für unsere Landwirte:

- Reiser Jagdmischung (Zwischenfrucht)

LANDFUXX Reiser • J. Reiser • Thann 1 • 84544 Aschau a. Inn

**Maurer Kollege und AZUBI gesucht!** (m/w/d)



Planung - Hochbau - Tiefbau  
Individuelle Einfamilienhäuser  
Mehrfamilienhäuser  
gewerbliche Bauten  
Rohbau bis Schlüsselfertigbau  
Fachbetrieb für JGS Anlagen

**ANDERKA GmbH Bauunternehmung**

Moosham Isener Straße 6-8 83527 Kirchdorf Tel.: 08072 575

Wir bilden aus!

[www.anderka-bau-gmbh.de](http://www.anderka-bau-gmbh.de)

Qualität und Leistung seit 1962



**Anton Langrieger**  
Kies-, Wasch- und Quetschwerk GmbH & Co. KG

**Fuhrunternehmen  
Baggerbetrieb**

Klugham 1  
84544 Aschau a. Inn  
Telefon (08638) 5360  
Fax (08638) 85860  
Mobil 0171-4 110994

Herstellwerk: Tel. (08638) 2824



Von Nasen, die in Schwärmen zum Laichen wandern, wie hier an der Mangfall, kann man am Nasenbach nur noch träumen. - Foto: privat



Aus diesen Gründen nimmt der Bestand laichender Nasen Jahr für Jahr ab. Im letzten Jahr waren es geschätzt nur noch 100 Laichfische. Sollte das Laichen dieses Jahr aufgrund der geringen Wasserführung ausfallen, besteht die Gefahr, dass die lokale Nasenpopulation am Nasenbach erlischt. Der Fischereiverband Oberbayern zeigt sich besorgt und verärgert: »Obgleich das Trauerspiel dem zuständige Wasserwirtschaftsamt und dem Landratsamt in Rosenheim lange bekannt ist und von den zuständigen Sachbearbeitern bereits 2016 eine Verbesserung der Situation am Nasenbach für erforderlich gehalten wurde, findet sich offenbar kein Wille und kein Weg, diesem Naturfrevel durch Festlegung eines angemessenen Mindestwasserabflusses entgegenzusteuern. Obwohl der Nasenbach im Unterlauf als Biotop kartiert ist und im FFH-Gebiet »Innauen und Leitenwälder« liegt, besteht auch im Rathaus Soyen kein gesteigertes Interesse an einer Änderung der bestehenden Situation. Offensichtlich wiegen die wirtschaftlichen Interessen der Kraftwerksbetreiber höher als die naturschutzfachlichen Belange.«

Durch menschliches Profitstreben verursachtes Artensterben gibt es also nicht nur im Regenwald des Amazonas, sondern ebenso in den Auwäldern des bayerischen Inn.

**Über den Fischereiverband Oberbayern:**

Der Fischereiverband Oberbayern vertritt rund 36.000 Mitglieder, die in über 215 Genossenschaften und Angel- und Fischereivereinen in Oberbayern organisiert sind. Er ist der weitaus stärkste Einzelverband innerhalb des Landesfischereiverbandes Bayern und versteht sich sowohl als Verband für Arten- und Gewässerschutz als auch als kompetente Vertretung der Angel- und Berufsfischer Oberbayerns, darunter Fluss- und Seenfischer sowie Fischzuchtbetriebe. Zudem werden durch die Bezirksjugendleitung über 3.000 Jugendliche in Oberbayern betreut und mit einer fundierten Ausbildung an die Verantwortung für die Natur unter Wasser herangeführt.

*Text & Fotos: Fischereiverband Oberbayern*

## SCHRAUBERHÜTTE

### KFZ-MEISTERSERVICE



**HAUPTSTRASSE 35  
83536 GARS A. INN**



**TEL. 08073 9163929**  
**E-MAIL: SCHRAUBERHUETTE@GMX.DE**  
**INSTAGRAM: SCHRAUBERHUETTE**

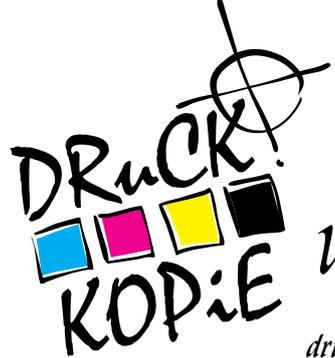
## Lorenz Waldinger

- Hackschnitzel
- Häckseln und Transport
- Hackschnitzeltrocknung
- Holzspalten mit Bagger



Ellaberg 1  
84428 Buchbach  
Tel. (0 80 86) 94 97 20

[www.lorenz-waldinger.de](http://www.lorenz-waldinger.de)



8 Jahre

Ihr  
Copy Shop

Waldkraiburg

08638/9821206

druckundkopie@t-online.de

## Versteckte Einladung

Das steckt hinter der gelben Schleife an Obstbäumen

Wer in diesem Sommer draußen unterwegs ist, wird vermutlich an dem einen oder anderen Baum mit gelber Schleife vorbeikommen und sich fragen, was es damit auf sich hat. Die gelben Bänder sollen nämlich keineswegs nur schön aussehen, sondern eine wichtige Botschaft vermitteln.

Es ist die Zeit des Fallobstes: Äpfel-, Birnen- und Pflaumenbäume sind jetzt soweit, dass sie reife, genießbare Früchte tragen. Gerade bei Bäumen am Wegesrand wird das gute Obst jedoch häufig nicht abgeerntet und verwertet. Die reifen Früchte fallen herab und verderben am Boden.

### Bundesweite Aktion gegen die Verschwendung von Obst

Um diese Verschwendung von Lebensmitteln einzudämmen, ist die deutschlandweite Aktion ›Zu gut für die Tonne‹ gestartet. Im Rahmen dieses Projekts sollen Obstbäume, deren Früchte von den Besitzern nicht verwertet werden, mit gelben Bändern ausgestattet werden. Diese gelten dann für Passanten als Zeichen dafür, dass die Früchte des Baumes gepflückt und verzehrt werden dürfen.

In Niedersachsen werden zum Beispiel von der Oldenburger Gesellschaft ›Zehn‹ gelbe Bänder an Obstbaumbesitzer verteilt. So werden bis Ende Sep-



*Wenn Obstbäume eine gelbe Schleife tragen, ist dies das eindeutige Zeichen dafür, dass Fremde die Früchte pflücken dürfen.*

tember Spaziergänger darauf aufmerksam gemacht, dass hier nicht benötigtes Obst wächst und ausdrücklich geerntet werden darf.

Denn normalerweise ist das bei Bäumen am Wegesrand oder gar auf Pri-

vatgrundstücken nicht gestattet. Mit der expliziten Erlaubnis zu pflücken und zu verzehren, soll verhindert werden, dass nicht abgeerntetes Obst verdirbt und verschwendet wird.

### Karte zeigt, wo wilde Obstbäume wachsen

In Deutschland gibt es fast überall wild wachsende Obstbäume, Sträucher und Kräuter. Mit der interaktiven Karte von Mundraub kann man sehen, wo in der Nähe frische Himbeeren, Kirschen, Äpfel und vieles mehr gefunden und einfach mitgenommen werden kann.

Auf der Internetseite von [mundraub.org](http://mundraub.org) rufen die Betreiber jedoch ausdrücklich zur Beachtung der Mundraub-Regeln auf:

- Beachte die Eigentumsrechte.
- Gehe behutsam mit Baum und Natur um.
- Teile die Früchte deiner Entdeckungen.
- Engagiere dich bei der Pflege von Obstbäumen.

Quelle: [mundraub.org](http://mundraub.org)



Ludwig Ried

Reisach 8  
83512 Wasserburg  
Tel.: 0 80 71 - 922 76 70  
[info@zaubergarten-ried.de](mailto:info@zaubergarten-ried.de)  
[www.zaubergarten-ried.de](http://www.zaubergarten-ried.de)



Frühlingsblumen - Blütensträucher - Bäume - Hecken

## Riskante Jagd im Kuhstall

BUND Naturschutz bittet um Rücksicht auf nächtliche Fliegenjäger

Eine Fledermaus am Fliegenfänger im Kuhstall – wie kann das sein? Das traurige Schicksal erleiden die nützlichen Insektenfresser, wenn sie nachts im Stall auf Insektenjagd gehen.



Nahrungsreiche Landschaft: Extensiv genutztes Grünland im Umfeld von Gehölzen und mit Wasserflächen stellt einen guten Jagdlebensraum für viele Fledermausarten dar. Hier eine Weide in Jettenbach.



Bartfledermaus am Fliegenfänger: In diesem Fall ist eine kleine Bartfledermaus am Fliegenfänger verendet.

So mancher Landwirt hat diese nächtlichen Besucher bei ihrem rasanten Flug über den Köpfen der Rinder schon beobachtet. Einige Fledermausarten jagen ausgesprochen gern im Stall und erbeuten geschickt die Fliegen an den Wänden und an der Decke.

In 80% aller untersuchten Ställe in Bayern wurde nächtliche Fledermausaktivität nachgewiesen. Die Tiere werden auch von den an Fliegenfängern zappelnden Insekten angelockt und dann ist schnell das Unglück geschehen. Oft handelt es sich dabei um Fran-

senfledermäuse, die in Spalten und Hohlräumen landwirtschaftlicher Gebäude wohnen. Aber auch Langohren, Wimper- und Bartfledermäuse fliegen nachts zur Jagd in den Stall ein.

### Fledermaus am Fliegenfänger - was tun?

Durch den Versuch, sich zu befreien, verkleben die Tiere immer mehr. Man sollte in so einem Fall den Fliegenfänger abschneiden, um dann in Ruhe der Fledermaus zu helfen. Damit es nicht zu Knochenbrüchen kommt, ist beim Anfassen des Tieres sehr behutsam vorzugehen.

Zum Ablösen der Fledermaus kann man Olivenöl, Butter oder Margarine mit einem kleinen Pinsel oder mit einem Wattestäbchen auf die verklebten Bereiche auftragen (keine künstlichen Fette oder Öle, keine Lösungsmittel). Man sollte nicht versuchen, verklebte Flügel zu öffnen. Das Gesicht der Fledermaus sollte nicht eingeölt werden.

Natürlich sollte insbesondere darauf geachtet werden, dass die Nase zum Atmen frei bleibt. Das Öl lässt man in warmer Umgebung etwas einwirken, danach lässt sich das Kleber-Öl-Gemisch

• **Rohrreinigung** (Abflussverstopfung in Küche und WC)

• **Kanalspülung**

• **Kanal-TV-Untersuchung**

• **Kanalortung** (mit Signalnebel, bzw. Ortungssender)

• **Kanal-Dichtheitsprüfung**

• **Kanal-Sanierung**

(mit Kurzlinern, Hutliner und Quick Lock Edelstahl-Manschetten)

• **Grubentleerung · Sondermülltransporte**

(Leichtflüssigkeiten, Fettscheiderinhalte, Farbwasser usw.)

• **Ölabscheider und Fettscheider-Generalinspektion und Dichtheitsprüfung** nach DIN EN 858-2/DIN 1999-100

**24 Stunden Notdienst**

wir sind 365 Tage im Jahr,  
täglich 24 Stunden  
für Sie erreichbar!



**M. CZECH**  
**ENTSORGUNG GMBH & CO KG**

HEISENBERGSTRASSE 1  
84544 ASCHAU A. INN  
Tel. (0 86 38) 88 41 63 - 0  
Fax (0 86 38) 88 41 63 - 1  
info@czech-entsorgung.de  
www.czech-entsorgung.de

Andreas Grausner  
Mobil 01 60 - 8 46 21 72

Lisa Grausner  
Mobil 01 70 - 6 32 81 16

mit Wattestäbchen oder weichem Stoff entfernen, wobei das Tier nach und nach abgelöst und gesäubert werden kann.

Wenn es einigermaßen sauber ist, kann das Fell mit Kernseife, Kinderseife oder einem ähnlichen Mittel gewaschen werden. Zum Trocknen sollte das Tier auf eine lauwarme Wärmequelle gesetzt werden (keinesfalls föhnen!). Dabei kann man der Fledermaus etwas Wasser anbieten.

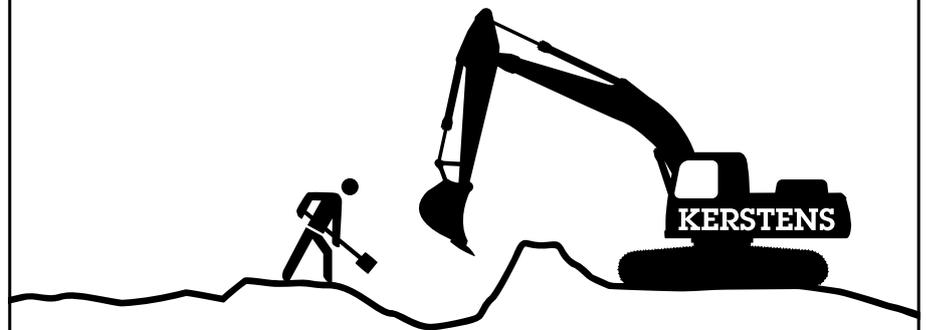
Die Befreiungsaktion darf nicht zu lange dauern, da die Tiere sonst an Erschöpfung sterben. Beim Umgang mit den Tieren sollte man immer Handschuhe tragen. Fledermäuse können aus Angst empfindlich zwicken und hierbei ist wie bei allen Wildtieren Vorsicht geboten, um die Übertragung von Krankheiten auszuschließen. Wird man tatsächlich von einer Fledermaus gebissen, sollte man mit einem Arzt Rücksprache halten.

### Fledermausexperten um Rat fragen

Der BUND Naturschutz empfiehlt, Fledermausexperten um Rat zu fragen. Die Koordinationsstellen für Fledermausschutz (Adressen siehe unten) erteilen Auskunft, ob es Ansprechpartner in Ihrer Nähe gibt.

Ist das Vorkommen von Fledermäusen in Ställen bekannt, sollten Fliegenfänger fledermaussicher gemacht werden. Dazu wird ein Stück Hasengitter mit einer Maschenweite von 16-23 mm in Form einer Röhre um die Klebefalle montiert. Auch über und unter dem Fliegenfänger sollte dieses Gitter geschlossen sein.

# KERSTENS BAU



[www.kerstens.de](http://www.kerstens.de)

Hopfgarten 1 · 83123 Amerang  
Tel. 08075-253 · [info@kerstens.de](mailto:info@kerstens.de)

## IGERL

GÄRTNEREI · FLORISTIK

- ✚ Bio Gemüse & Obstpflanzen
- ✚ Frische Kräuter
- ✚ Stauden & Gehölze
- ✚ Beet- & Balkonpflanzen
- ✚ Qualität & Frische

*Wir Leben Blumen!*

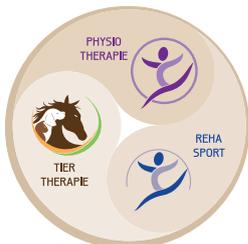


Gärtnerei & Floristik Igerl · Holzheim 1a · 84539 Ampfing  
Tel.: 08636-208 · Email: [blumen.igerl@web.de](mailto:blumen.igerl@web.de) · [www.blumen-igerl-ampfing.de](http://www.blumen-igerl-ampfing.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:30 - 18:00 Uhr Sa. 8:30 - 12:30 Uhr

**Wir feiern 90-jähriges Jubiläum!**

## Therapiezentrum Unterreit



Nadine Holzhammer  
Tel. 08073 / 91 54 49

## Möglichkeiten der Bioresonanztherapie

- Ganzheitliche Untersuchung in kürzester Zeit, um mögliche Ursachen von Krankheiten und Störungen im Wohlbefinden zu ermitteln.
- Energetische Störungen und Blockaden im Organismus entdecken und auflösen.
- Krankheiten im frühesten Stadium erkennen.
- Einflüsse von Allergenen, Mikro-Organismen, Medikamenten, Nahrungsergänzungsprodukten, Parasiten usw. erfassen, messen, ausleiten oder zufügen.
- Austesten von Medikamenten, Phytotherapie, Spagyrik, ...

Am Haselnussberg 3  
83567 Unterreit

[info@therapiezentrum-unterreit.de](mailto:info@therapiezentrum-unterreit.de)  
[www.therapiezentrum-unterreit.de](http://www.therapiezentrum-unterreit.de)



*Fransenfledermäuse wohnen oft in landwirtschaftlichen Gebäuden und gehen gerne in Ställen auf Jagd.*

## Fledermäuse am Haus

Was Dörfer und Gehöfte für Fledermäuse so anziehend macht, ist nicht nur das gute Insektenangebot in Ställen und Bauerngärten. Viele Arten sind ausgesprochene Kulturfolger und finden ihre Quartiere und »Hangplätze« bevorzugt in und an Gebäuden, etwa hinter Wandverkleidungen aus Holz oder Eternit, hinter Fensterläden oder im Spalt hinter dem Firstbrett von Häusern.

Andere besiedeln ruhige Dachböden und leben dabei mitunter so versteckt in Spalten oder im Zwischendach, daß nur ihr Kot ihre Anwesenheit verrät. Diese Hinterlassenschaften, die oft mit denen

von Mäusen verwechselt werden, sind ein guter Dünger für den heimischen Garten. Der häufigste Fliegenjäger im Stall, die Fransenfledermaus, wird immer wieder in den Lücken nicht völlig verputzter Hohlblockziegel gefunden, die zum Bau von Ställen und Maschinenhallen verwendet werden. Manchmal siedeln die Tiere direkt im Kuhstall, so dass sie sich noch vor dem nächtlichen Ausflug ins Dorf einen Appetithappen genehmigen können.

## Fledermäuse haben es schwer

Gerade als Kulturfolger haben es Fledermäuse heute schwer: Ihre Quartiere werden renoviert, verputzt, gesäubert, mit giftigen Holzschutzmitteln behandelt

oder »ordentlich« hergerichtet. Zum Teil werden die nützlichen Insektenfresser sogar noch als »Ungeziefer« verfolgt. Der Rückgang der Insekten in vielen Kulturlandschaften hat zudem ihre Nahrungsgrundlage drastisch verschmälert. Kein Wunder, dass die Bestände vieler Fledermausarten in den letzten Jahrzehnten stark abgenommen haben und manche vom Aussterben bedroht sind. Fledermäuse und ihre Quartiere sind daher europaweit streng geschützt.

## Fledermausbiologie

Alle rund 23 bei uns regelmäßig vorkommenden Fledermausarten sind völlig harmlos und ernähren sich von Insekten. Als einzige Säugtiere können sie dank ihrer Flughäute perfekt fliegen. Für die Orientierung in der Nacht haben sie ein Ultraschall-Echoortungssystem entwickelt: Sie stoßen im Flug hohe, für uns Menschen meist nicht hörbare, Laute aus und verschaffen sich anhand der Echos, die von Gebäuden, Bäumen oder Beutetieren zurückgeworfen werden, ein »Hörbild« der Umgebung. Fledermäuse sind zudem wahre Methusalems: Sie können über zwanzig Jahre alt werden. Die Langlebigkeit schafft einen Ausgleich für den spärlichen Nachwuchs. Jedes Fledermausweibchen bringt ein Junges pro Jahr zur Welt. Nur bei wenigen Arten werden Zwillinge geboren. Zur Aufzucht der Jungen versammeln sich die werdenden Mütter in sogenannten Wochenstuben, die je nach Art aus wenigen bis über 100 Tieren bestehen können. Die zunächst nackten und blinden Fledermausbabies werden von ihren Müttern gesäugt, bis sie in der Lage sind, selbst Insekten zu erbeuten. Bei ihren nächtlichen Jagdflügen lassen die Weibchen ihre Jungen übrigens im Wochenstubenquartier zurück. Einige besonders »kältefeste« Arten können auch eher frostige Orte wie Holzstapel oder Spalten hinter Holzverkleidungen für ihren Winterschlaf nutzen, wie z.B. die im Herbst aus Nordosteuropa zuwandernde Rauhautfledermaus.



**Watzmannstr. 15**  
**84559 Kraiburg a. Inn**  
**Tel.: 08638 - 982900**  
**Fax: 08638 - 72236**  
**www.stenger-holzbau.de**





**Wir stehen für Präzision und Zuverlässigkeit!**



Informationen und Auskünfte über Fledermäuse sind bei den beiden »Koordinationsstellen für Fledermausschutz« für Nord- und Südbayern und beim Landesamt für Umwelt erhältlich ([www.lfu.bayern.de/natur/artenhilfsprogramme\\_zoologie/fledermaeuse](http://www.lfu.bayern.de/natur/artenhilfsprogramme_zoologie/fledermaeuse)). Die Koordinationsstellen unterstützen ehrenamtliche Fledermausschützer und beraten z. B. Quartierbesitzer, wie Renovierungen »fledermausfreundlich« durchgeführt werden können. Wichtig ist auch die Erfassung der Verbreitung der einzelnen Fledermausarten in Bayern. Besitzer von Fledermausquartieren werden gebeten, solche Vorkommen den Koordinationsstellen zu melden, um die Wissenslücken über diese faszinierende Tiergruppe zu schließen.

**Reiches Insektenleben entscheidend für das Überleben**

Entscheidend für das Überleben unserer Fledermäuse ist nach Ansicht des BUND Naturschutzes, ein reiches Insektenleben in unserer Kulturlandschaft zu erhalten. Blütenreiche Wiesen, alte Obstbaumbestände, Weiher ohne fischereiliche Nutzung und Waldränder mit Säumen aus Sträuchern und Stauden tragen dazu ebenso bei wie Rinder- oder Pferdeweiden, wo der Dung Mistkäfer und andere Insekten anlockt.

*Text & Fotos: Koordinationsstellen für Fledermausschutz Südbayern  
Department Biologie II  
Ludwig-Maximilians-Universität München  
Dr. Andreas Zahn  
E-Mail: [Andreas.Zahn@iiv.de](mailto:Andreas.Zahn@iiv.de)*

ALLES UNTER EINEM DACH  
**BÖHM**  
WERK - U.  
GARTENMARKT

Pflanzen - Deko - Tierbedarf  
Werkzeug - Haushalt



Rainbachstraße 9a, 83527 Haag




Tel.: 08072-2799  
[www.boehm-haag.de](http://www.boehm-haag.de)



 @gartenmarktboehm

WWW.ANDREAS-GERZER.DE



GERZER

EXKLUSIVES WOHNEN.  
RAUM AUSSTATTUNG.  
SEIT 1990.

POLSTEREI  
POLSTERMÖBEL  
NÄHATELIER  
VORHÄNGE  
STOFFE

ANDREAS GERZER GMBH · HAUPTSTR. 1 · 83536 GARS AM INN  
T. 0 80 73 12 54 · F. 0 80 73 10 31 · [INFO@ANDREAS-GERZER.DE](mailto:INFO@ANDREAS-GERZER.DE)

Fischer GmbH

Pumpen und Schwimmbäder

Tel.: 0 80 82 - 12 89 • Fax: 0 80 82 - 58 58  
[info@schwimmbadtechnik-fischer.de](mailto:info@schwimmbadtechnik-fischer.de)

Haager Str. 37  
84419 Obertaufkirchen

[www.schwimmbadtechnik-fischer.de](http://www.schwimmbadtechnik-fischer.de)



- Filtertechnik
- Folienauskleidung
- Schwimmbecken aller Art
- Kundendienst und Wartung
- Pumpen für jeden Einsatzzweck

## Serie Tipps & Tricks: Hilfreiche Anwendungen von Natron im Garten

Mit Hilfe von Natron lassen sich im Garten unter anderem verschiedene Schädlinge und Krankheiten ganz ohne synthetische Zusatzstoffe bekämpfen. Wir stellen einige Anwendungsmöglichkeiten genauer vor.



*Natron eignet sich nicht nur wunderbar zum Putzen, sondern ist auch als ungiftiger Helfer im Garten eine gute Alternative zur Chemiekeule bei vielerlei Anwendungen.*

Gegen Unkraut und Schädlinge sind im Baumarkt zahllose chemische Hilfsmittel verfügbar. Neben den hohen Kosten dafür sind diese zudem aus ökologischer Sicht sehr problematisch. So bekämpfen die oft enthaltenen Gifte nicht nur Unkraut oder Schädlinge, sondern sie beeinträchtigen auch umliegende Pflanzen oder vorbeifliegende Insekten. Rückstände im selbst geernteten Obst und Gemüse sind ein weiteres Problem.

Dagegen ist Natron als Hausmittel ebenso natürlich wie kostengünstig. Es wirkt unter anderem gegen Blattläuse, Mehltau und Unkraut. Außerdem lässt sich mit Natron herausfinden, ob der Bo-

den zu sauer ist und auch der pH-Wert der Erde lässt sich erhöhen. Darüber hinaus hilft Natron gegen unangenehme Gerüche im Garten.

### Natron gegen Blattläuse

Blattläuse befallen besonders im Frühjahr oft und gern Gartenpflanzen. Dann bilden die kleinen Insekten einen klebrigen Film oder einen schwarzen Schimmelbelag auf den Blättern der Pflanze. Das sieht nicht nur unschön aus, es schwächt auch die Pflanzen und macht sie anfälliger für Krankheiten.

Als bewährtes Mittel löst man zwei Teelöffel Natron in einem Liter Wasser auf und füllt die Mischung in eine Sprühflasche. Anschließend die Ober- und Unterseite der befallenen Blätter gut damit einsprühen. Mit einem Teelöffel Speiseöl in der Mischung haftet die Lösung auch an Regentagen gut an der Pflanze.

Zur Bekämpfung von Woll- und Schildläusen eignet sich mit einem Schuss Spiritus dieselbe Lösung. Diese Rezeptur sollte allerdings nicht bei zum Verzehr gedachten Kräuter-, Obst- oder Gemüsepflanzen, sondern nur bei Zierpflanzen verwendet werden.

### Natron gegen Mehltau

Mit Natron lassen sich Pflanzen auch von Mehltau befreien. Mehltau ist ein Oberbegriff für verschiedene Pflanzenkrankheiten, verursacht durch Pilze. Der Pilzbefall lässt sich an weißen Stellen auf den Blättern erkennen. Beim sogenannten »Falschen Mehltau« entstehen

hingegen nur gelbliche, helle Flecken auf der Oberseite des Blattes. In beiden Fällen schwächt die Krankheit die Pflanzen stark und kann im schlimmsten Fall dazu führen, dass sie komplett absterben.

Daher gilt es, schnell zu handeln. Dafür muss man zunächst alle Teile der Pflanze, die deutliche Spuren der Krankheit aufweisen, entfernen. Um nun zu verhindern, dass sich die Pilze weiterhin ausbreiten, lässt sich folgende Natron-Mixtur verwenden: Zwei Teelöffel Natron mit einem Liter Wasser mischen und die Pflanze großflächig mit der Lösung einsprühen. Diesen Vorgang mehrmals und am besten täglich wiederholen, bis die Krankheit komplett verschwunden ist.

### Natron gegen Unkraut

Unerwünschte und wildwachsende Pflanzen, die das Wachstum anderer Gartenpflanzen beeinträchtigen, lassen sich natürlich auch mit dem entsprechenden Werkzeug entfernen. Natron macht das Unkrautjäten im Garten jedoch überflüssig und erspart dadurch viel Zeit. Auch dafür wird eine Natronlösung benötigt: Einen Liter Wasser zum Kochen bringen, mit einem Esslöffel Natron mischen und abkühlen lassen. Die Lösung in eine Sprühflasche füllen und das Unkraut mindestens einmal am Tag gründlich damit einsprühen. Nach einigen Tagen sollten die unerwünschten Pflanzen abgestorben sein. Beim Sprühen darauf achten, dass die übrigen Gartenpflanzen nichts von der Lösung abbekommen.

Meisterbetrieb  
seit 1880

Ihr Partner vom Fach

## HOLZMAYR GmbH

Metallbau | Edelstahl | Spenglerei | Blitzschutz  
Zimmerei | Heizung | Bedachung | Sanitär | Gas

Wasserburger Str. 16 • 83567 Unterreit  
Tel. 0 80 73/20 85 • Fax 26 31 • Handy 0171-455 9061  
www.HOLZMAYR.de • e-mail: firma@holzmayr.de  
Gl. Hans Holzmayr

Elektrotechnik

## BAUMANN

Peter Baumann  
-Inhaber-  
Meister der Elektrotechnik

Porschestr. 12  
84478 Waldkraiburg

Telefon: 0 86 38 – 884 36 60  
E-Mail: info@elektrotechnikbaumann.de

[www.elektrotechnikbaumann.de](http://www.elektrotechnikbaumann.de)



Egal ob zum Eindämmen unangenehmer Gerüche vom Kompost oder als wirksames Mittel gegen Blattläuse: Natron ist ein echter Tausendsassa.

Übrigens: Viele Pflanzen, die gerne als ›Unkraut‹ bezeichnet werden, haben es nicht verdient, so vehement bekämpft zu werden. Löwenzahn, Bärlauch, Giersch oder Brennnessel können wir zum Beispiel als würzige Nahrungsmittel verwenden.

### Natron für gesunde Böden

Um kostengünstig und schnell herauszufinden, ob der Boden zu sauer ist, lässt sich ebenfalls Natron einsetzen. So geht man vor:

- Den entsprechenden Teil des Bodens mit etwas Wasser gießen.

- Auf diese Stelle Natron streuen.
- Bilden sich kleine Blasen, ist dies ein Hinweis auf einen sauren Boden.
- Passiert nichts, liegt der ph-Wert des Substrats über dem Wert von fünf.

Bei sauren Böden reagiert das basische Natron mit der Säure im Substrat. Dadurch entstehen die Bläschen. Natron erhöht den ph-Wert und kann zumindest in Maßen saure Erde ausbalancieren oder für basische (alkalische) Erde sorgen, welche genügend Nährstoffe bereitstellt. Dafür gibt man ein bis zwei Esslöffel Natron mit ins Gießwasser der entsprechen-

den Pflanzen. Um großflächig für einen höheren ph-Wert zu sorgen, ist Kalk empfehlenswerter als Natron. Dieser ist zudem deutlich kostengünstiger.

### Natron gegen unangenehme Gerüche im Garten

Natron auf dem Komposthaufen verteilt, dämmt unangenehme Gerüche ein. Wenn vom Komposthaufen beispielsweise ein muffiger Geruch durch den Garten weht, kann ebenfalls Natron helfen. Das Hausmittel neutralisiert Gerüche und ist deshalb übrigens zum Putzen generell gut geeignet.

Im Garten das Natronpulver einfach direkt auf den Komposthaufen oder die jeweilige Quelle des unangenehmen Geruchs streuen. Sollte das nicht möglich sein, Natron mit etwas Wasser vermischt in ein Schälchen in die Nähe der Geruchsquelle stellen. Alternativ die Natronlösung in eine Sprühflasche füllen und beispielsweise in der Gartenlaube versprühen.

Text: IM

Fotos: pixabay

**Cub Cadet LT2 NR92 Rasentraktor**  
12,5 PS  
Hydrostat  
92 cm Schnittbreite

schon ab € 899,-  
exkl. Installation

statt € 2.999,-  
€ 2.490,-

**Cub Cadet LT3 PR105 Rasentraktor**  
18 PS / 2 Zylinder  
Hydrostat  
105 cm Schnittbreite

statt € 4049,-  
€ 3090,-

**Husqvarna Motorsäge 435 Mark II**  
Schwertlänge 38 cm  
Leistung 2,3 PS

statt € 499,-  
€ 419,-

**Masport Gasgrill S/S4**  
4 hochwertige Gasbrenner aus Edelstahl  
Temperaturanzeige zur Garkontrolle  
Zusätzlicher Seitenbrenner  
integriertes Zündsystem

statt € 790,-  
€ 649,-

**Vertikutierer S390B**  
B&S CR750/163 Motor  
Leistung: 3,7PS  
Arbeitsbreite: 38cm  
Grasfangsack: 45 Liter

statt € 999,-  
€ 879,-

**Hochdruckreiniger PW 125**  
Arbeitsdruck (bar/MPa): 95 / 9,5  
max. Druck (bar/MPa): 125 / 12,5  
Schlauchlänge (m): 7  
Gewicht: 7,1 kg

€ 139,-

**Cub Cadet LM1 AR46**  
46 cm Schnittbreite  
Radantrieb  
60 L Fangsack  
4,5 PS

statt € 475,-  
€ 345,-

**Cub Cadet LM1 CR53**  
53 cm Schnittbreite  
Radantrieb  
70 L Fangsack  
5,0 PS

statt € 630,-  
€ 439,-

**Akku Rasenmäher LC137i (SET)**  
Schnittbreite 37 cm  
inkl. Akku Bli 20 und Ladegerät QC80

statt € 460,-  
€ 399,-

Zirndorfer Str. 7  
(neben Cinewood-Kino)  
84478 Waldkraiburg  
Tel: +49 (0) 8638 - 9441-20

email: info@matgmbh.com  
internet: www.matgmbh.com

Irrtümer und Änderungen vorbehalten! Abb. ähnlich. Angebote solange der Vorrat reicht. Alle Preise sind inkl. gesetzl. MwSt.

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr  
und 13 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 12 Uhr

## Hanf – ein Baustoff der Zukunft

Mit Hanf kann man nicht nur ökologisch wertvoll dämmen, sondern auch komplette Häuser bauen. Möglich macht das der Baustoff Hanfkalk. Er ist feuchtigkeitsregulierend, wärmedämmend und wiederverwertbar. In Deutschland spezialisieren sich immer mehr Hersteller auf den gesunden Baustoff.



An der Hanfpflanze mit botanischem Namen ›Cannabis Salva‹ klebt noch immer der Geschmack des Verbotenen. Der Anbau fiel lange Zeit komplett unter das Betäubungsmittelgesetz. Doch die Nutzpflanze aus Asien entwickelt sich zum Alleskönner mit hervorragender Ökobilanz. Aus Nutzhanf lassen sich theoretisch bis zu 50.000 verschiedene Produkte herstellen. Dazu gehören auch die Hanfschäben, das sind holzartige Schnitzel, die bei der Verarbeitung der Pflanze in der Textil- und Lebensmittelindustrie abfallen.

### Das Haus vom Acker

Während man in anderen Ländern Europas schon länger mit Hanfkalk baut, tritt der ökologische und dabei kostengünstige Baustoff nun auch in



Deutschland seinen Siegeszug an. Bei der Verwendung profitieren Bewohner und Umwelt gleichermaßen. Das Verfahren ist einfach: Aus den Hanfschäben kombiniert mit Kalk und Wasser entsteht Hanfkalk – ein steinhardter Baustoff, der sich ideal zum massiven

Bauen, Sanieren und zur Verbesserung der Energiebilanz eignet.

### Zwei Hektar Hanf für ein großes Haus

Für ein Ein- bis Zweifamilienhaus ist die Menge eines Hanffeldes von ein bis zwei Hektar Größe, gewachsen in ca. 100 Tagen, bereits ausreichend. ›Durch ihre optimale Wärme- und Feuchtigkeitsregulierung sorgen Wände aus Hanfkalk das ganze Jahr über für ein angenehmes Raumklima – und das ohne zusätzliche Dämmschicht‹, sagt Stefanie Binder von der BHW Bausparkasse. Hinzu kommt, dass Hanfkalk komplett frei von bedenklichen Stoffen wie Leim, Klebstoff oder Plastik ist. ›Das trägt zur guten Raumluft bei und wirkt sich auch positiv auf die Umwelt aus, da sich Hanfkalk später wiederverwerten oder kompostieren lässt‹, so Binder.

Text & Fotos: BHW Pressedienst



**Je nach Saison**

**Erdbeeren · Himbeeren  
Johannis- & Stachelbeeren  
Süß- & Sauerkirschen**

---

**Aus unserem Hofladen**  
Zwetschgen · Äpfel · Birnen · Honig  
Säfte aus eigener Herstellung

---

**Öffnungszeiten Hofladen:**  
Mi. & Sa. 09:00 - 12:00 Uhr  
Fr. 13:00 - 18:00 Uhr

**POLLER'S  
FRÜCHTEGARTEN**

Ludwig Poller  
Eichheim 8 · 84539 Ampfing  
Tel. 086 36 / 10 05 · Fax 69 59 50  
[www.pollers-fruechtegarten.de](http://www.pollers-fruechtegarten.de)

## Hätten Sie das gewusst?

Unter dieser neuen Rubrik stellen wir mehr oder weniger bekannte Wörter und deren Bedeutung vor.

### Diesmal: Petrichor

Als Petrichor wird der Geruch von Regen auf trockener Erde bezeichnet.

Das Wort setzt sich aus dem altgriechischen Wort πέτρα pétrā ›Fels, Felsstück‹ oder πέτρος pétros ›Stein‹ und ἰχώρ íchōr ›Blut der Götter‹ zusammen und wurde 1964 von zwei australischen Forschern der CSIRO (Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation - die staatliche Behörde Australiens für wissenschaftliche und industrielle Forschung), Isabel J. Bear und Richard G. Thomas, in einem Artikel für die Fachzeitschrift ›Nature‹ geprägt.

Im Artikel beschreiben die Autoren, wie der Geruch durch ein Öl entsteht, das bestimmte Pflanzen während Trockenperioden absondern, welches wiederum von Tonböden und Gesteinen absorbiert wird. Während des Regens wird das Öl zusammen mit einer anderen Verbindung namens Geosmin in die Luft freigesetzt.

Durch die Verbindung entsteht der markante Geruch. In einem Folgebericht zeigten Bear und Thomas 1965, dass das Öl die Keimung von Samen und das frühe Pflanzenwachstum verzögert.



*Der Duft namens ›Petrichor‹ liegt in der Luft, wenn Sommerregen auf trockene Erde trifft.*

### Na, hätten Sie das gewusst?

Text:IM



**RAAB KARCHER**  
BAUSTOFFHANDEL

**BAUSTOFFE FÜR KLEINE UND GROSSE BAUVORHABEN!**

## VOM KELLER BIS ZUM DACH: ALLES RUND UMS BAUEN.

Ob Neubau, Renovierung oder Modernisierung – ganz egal, welches Projekt bei Ihnen ansteht: Wir unterstützen Sie mit individuellen Lösungen und fachkundiger Beratung. Die passende Inspiration finden Sie in unserer Ausstellung mit einer großen Auswahl an Fliesen, Laminat, Parkett, Türen und Fenstern sowie in der modernen GaLa-Ausstellung im Freien.

**Raab Karcher Baustoffhandel** –  
eine Marke der STARK Deutschland GmbH  
Ratiborer Straße 10 · 84478 Waldkraiburg  
Tel. 08638 6008-0  
[www.raabkarcher.de/waldkraiburg](http://www.raabkarcher.de/waldkraiburg)

## Kolumne

### Neues Normal?

Was habe ich – bei allem Verständnis für manche Maßnahmen – mit Lockdown 1, 2, 3... geschimpft, gehadert und geflucht und mich nach Normalität geseht. Kein Fußballtraining, kein Kindertanz, alle Restaurants geschlossen, Kino nur auf dem heimischen Fernseher...

Nun sind seit einiger Zeit nahezu alle Beschränkungen gefallen. Nach einem lauten »Juhuuuu« muss ich allerdings feststellen: So einfach ist das »Neue Normal« für mich nicht. Ohne Maske einkaufen? Da setzt bei mir direkt die Schnappatmung ein, ähnlich wie nach einem Dauerlauf mit FFP2-Maske bei 30° C. Hektisch renne ich zum Auto zurück und ziehe eine ranzige Reservemaske aus der Mittelkonsole, bevor ich das Lebensmittelgeschäft meines Vertrauens betrete. Im Kino beobachte ich mich selbst dabei, wie ich mich in meinen Sitz drücke und zwischen zwei Portionen Popcorn kurz die Luft anhalte. Spoiler: Keine gute Idee, man verschluckt sich und beim anschließenden Hustenanfall gerät man ins misstrauische Blickfeld der übrigen Kinobesucher.

Das erste Mal wieder Essen gehen – zugegeben, das lag bei uns nicht nur an Covid-19, sondern auch am fehlenden Babysitter – war auch ziemlich aufregend für mich. Fast hatte ich das Gefühl, etwas Verbotenes zu tun. Mitten drin statt nur dabei schrammte ich haarscharf an einer Reizüberflutung vorbei. So ähnlich muss sich Mogli gefühlt

haben, als er aus dem Dschungel in die Stadt kam. Als ich auf die Toilette musste, überlegte ich, heimlich meine Maske aus der Handtasche zu ziehen. Quasi ganz im Stil von Al Capone zur Prohibitionszeit, nur statt Whiskey schmuggle ich eben meine orangefarbene FFP2 im Handgepäck. Während ich im Geiste noch die beste Strategie durchging – Luft anhalten? Maske stolz gleich dem Schwert aus der Artussage aus der Tasche ziehen und aufsetzen? – stellte der beste Ehemann von allen lapidar fest, dass ich eine etwas angespannten Kiefermuskulatur hätte und mal atmen solle. Offensichtlich hatte er noch nichts von Aerosolen gehört. Doch weil er in den meisten Fällen recht hat, beschloss ich, dieses Mal auf ihn zu hören. Ich atmete also, entspannte meine Kiefermuskulatur und ging erhobenen Hauptes maskenfrei die wenigen Meter zur Toilette. Fast fühlte ich mich, als hätte ich den Mount Everest erklommen – ohne Sauerstoff selbstverständlich.

Vielleicht setze ich mich beim nächsten Mal einfach wieder in den Außenbereich auf die Restaurantterrasse. Sicher ist sicher.

Text: Alexandra Geyer

Foto: Gerd Altmann auf pixabay



## ALLES AUS EINER HAND

Autorisierter Fachhändler



Siebenhart 2  
83558 Maitenbeth  
Tel.: 08076 - 5 46  
Fax: 08076-7124

www.rappolder-fenster-tueren.de • info@rappolder-fenster-tueren.de

- TREPPENANLAGEN
- BALKONE (Holz, Kunststoff)
- WINTERGÄRTEN (Holz, Holz-Alu, Kunststoff)
- ZÄUNE (Holz, Kunststoff)
- PARKETTBÖDEN
- HAUS- UND INNENTÜREN
- FENSTER (Holz, Holz-Alu, Kunststoff)
- GARAGENTORE
- INSEKTENSCHUTZ
- NEUBAU U. RENOVIERUNG
- ROLLO U. SONNENSCHUTZ
- INNENAUSBAU
- BERATUNG UND VERKAUF
- KUNDENDIENST

## NUTZEN SIE DEN VORTEIL

## Individuelle Lösungen verwirklichen!



Schreinerei  
Josef Schneider



INDIVIDUELLE  
LÖSUNGEN  
VERWIRKLICHEN

Römerstraße 4 – Gewerbegebiet Rainbach  
83527 Kirchdorf

Tel. 08072 37690-0 Fax. 37690-10  
www.Schreinerei-Josef-Schneider.de

## Rätselfragen aus der Region

### Heimatgeschichte im Inntal

Am 28. September 1322 kämpften bei Erharting die Ritter und Kriegersleute von Ludwig dem Bayern und von Friedrich dem Schönen gegeneinander um die deutsche Königskrone. Glücklicher Sieger dieser letzten Ritterschlacht war König Ludwig der Bayer.

#### 1. Frage

Welcher König nahm auf der Seite Ludwigs des Bayern teil?

- a) der König von Ungarn
- b) der König von Böhmen
- c) der König von Frankreich

#### 2. Frage

Mit welcher Stadt wurde Burggraf Friedrich von Nürnberg für seine tapfere Teilnahme an dieser letzten Ritterschlacht von Ludwig dem Bayern belehnt?

- a) Stadt Hof
- b) Stadt Ansbach
- c) Stadt Weiden

#### 3. Frage

Welcher Graf hatte am 28. September 1322 mehrere Ritter des Salzburger Erzbischofs gefangen genommen?

- a) Graf Alexander Kocski
- b) Graf Otto von Ortenburg
- c) Graf Alram V. von Hals

*Meinrad Schroll  
beim Spaziergang am  
Stadtwall in Mühldorf.*

*Die Fragen für unser Regional-  
rätsel stellt uns wieder Heimat-  
pfleger Meinrad Schroll.*

*Die richtigen Antworten sind:  
1 b 2 a 3 c*



## FORD KUGA PHEV MIT LIEFERVERSPRECHEN & UMWELTBONUS<sup>2)</sup>

Z.B.

FORD KUGA PHEV COOL & CONNECT

Mtl. leasen ab

€ **269,-<sup>1)</sup>**

Leasingkonditionen  
Ford Kuga PHEV Cool & Connect  
Vertragslaufzeit 48 Monate  
jährliche Laufleistung 5.000 km  
monatliche Leasingrate € 269,-<sup>1)</sup>  
Leasingsonderzahlung € 4.500,-<sup>3)</sup>  
Zzgl. Überführungskosten € 890,-

Emissionen & Kraftstoff-/Stromverbrauch:  
Verbrauch (kombiniert): 2,50 l/100km;  
18,70 kWh/100km, Verbrauch (Innerorts):  
1,30 l/100km, Verbrauch (außerorts): 1,00  
l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 29 g/km;



**AUTO EDER**  
WASSERBURG

Auto Eder GmbH  
Gewerberg 1 | 83549 Eiselting  
Telefon: +49 (0)8071/ 90 96 -0  
E-Mail: wasserburg@auto-eder.de  
www.autoeder-wasserburg.de

Beispielfotos von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. 1 Ein Privat-Leasing-Angebot der Ford Bank, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln - für einen Ford Kuga Cool & Connect PHEV, Automatik, Hybrid, 165 kW (224 PS), Wartung & Verschleiß sind bereits in der Leasingrate enthalten; 2 Bei Bestellung bis zum 29.07.2022. Nur solange Vorrat reicht. Der Hersteller übernimmt die Innovationsprämie, wenn Sie nachweislich den bis Ende 2022 geltenden staatlichen Umweltbonus nicht erhalten, weil die Lieferung des Fahrzeugs herstellereitig so spät erfolgt ist, dass eine fristgerechte Zulassung und Antragstellung in 2022 unmöglich war. Dies gilt nur, sofern die Voraussetzungen für den Erhalt des staatlichen Umweltbonus im Übrigen gegeben waren (mehr Informationen unter [www.bafa.de](http://www.bafa.de)); 3 Bei Vorliegen der Voraussetzungen kann die Leasing-Sonderzahlung in Höhe von Euro 4.500,- durch Inanspruchnahme der staatlichen Umweltprämie (BAFA-Prämie) vollständig kompensiert werden.

Die nächste Ausgabe #03  
- Herbst/Winter 2022/23 -  
erscheint am 17. November 2022!

Voraussichtliche Themen - neben dem  
Schwerpunkt Herbst/Winter - sind:

- Großer Weihnachtsmarkt
- Portraits & Unternehmen aus der Region
- Brauchtum und historische Hintergründe
- Tipps & Tricks u.v.m. - lassen Sie sich überraschen!



**Annahmeschluss für Beiträge & Anzeigen: 21. Oktober 2022!**

**Redaktionelle Beiträge** (nach Absprache - bitte technische Hinweise in Metadaten beachten! Siehe [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de))  
pro Seite ca 3.000 Zeichen (inkl. Leerzeichen) bzw. 450 Wörter - Fotos min. 300dpi in JPG Format!

## Impressum

**Herausgeber:** INN Zeit Verlag  
V.i.S.d.P. Marta Laszlo & Ida Lösch GbR  
Klosterstr. 8 • 83546 Au a.Inn

### Anzeigen- & Themenberatung / Vertrieb:



Marta Laszlo  
anzeigen@INNmagazin.de  
Mobil 0171 - 444 84 40  
Tel. 08073-38 49 68

### Redaktion / Layout / Satz / Rechnungsstellung:



Ida Lösch  
redaktion@INNmagazin.de  
Mobil 0175-520 96 80  
Tel. 08073-402 98 54

**Herstellung:** Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co.KG  
**Verteilungsgebiet:** An alle Haushalte in Aschau a.Inn, Gars a.Inn, Reichertshausen, Jettenbach, Unterreit sowie in den Gemeinden und ausgewählten Verteilstellen der Landkreise WS, MÜ, AÖ, RO und ED.

Es gelten die AGB des INN Zeit Verlag Marta Laszlo & Ida Lösch GbR. Für Irrtum und Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Die Urheberrechte für Anzeigenentwürfe, Fotos, Vorlagen und Gestaltung bleiben beim Verlag. Jeglicher Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste oder Internet, sowie Vervielfältigung auf Datenträger von Artikeln, Fotos, Zeichnungen und dergl. – auch auszugsweise – nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung vom Verlag. Für eingesandte Fotos (300dpi), Artikel, Zeichnungen etc. kann keine Haftung übernommen werden. Einreichen der Beiträge nur in elektronischer Form mittels Email, CD, DVD, Stick etc. Mit Namen gekennzeichnete Veröffentlichungen geben eine von der Redaktion unabhängige Meinung wieder. Für den Inhalt von Anzeigen ist der jeweilige Auftraggeber der Anzeigen verantwortlich. Eine Gewähr für die Richtigkeit wird nicht übernommen. Die Redaktion behält sich vor, eingereichte Texte zurückzuweisen, zu kürzen und zu redigieren.

[www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de)



@INNmagazin.de

Wir freuen uns auf Likes & Kommentare!

## Für Sie. Drucken. Wir.

### Druck

Flyer, Visitenkarten, Briefpapier, Broschüren, Plakate, SD-Sätze, Blöcke

### Werbetechnik

Autos, Schilder, Planen, Schaufenster, Textilien, Fahnen, Roll-Up's

### Mailingservice

Wir kuvertieren im Fullservice mit Adressmanagement

### Design

Logo, Flyer, Briefpapier, Magazine, alles was Ihnen einfällt



Albachinger Str. 2 a  
83539 Pfaffing OT Forsting  
Tel.: 08094 90503-0

info@diedruckerei.net  
diedruckerei.net



# DER NEUE NISSAN TOWNSTAR

Jetzt den Family-Van bei uns probefahren!



## NISSAN TOWNSTAR KOMBI ACENTA

DIG-T 130, 96 kW (130 PS), Benzin

Klima, Einparkhilfe hinten, DAB+, Bluetooth®, Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer, Notbremsassistent, Spurhalte- & Totwinkel-Assistent, Schiebetür links und rechts

UPE 26.600 €  
Hausnachlass -3.210 €

Angebotspreis **23.390 €**  
Monatliche Leasingrate **139 €<sup>2</sup>**

**Nissan Townstar Kombi Acenta, 1.3 DIG-T 130, 6MT, 96kW (130PS), Benziner: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 8,6, außerorts 6,7, kombiniert 7,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 174; Nissan Townstar Kombi: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,7-6,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 174-150. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.** <sup>1</sup>5 Jahre Herstellergarantie bis 160.000 km für alle Nissan Nutzfahrzeug-Modelle (mit Ausnahme des Townstar Electric und des e-NV200: 5 Jahre/100.000 km Herstellergarantie auf elektrofahrzeugspezifische Bauteile, 5 Jahre/100.000 km auf alle anderen Fahrzeugkomponenten, 8 Jahre/160.000 km auf die Fahrbatterie. Unbegrenzte Kilometerleistung für die Lackgarantie, Nissan Original- und Zubehörteile, Unfall- und Pannenhilfe sowie Garantie gegen Durchrostung. <sup>2</sup>Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss: 4.900,- € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung 10.000 km p.a. Angebot zzgl. Frachtkosten. Abb. zeigen Sonderausstattungen. Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis Widerruf. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand Juni 2022.



**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**  
Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg  
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157 77736233  
info@zum-huber.de | [zum-huber.de](http://zum-huber.de)



# AUF DICH KANN MAN BAUEN? WIR MÖCHTEN AUF DICH BAUEN KÖNNEN!

Werde Teil unseres Teams und mache eine  
Ausbildung zum/zur Maurer/in (M/W/D)

**Zum 01.09.2022 zu besetzen!**

**LETZTE  
CHANCE!**

- ▶ Du hast Spaß daran etwas zu erschaffen?
- ▶ Du arbeitest gerne im Team?
- ▶ Du hast handwerkliches Geschick und bist gerne an der frischen Luft?
- ▶ Das Arbeiten auf Baustellen und das entstehen von neuen Gebäuden hat dich immer schon fasziniert?

## **DANN SOLLTEST DU DICH UNBEDINGT BEI UNS BEWERBEN.**

Wir bieten dir ein spannendes Umfeld mit vielseitigen Aufgaben.  
Mit fast 25 Jahren Erfahrung profitierst du von unserem langjährigen Bestehen.  
Auf dich warten Neubauten, Umbauten, Sanierungen vom Rohbau bis zum schlüsselfertigen Gebäude.



**ZEILER**  
BAU-GMBH

Zeiler Bau GmbH  
Lexenbergstraße 17  
84437 Reichertsheim

Telefon 08073 9619  
info@zeiler-bau.de  
[www.zeiler-bau.de](http://www.zeiler-bau.de)

